- 5 JUN [illegible]
Publikaties KB

imburgs agblad

Zandstralen

Donderdag 4 juni 1992

74e jaargang nr. 131.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,60

Kamelen-urine tast pyramiden in Egypte aan

PARIJS – De kuddes kamelen die met ladingen toeristen op hun rug rond de pyramiden bij Caïro hobbelen, vormen een ernstige bedreiging voor de duizenden jaren oude monumenten. Dat heeft de Unesco gisteren in Parijs bekendgemaakt.

Als de kamelen op het zand en tegen de kalkstenen van de oude bouwwerken urineren, veroorzaakt dat chemische reacties die zeer schadelijk zijn voor de koningsgraven.

Dat concludeert de Britse deskundige Barry Stow na een onderzoek dat hij in opdracht van de VN-organisatie voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur (Unesco) uitvoerde.
Stow bekeek de pyramiden van Cheops, Chefren en Mykerinos.

Deze staan samen met de beroemde Sfinx bij Gizeh, een vijf vierkante kilometer groot terrein in de woestijn bij de Egyptische hoofdstad Caïro. Gizeh staat in zijn geheel op de Internationale Lijst van het Bezit van de Mensheid van de Unesco.

(ADVERTENTIE)

PART TWO

Only by mode centre
CARITA
Amorsplein 16-17, Maastricht-City
Kleine Staat 6, Maastricht-City
Saroleastraat 3, Heerlen-City

max. 22º C

min. 12º C

VEEL BEWOLKING
Vandaag wordt ons weer bepaalt door een vlak lagedrukgebied, dat betekent dat er over het algemeen weinig wind en vanmiddag veel bewolking zal zijn. De middagtemperatuur wordt 22 graden. Plaatselijk kan er in de namiddag een onweersbui vallen. Vannacht daalt de temperatuur naar 12 graden. Na morgen minder buien, meer zon en warmer.
Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

VANDAAG:
zon op: 05.22 onder: 21.53
maan op: 08.55 onder: 00.08
MORGEN:
zon op: 05.22 onder: 21.54
maan op: 10.21 onder: 00.38

Twee in één cel



VANDAAG IN LD



EK-BIJLAGE



● Reportage Van Basten in EK-bijlage

Zeker 26 gewonden in Deventer

Ernstige rellen bij voetbalwedstrijd

DEVENTER – Voor het begin, tijdens en na de voetbalwedstrijd Go Ahead Eagles - FC Den Haag hebben zich gisteravond in Deventer ernstige ongeregeldheden voorgedaan. Tijdens de harde confrontatie tussen Haagse supporters en de politie zijn zeker 20 aanhangers van Den Haag en zes politiemensen gewond geraakt. Ze zijn overgebracht naar ziekenhuizen.
In verband met de ernstige ongeregeldheden begon de wedstrijd een half uur later, zo heeft de politie van Deventer meegedeeld.
Dat de gevechten tussen de Den Haag-aanhang en de politie uit de hand konden lopen kwam door het geringe aantal politiemensen dat voor dit duel was ingezet. De politie was hierdoor niet opgewassen tegen het geweld van de supporters.
De ongeregeldheden hebben zich na de wedstrijd verplaatst naar de binnenstad van Deventer. De politie sprak van 'chaotische toestanden' en was het overzicht volledig kwijt. Uit de verre omgeving werd versterking opgetrommeld.
Van de 26 gewonden ligt er nog één in het ziekenhuis; het is een politieagent met hoofdletsel. De Deventer politie heeft in het ziekenhuis drie gewonde supporters van FC Den Haag gearresteerd. Zij worden beschouwd als de aanstichters van de rellen.
Tijdens de wedstrijd raakten op de tribunes ongeveer 200 Hagenaars om nog onbekende redenen met elkaar slaags. Het rumoer duurde de hele wedstrijd. De autoriteiten besloten de wedstrijd niet te staken uit angst voor uitbreiding van de rellen.
Gisteravond laat werden de supporters van FC Den Haag met een speciale trein naar de residentie teruggebracht. Spoorwegpolitie en mobiele eenheid reisden met hen mee.
Burgemeester Waal van Deventer heeft artikel 219 van de gemeentewet in werking laten treden; dat maakte het mogelijk supporters van FC Den Haag de stad direct te laten verlaten.

Crisisstemming in EG door Deense afwijzing Verdrag van Maastricht

Elf EG-landen alleen door

Van onze correspondent

BRUSSEL – Koortsachtig beraad binnen de Europese Gemeenschap heeft uitgewezen dat elf EG-landen op dit moment niets voelen voor een nieuwe onderhandelingsronde over de plannen voor nauwere politieke en economische samenwerking. De EG-landen hopen door hun been stijf te houden de politieke schade te beperken van de onverwachte afwijzing door Denemarken van de Verdragen van Maastricht.

De Deense regering drong gisteren juist aan op nieuwe besprekingen, nadat de verdragen in een referendum met een nipte meerderheid van 46.000 stemmen waren verworpen.
De in een crisisstemming bijeengekomen Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de EG, zei gisteren in een verklaring dat de afspraken over een politieke en monetaire unie, de invoering van één munt en een gezamenlijk buitenlands beleid 'van vitaal belang' zijn voor de opbouw van de EG.

Grote voorvechters van de eenwording, als de Duitse kanselier Kohl, de Franse president Mitterrand en voorzitter Jacques Delors van de Europese Commissie, spraken zich uit voor voortzetting van de ratificatie van de Verdragen door de elf andere landen. Hun opstelling kreeg in de loop van de dag steun uit alle hoofdsteden, waaronder Nederland. De ministers van Buitenlandse Zaken van de EG praten vandaag in Oslo, waar ze zijn voor een Navo-bijeenkomst, verder over de nu ontstane impasse.

Felicitatie

De enige felicitatie voor Denemarken kwam gisteren van de vroegere Britse premier, Margaret Thatcher, die zei dat de Denen 'de democratie een grote dienst hebben bewezen in de strijd tegen de bureaucratie'. NAVO-secretaris-generaal Wörner sprak daarentegen van een 'tegenslag'. „Juist nu Europa in crisis verkeert, is dit het laatste wat we kunnen gebruiken". Minister Van den Broek reageerde „teleurgesteld en sprak van een 'streep door de rekening'.

Zie verder pagina 5
● **Denemarken veroorzaakt schokgolf in Brussel**



● *De replica van het Vikingschip Gaia vaart de baai van Rio de Janeiro binnen als een soort startsein voor de grote internationale milieuconferentie. Op het zeil staat de boodschap voor de conferentiedeelnemers: 'een betere wereld voor alle kinderen'. Tijdens zijn openingsrede deed de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Boutros Boutros-Ghali, een oproep om de bedreigde planeet voor toekomstige generaties te behouden en twee minuten stilte in acht te nemen. De afgevaardigden in het afgeladen conferentiecentrum in Rio toonden hun waardering voor dit stemmige gebaar door eensgezind voor de gevraagde tijdsduur hun mond te houden.* Foto: REUTER

Zie verder pagina 3
● **Top in Rio start met vertraging**

Eis van 14 jaar in incestzaak Rheden

ARNHEM – Voor het gerechtshof in Arnhem zijn gisteren in hoger beroep celstraffen tot veertien jaar geëist in de geruchtmakende Rhedense incestzaak. Volgens procureur-generaal mevrouw mr H.W. Samson-Geerlings hebben de negen verdachten die terecht stonden, zich schuldig gemaakt aan de meest ernstige vormen van incest en verkrachting. Vier zusjes zijn daarvan het slachtoffer geworden.

Justitie heeft in totaal veertien naaste familieleden en kennissen van de meisjes vervolgd.
Vanaf hun vierde levensjaar zijn de Rhedense zusjes op uiterst gewelddadige wijze en met de regelmaat van de klok zijn bedreigd, mishandeld en verkracht. De twee die het meest te verduren hebben gehad zijn nu rond de 20 jaar oud.

„Kenmerkend vind ik dat geen van de verdachten heeft ooit geïnformeerd hoe het met de meisjes was, zelfs hun eigen moeder niet. En dat terwijl iedereen kon weten dat ze er slecht aan toe waren, twee van de meisjes zijn of worden zelfs op gesloten afdelingen van psychiatrische inrichtingen behandeld", verklaarde de procureur-generaal.

Politie vindt losgeld van De Clerck

BRUSSEL – De Belgische politie heeft voor de tweede maal in korte tijd een deel van het losgeld teruggevonden dat werd betaald voor de vrijlating van Anthony de Clerck. In verband met de vondst zijn twee helers aangehouden, zo is gisteren door het parket van Dendermonde meegedeeld.

Een week geleden werd bekend dat de politie in het Brabantse Diegem succes had gehad met het speurwerk. Een deel van het losgeld werd teruggevonden en in verband daarmee werden vijf aanhoudingen verricht. Een nieuwe reeks huiszoekingen in de provincie Antwerpen leidde vervolgens naar Geel, een dorpje ten zuiden van Turnhout, waar een 'vrij groot gedeelte' van het losgeld werd aangetroffen.
In verband met het onderzoek wil justitie ook dit keer geen bijzonderheden vrijgeven over de verdachten en de hoeveelheid geld. Het ziet er echter naar uit dat bij de ontvoeringszaak veel meer mensen betrokken zijn dan aanvankelijk werd verondersteld. Inmiddels zitten elf mensen vast op verdenking bij de ontvoeringszaak betrokken te zijn.

Honecker wegens 49 moorden aangeklaagd

BERLIJN – Het openbaar ministerie in Berlijn heeft de vroegere staats- en partijleider van de DDR, Erich Honecker, aangeklaagd wegens 49-voudige doodslag. In 25 andere gevallen wordt Honecker poging tot doodslag verweten.

De officier van justitie heeft daarmee gisteren de aanklacht gespecificeerd die op 15 mei tegen Honecker werd ingebracht.

De 79-jarige Honecker verblijft nog steeds in de Chileense ambassade in Moskou.

Explosie op Russische kernonderzeeër

MOSKOU – Bij een explosie aan boord van een Russische kernonderzeeër is de kapitein omgekomen en raakten vijf bemanningsleden gewond, meldde het persbureau Postfactum gisteren.

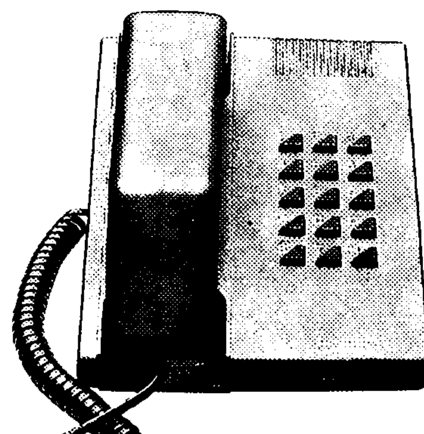
De compressor van de onderzeeër ontplofte op 29 mei in de thuishaven Severomorsk, ten noorden van Moermansk. Postfactum meldde niet of de kernreactor van het schip schade had opgelopen.
De compressor kwam tijdens een oefening tot stilstand en de onderzeeër keerde dezelfde dag naar Severomorsk terug. De bemanning onderzocht de compressor op het moment dat deze explodeerde. Daarbij kwam kapitein Konstantin Lijasjko om het leven.

(ADVERTENTIE)

ESPRIT
Here we are
Only by mode centre
CARITA
Amorsplein 16-17, Maastricht-City
Kleine Staat 6, Maastricht-City
Saroleastraat 3, Heerlen-City

(ADVERTENTIE)

WAAR ANDERS



Utrecht® Fraai uitgevoerd toestel. Met nummerherhaling; met één druk op de toets herhaalt u het laatstgekozen telefoonnummer. In metallic rood, metallic blauw, saharabeige, aubergine, smaragdgroen, wit en antraciet.

NU VAN 98,- VOOR 75,-

Primafoon®
DE WINKEL VAN PTT TELECOM
ptt telecom

(ADVERTENTIE)

imburgs agblad

U LEEST DE KRANT VAN LIMBURG
MAAR U BENT NOG GEEN ABONNEE?

Vul de bon in en stuur hem op. Dan kunt u het Limburgs Dagblad *elke dag* lezen. De eerste 14 dagen zelfs gratis! En als u daarna automatisch betaalt, spaart u nog eens vele guldens per jaar en ontvangt u bovendien een leuk cadeau naar keuze.
Ja, ik kies voor een abonnement op DE KRANT VAN LIMBURG.
Naam: ....
Adres: ....
Postcode/Plaats: ....
Telefoonnr. (i.v.m. controle bezorging): .... (VEX)
De betaling gebeurt automatisch: ❑ ƒ 27,45 per maand ❑ ƒ 82,35 per kwartaal
via acceptgiro: ❑ ƒ 28,45 per maand ❑ ƒ 83,35 per kwartaal
Mijn bank-/gironummer voor automatische betaling is: ❑❑❑❑❑❑❑❑❑
..........(Plaats hier uw handtekening). 04-06
Als beloning voor automatische betaling kies ik voor het volgende cadeau:
❑ parkerpen
❑ memokubus
❑ luxe handdoek
Stuur deze bon in een open envelop, zonder postzegel, op naar:
Limburgs Dagblad
Antwoordnr. 46
6400 VB Heerlen



OF BEL GRATIS 06-022 99 11

VEX



k

uit de kunst

Rossini

DOOR JOS FRUSCH

1992, het Rossini-jaar. In vergelijking met Mozart komt de Zwaan van Pezaro er maar bekaaid van af. Op de dag dat het genie uit Salzburg tweehonderd jaar geleden overleed, konden we genieten van een door de televisie wereldwijd uitgezonden uitvoering van het Requiem in de Stephansdom in Wenen. Amper drie maanden later ging ongemerkt voorbij dat tweehonderd jaar geleden een van de grootste operacomponisten aller tijden werd geboren. Dat kan toch niet alleen aan zijn bijnaam Il Tedesco – de Duitser – gelegen hebben...

Deze gedachten kwamen afgelopen weekeinde bij me op, toen ik het genoegen had in de Grosser Musikvereinssaal in Wenen – u weet wel, die zaal van het Nieuwjaarsconcert – in het kader van de Wiener Festwochen een uitvoering bij te wonen van Rossini's Petite Messe Solennelle. Een uitvoering die enorme indruk op mij heeft gemaakt door de overweldigende entourage, de onwaarschijnlijk goede akoestiek – volgens insiders de beste van de wereld – en de vijf sterren-kwaliteit van koor, orkest en solisten. Een uitvoering ook die het fabeltje ontzenuwde dat de grote meester na zijn opera Wilhelm Tell in 1829 niet veel soeps meer geschreven zou hebben.

Natuurlijk is het waar dat Rossini na een schitterende carrière van twintig jaar, waarin hij op onvermoeibare en briljante wijze de ene na de andere meesterlijke opera uit zijn mouw schudde, op 37-jarige leeftijd de operapijp aan Maarten gaf. Zijn zwakke gezondheid en de rijzende ster van de andere grote operacomponist Meyerbeer hebben hierbij wellicht een rol gespeeld. Maar dat hij de laatste veertig jaar van zijn leven in complete ledigheid doorbracht en zijn tijd slechts doodde met slapen en overvloedig tafelen moet naar het rijk der fabelen worden verwezen. Vocale en instrumentale kamermuziek en – vooral – kerkmuziek zijn in die periode rijkelijk uit zijn vaardige pen gevloeid; misschien minder sensationeel en interessant voor de grote massa, maar van een sprankelende virtuositeit en kleurrijke gratie die ook zijn beste opera's kenmerken.

Zo'n werk is – naast de Messa di Gloria en het Stabat Mater – de reeds genoemde Petite Messe Solennelle uit 1863, een in tegenstelling tot de titel doet vermoeden monumentaal werk van vijf kwartier, door de componist 'mijn laatste doodzonde' genoemd. Wat mij betreft zou Rossini nog duizend doodzondes hebben mogen begaan, zo aangrijpend is deze weinig gespeelde compositie.

Dat moeten ook de uitvoerenden van het Weens concert hebben gevoeld. Koor en orkest van de Oostenrijkse radio en televisie, dirigent Pinchas Steinberg en vier solisten onder wie tenor Francisco Araiza zorgden voor een meeslepende uitvoering, die zo diep ging dat zelfs het verwende Weense publiek er een ovatie van zeventien minuten voor over had. Precies negen keer moesten dirigent en solisten terugkeren om zich door het uitzinnige publiek te laten fêteren. Een bewijs van hun vakmanschap maar ook dat van de geniale componist.

Door deze doodzonde zal het Rossini-jaar tot in lengte van jaren in mijn geheugen blijven gegrift. Opnieuw een bewijs dat in de kunstwereld de macht van het getal geen rol speelt. Al ben ik toch benieuwd wat het Heerlens Rossini-festival ons brengen zal.

Topfanfares in Wijngracht

KERKRADE – Al enige tijd worden er in de Nederlandse blaasmuziekwereld pogingen ondernomen om het fanfare-orkest uit de verdomhoek te halen. Deze vorm van blaasmuziek, die alleen nog maar in Nederland en België serieus wordt beoefend, lijdt al decennia lang een kwijnend bestaan. De laatste jaren hebben diverse reanimatiepogingen echter geleid tot een opleving. Ook de cyclus 'Top fanfares in Concert', in het kader waarvan zaterdag een concert wordt gegeven in het Wijngrachttheater in Kerkrade, wil hieraan een bijdrage leveren.

Vier fanfares – America, Maasbrachterbeek, Urmond en Nieuwenhagerheide – geven regelmatig concerten in het kader van deze cyclus. Zaterdag zijn dat Eendracht Nieuwenhagerheide onder leiding van Hardy Mertens en St. Cecilia America onder leiding van Dominique Schreurs.

Voor fanfare Eendracht betekent het optreden in Kerkrade het eerste belangrijke concert onder leiding van haar nieuwe dirigent Hardy Mertens. De fanfare zal het volgende programma uitvoeren: Mars, bringer of war uit The Planets van Holst; Santis van Hardy Mertens; het Concert voor Euphonium en Fanfare van Jan Masséus (solist Serge Vreuls), de Vlaamse Rapsodie van Marcel Poot en de Fool's Overture van Rick Davies.

Ook voor dirigent Dominique Schreurs betekent het concert in het Wijngrachttheater een vuurdoop bij fanfare St. Cecilia. Onder zijn leiding voert America vijf composities uit: Prelude for an Occasion van Edward Gregson, de Jupiter Hymne uit The Planets van Holst, Amazonia van Jan van der Roost, Rienzi-ouverture van Wagner en Glasnost van Dizzy Stratford.

Dirkje Kuik genomineerd voor Gouden Strop

'Ik denk dat ik mijn beste werk nog ga schrijven'

DOOR INGE VAN DEN BLINK

'Je bent een gek oud wijf, maar zuipen kan je!' Zo wordt de hardboiled vrouwelijke speurneus Diederika Fincke aangesproken in 'De NV Dopiflex'. Met deze roman maakte auteur en beeldend kunstenaar Dirkje Kuik haar debuut als misdaadschrijver. Haar roman is genomineerd voor de Gouden Strop, de Nederlandse prijs voor 'spannende boeken' zoals men het genre gedurende de junimaand enigszins halfzacht aanprijst in alle boekhandels.

Niet overbodig overigens, dat aanprijzen, want misdaad scoort in ons land laag op de ladder van literair aanzien. Een gesprek daarover, en over de overeenkomsten tussen Diederika en haarzelf, met de misdaadschrijfster.

Hardboiled? Zelf ziet ze er nauwelijks uit als een harde detective. Dirkje Kuik, op 7 oktober in 1929 in Utrecht geboren als William D. Kuik, is een stijlvolle dame, smaakvol gekleed in ivoorkleurige blouse en rok, het fraaie witte haar kunstig opgestoken, een mooie stem vooral. Ze is blij met de nominatie, blij ook dat haar misdaadroman opgepikt is door de literaire kritiek. Want het genre valt slecht in Nederland, het wordt niet als literatuur beschouwd. In tegenstelling tot Engeland, waar een traditie in literaire misdaad is opgebouwd door schrijvers als Edgar Allan Poe, Joseph Conrad, Graham Greene en John le Carré.

De thriller is een prachtig genre, en die Gouden Strop is dus een goede zaak. „Maar", zegt Kuik, „het wordt wel eens vergeten dat misdaadromans schrijven heel moeilijk is. Je moet wat weten, je moet een volwassen schrijfstijl hebben, en het genre heeft z'n eigen wetmatigheden. Natuurlijk is de ontwikkeling van de plot heel belangrijk, de structuur, maar je moet goed uitkijken dat de personages niet van bordkarton worden."



● *Misdaadschrijfster Dirkje Kuik.* Foto: JAAP DE BOER

Louche

Van bordkarton is Kuiks heldin, Diederika Fincke, zeker niet. Ze wordt in 'De NV Dopiflex' door de binnenlandse veiligheidsdienst ingehuurd als oude rot, die van de hoed en de rand weet, tijdens de Duitse bezetting in Londen zat en daardoor de wereld van verzetswerk, geheime diensten, van vriendschap en verraad, van binnenuit kent. Handlangers van KGB en MI5, de Russische en Engelse geheime diensten, houden zich in 'De NV Dopiflex' op rond de molen aan de Utrechtse Adelaarstraat. „Een akelige buurt", vindt de schrijfster, en geschikt dus voor louche ontmoetingen. „Maar in het boek heb ik de molen een beetje op een andere plaats gezet."

De schrijfster geeft toe dat haar heldin hier en daar op haar lijkt. „Maar ik heb ook van mijn moeder, die Hendrika heette, een beetje gebruikt. Het wat koele karakter. En de oude kolonel, Diederika's vader, heeft trekken van mijn vader gekregen."

Bavianen

De roman bestrijkt het tijdvak 1937-1972. Een deel van Kuiks kennis over die periode is ontleend aan haar vaders boekenkast.

Zij, toen nog 'hij', werd beeldend kunstenaar, en schrijver. Werd weggejaagd van de Rijksacademie in Amsterdam, kreeg les van de Utrechtse etser Willem van Leusden, maar ontwikkelde zich grotendeels op eigen houtje.

'Mensen zijn kwaadaardige bavianen zonder staart', laat ze haar protagoniste ergens zeggen. Met de kanttekening dat dit eigenlijk een belediging voor bavianen is. Dit soort cynisme past in het genre, maar ook de schrijfster zelf heeft, met haar kennis van en interesse voor spionagewerk, en de twee wereldoorlogen, geen hoge dunk van de mens als soort.

De man die op de laatste pagina's van haar boek door Fincke wordt neergeknald is, zegt de schrijfster 'uitgerekend een van de weinige sympathieke figuren uit het boek. Als hij in opdracht had gehandeld, had ze hem gespaard. Want het is geen nette dienst waar hij voor werkt, het is een smeerzooitje'. De man, een doorgedraaide huursoldaat, maakte zijn eigen hond af. Dat was voor Fincke de laatste druppel: ze gaf hem het genadeschot.

Een cruciale rol in het boek is weggelegd voor een Gerlach, zwendelaar in het groot, vertrekkend, leider van een duistere godsdienstige secte, en verrader. Hij is de grote boef, maar niettemin heeft Kuik hem met nuance geschetst. De zaak-Gerlach is op de realiteit geënt.

Heel open is ze altijd geweest over haar verandering van man naar vrouw, via hormoonbehandelingen en operatieve ingrepen. Dat was in 1979.

Op de vraag of die nieuwbakken status haar gebracht heeft wat ze ervan hoopte en verwachtte, haalt ze in eerste instantie de woorden van Schopenhauer aan: 'Het staat niet in de sterren dat een mens gelukkig moet zijn'.

„Ik heb me altijd heel langzaam ontwikkeld, en altijd op mijn eigen houtje. Ik geloof dat je op zichzelf veel tijd nodig hebt om je talent te ontwikkelen. Nu pas begin ik in de gaten te krijgen wat je met schrijven en met tekenen kunt doen: ik krijg er nu pas greep op. Ik denk dat ik m'n beste werk nog ga maken."

De N.V. Dopiflex – Dirkje Kuik; Uitg. De Arbeiderspers, ƒ 39,90.

Haarlemse miniaturen in Utrechts museum

UTRECHT – Een belangrijk middeleeuws handschrift van een Haarlemse meester is in het bezit gekomen van het Utrechtse Rijksmuseum Het Catharijneconvent. Het betreft een zeer fraai verlucht vijftiende-eeuws getijdenboek, het zogeheten Van Adrichemhandschrift. De illustraties zijn afkomstig van een anonieme miniaturist (ca. 1445 - 1475) die jaren in Haarlem werkzaam is geweest.

Het Catharijneconvent spreekt van een 'unieke aanwinst', die uit particulier bezit afkomstig is en waarvan de prijs in de tonnen loopt. Het getijdenboek bevat in totaal zes, zeer gaaf bewaard gebleven, miniaturen. Deze kunstig geschilderde afbeeldingen illustreren de verschillende getijden, zoals de gebeden heetten die op verschillende uren van de dag werden gelezen door vrome christenen.

Volgens staflid Dirkse, hoofd onderzoek en beschrijving van Het Catharijneconvent, heeft het stilistisch onderzoek van laat-middeleeuwse handschriften de afgelopen decennia forse vordering gemaakt. Daardoor is het mogelijk om verschillende 'scholen' van herkomst van de handschriften te onderscheiden aan de hand van details in de afwerking, zoals de margeversieringen.

Het getijdenboek is jarenlang in bezit geweest van de familie Van Adrichem, vanaf de veertiende eeuw woonachtig in Haarlem en Beverwijk. Het Catharijneconvent toont de nieuwe aanwinst tot en met 26 juli.

Jeugdorkest sluit CZE af

THORN – Het Cultureel Zomere[...]nement Thorn (CZE), dat dit ja[...] bepaald niet uitblinkt door e[...] veelzijdige programmering, he[...] alleen wat zijn kop en staart betre[...] op het gebied van de blaasmuzie[...] interessante en aansprekende o[...]derdelen te bieden.

Het traditionele gezamenlijke co[...]cert van de beide Thorner harm[...]nieën – op Hemelvaartsdag – wa[...] opnieuw een muzikale kraker va[...] de eerste orde. De dirigent van he[...] orkest dat op dit openingsconce[...] de meeste indruk maakte – Jan Co[...]ber van de Koninklijke Harmonie – is tijdens het sluitingsconcert va[...] het door de Kerkelijke Harmoni[...] georganiseerde evenement op Pin[...]stermaandag opnieuw actief. Da[...] als dirigent van het Nationaal Jeug[...] Harmonie Orkest, dat een geva[...]rieerd programma zal uitvoeren i[...] het feestpaviljoen op de Grote He[...]ge: de Derde Symfonie van Alfre[...] Reed, het Trompetconcert van Ma[...]tin Mailman met als solist Bra[...] Sniekers en de Eerste Symfoni[...] (Der Titan) van Gustav Mahler. He[...] concert begint om 20.00 uur.

verder in



● *Angelina Ruzzafante*

KONINGSBOSCH – Mannenkoor St. Caecilia in Koningsbosch geeft zaterdag een galaconcert in de kerk van Koningsbosch waaraan harmonie St. Cecilia uit die plaats en het Mechels Vocaal Ensemble hun medewerking verlenen. Soliste tijdens dit concert, dat om 20.00 uur begint, is de sopraan Angelina Ruzzafante, de winnares van het Elisabeth Deutekom Concours 1992. Het rijk gevarieerd programma bevat composities van Mozart, Bizet, Bellini, Verdi, Donizetti en Wagner.

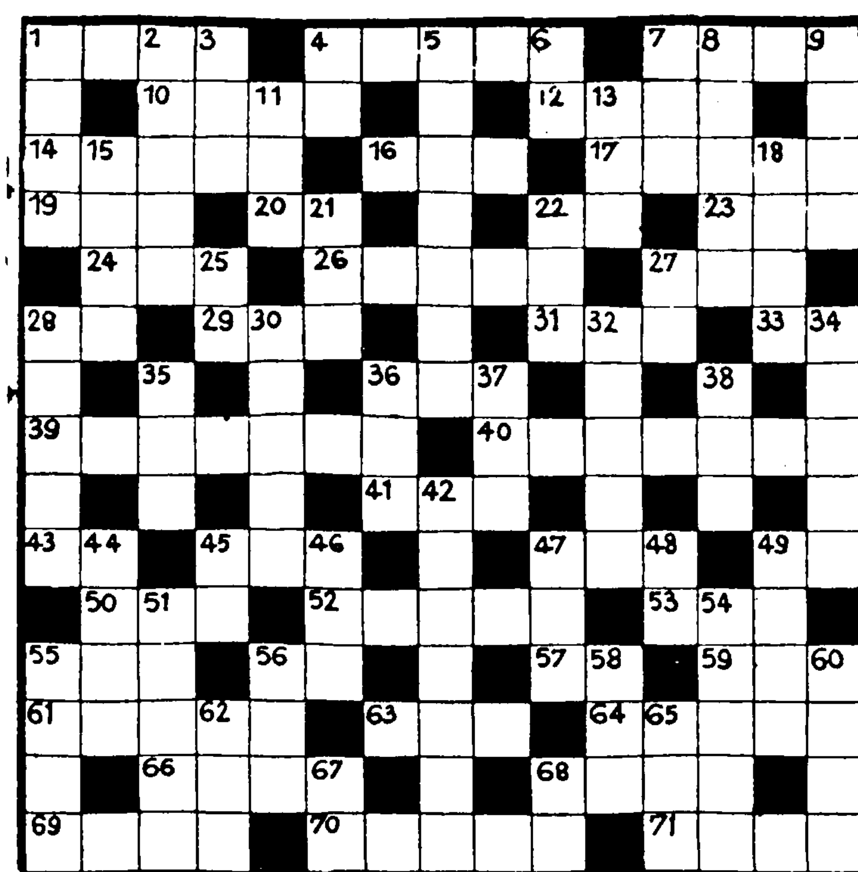
MAASTRICHT – 'Bloed' is de titel van de dansperformance die Truus Bronkhorst zaterdag in het Lösstheater in Maastricht presenteert. Dit soloprogramma waarin zwart, wit en rood het beeld bepalen en de nacht en de dag, het verborgene en het zichtbare, het leven en de pijn in gespannen verhouding tot elkaar staan, begint om 20.30 uur.

In Grand Café De Andere Wereld treedt morgenavond vanaf 21.00 uur het Joep van Leeuwen Trio op.

Oplossing van gisteren

B	E	R	I	C	H	T		B	U	I	Z	E	R	D
U		O	O	M		A		O		M	A	L		E
N	O	E	N		E	S	T	E	R		K	A	N	S
Z	U	S		B	O	T		Z	I	N		N	A	T
I	D		A		S	E	D	E	S		B		P	IJ
N		A	A	P		R	E	M		E	E	N		D
G	E	B	R	E	K		R		S	T	E	E	D	S
		E		K	O	E	V	O	E	T		R		
J	O	E	K	E	L		I		T	E	U	T	E	R
A		L	E	L		E	N	E		R	U	S		E
L	B		I		B	E	G	I	N		R		P	S
O	O	T		D	E	N		G	A	T		Z	A	T
E	K	E	R		E	D	D	E	R		S	E	L	A
R		E	I	S		E		E		A	T	E		N
S	A	F	F	I	E	R		L	A	Z	A	R	E	T

puzzel van de dag



Horizontaal: 1. insekt; 4. schriftelijke verklaring van iets; 7. letsel, kwetsuur; 10. tijdseenheid; 12. fluweelachtige wollen stof; 14. bleek; 16. gewichtsmaat; 17. welpenleidster; 19. insekt; 20. soort verlichting; 22. dominee (lat. afk.); 23. ondiepte in zee; 24. famlid; 26. vaarwel; 27. smalle doorgang in een gebergte; 28. de Koninklijke Majesteit (lat. afk.); 29. bunzing; 31. touw, spandraad; 33. bekende motorraces; 36. Turkse titel; 39. stokdweil; 40. bestuur, directie; 41. omslag voor papieren; 43. ondernemingsvorm (afk.); 45. boom; 47. sneeuwschaats; 49. namelijk (afk.); 50. plat ovalen vat (Fries); 52. slordig; 53. riv. in Gr. Brit.; 55. heiblok; 56. in orde (Eng. afk.); 57. reeds; 59. vogeleigenschap; 61. gereed; 63. een zekere; 64. aanvankelijk; 66. adviescollege; 68. pakhuis; 69. delfstof; 70. aandoening v.h. huidweefsel; 71. gebogen.

Verticaal: 1. lichtzinnig; 2. waardigheidsteken; 3. schaakterm; 4. Bromium (chem.afk.); 5. draai; 6. heilige 9afk.); 7. deel v.e. stad; 8. gezongen toneelspel; 9. gang v.e. paard; 11. droogoven; 13. snel; 15. langzaam, traag; 18. misleiding; 21. vernis; 22. korte slaap; 25. goud (scheik. afk.); 27. letter v.h. Gr. alfabet; 28. gedroogde vrucht; 30. adreskaartje; 32. enig; 34. platte vloersteen; 35. deel v.e. boom; 36. deel v.h. lichaam; 37. hoge berg; 38. vordering; 42. aankondiging; 44. kleurloos; 45. op aanvraag (Eng. afk.); 46. zeemeeuw; 47. bevel; 48. hetzelfde (lat. afk.); 49. deel v.h. hoofd; 51. afzonderlijk; 54. dwaling; 55. deel v.e. toneelstuk; 56. bid (lat.); 58. gesteente; 60. punt (v.e. lijst); 62. lokspijs; 65. ieder; 67. dozijn (afk.); 68. de oudste (lat. afk.).

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 045-746868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932/455506
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen
bij automatische betaling:
per maand ƒ 27,45
per kwartaal ƒ 82,35
Per acceptgiro:
per maand ƒ 28,45
per kwartaal ƒ 83,35
losse nummers ƒ 1,60
Blr. 30

de klinkende klokken



(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

recept

Vegetarische auberginesschotel

DOOR HUUB MEIJER

Benodigdheden voor 4 personen: 1-2 el olijfolie, 1 ui, 1 teen knoflook, 250 g champignons, 1 tl kaneel, peper en zout, 500 g aardappels, 1 blik tomaten op sap, 1½ dl groentebouillon, 2 aubergines. Voor de saus: 6 dl melk, boter, bloem, laurierblaadje, nootmuskaat, peper en zout, 1 ei, 100 g geraspte kaas.

Snijd de ui en knoflook fijn. Fruit uisnippers, knoflook en champignons in olie en breng op smaak met kruiderij. Verwarm oven voor op 220°C. - stand 5. Schil aardappels, snijd in blokjes. Voeg aardappelblokjes met tomaat uit blik met vocht en bouillon bij champignons en uiringen. Breng aan de kook en kruid opnieuw met ingrediënten. Was aubergines, snijd in plakken en kook in licht gezouten water en laat uitlekken. Bind groentemengsel met wat allesbinder. Vul ovenschaal laag om laag met aubergines en groentesaus. Maak saus en schenk over aubergines. Strooi rest kaas over saus en schuif schotel in midden warme oven. Bak schotel in ongeveer 30 minuten goudbruin.

BVD onderzoekt corruptie bij overheden

APELDOORN – De Binnenlandse Veiligheidsdienst (BVD) gaat een oriënterend onderzoek verrichten om een beeld te krijgen welke overheidssectoren het meest gevoelig zijn voor infiltratie. Dat kondigde minister Dales van Binnenlandse Zaken gisteren aan tijdens haar toespraak op het jaarcongres van de Vereniging van Nederlandse Gemeenten.

Volgens Dales moet geen afwachtende houding worden ingenomen ten aanzien van infiltratie en corruptie maar worden ingegrepen, zoals ook is gebeurd door de BVD bij de Surinaamse infiltratie in politiediensten. De beïnvloeding door georganiseerde misdaad gebeurt volgens Dales vooral in de vorm van systematische corrumpering van politici, overheids- en semi-overheidsfunctionarissen. De corruptie vindt volgens haar doorgaans plaats door omkoping of het plaatsen of recruteren van handlangers in sleutelfuncties bij overheid en bedrijfsleven.

„De maffia-achtige praktijken zoals die zich in een aantal andere landen hebben kunnen ontwikkelen, nopen ons tot waakzaamheid", stelde Dales. „Nederland heeft een open economie en streeft traditioneel naar open verhoudingen, zowel in financieel en economisch opzicht als maatschappelijke en culturele ontwikkeling.". Het zou volgens de minister naïef zijn te veronderstellen dat Nederland geheel zou kunnen ontkomen aan de import van negatieve randverschijnselen, die een veiligheidsrisico voor de democratische rechtsorde inhouden.

Top in Rio start met vertraging

Vervolg van pagina 1

RIO DE JANEIRO – De opening van de milieutop in Rio was vertraagd door de uitgebreide veiligheidsmaatregelen. Op strategische punten in Rio stonden tanks opgesteld en er was 35.000 man veiligheidspersoneel ingezet om problemen te voorkomen. Onder hen bevonden zich 100 VN-soldaten. Buiten het conferentiecentrum hadden geen protesten plaats.

De bijeenkomst, die tot doel heeft paal en perk te stellen aan de vernietiging van het milieu, heeft plaats in een land dat door zijn regenwouden van cruciaal belang is voor het mondiale ecologische evenwicht.

De 12-daagse ontmoeting brengt meer dan 120 wereldleiders bijeen en is daarmee de grootste in zijn soort. De conferentie groeide tijdens de voorbereidingen uit tot het strijdtoneel van ontwikkelde rijke landen en arme ontwikkelingslanden, die met elkaar van mening verschillen over de te volgen strategie.

De Braziliaanse president Fernando Collor de Mello was duidelijk ingenomen met de koppeling die Boutros-Ghali legde tussen de economische problematiek in de ontwikkelingslanden en de vernietiging van het milieu. Boutros-Ghali merkte op dat in de eerste plaats de rijke landen verantwoordelijk zijn voor het stijgen van de temperatuur van de aarde, het zogeheten broeikaseffect, terwijl de arme landen vooral de uitputting van de bodemschatten van de aarde op hun conto kunnen schrijven.

Methoden

„De aarde is ziek van onderontwikkeling en ziek van overontwikkeling," aldus de VN-chef tegenover de afgevaardigden van 180 landen. „Vanaf nu dienen wij voor toekomstige generaties methoden voor duurzame ontwikkeling in het leven te roepen. In veel landen is de strijd tegen de armoede een manier om het milieu te beschermen. Alle economische rampen zijn ecologische rampen."

Collor de Mello, die na Boutros-Ghali het spreekgestoelte beklom, borduurde voort op dit thema met de verklaring dat de sleutel tot het succes van de conferentie het slechten van de kloof tussen arm en rijk is. Maurice Strong, de coördinator van de conferentie, waarschuwde de afgevaardigden vervolgens in krachtige bewoordingen voor de gevolgen als de wereldleiders zich thans niet bereid tonen de milieuvervuiling in te tomen. „Als wij langs deze weg doorgaan met ontwikkeling en vernietiging, zullen wij onze beschaving om zeep helpen," aldus Strong, een oliemagnaat.

Kabinet bekrachtigt vrijdag overeenkomst

Ministers akkoord met voortgang plan-Simons

DEN HAAG – Tussen de meest betrokken bewindslieden in het kabinet is overeenstemming bereikt over de wijze waarop voortgegaan moet worden met het plan-Simons voor een nieuwe ziektekostenverzekering in de gezondheidszorg. Het akkoord moet vrijdag in het kabinet worden bekrachtigd. De fracties van CDA en PvdA in de Tweede Kamer zijn bij het overleg betrokken geweest.

Dit is van betrouwbare bronnen in Den Haag vernomen. Een van de onderdelen uit het akkoord zou zijn dat verzekerden voor diverse medische verrichtingen een eigen bijdrage moeten gaan betalen.

Het is bovendien de bedoeling dat staatssecretaris Simons van Volksgezondheid overleg met de ziektekostenverzekeraars opent om een betere marktwerking te realiseren dan momenteel het geval is. Zo zit het het kabinet bijvoorbeeld dwars dat verzekeraars nog nauwelijks polissen met een eigen risico aanbieden, terwijl dat juist een van de elementen zou zijn om de marktwerking te verbeteren.

Afgesproken is dat er op 1 januari volgend jaar geen nieuwe overhevelingen van medische zorg naar de Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten zullen plaatsvinden. De AWBZ moet in het plan-Simons worden uitgebouwd tot de nieuwe basisverzekering in de gezondheidszorg.

Huisartsenhulp

Simons was aanvankelijk van plan onder andere de huisartsenhulp op 1 januari 1993 over te hevelen, maar gezien de krapte aan tijd was dat toch al een praktische onmogelijkheid. Als aan de nodige voorwaarden van betere marktwerking en kostenbeheersing wordt voldaan zullen de eerstvolgende overhevelingen per 1 januari 1994 plaatsvinden, zo is afgesproken.

De voortgang van het plan-Simons heeft de afgelopen maanden tot hevige controverses tussen coalitiepartners CDA en PvdA geleid. De PvdA is altijd een groot voorstander geweest van het plan. Het CDA is allengs meer aarzelend geworden.

Een CDA-werkgroep stelde onlangs dat het plan-Simons geleidelijk aan veel meer weg heeft van een operatie om de inkomens te herverdelen.

Armeniërs in rouw



● *De vader en andere familieleden rouwen bij het lichaam van een 18-jarige Armeense soldaat, die gesneuveld is bij een treffen met Azerbajdzjaanse troepen. De laatste weken zijn de gevechten tussen Armeniërs en Azerbajdzjanen verhevigd.* Foto: EPA

Zeldzame reuze-uil ontdekt

ENSCHEDE – Enschede is in de ban van de oehoe, een zeldzame reuzeuil die al enkele weken door het centrum en enkele buitenwijken zwerft. De vogel, een vrouwtje, behoort met een grootte van 75 centimeter, een vleugelspanwijdte van ruim een meter en een gewicht van meer dan drie kilo tot de grootste uilensoort van Europa. Uit braakballen blijkt dat het beest leeft van stadsduiven.

Tientallen vogeldeskundigen hebben inmiddels de vogel geobserveerd. Al enige weken zijn vogelaars op zoek naar oehoe's in Twente, nadat in het verhaal ging dat een exemplaar was gesignaleerd bij de kerk van Delden. Dit dier bleek een mannetje, dat aanzienlijk kleiner is dan vrouwelijke oehoe's.

'Als kabinet geen geld geeft voor cao'

NZF: 8000 banen in zorgsector weg

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Als het kabinet niet op korte termijn bereid is geld beschikbaar te stellen voor het caoconflict in de zorgsector, dan dreigen 8000 werknemers hun baan te verliezen. Dit beweert de werkgeversorganisatie NZF bij monde van voorzitter Krol.

Krol meent dat het kabinet snel over de brug moet komen om het cao-conflict uit de wereld te helpen.

Volgens hem blijven er twee mogelijkheden over als het kabinet niet over de brug komt. „Of we sluiten een cao met de bonden die ten laste komt van het budget van de zorginstellingen. Dat gaat dan zeker 8000 banen kosten en dit leidt tot minder zorg. Andere mogelijkheid is dat we geen cao afsluiten, waardoor we als zorgsector geen onaantrekkelijk worden voor nieuwe werknemers", verwacht Krol.

De NZF meent dat het geld voor de loonsverhogingen gevonden kan worden in hogere premieopbrengsten.

Acties

De vakbonden in de zorgsectoren, met name de AbvaKabo en de CFO, beraden zich momenteel over de vraag hoe lang de acties in de gezondheids- en bejaardenzorg en het kruiswerk nog kunnen doorgaan. Van enige verslapping is momenteel nog geen sprake, maar de bonden realiseren zich dat zij in de zomer niet onverkort kunnen doorgaan met het voeren van acties van de huidige aard en omvang.

Vakantie

„Straks gaat heel Nederland op vakantie", aldus een woordvoerder van de CFO. „Dat kan best een probleem zijn. Het is dan wat moeilijk om de acties te blijven volhouden."

De christelijke bond raadpleegt volgende week zijn leden. De woordvoerder sluit niet uit dat de acties gedurende de zomermaanden worden opgeschort om de draad vervolgens in het najaar weer op te pakken.

Kroatië vraagt hulp van NAVO

HELSINKI – Kroatië heeft gisteren gevraagd om directe militaire bijstand van de NAVO of het onlangs gevormde Frans-Duitse legerkorps om een eind te maken aan de aanvallen op Kroatische en Bosnische steden door het Joegoslavische leger. Bij nieuwe aanvallen op een Rode-Kruisbus en wijken in Sarajevo door ongeregelde Servische strijders kwamen zeker vier mensen om het leven.

„De regering van Kroatië verzoekt een onmiddellijke preventieve militaire actie door de NAVO of de Euro-troepen", verklaarde de Kroatische afgevaardigde Darko Bekic tijdens een voltallige zitting van de Conferentie over Veiligheid en Samenwerking in Europa (CVSE) in Helsinki. De stap zou, zei Bekic, zijn gericht op 'de neutralisering van artilleriegeschut en vliegvelden waarvandaan het door Servië gecontroleerde Joegoslavische leger voortdurend aanvallen heeft gepleegd tegen Kroatische en Bosnische stedelijke centra en de infrastructuur'.

Raad van State trekt vergunning Dodewaard in

DEN HAAG – Geheel volgens verwachting heeft de Raad van State de vergunning van de kerncentrale Dodewaard formeel vernietigd. Inhoudelijk is de vergunning die in 1988 op basis van de Kernenergiewet werd afgegeven door vier ministeries in orde, maar procedureel is er een onvoorkomelijke fout gemaakt.

Destijds is er geen 'algemene inspraakronde' gehouden en het Veiligheidsrapport was dusdanig onvolledig, dat buitenstaanders zich onvoldoende een oordeel konden vormen over de situatie binnen de centrale. Dat was ook de grief van de Stichting Natuur en Milieu, die tegen de afgiften van de vergunning in beroep ging bij de Raad van State.

Op de achterwege gebleven inspraak is de vergunning uiteindelijk gesneuveld. De kerncentrale Dodewaard kan vooralsnog gewoon in bedrijf blijven. De gang van zaken is dat de centrale nu terugvalt op de oude, van voor 1988 daterende vergunning. Voor sindsdien doorgevoerde wijzigingen is echter een gedoogbeschikking nodig, totdat op de aanvraag voor een nieuwe vergunning is beslist (een procedure die naar schatting twee jaar in beslag neemt).

Onderzoek naar belemmeringen korter werken

DEN HAAG – Het ministerie van Sociale Zaken start een onderzoek naar wettelijke belemmeringen voor een kortere werkweek. Tijdens een debat gisteren in de Tweede Kamer over de vierdaagse werkweek, zegde minister De Vries toe dat de resultaten eind dit jaar beschikbaar zijn. Door een kortere werkweek neemt het aantal mensen met een betaalde baan toe.

De Vries zal werkgevers en vakbonden 'aanmoedigen' overleg te voeren over een vierdaagse werkweek. Hij zal de sociale partners daarbij voorhouden dat bij een gematigde loonontwikkeling (alleen koopkrachtbehoud) er geld overblijft voor onder meer arbeidstijdverkorting. Een ruime kamermeerderheid steunde de minister in zijn opvatting dat de overheid een 'bescheiden rol heeft' bij het stimuleren van vormen van deeltijdwerk. In eerste instantie moeten werkgevers en vakbonden dit op decentraal niveau beslissen. Ook in zijn rol als werkgever dient de overheid volgens De Vries geen centrale aanbevelingen te doen over een kortere werkweek.

De minister toonde zich bereid eventuele wettelijke bepalingen die korter werken in de weg staan, af te schaffen.

punt uit

● Oogziekte

Twee onderzoekers van het Academisch Ziekenhuis Nijmegen St. Radboud (AZN) hebben het gen ontdekt dat verantwoordelijk is voor de ziekte van Norrie, een ernstige erfelijke oogafwijking. De ziekte van Norrie komt alleen bij mannen voor en openbaart zich op jonge leeftijd. De patiënt wordt blind, terwijl ook regelmatig mentale handicaps voorkomen. Ook doofheid komt voor bij lijders aan de ziekte van Norrie. Op latere leeftijd verdwijnen de ogen volledig, doordat alle weefsels aangetast raken. Door de vondst van het verantwoordelijke gen kan nu in zeer vroeg stadium de kans op het krijgen van de ziekte van Norrie vastgesteld worden. Een behandelingsmethode is nog niet gevonden.

● Rode Kruis

Het Nederlandse Rode Kruis is bezig aan de voorbereiding van een reorganisatie. Zowel de ruim dertigduizend vrijwilligers als de 260 werknemers van de vereniging krijgen te maken met veranderingen. Het is nog niet bekend of er ontslagen vallen. De ondernemingsraad staat 'positief-kritisch' tegenover de voornemens. De algemene vergadering van het Rode Kruis stemt 20 juni over de plannen. Die zijn ontwikkeld in samenwerking met een extern adviesbureau.

● Steekpartij

Een 28-jarige Rotterdammer heeft in de nacht van dinsdag op woensdag in een portiek aan de Baloeranstraat in zijn woonplaats zijn twee jaar oudere vriend doodgestoken. Daarna heeft hij geprobeerd de hand aan zichzelf te slaan. Maar de door omwonenden van het huizenblok in de wijk Schiemond gewaarschuwde politie heeft de bloedende verdachte, die zijn polsen had geprobeerd door te snijden, onder doktersbehandeling gesteld. Inmiddels zit hij in een cel. Het motief was een relatieprobleem.

● Criminelen

De Tweede Kamer stemt in met een wetsvoorstel van minister Hirsch Ballin (Justitie) waarin het instrumentarium van justitie om zware criminelen hun financiële voordelen te ontnemen aanzienlijk wordt uitgebreid. Tijdens het Kamerdebat gisteren over deze voorstellen bleek dat CDA en PvdA de voorstellen zonder meer steunen. D66 toonde zich erg kritisch en ook de VVD vertoont aarzelingen. De bedoeling van de voorstellen van Hirsch Ballin is om de zware georganiseerde criminaliteit aan te pakken op het punt waar het de wetsovertreders om te doen is, namelijk de kolossale inkomsten.

● Zwanger

Zwanger zijn kost extra energie. Maar vrouwen die een kind verwachten, gaan nauwelijks méér eten. Dit stelt de wetenschap voor een raadsel. Waar komen dan de extra calorieen vandaan die nodig zijn voor de groei van het kind? Voedingsdeskundige Caroline Spaaij van de Landbouwuniversiteit in Wageningen, die na onderzoek tot de ontdekking kwam dat zwangere vrouwen weinig extra voedsel tot zich nemen, blijft met de vraag zitten waar zij de benodigde calorieën vandaan halen. Zij zet haar studie voort om daar achter te komen.

● Broodgeld

De Landelijke Organisatie Bewonerscommissies Bejaardenoorden (LOBB) wil dat minister D'Ancona van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur de vergoeding voor broodmaaltijden aan bejaarden verhoogt met minimaal zes gulden per maand. De LOBB baseert zich daarbij op een recent onderzoek van Konsumenten Kontakt bij 300 verzorgingstehuizen. Ruim de helft van de 133.000 bewoners van verzorgingshuizen verzorgt geheel of gedeeltelijk de broodmaaltijd zelf.

● Trofeeën

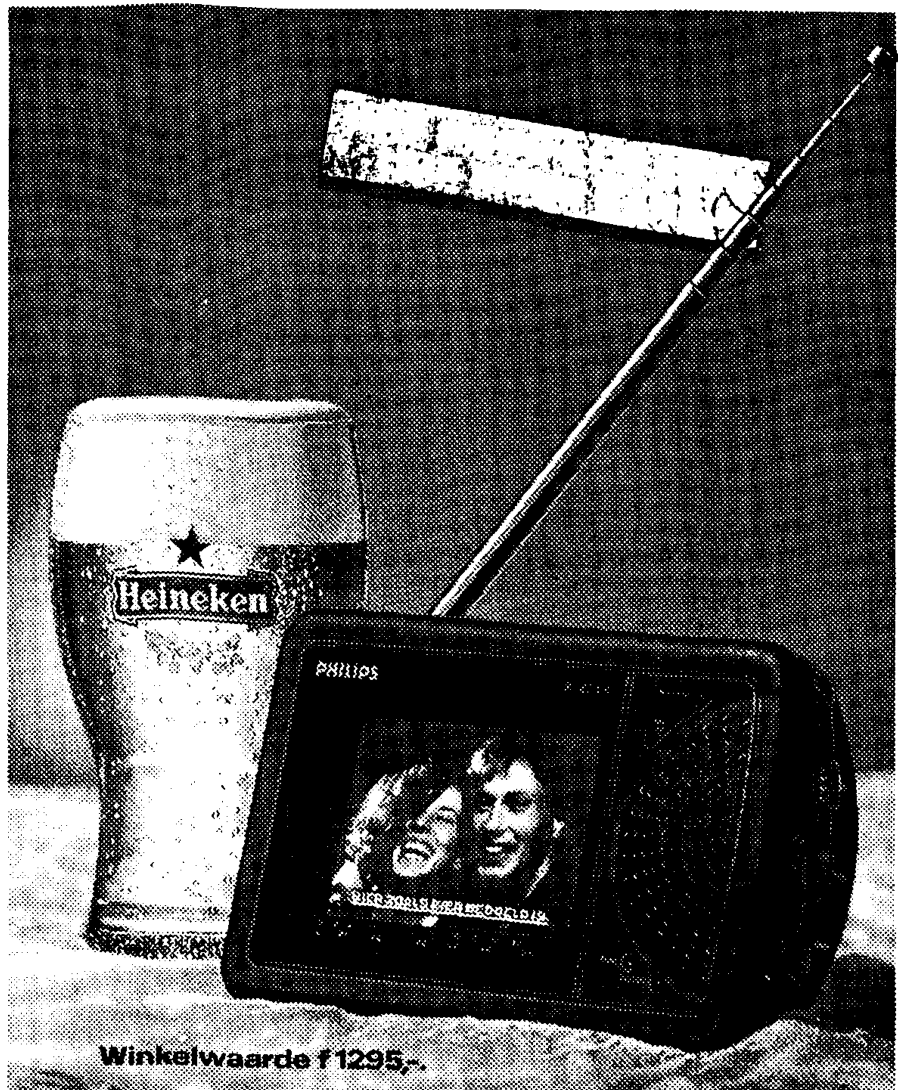
De Rotterdamse douane heeft in Europoort een grote partij jachttrofeeën in beslag genomen. Ze ontdekte tijdens een routinecontrole in twee containers onder meer jachtwapens, een opgezette jonge leeuw, schedels van tijgers en leeuwen en nijlpaardtanden. Verder waren er elandkoppen, ivoren slagtanden en de huiden van een met kop en klauwen gestroopte ijsbeer en bruine beer. Op de containers stond dat het om huisraad ging die per schip van Zuid-Afrika naar de Verenigde Staten moest, maar de douane stuitte tot haar schrik op de uitheemse lading.

(ADVERTENTIE)

SPAAR DE HEINEKEN STERDOPPEN EN WIN 1 VAN DE 500 POCKET-TV'S.

Van 25 mei tot 25 juli 1992 zijn alle flesjes Heineken Bier voorzien van gekleurde sterren onder de dop. Eerst komen de rode, dan de blauwe en tenslotte de groene. U kunt al meedoen met 12 rode doppen. Als u wilt, kunt u die direct inzenden (vóór 12 juni) om mee te doen aan de Rode-doppen-ronde voor snelle spaarders. Maar u maakt veel meer kans als u 3 kleuren bij elkaar spaart. U heeft dan de tijd tot 15 augustus 1992. In het staatje hierboven ziet u precies wat er bij een bepaalde doppencombinatie te winnen valt. Overigens mag u zo vaak meedoen als u wilt. Ga naar de winkel en kijk in het krat Heineken Bier.

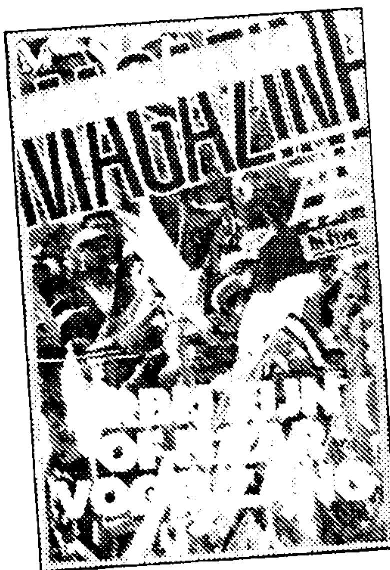
12 rode doppen:	kans op een van de 25 pocket-TV's
12 blauwe:	kans op een van de 25 pocket-TV's
12 groene:	kans op een van de 25 pocket-TV's
12 rode + 12 blauwe:	kans op een van de 50 pocket-TV's
12 rode + 12 groene:	kans op een van de 50 pocket-TV's
12 blauwe + 12 groene:	kans op een van de 50 pocket-TV's
12 rode + 12 blauwe + 12 groene:	kans op een van de 275 pocket-TV's



De 25 winnaars van de Rode-doppen-ronde zullen op 17/18 juni in zowel landelijke als regionale dagbladen bekend worden gemaakt.

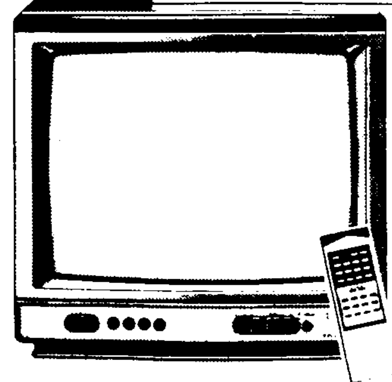
HEINEKEN. BIER ZOALS BIER BEDOELD IS.

Met Vogelzang zit u met uw luie stoel op de eretribune



Hoe speelt het Nederlands elftal straks in Zweden? Daar wilt u toch geen goal van missen? Dan is het nu tijd voor Vogelzang. U wilt elke wedstrijd immers haarscherp in beeld. Kies uit ons uitgebreide en voordelige assortiment televisies en videorecorders. Kijk op deze pagina. Daar vindt u nog veel meer aantrekkelijke aanbiedingen. Loop eens binnen in onze winkel. Zelfs de nieuwe breedbeeld-televisie staat erbij. U kunt natuurlijk ook een kijkje nemen in het nieuwe Vogelzang Magazine. Wie weet heeft u het al thuis. En anders ligt het in onze filialen op u te wachten. Heeft u koopplannen, maar even geen contant geld op zak? Dan betaalt u bij ons heel eenvoudig met uw pincode of met de Vogelzang Card. Zo ziet u maar: tijdens de E.K. scoort u met Vogelzang het beste.

PHILIPS *Goed getest*



PHILIPS 14 GR 1221 PORTABLE KLEURENTELEVISIE
Een kompakte portable met een 37 cm Hibri beeldbuis (34 cm effektief), zenderzoeksysteem en geheugenopslag voor 40 voorkeurzenders, ontvangst van alle VHF-, UHF- en S-kanalen. De on screen display laat de belangrijkste audio- en videofunkties duidelijk op beeld zien. Art.nr. 13781
VOGELZANGPRIJS

549

SONY *Goed getest*



SONY KVM 1420 PORTABLE KLEURENTELEVISIE
Monitorlook portable, binnen heel praktische afmetingen is het beeldformaat 37 cm. Voorzien van sleeptimer instelbaar in 30, 60 en 90 minuten. 60 Voorkeuzezenders via de afstandsbediening programmeerbaar, camcorder- en hoofdtelefoonaansluiting. Art.nr. 13162
OUDE VOGELZANGPRIJS 7899,-
VOGELZANGPRIJS

699

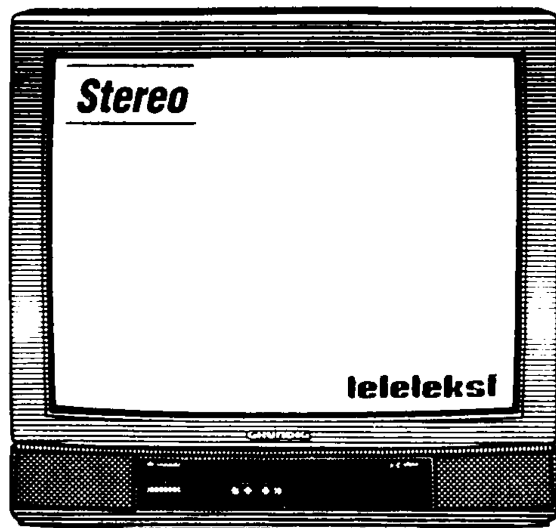
BLAUPUNKT



BLAUPUNKT PM 55-40 KLEURENTELEVISIE
Monitorlook 55 cm kleurentelevisie met CTI schakeling voor scherpe kleurscheiding, 50 voorkeuzezenders, PLL all band tuner, enkelvoudige breedband tuner. Aansluitmogelijkheden voor hoofdtelefoon en Euro-AV. Inklusief afstandsbediening. Art.nr. 13733
VOGELZANGPRIJS

OF F 40,- PER MAAND **1099**

GRUNDIG



GRUNDIG ST 70-550 KLEURENTELEVISIE
Stereo kleurentelevisie met een 70 cm flatsquare beeldbuis in fraaie monitorlook vormgeving. CTI-schakeling, PLL synthesizer tuner met 49 voorkeuzezenders, on screen display, teletekst, eenvoudige menuprogrammering, 2 x 20 Watt muziekvermogen, geluidsvolume hoofdtelefoon apart te regelen. Inklusief afstandsbediening. Art.nr. 11585
VOGELZANGPRIJS

OF F 50,- PER MAAND **1599**

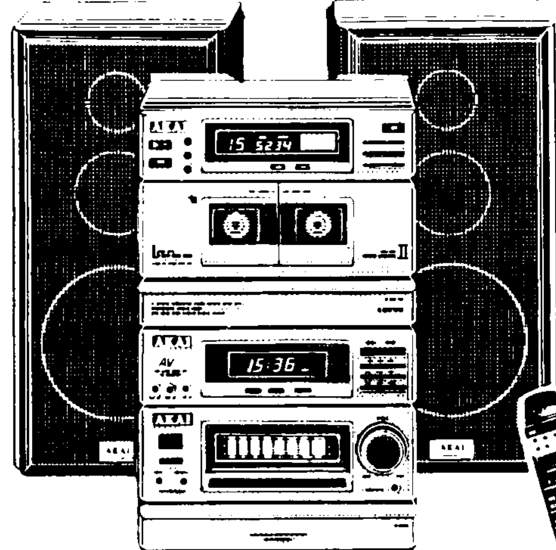
SONY



SONY KVC 2951 KLEURENTELEVISIE
Komplete uitrusting in tijdloos design met 72 cm black trinitron beeldbuis. Digitaal COMB-filters zorgen voor een perfekte beeldkwaliteit, CCT teletekst, 60 voorkeuzezenders via afstandsbediening programmeerbaar, HiFi stereo met een enorm vermogen, luidsprekers aan weerszijden van de beeldbuis. Aansluitingen voor luidsprekers en hoofdtelefoon. Art.nr. 11438
VOGELZANGPRIJS 2299,-
Inruil televisie 300,-

OF F 60,- PER MAAND **1999**

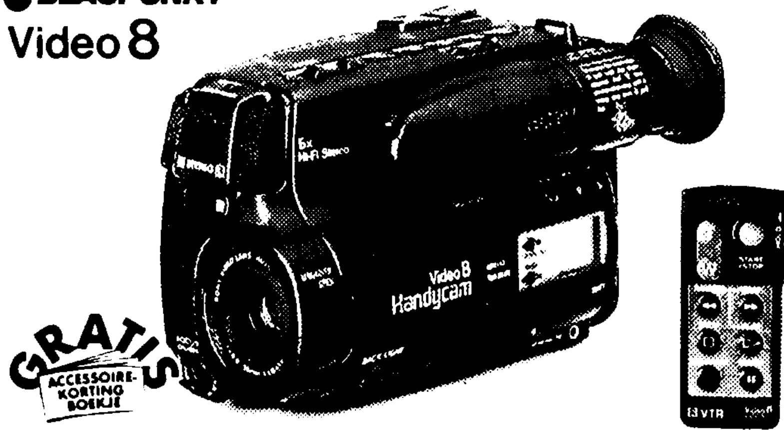
AKAI



AKAI MX 110 MINISET MET LUIDSPREKERS
Klein van formaat maar met vele mogelijkheden. Bestaande uit: **AKAI AC-MX 110-A TUNER/VERSTERKER** 2 x 35 Watt vermogen, motoraangedreven volumeknop, 7 band grafische equalizer met spectrum analyzer, synthesizer tuner met 24 voorkeurzenders op FM stereo, MG en LG. Ingebouwde klok en timer funktie. **AKAI AC-MX110-D CD SPELER/CASSETTEDECK** met dubbel autoreverse cassettegedeelte, kontinu weergave, Dolby B, automatische regeling opnameniveau, CD synchro, automatische bandkeuze, CD speler met introscan, random play, herhaling funktie, programmeren van 16 nummers. Art.nr. 12725
OUDE VOGELZANGPRIJS 1299,-
VOGELZANGPRIJS

OF F 40,- PER WEEK **999**

BLAUPUNKT Video 8



BLAUPUNKT CCR 810 HIFI STEREO VIDEO-8 HANDYCAM
Slechts 600 gram in gewicht, maar qua mogelijkheden flink uit de kluiten gewassen. Zo kunt u bijvoorbeeld met digitale super-impose zelf uw eigen teksten en illustraties aan opnamen toevoegen. De 6x motorzoomlens weet zelfs de kleinste details op te vangen en de variabele sluiter (tot 1/4000-ste seconde) ontbreekt ook niet. De meegeleverde infrarode afstandsbediening voor opname- en afspeelfunkties zorgt voor extra mogelijkheden en bedieningsgemak. Art.nr. 11450
VOGELZANGPRIJS

OF F 60,- PER MAAND **1899**

Canon Video 8 *Nieuw*

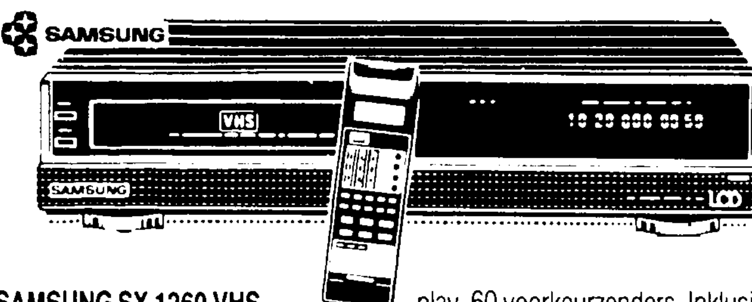


CANON E 250 CANOVISION VIDEOCAMERA
Video-8 camera voorzien van VL-7 videolamp, 12 x zoom, HiFi stereo, automatische tegenlichtcompensatie, witbalans, titelgenerator, fade in/out, minimale lichtsterkte 2 Lux, flexigrip met sportzoeker, intelligent AE Gain Up. Inklusief infrarood afstandsbediening. Art.nr. 11474
VOGELZANGPRIJS

OF F 100,- PER MAAND **2499**

De best geteste videorecorders uit de consumententest juni '92

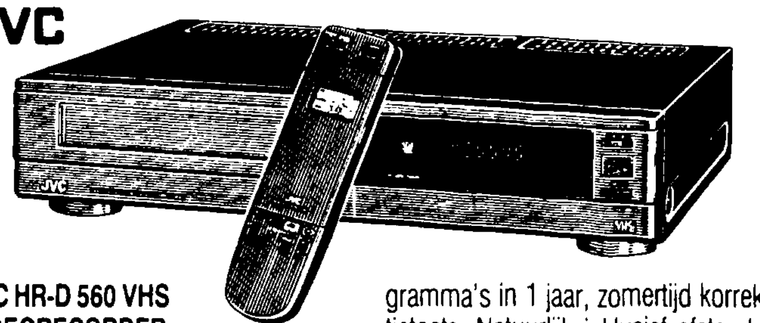
SAMSUNG



SAMSUNG SX 1260 VHS VIDEORECORDER
High Quality videorecorder met VHS index search systeem, digitaal tracking systeem, intro scan, on screen display, 60 voorkeurzenders. Inklusief afstandsbediening met LCD scherm. Art.nr. 11259
OUDE VOGELZANGPRIJS 765,-
VOGELZANGPRIJS

OF F 40,- PER MAAND **599**

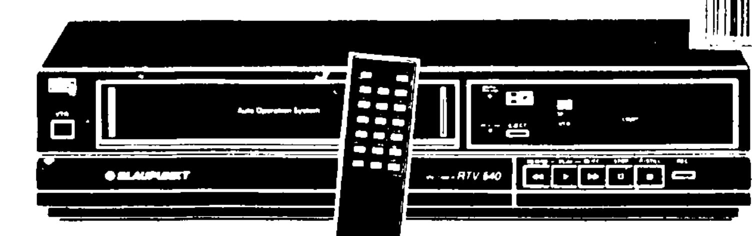
JVC



JVC HR-D 560 VHS VIDEORECORDER
Gebruiksvriendelijke videorecorder door z'n eenvoudige bediening en groot display zodat u alle informatie in één oogopslag kunt aflezen. Heeft 48 voorkeurstations, timer voor 8 programma's in 1 jaar, zomertijd korrektietoets. Natuurlijk inklusief afstandsbediening. Met LCD scherm zodat u ziet wat u programmeert. Art.nr. 15409
OUDE VOGELZANGPRIJS 899,-
VOGELZANGPRIJS

OF F 40,- PER MAAND **799**

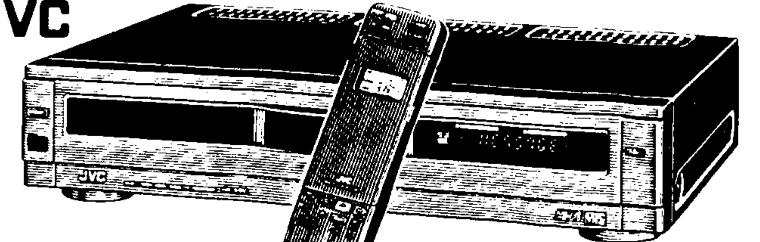
BLAUPUNKT



BLAUPUNKT RTV 540 VIDEORECORDER
Een videorecorder met optimale kwaliteit en eenvoudig bedieningsgemak. Uitgevoerd met 3 videokoppen, 8 opnames in 31 dagen, automatische koppenregeling. Kompleet met complete afstandsbediening waarmee u programmering en bediening volledig onder kontrole heeft. Regelmatig gebruikte funkties zijn direkt onder handbereik, andere zijn afgedekt. Inklusief leespen. Art.nr. 10055
VOGELZANGPRIJS

OF F 40,- PER MAAND **899**

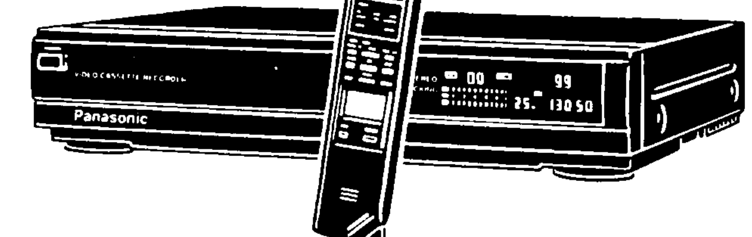
JVC



JVC HRD 910 VHS VIDEORECORDER
HiFi stereo videorecorder met PLL frequentie synthesizer wide-band tuner met een geheugen voor 48 voorkeuzezenders. Teletekst programmering, automatische koppenreiniging, 1 jaar/ /8 opnamen programmeerbare timer, verborgen jog/shuttle funktie, audiomix met microfoom-mix volumekontrole, regelbare hoofdtelefoonaansluiting, duet editing, pre-roll montage-ingang, zomertijd toets, elektronisch kinderslot. Inklusief afstandsbediening. Art.nr. 12495
OUDE VOGELZANGPRIJS 1699,-
VOGELZANGPRIJS

OF F 40,- PER MAAND **1299**

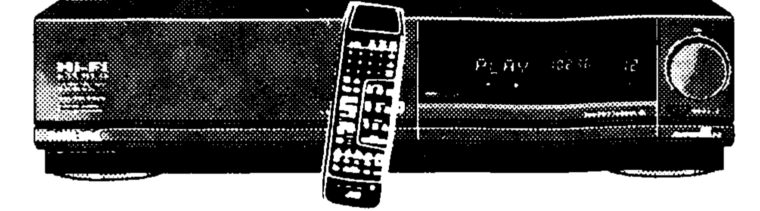
Panasonic



PANASONIC NV-F5 5 EV HIFI STEREO VHS VIDEORECORDER
Deze videorecorder biedt u de vertrouwde Panasonic HQ beeldkwaliteit door vier videokoppen en digitale tracking, met daarbij geluidsweergave (max. 8 uur geluid in HiFi stereo. Timer voor 8 progr./1 maand, 99 stations quartz synthesizer tuner. Zeer uitgebreide afstandsbediening waarmee alle funkties bediend kunnen worden. Art.nr. 11105
VOGELZANGPRIJS

OF F 55,- PER MAAND **1599**

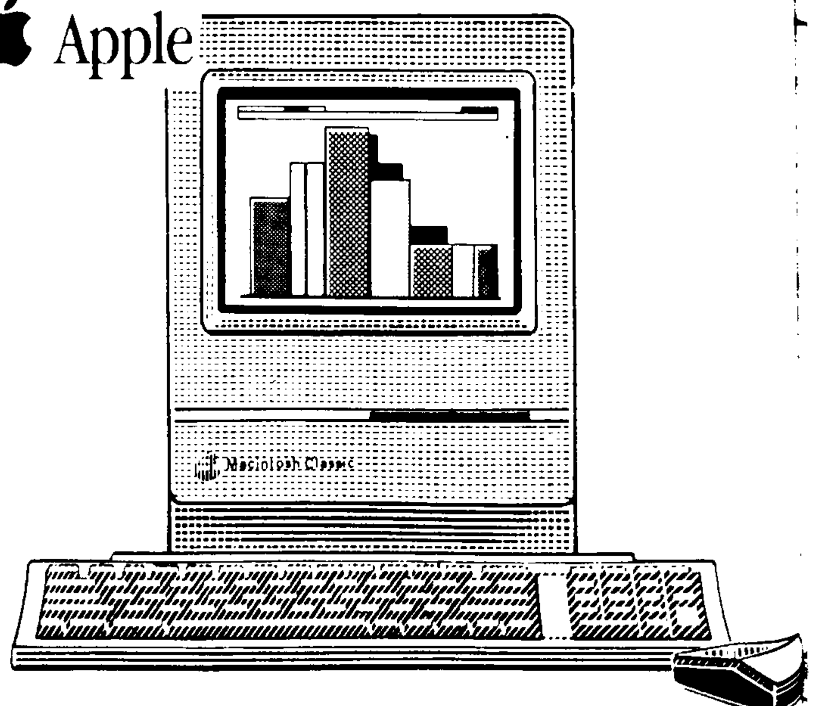
PHILIPS



PHILIPS VR 702/01 HIFI STEREO MATCHLINE VIDEORECORDER
Een schitterende HiFi stereo videorecorder met 4 koppen voor een prachtig stilstaand beeld en super slow motion weergave. Maximaal 8 uur opname op één band. "Dial Jog" draaiknop om de weergavesnelheid in stappen te regelen. Via de afstandsbediening kunnen 8 programma's binnen één maand worden ingesteld. Hyperband tuner met 48 voorkeurzenders. Art.nr. 12375
VOGELZANGPRIJS

OF F 45,- PER MAAND **1499**

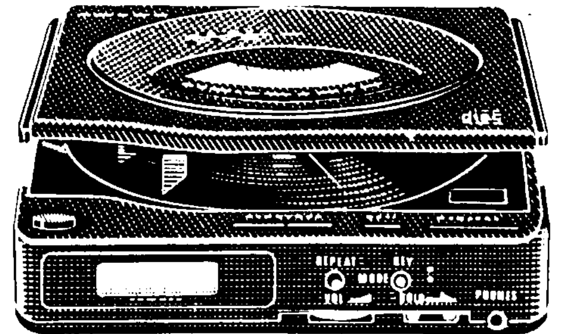
Apple



APPLE CLASSIC 4/40 COMPUTER
Door zijn kompleetheid, veelzijdigheid en bedieningsgemak is de Apple Macintosh een ideale computer voor thuis of kleine kantoorplek. Kan makkelijk verplaatst worden door geïntegreerd handvat. Zelfs een onervaren computergebruiker kan met behulp van de meegeleverde introduktiediskette snel wegwijs raken op de computer. Technische specificaties: 68000 processor, 40 MB hard disk, 4 MB RAM geheugen, 3,5 inch diskdrive, beeldresolutie 512 x 314 monochroom, afmetingen 25 x 34 x 29 cm. Art.nr. 7412
VOGELZANGPRIJS

OF F 100,- PER MAAND **2399**

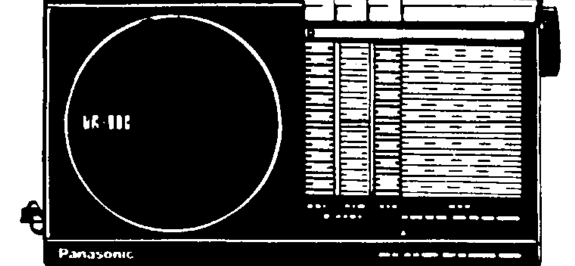
AKAI



AKAI PDX 83 DRAAGBARE CD SPELER
Draagbare CD speler met programmerings- en herhalingsfunkties. Met lijnuitgang. Wordt geleverd met netstroomadapter/batterijlader. Art.nr. 3318
VOGELZANGPRIJS

279

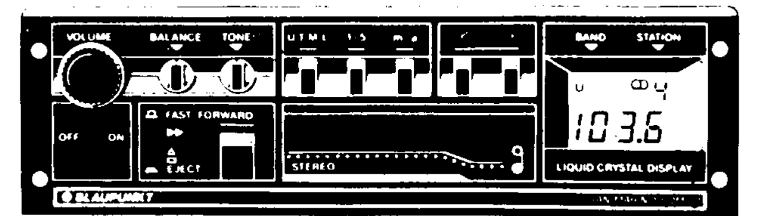
Panasonic



PANASONIC RFB 20 WERELDONTVANGER
Deze wereldontvanger heeft 6 korte golfbanden, FM/MG/LG ontvangst, verderlichte tiptoetsbediening en operation hold schakelaar. Kompleet met draagtas. Art.nr. 1488
VOGELZANGPRIJS

179

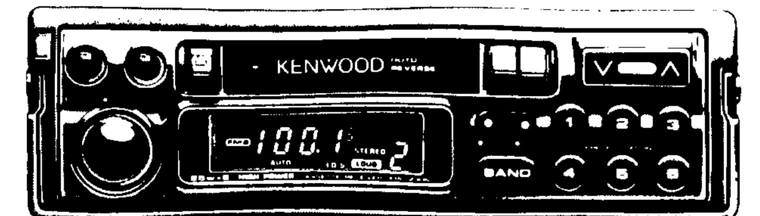
BLAUPUNKT



BLAUPUNKT SAN MARINO AUTORADIO/CASSETTE
Eenvoudig te bedienen toestel met FM stereo, MG- en LG-ontvangst, travel store, 20 voorkeuzestations, automatische en handgestuurde zenderzoekloop, hoge/lage tonen regelaar, balansregelaar, automatic loudness. Duidelijke aflezing. Art.nr. 4607
VOGELZANGPRIJS

299

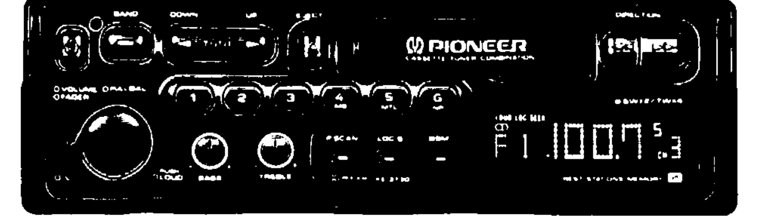
KENWOOD



KENWOOD KRC 230 N AUTORADIO CASSETTE KOMBINATIE
Cassetteradio met diefstal preventie slede, maximaal 2 x 25 Watt uitgangsvermogen, digitale tuner met 24 voorkeurzenders, automatic reverse cassettegedeelte, groene verlichting. Art.nr. 9296
VOGELZANGPRIJS

OF F 40,- PER MAAND **399**

PIONEER



PIONEER KE3730 AUTORADIO-CASSETTESPELER
Cassette/tuner kombinatie met digitale tuner en uitstekende ontvangstkwaliteit, 24 voorkeurzenders, best station memory, anti-diefstalslede, automatic reverse cassettegedeelte, gescheiden regelaars voor hoge en lage tonen, fader voor voor- en achterluidsprekers, 4 x 7 Watt uitgangsvermogen. Dolby B ruisonderdrukking en bandloudness schakelaar. Art.nr. 5705
VOGELZANGPRIJS

OF F 40,- PER MAAND **499**





SONY E180 VHGA VHS VIDEOBAND
Prima VHS High Grade band, voor veelvuldig opnemen en afspelen, 3 uur speelduur. Art.nr. 445
VOGELZANGPRIJS 2 STUKS
19

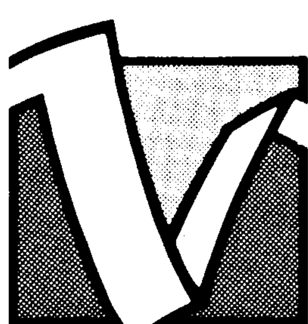
SONY VA E180 VHS VIDEOBAND
Prima VHS band voor veelvuldig opnemen en afspelen. Speelduur 3 uur. Art.nr. 1917
VOGELZANGPRIJS 2 STUKS
15

SONY E240 VHGA VHS VIDEOBAND
4 uur speelduur. Art.nr. 498
VOGELZANGPRIJS 2 STUKS
24

SONY VA E240 VHS VIDEOBAND
4 uur speelduur. Art.nr. 2016
VOGELZANGPRIJS 2 STUKS
19

OPENINGSTIJDEN: MA. 13.00-18.00 UUR, DI. T/M VR. 09.30-18.00 UUR. DONDERDAG KOOPAVOND TOT 21.00 UUR. ZATERDAG VAN 09.00-17.00 UUR.
AANBIEDINGEN ZOLANG DE VOORRAAD STREKT. AFWIJKINGEN IN DE AFBEELDINGEN ALSMEDE KENNELIJKE DRUKFOUTEN VOORBEHOUDEN

hi-five



VOGELZANG

Daar kun je niet omheen

De grootste specialist in beeld en geluid.

* RENTE 1,939% P.M. (EFF. 25,92%) TOT F 2.500,- 1,629% P.M. (EFF. 21,40%) BOVEN F 2.500,- MAX. KREDIET F 5.000,- 1,258% P.M. (EFF. 16,21%) BOVEN F 5.001,- MAX. KREDIET F 10.000

EINDHOVEN HERMANUS BOEXSTRAAT 22 HEERLEN AKERSTRAAT 19 MAASTRICHT WOLFSTRAAT 11 SMEDENSTRAAT 25 TECHNISCHE DIENST/AUDIO INBOUWSTATION KRUISSTRAAT 12 HEERLEN



Roep in Groot-Brittannië voor volksraadpleging

Frankrijk besluit ook tot referendum

Van onze correspondenten

PARIJS – De Franse president Francois Mitterrand heeft gisteren besloten een referendum uit te schrijven over de ratificatie van het Verdrag van Maastricht. De Franse kiezers zullen nog voor het eind van het jaar 'ja' of 'nee' kunnen zeggen tegen het verdrag dat de basis legt voor de Europese Unie. Een precieze datum is nog niet bekend.

Het besluit om de ratificatie van het verdrag van Maastricht via een referendum te laten plaatsvinden, kwam luttele uren nadat een meerderheid van de Deense kiezers zich verrassend tegen dat verdrag uitsprak.

Het Deense 'nee' is ook in Frankrijk als een bom ingeslagen. In Frankrijk is al weken een felle polemiek gaande tussen voor- en tegenstanders van de Europese Unie.

De roep om een referendum in het Verenigd Koninkrijk wordt sterker. Dat is een direct gevolg van het Deense 'nee' tegen het Verdrag van Maastricht. Premier John Major verklaarde zich gisteren in een roerig Lagerhuis echter opnieuw tegenstander van zo'n volksstemming.

Een groot aantal Lagerhuisleden sprak zich uit voor een referendum over 'Maastricht'. Niet uitgesloten is dat een van hen daartoe een voorstel zal indienen. Hoe de stemming in het Lagerhuis dan zal uitpakken, valt moeilijk te voorspellen.

De Conservatieve regering is tegen een referendum. „Ik ben er niet in geïnteresseerd. Wij hebben een parlementaire democratie", zei Major eenvoudig. Maar velen van zijn partijgenoten, onder wie de ruim 20 tegenstanders van 'Maastricht', willen wel een volksstemming.



● *De Deense nee-stemmers vierden hun overwinning dinsdagnacht uitbundig in de straten van Kopenhagen.* Foto: AP

Kandidaat-leden

De ruim 20 Conservatieve Lagerhuisleden worden in hun pleidooi voor een referendum gesteund door de 66 'Eurosceptici' binnen de Labour Partij en door de nationalistische partijtjes uit Schotland, Wales en Noord-Ierland. Ook de Liberaal-Democraten, de meest overtuigde voorstanders van de EG, zijn voor een referendum.

De kandidaat-leden van de Europese Gemeenschap vrezen dat de uitslag in Denemarken hun toetreding tot de EC ernstig zal vertragen. Zweden, Finland en Oostenrijk, die hun aanvragen al hebben ingediend, en Zwitserland en Noorwegen, die dat nog moeten doen, zitten nu in een moeilijk parket.

De voorzitter van de Europese commissie Jacques Delors zei gisteren al dat het refendum ook gevolgen zal hebben voor de onderhandelingen over de uitbreiding van de EG. Die zouden met Zweden, Finland en Oostenrijk wellicht al dit jaar beginnen, maar in deze landen is men bang dat de EG dit nu op de lange baan zal schuiven.

De drie Skandinavische landen wilden per 1995 tot de EG behoren. Politici uit de drie landen stelden gisteren bang te zijn dat het referendum ook in hun land de anti-EG-gevoelens zal aanwakkeren. „Deze uitslag speelt de tegenstanders van de EG in de kaart", zei de Noorse minister van Buitenlandse Zaken Stoltenberg.

Alleen in Finland is een ruime meerderheid van de bevolking voorstander van toetreding. In Zweden werd het besluit vorig jaar slechts met een krappe meerderheid genomen en in Noorwegen zijn de tegenstanders nog in de meerderheid. In Oostenrijk en Zwitserland is een meerderheid wel voor toetreding tot de Gemeenschap.

EER

De kandidaat-leden verwachten wel dat de gebeurtenissen in Denemarken hun positie in de onderhandelingen met de EG kan versterken. Eerder dit voorjaar besloten deze landen (die met IJsland en Liechtenstein de EVA, Europese Vrijhandels Associatie vormen) samen met de EG een 'Europese Economische Ruimte' (EER) op te richten.

Daarin zouden de EVA-landen kunnen profiteren van de voordelen van de vrije EG-markt die op 1 januari '93 een feit moet zijn. De EVA-landen gaan ervan uit dat de EER geen vertraging zal ondervinden. Wel zullen zij nu aandringen op veranderingen in het Maastrichtse akkoord, vooral over de besluitvorming in de EG.

De Noorse minister Stoltenberg zei in Oslo geen wijziging in de Noorse Europa-politiek te verwachten. Hij verwacht in de Storting, het Noorse parlement, eind dit jaar een ruime meerderheid voor toetreding, maar dat was ook in Denemarken het geval. „Het gevaar bestaat dat het volk een andere mening heeft dan de politici", erkende hij.

EG-toekomst



In de nacht van 10 op 11 december 1991, zo rond half twee, kon premier Lubbers op de EG-top te Maastricht trots bekend maken dat er een akkoord was bereikt over het verwezenlijken van een grotere Europese eenheid door het langzaam invoeren van een Economische en Monetaire Unie (EMU) en een Europese Politieke Unie (EPU). Toen werd al duidelijk dat er van eensgezindheid in Europa nog lang geen sprake zou zijn. Het akkoord was het resultaat van een lange reeks moeizame compromissen, waarbij vooral Groot-Brittannië zich nadrukkelijk aan de zijlijn opstelde, waarvoor het land van de elf EG-partners overigens toestemming had gekregen.

Op 7 februari ondertekenden de vertegenwoordigers van de twaalf EG-landen nog heel eensgezind het Unieverdrag van Maastricht, zoals het document officieel heet, in een bijzonder prettige stemming, vol goede moed en hoop op de toekomst.

We zijn nu vier maanden verder en de hoop heeft plaats gemaakt voor wanhoop, nu de Deense kiezers in een referendum met een zeer geringe meerderheid toch 'nee' hebben gezegd tegen de Europese verdragen. Daarmee hebben de Denen (voorlopig?) de goedkeuring ongedaan gemaakt, waartoe het Deense parlement eerder met grote meerderheid had besloten. Formeel is het Verdrag van Maastricht daarmee stukgelopen. Nu één van de twaalf landen heeft geweigerd het te ratificeren, kunnen de teksten juridisch bezien niet in werking treden. De overige EG-landen willen echter doorzetten met de ratificatie van het verdrag, desnoods met een soort 'status aparte' voor de Denen.

De toekomst van de EG lijkt toch een stuk ongewisser geworden. Want al is Denemarken – evenals Nederland – binnen Europa dan een tamelijk onbetekenend land, het referendum moet wel gezien worden als een vingerwijzing van het volk. De voor Brussel negatieve uitslag wordt terecht alom beschouwd als een uiting van ongenoegen, dat wellicht navolging zal krijgen. Het wordt daarom heel interessant om te zien hoe de referenda in Frankrijk, waar Mitterrand gisteren toe besloot, en Ierland – op 18 juni – zullen verlopen. Heeft de houding van de Denen twijfel gezaaid in de harten van de inwoners van die landen of juist niet? Dat is de vraag die dan in ieder geval wordt beantwoord.

Daarnaast valt te verwachten dat de uitbreiding van de EG met nieuwe landen, zoals Oostenrijk, Finland en Zweden, door de politieke crisis rond de verdragen van Maastricht vertraging zal oplopen. Toonaangevende leiders als de Franse president Mittterrand en de Duitse kanselier Kohl hebben weliswaar laten weten op dezelfde voet door te zullen gaan, maar dat is gemakkelijker gezegd in een poging de schade beperkt te houden, dan in de praktijk van de EG gedaan.

Het Deense 'nee' betekent echter evenmin dat de Europese eenwording met één klap tot staan is gekomen. De afwijzing onderstreept wel op een ruwe manier dat er ook in het huidige West-Europa grenzen bestaan aan de integratie van staten en is daarnaast een niet mis te verstane waarschuwing dat 'Europa' tot nu toe veel te veel het werk is geweest van specialisten, ambtenaren en ministers. Er is te weinig geïnvesteerd in publieke betrokkenheid bij en democratische controle op de Gemeenschap.

De uitslag van het referendum zal de Nederlandse politiek aan het denken moeten zetten. Het zoeken naar een uitweg uit de moeilijke situatie stelt de EG-ministers van Buitenlandse Zaken vandaag in Oslo voor een vuurproef. Maar voor dergelijke karweien zijn ze dan ook ingehuurd.

P.S.

Denen veroorzaken schokgolf in Brussel

Vervolg van pagina 1

BRUSSEL – De afwijzing van 'Maastricht' door Denemarken heeft een schokgolf teweeggebracht binnen de EG en bij Brusselse diplomaten. Die vrezen dat anti-Europa-groepen in andere landen zich door de uitslag gesterkt voelen, en dat de Gemeenschap nu lange tijd verlamd zal worden. Commissievoorzitter Delors en de Portugese voorzitters van de EG riepen gisteren op de discussies voort te zetten over uitbreiding van de Gemeenschap en verhoging van de begroting.

De volgende test voor 'Maastricht' is op 18 juni, wanneer onder de evenmin enthousiaste bevolking van Ierland een referendum wordt gehouden. De Ierse volksstemming wordt beïnvloed door nationale discussies over het abortusvraagstuk. De Franse president Mitterrand kondigde gisteren aan dat ook hij een volksraadpleging zal houden.

Door de Deense afwijzing kunnen de Verdragen van Maastricht officiëel niet in werking kunnen treden. Maastricht moet door alle 12 landen worden goedgekeurd, omdat het een wijziging inhoudt van de besluitvormingsprocessen binnen de Gemeenschap. Om alle juridische plooien die door het Deense afhaken zijn ontstaan glad te strijken, zijn nieuwe onderhandelingen onvermijdelijk. Maar door die uit te stellen, hopen de EG-landen de agenda zo kort mogelijk te houden, en met lichte aanpassingen Denemarken later eventueel zelfs alsnog over de streep te kunnen trekken.

Overwinning met bijsmaak bij voorverkiezingen in Californië

Clinton nu zeker van nominatie

DOOR HENK DAM

WASHINGTON – Bill Clinton heeft dinsdagnacht voldoende gedelegeerden achter zich gekregen om zeker te zijn van de Democratische nominatie. Clinton won bij voorverkiezingen in Ohio, New Jersey, Alabama, Nieuw Mexico en Montana. Clinton heeft nu 2151 gedelegeerden achter zich staan, hij had er voor de nominatie 2145 nodig.

Maar het was een overwinning met een bijsmaak, want in Californië, met 30 miljoen inwoners Amerika's meest bevolkingsrijke staat, voerde Clinton een nek-aan-nekrace met Jerry Brown, een ex-gouverneur van deze staat.

De onverwacht zware concurrentiestrijd betekent een aantasting van Clintons geloofwaardigheid, want Brown wordt algemeen gezien als niet meer dan een exentrieke randfiguur in de Democratische partij. Hij had bovendien sinds maart bij geen enkele voorverkiezing meer gewonnen.

Perot

En meer slecht nieuws voor Clinton leverden onderzoeken op onder Californische kiezers die net hadden gestemd. Een meerderheid van de Democraten onder hen zei dat zij op de Texaanse miljardair Ross Perot zouden hebben gestemd, als dat mogelijk zou zijn geweest.

De naam van Perot, die mogelijk later deze maand zal besluiten mee te doen aan de race naar het Witte Huis, kwam niet op het stembiljet voor. Maar hij was ook degene die bij veel Republikeinse kiezers in Californië door het hoofd speelde.

Want weliswaar won president Bush de Republikeinse voorverkiezing in Californië met grote meerderheid, maar ook bij de Republikeinse kiezers zei een meerderheid liever op Perot te hebben gestemd. Vergelijkbare onderzoeken in twee andere grote staten waar dinsdagnacht werd gestemd, New Jersey en Ohio, toonden aan dat Perot ook daar van zowel Clinton als Bush zou hebben kunnen winnen. Met Californië samen zijn deze staten goed voor éénderde deel van Amerika's inwoners.

Maar Clinton stond bij dit stukje electorale realiteit niet stil toen hij gisteravond in Los Angeles zijn overwinningstoespraak hield. Hij zei dat zijn triomf een waarschuwing zou moeten zijn „aan de krachten van de status quo en de krachten van de hebzucht. Het feest is over. We willen verandering. We willen ons land terug".

Beste

Voor president Bush deden de voorverkiezingen van gisteren er niet zo erg veel meer toe, omdat hij al voldoende gedelegeerden verzameld had om zeker te zijn van de Republikeinse nominatie. Hij won gisteren in de zes staten met gemiddeld 70 procent van de stemmen.

Zijn enige nog overgebleven opponent bij de Republikeinen, Buchanan, scoorde nergens hoger dan 17 procent. Bush zei gisteravond in een verklaring dat de kiezers nu zullen moeten bepalen 'wie de beste ideeën voor Amerika heeft' en 'aan wie de leiding van dit land kan worden toevertrouwd'.



● *Een zichtbaar opgeluchte Bill Clinton groet zijn aanhangers kort na zijn overwinning.* Foto: AP

'Fokker en Dasa niet samen'

AMSTERDAM – Er kan geen sprake zijn van samenwerking tussen de Duitse vliegtuigbouwer Deutsche Aerospace (Dasa) en Fokker als Dasa-topman Jürgen Schrempp staande houdt dat voor Fokker slechts een bescheiden rol is weggelegd in een Europees consortium onder Duitse leiding. Dat schrijven de centrale ondernemingsraad van Fokker en de vakverenigingen gisteren in een gezamenlijke open brief aan het personeel.

Secretaris George Melchers van de COR gaat er vooralsnog vanuit dat de uitspraken van Schrempp, dinsdag gedaan tijdens de presentatie van het jaarverslag van Dasa in München, „niet serieus" genomen moeten worden. Wat Schrempp zegt staat lijnrecht tegenover wat Fokker-topman Nederkoorn heeft gezegd.

Die stelde namelijk dat Fokker in de samenwerking met Dasa de leiding krijgt en zal behouden over het ontwerpen, bouwen en verkopen van straalvliegtuigen voor de korte en middellange afstand. De ondernemingsraad en de vakverenigingen eisen harde garanties voor het behoud van Fokker als zelfscheppende vliegtuigindustrie.

Ondanks de commotie die onder het personeel is ontstaan door de berichten uit Duitsland, gaan beide er vanuit dat de besprekingen vooralsnog „constructief" verlopen.

Laten varen

Melchers: „Als wat Schrempp zegt de waarheid is, dan zou Nederkoorn een slechte afspraak maken en daar zien wij hem niet voor aan."

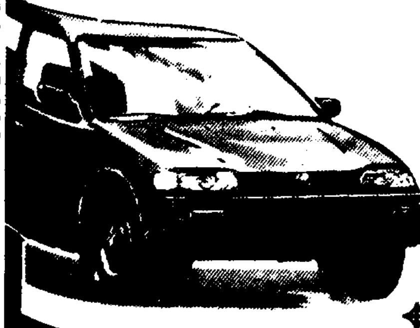
Binnen de Fokkerorganisatie, zo stellen zegslieden in het bedrijf, gaan echter steeds meer stemmen op het plan voor samenwerking met de Duitsers maar helemaal te laten varen. De algemene verwachting was dat de directies van beide bedrijven het eens zouden zijn en blijven over het basisuitgangspunt voor de samenwerking: Fokker zou onderdeel worden van het Dasa-concern, maar daarbinnen een grote mate van zelfstandigheid behouden.

Binnen Fokker werd er wel rekening mee gehouden dat vervolgens hard onderhandeld zou moeten worden over de contracten die de samenwerking gestalte moeten geven. De zaak lijkt nu al stuk te lopen op het basisprincipe.

(ADVERTENTIE)

Vakwerk!

Professionals in schadeherstel: technisch perfect en... op tijd.
(alle bekende merken)



Autoschade Hub van Well bv
Wijngaardsweg 6, Heerlen-Noord
Telefoon 045 - 212675

(ADVERTENTIE)

DE EXPERT ACHTER UW VERZEKERINGEN STAAT OOK ACHTER UW FINANCIERINGEN!

Vola VOOR GELD

Vola staat voor deskundigheid op het gebied van consumptief en zakelijk krediet. Wilt u meer informatie over de vele financieringsmogelijkheden van Vola, neemt u dan kontakt op met uw verzekeringsadviseur of bel Vola (020) 561 2205.

(ADVERTENTIE)

Hoera!

3 miljoen leden!

Word lid van de ANWB en profiteer óók van de vele diensten en voordelen die de ANWB u te bieden heeft. Voor leden en toekomstige leden ligt er nu een wegenkaart van Nederland klaar voor slechts f 1,-.

ANWB

Nog enkele restanten nu extra laag in prijs...!



PLAFONDVENTILATOR.
Een practische hulp bij warm weer. Verplaats de lucht op een aangename wijze en zorgt voor een uitstekende luchtverdeling. Met 5-standenschakelaar.
NU KOMPLEET VAN ~~149.-~~
VOOR...
99.-

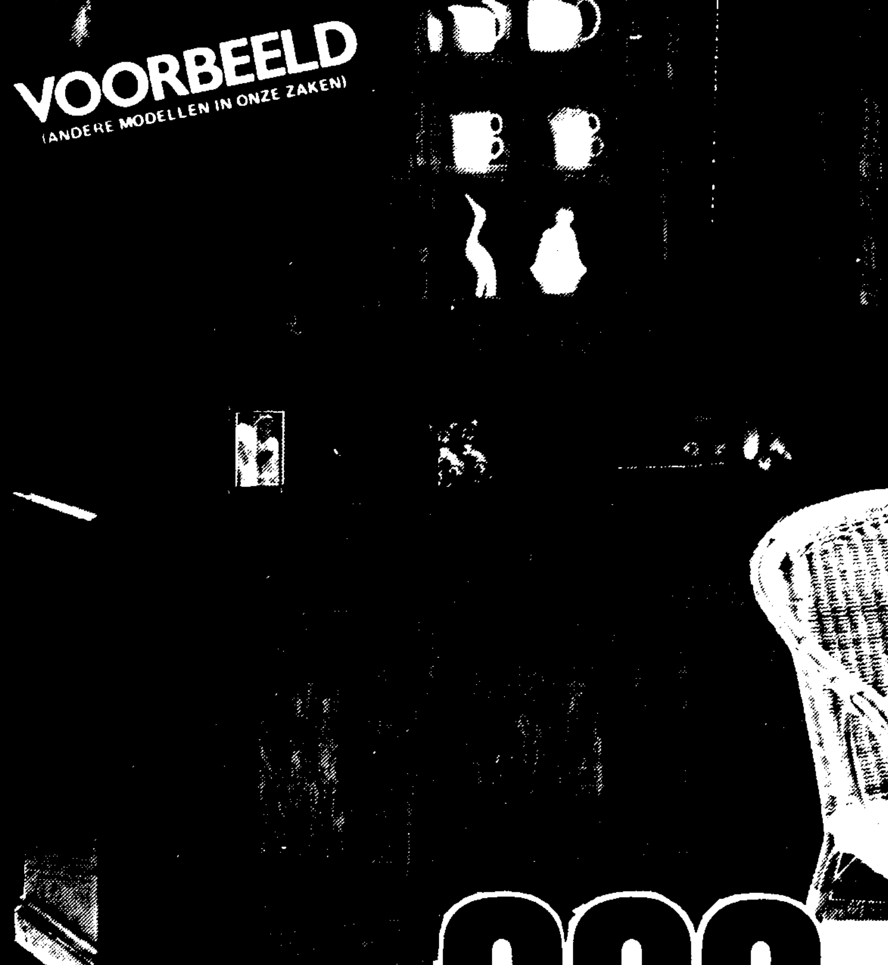


PLAFONDVENTILATOR 'COLONIAL'.
Een combinatie van hout en messing. Trekkoordschakelaar met 3 standen en omkeerbare motor. Afm. 130 cm.
~~250.-~~ NU...
199.-

PLAFONDVENTILATOR MET LICHT ARMATUUR.
Een combinatie van ventilator met omkeerbare motor en sfeervolle glazen lamp vormt een decoratief geheel! Afm. 100 cm.
ALLEEN IN DE OPRUIMING
VAN ~~179.-~~
129.-

KNIBBELER MEUBEL RUIMT OP!

IN ONZE MEUBELZAKEN VINDT U MEER DAN 100 OPRUIMINGSAANBIEDINGEN ZOALS
BANKSTELLEN, FAUTEUILS, EETHOEKEN, KASTEN, TV KASTEN, VERLICHTING EN KLEINMEUBELEN ...
HIER ZIJN ENKELE VOORBEELDEN!



EIKEN BUFFETKAST 'AALST'
Deze zee van ruimte is een waar pronkstuk in uw interieur!
VAN ~~1395.-~~ VOOR...
999.-



ROTAN STOEL in naturel uitvoering.
PER STUK **59.-**
4 STUKS VOOR...
199.-

ROYALE 2-ZITTER.
Bekleed met stof in 'n fraai dessin.
NU VAN ~~675.-~~ VOOR...
549.-

EIKEN EETKAMERSET
bestaande uit een tafel afm. 85 x 140 cm. en 4 stoelen met een comfortabele lederlook zit.
VAN ~~1095.-~~ VOOR...
798.-



T.V. MEUBEL
~~249.-~~
179.-



LEREN DRAAIFAUTEUIL
in diverse standen verstelbaar.
MET GRATIS VOETSTEUN!
VAN ~~598.-~~
VOOR...
449.-

VOORBEELD
(ANDERE MODELLEN IN ONZE ZAKEN)

LUXE VITRINEKAST 'PARIS'. Inclusief achterwandspiegel en verlichting. Afm. 175 x 72 x 30 cm
VAN ~~495.-~~ VOOR...
395.-

WITTE BUROSTOEL in hoogte verstelbaar.
49.-



Moderne EETKAMERSET 'GIORGIA'.
Vierkante kolomtafel met vier elegante, eigentijdse eetkamerstoelen met extra hoge rug en bekleed met een fijne stof.
VAN ~~795.-~~ KOMPLEET...
498.-

KNIBBELER MEUBEL
HEERLEN WINKELCENTRUM 'T LOON ☎ 045-74 08 81
SITTARD STEENWEG 16 ☎ 046-52 37 79
HOENSBROEK KOUVENDERSTR. 27 ☎ 045-21 26 52

Meer mensen eisen inzage bij BKR

TIEL – Het aantal mensen dat gebruik maakt van het recht op inzage in de eigen gegevens in het Bureau Kredietregistratie Tiel (BKR) is sterk gestegen. Waren het er in 1989 nog 8.869, in 1990 was het aantal 10.547 en vorig jaar liep dit op tot 12.818.

Volgens directeur Rip van het BKR heeft dat slechts in een 'fractie' van de gevallen geleid tot rectificatie van de gegevens. Het aantal opvragingen van gegevens door banken steeg vorig jaar tot boven acht miljoen.

Het aantal geregistreerde lopende verplichtingen in het bestand van kredietnemers nam toe van 3,4 miljoen tot ruim 3,7 miljoen.

Frisdrankenindustrie wil van accijns af

ZOETERMEER – De frisdrankenindustrie in ons land heeft de buik vol van de frisdrankenaccijns, die zij discriminerend vindt en die volgens haar haaks staat op het overheidsbeleid dat het drinken van frisdranken zelfs aanmoedigt, zoals in het verkeer. Tijdens de jaarvergadering van de Algemene Nederlandse Bond van Frisdrankenfabrikanten en Groothandelaren in Dranken BBM, het samenwerkingsverband van de florerende bedrijfstak, op de Floriade in Zoetermeer zei voorzitter H. Vonhoff te vinden dat de accijns nog dit jaar moet verdwijnen. De accijns op frisdranken levert de schatkist zo'n f 400 miljoen per jaar op.

Vonhoff stelde vast dat Nederland en België eind dit jaar vermoedelijk de enige EEG-landen zijn die nog een frisdrankenaccijns kennen. Nu de accijnswetgeving in Europa wordt geharmoniseerd en de grenscontroles gaan verdwijnen is handhaving van de accijns volgens hem nauwelijks meer mogelijk.

De frisdrankenaccijns bedraagt 27,35 cent per liter voor fris en alcoholvrij bier, 18,80 cent voor mineraalwater en 10,25 cent voor vruchtensappen.

De Nederlander dronk vorig jaar opnieuw meer frisdrank. Per hoofd van de bevolking dronk hij 73 liter tegen 71 liter in 1990. De totale afzet (Nederlandse industrie plus import) steeg met 3,1 procent tot 1091 miljoen liter.

Met 73 liter per man lijkt de Nederlander een flinke gebruiker van frisdrank, maar in Europa scoren veel landen nog hoger. Nederland moet landen zoals België, Engeland, Noorwegen, Zwitserland en Spanje voor laten gaan. Nederlanders blijven echte koffiedrinkers; zij nuttigden per man en vrouw vorig jaar bijna 174 liter koffie.

Per 1 juli van dertien naar twaalf procent

WAO-premie met procent omlaag

ZOETERMEER – Het bestuur van het Arbeidsongeschiktheidsfonds vindt het aanvaardbaar dat per 1 juli van dit jaar de WAO-premie wordt verlaagd van 13 tot 12 procent. Verwacht wordt dat staatssecretaris Ter Veld van sociale zaken nog deze week de premieverlaging zal bekrachtigen.

Voorlopige ramingen van het secretariaat van het fonds geven aan dat op 1 januari 1993 de premie verder kan worden verlaagd tot, naar het er nu naar uitziet, 11,6 à 11,7 procent.

Topambtenaar drs. J. Dirks van het ministerie van sociale zaken raamt het koopkrachteffect van de verlaging per 1 juli vanaf het minimumloon op plus 0,2 tot 0,3 procent. Voor de lagere inkomenstrekkers, die geen WAO-premie betalen, zoals werknemers met een laagbetaalde deeltijdbaan, zit er geen koopkrachtverbetering in.

FNV-vertegenwoordiger M. Bouwmans verweet het kabinet dat de tussentijdse verlaging van de WAO-premie bedoeld is om een deel van de koopkrachtverbetering voor de hogere inkomensgroepen in 1993 naar voren te halen.

Topambtenaar Dirks benadrukte daarop dat het de doelstelling van het kabinet is om een uiterste inspanning te leveren om tot een evenwichtiger koopkrachtbeeld voor 1993 te komen.

De meevaller bij het Arbeidsongeschiktheidsfonds is te danken aan hogere premie-ontvangsten, meevallers bij de uitkeringen en een verlaging van het normvermogen dat het fonds wil aanhouden.

VS willen EG straffen voor landbouwsubsidies

Nederland mogelijk ook getroffen door sancties

DEN HAAG – Nederland wordt mogelijk getroffen door Amerikaanse handelssancties. Op een voorlopige lijst met produkten waarvoor de Amerikanen handelsbeperkingen willen, komt voor 154 miljoen dollar aan Nederlandse produkten voor. Met name de uitvoer van snijbloemen, kaas en paprika's komt in het geding. Dat is vernomen in kringen van het wereldhandelsoverleg GATT in Genève.

De Verenigde Staten overwegen de sancties omdat zij de Europese Gemeenschap willen straffen. De EG benadeelt de marktpositie van Amerikaanse sojaboeren met de subsidies die zij verleent aan Europese oliezadenproducenten. Door de subsidies kunnen de Europese boeren goedkoper werken en worden de exportmogelijkheden voor de VS kleiner. Een commissie van de GATT (Algemene Overeenkomst inzake Tarieven en Handel) heeft tot tweemaal toe geoordeeld dat de EG-subsidies handelsverstorend werken.

Op de Amerikaanse sanctielijst staat voor twee miljard dollar aan Europese landbouwprodukten.

Frankrijk wordt het zwaarst getroffen met een invoerbeperking van 600 miljoen dollar voor onder meer wijn, cognac en kaas. De Italiaanse agrarische export wordt voor 380 miljoen dollar (eveneens kaas, wijn en sterke drank) beperkt en de Duitse voor 294 miljoen dollar.

Lijst

De uiteindelijke lijst, als die er komt, zal voor een miljard dollar aan sancties bevatten. Bedrijven en belangenorganisaties in de VS krijgen na publicatie van de voorlopige lijst 30 dagen de tijd om hun mening te geven. Op basis daarvan wordt de grote lijst in waarde gehalveerd. Tegen de verwachting wordt de Nederlandse bierexport niet getroffen door de sancties.

De export van snijbloemen wordt volgens de voorlopige lijst voor 57 miljoen dollar per jaar aangepakt. Kaas wordt voor 29 miljoen dollar getroffen, paprika's voor 21 miljoen dollar en zetwaren voor 13 miljoen dollar. Dat betekent niet dat Nederlandse exporteurs ook voor die bedragen schade lijden.

Dreigement

De belangrijkste bedoeling van de lijst is dreigen met sancties, waarna de EG alsnog overstag kan gaan en de subsidies aan oliezadenproducenten verminderen. Voorts is het nog onduidelijk of de export uit de EG wordt beperkt via quota of via heffingen.

Loonafspraak moet inflatie drukken

DEN HAAG – Het kabinet voorziet dat de inflatie de komende jaren zal afnemen door loonafspraken. Minister Kok (Financiën) heeft dit de Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de EG, laten weten. De bewindsman onderbouwt zijn stelling niet.

Ook uit aan de Europese Commissie geleverd cijfermateriaal is geen onderbouwing te halen. Sterker nog: volgens de cijfers zal de inflatie van 3,5 procent dit jaar, naar gemiddeld 4 procent stijgen in de jaren 1993 en 1994.

De nota van Kok is bedoeld om aan te geven hoe het kabinet denkt te voldoen aan de criteria voor deelname aan de Europese Monetaire Unie (EMU). Het gaat daarbij onder meer om lage inflatie, lage rente, een financieringstekort dat lager is dan 3 procent van het bruto nationaal produkt (bnp, de bruto waarde van alles wat bij produceren) en een staatsschuld van minder dan 60 procent van het bnp.

Volgens Kok zal het kabinet erin slagen het financieringstekort in 1994 onder de 3 procent van het bnp te brengen. Het geschatte percentage is 2,4 procent. De staatsschuld zal in 1994 nog wel veel hoger zijn dan 60 procent bnp: 76,5 procent.

Luisteren naar advies



• *Dezer dagen werd in Amsterdam een bijeenkomst gehouden van internationale beleggingsclubs. De leden van deze clubs – heel vaak leken op het gebied van beleggingen – proberen gezamenlijk een zo hoog mogelijk rendement op hun inleg te behalen. Tijdens de bijeenkomst kregen de clubs onder andere uitleg van deskundigen over de (on) mogelijkheden op beleggingsgebied.* Foto: DIJKSTRA

Sijthoff Pers en Dagbladunie denken aan samenwerking

RIJSWIJK – Sijthoff Pers en Nederlandse Dagbladunie overwegen vormen van samenwerking. Dat hebben beide bedrijven gisteren in een gezamenlijke verklaring bekend gemaakt. Onderzoek moet uitwijzen op welke gebieden door redactionele, commerciële of facilitaire samenwerking rendementsverbetering kan worden bereikt.

Beide ondernemingen geven regionale dagbladen en huis- aan huisbladen uit in onder meer Midden Holland, Groot Rotterdam en Dordrecht en omgeving.

Tot het onderzoek is besloten vanwege de stagnerende trend in de ontwikkelingen op de lezers- en advertentiemarkt. Volgens beide uitgevers lijkt de stagnatie in bepaalde opzichten een structureel karakter te krijgen.

Winst Ohra lager door plan Simons

ARNHEM – Verzekeraar Ohra heeft vorig jaar een recordomzet geboekt van 853,5 miljoen gulden, tegenover 734,6 miljoen in 1990. De netto-winst daarentegen zakte met meer dan dertig procent tot 13,6 miljoen gulden. Die daling van de winst is volgens het Arnhemse concern vooral te wijten aan de kostenstijging in de gezondheidszorg en de invoering van het plan Simons.

Ohra wees er gistermorgen bij de bekendmaking van de jaarcijfers op dat het concern als enige verzekeraar geen premieverhogingen heeft doorgevoerd. Volgens de directie van Ohra heeft dat ook bijgedragen aan het lagere netto-resultaat.

De omzetstijging is vooral te danken aan een toename van het aantal afgesloten levensverzekeringen. De toeristische divisie, bestaande uit de dochterondernemingen Sindbad en Bex Busreizen, zag de omzet licht achteruitgaan.

Voor dit jaar rekent directeur B. Huesmann van Ohra op een gelijkblijvend resultaat. Dat moet vooral gerealiseerd worden door schaalvergroting in de ziektekostenverzekeringen en uitbreiding van het dienstenpakket met bankzaken. Ohra hoopt daarvoor nog steeds op de vorig jaar al aangekondigde samenwerking met de SNS-banken.

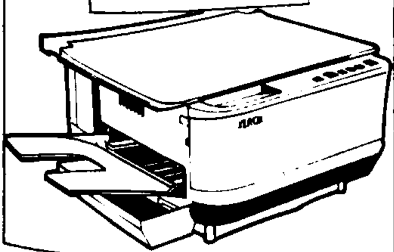
Om het marktaandeel in de ziektekostenverzekeringen uit te breiden sloot het Arnhemse concern eerder dit jaar al een overeenkomst met de drie ziekenfondsen af. Verder werd vorige week een akkoord bereikt met DEL uit Diemen, dat vijftig duizend verzekerden heeft.

In een speciale bijlage van het jaarverslag omschrijft de Ohra-directie de invoering van het plan-Simons als 'het ongezonde stelsel'. De stelselherziening levert volgens Huesmann tot nu toe een 'somber beeld' op, „waarbij de inkomenseffecten anders hebben uitgepakt dan het kabinet heeft voorzien".

(ADVERTENTIE)

RANK XEROX

XEROX 5009 COPIER DE GROOTSTE PRESTATIE IN HET KLEIN



- In 20 tellen klaar voor gebruik
- 8 Afdrukken per minuut, op A4 en A5 formaat
- Tot 50 afdrukken achter elkaar
- Cassette voor 250 vel papier
- Mogelijkheid tot vergroten en verkleinen: Xerox 5009 RE
- Slechts 44,5 x 42,9 x 25,1 cm
- Drie jaar gratis onderhoud, incl. arbeidsloon, onderdelen en voorrijkosten.

KOM HEM SNEL HALEN!

Want u betaalt nu geen *f* 2495,-- maar

f 1750,-- (kontant, excl. BTW)

En dat is eigenlijk toch geen prijs voor deze veelzijdige copier!

Telefoon 043-253444
Adres: Boschstraat 75A, Maastricht.

Bedorven

AMSTERDAM – De Deense afwijzing van het verdrag van Maastricht, dat voorziet in de vorming van de Europese Unie, en de aankondiging van een Frans referendum hierover, hebben de stemming aan het Damrak gisteren bedorven. Nadat de koersen in de ochtend geleidelijk iets waren opgelopen, kwam er kort na het middaguur de klad in. Aan het eind van de handel was de stemmingsindex 0,9 punt gedaald tot 130,2 en de koersindex 0,6 punt tot 214,7.

De aandelenomzet bleef met f 683 miljoen aan de magere kant. De obligatieomzet kwam nog op f 1,4 miljard. Op de optiebeurs was vooral in de middag sprake van een nerveuze stemming met evenwel slechts 29.000 omgezette contracten. De EOE-index sloot 2,27 punt lager op 316,29.

Fokker was flauw gestemd als gevolg van de berichten dat de Duitse Dasa in ruil voor haar samenwerking met de Nederlandse vliegtuigbouwer de zeggenschap in handen wil krijgen. Vrees voor het afspringen van de aangekondigde samenwerking drukte de koers en aan het slot was een verlies ontstaan van 3,7 procent op f 34,20. Zwak in de markt lag ook Van Ommeren met f 1,10 verlies op f 42,40. Philips moest f 0,80 terug naar f 37,90 en uitgever VNU f 2 naar f 88. Elders lagen de verliezen meest tussen twee kwartjes en een gulden.

Ook op de lokale markt zakte het koerspeil op veel plaatsen. Flauw lag Hollandia Kloos met f 20 verlies op f 430. Palthe liet f 3 liggen op f 56,50 en Borsumij, die binnenkort naar de optiebeurs gaat, zakte f 1,50 naar f 65,50. Crown Van Gelder verloor f 2 op f 131.

Hoofdfondsen

	v.k.	s.k.
ABN Amro	44,90	44,70
ABN Amro A.in F.	80,80	81,00
ABN Amro Obl.Gr.f.	178,80	178,80
AEGON	123,60	123,40
Ahold	86,70	86,20
Akzo	159,80	158,60
Alrenta	196,80	196,70
Amev cert.	54,80	55,00
Bols cert.	46,60	46,60
Bührm.Tet. c.	51,60	50,70
CSM cert.	98,20	98,00
DAF	23,00	23,30f
Dordtsche Petr.	145,90	146,20
DSM	115,60	115,10
Elsevier cert.	114,10	114,00
Fokker cert.	35,50	34,30
Gist-Broc. cert.	40,10	39,80
Heineken	168,00	166,50
Hoogovens nrc	58,30	57,70
Hunter Douglas	72,50	72,50
Int.Müller	67,50	67,50
Int.Ned.Gr. c.	48,70	48,10
KLM	39,60	39,50
Kon.Ned.Papier	49,00	49,20
Kon. Olie	157,80	158,10
Nedlloyd	59,90	59,70
Océ-v.d.Gr.	73,30e	72,20
Pakhoed cert.	44,80	45,00
Philips	38,70	37,90
Polygram	52,90	51,90
Robeco	99,00	98,50
Rodamco	49,30	48,70
Rolinco	97,90	97,20
Rorento	73,80	73,50
Stork	46,40	46,20
Unilever cert.	184,30	184,70
Ver.Bezit VNU	90,00f	88,00
VOC nrc	43,50	42,40
Wessanen cert.	94,20	93,40
Wolters-Kluwer	73,90	73,80

Avondkoersen Amsterdam

ABN Amro 44,70 (44,70)
KLM 39,50 (39,50)
Kon.Olie 157,90-158,70 (158,10)
Philips 37,90-38,00 (37,90)
Unilever 184,70 (184,70)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	54,40	54,40
ABN AmroHld.prf.	6,25	6,24
ACF-Holding c.	35,00	35,00
Ahrend Groep c.	145,00	145,00
Asd Options Tr.	9,40	9,60
Asd. Rubber	3,80	3,70
Ant. Verff.	400,00	–
Atag Hold. cert	136,20	136,00
Athlon Groep	52,00	52,20
Athlon Groep nrc	52,00	52,00
Aut.Ind.R'dam	86,00a	86,00a
BAM Groep	91,50	91,70
Batenburg	152,00	152,50
Beers	132,30	132,50
Begemann Groep	128,50	128,00
Belindo	298,50	298,00e
Berkel's Patent	0,89	0,87
Blydenst.-Will.	39,50	39,50
Boer De, Kon.	248,00	249,90
Boer De Winkelb.	64,70	64,70
Borsumy Wehry	67,00	65,50
Boskalis Westm.	24,80	24,60
Boskalis pref.	24,70	24,90
Braat Beheer	32,50	32,80
Breevast	8,80	8,90
Burgman-Heybroek	2700,00	2700,00a
Calvé-Delft pref	800,00	800,00
Calvé-Delft cert	1207,00	1212,00
Cindu Intern.	132,00	133,00
Claimindo	285,50	289,00
Content Beheer	23,70	23,30
Credit LBN	30,00f	29,60
Crown v.G. cert.	133,00	131,00
CSM	97,90	98,00
DAF cert.	17,70	17,80
Delft Instrum.	25,00	24,80
Desseaux	44,90	44,90
Dorp-Groep	43,20	43,20
Draka Holding	26,40	26,60
Econosto	28,60	28,60
EMBA	225,00	–
Eriks Holding	84,20	83,80
Flexovit Int.	59,80	59,80a
Frans Maas cert.	82,50	82,00
Fugro McClelland	37,60	37,50
Gamma Holding	114,00	114,30
Gamma pref.	5,60	5,60
Getronics	32,90	32,60
Geveke	35,50	35,60
Giessen-de N.	97,00	105,00
Goudsmit	38,50	38,50
Grolsch	210,00	213,00
GTI-Holding	235,00	236,00
Hagemeyer	141,00	140,20
HAL Trust B	14,20	14,10
HAL Trust Unit	14,20	14,20
HBG	204,70	204,80
HCS Technology	0,70	0,65
Heineken Hold.	149,90	149,00
Hoek's Mach.	249,00	249,00
Holl.Sea S.	0,60	0,57
Holl. Kloos	450,00	430,00a
Hoop Eff.bank	6,90	6,90
Hunter D.pref.	2,10	–
IHC Caland	75,20	75,80
Kas-Associatie	33,30	33,50
Kempen & Co	8,60	8,70
Klene's Suikerw	1025,00	1035,00
Kondor Wessels	32,00	32,00
KBB	77,20	77,50
Kon. Sphinx	56,00	56,50
Koppelpoort	335,00	335,00
Krasnapolsky	282,50	282,50
Landré & Gl.	50,90	50,00
Macintosh	38,00	38,90
Maxwell Petr.	125,00	124,00
Moeara Enim	1280,00	1270,00
M.Enim OB-cert.	16500,00	16450,00
Moolen Holding	34,00	33,80
Mulder Boskoop	60,00	–
Multihouse	5,60	5,60a
Naeff	525,00	–
NAGRON	58,90	57,50
NIB	595,00	595,00
NBM-Amstelland	9,10	9,20
NEDAP	349,50	349,50
NKF Holding	181,00	180,00
Ned.Part.Mij	51,00	50,50
Ned.Springst.	7200,00	7200,00
Norit	23,70	23,60
Nutricia GB	150,00	150,00
Nutricia VB	159,50	159,70
Nijv.-Ten Cate	109,50	110,50
Omnium Europe	8,05	–
Orco Bank cert.	72,30	72,30
OTRA	348,00	348,00
Palthe	59,50	56,50a
Pirelli Tyre	30,10	29,90
Polynorm	174,30	172,20
Porcel. Fles	138,00	138,00
Randstad	47,00	46,80
Ravast	23,00	23,00
Reesink	74,40	74,50
Samas Groep	43,20	43,30
Sarakreek	14,40	–
Schuitema	1642,00	1642,00
Schuttersveld	56,00	56,00
Smit Intern.	37,80	38,80
St.Bankiers c.	15,30	15,30
Stad Rotterdam c	42,60	42,70
Telegraaf De	91,00	90,50
Textielgr.Twente	90,50	90,00
Tulip Computers	22,00	22,20
Tw.Kabel Holding	133,20	133,20
Ubbink	72,50	72,50
Union	82,20	81,80
Un.Dutch Group	2,90	2,60e
Vereenigde Glas	515,00	–
Verto cert.	31,40	31,00a
Volker Stevin	63,50	63,50
Volmac	27,70	28,00
Vredestein	20,20	20,40
VRG-Groep	46,50	46,30
Wegener	68,00	67,50
West Invest F.	16,00	16,00
West Inv.F. wb	108,00	108,00
Wolters Kluwer	296,00	296,00
Wyers	30,20	30,20

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	81,50	82,50
ABN Amro Albefo	49,20	49,20
ABN Amro Amer.F.	71,00	70,30
ABN Amro Eur. F.	80,00	80,00
ABN Amro Far EF.	53,00	52,60
ABN Amro Liq.Gf.	164,20	164,20
ABN Amro Neth.F.	90,80	90,80
Aegon Aandelenf.	35,90	35,90
Aegon Spaarplus	5,20	5,20
Aldollar BF $	26,60	26,70
Alg.Fondsenbez.	235,00	236,00
Alliance Fund	10,30	10,30
Amro North Am.F.	71,00	70,00
Amvabel	80,00	80,10
Asian Tigers F.	68,40	69,00
Asian Select. F.	65,10	64,80
Austro Hung. F.	4,75	4,65b
Beleg.f. Ned.	67,00	66,60
Bemco RentSel.	56,20	56,20
Bever Belegg.	2,90	2,90
CLN Obl. Div. F.	112,00	112,00
CLN Obl.Waardef.	116,00	116,00
Delta Lloyd Inv.	31,90	32,00
DP America Gr.F.	34,00	34,20
Esmeralda part.	34,50	34,40
Eur.Ass. Trust	6,30	6,50
EMS Growth Fund	107,20	107,20
EMS Income Fund	106,80	106,80
EMS Offsh. Fund	107,50	107,20
EOE Index Fnd	344,00	344,00
Euro Growth Fund	51,00	51,20
Euro Spain Fund	7,00	–
Far East Sel.F.	58,60	58,10
Gim Global	52,00	52,40
Groeigarant	1,51	1,51
Holland Fund	76,40	76,50
Holl. Eur. Fund	52,30	52,30
Holl. Obl.Fonds	127,00	127,00
Holl. Pac. Fund	98,80	98,80
Holl. Sel.Fonds	87,00	87,00
Innovest	52,20	52,20
Interbonds	520,00	520,00
Intereffekt 500	29,20	29,10
Intereffekt wt	72,30	71,50
Investa part.	75,20	75,00
IS Himal.Fund $	8,90	8,50
Jade Fonds	153,30	153,10
Japan Fund	18,30	18,10
Jap.Ind.Alpha F.	6400,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5208,00	–
Korea Pac.Tr. $	9,00	9,00
Mal.Capital F.$	7,40	–
Mees Obl.Div.F.	113,60	113,50
Mexico Income F.	22,00	22,00
MK Int.Ventures	11,20	11,20
Mondibel	78,40	78,40
Nat.Res.Fund	1250,00	1255,00
Nedufo A	109,00	109,00
Nedufo B	108,40	109,00
NMB Dutch Fund	47,00	46,80
NMB Geldmarkt F.	55,21	55,22
NMB Global Fund	46,70	46,70
NMB Oblig.F.	37,20	37,00
NMB Spaard.F.	101,75d	101,75
NMB Rentegr. F.	119,90	119,90
NMB Vast Goed F.	35,80	35,70
New Asia Fund	4,60	4,75b
Nomura Warr. F.	0,63	0,63
Obam, Belegg.	262,30	260,50
OAMF Rentefonds	11,75	11,75
Orange Fund	22,70	22,70
Pac.Dimensions	91,50	90,00
Pac.Prop.Sec.F.	29,20	29,20
Pierson Rente	114,90	114,90
Postb.Aand.f.	51,30	51,30
Postb.Belegg.f.	57,10	57,10
Postb.Verm.gr.f.	55,00	55,00
Prosp.Int.HIP $	3,90	–
Rentalent Bel.	153,10	153,10
Rentotaal NV	36,00	35,90
RG America F.	107,70	107,50
RG Divirent F.	50,40	50,40
RG Europe F.	104,00	104,00
RG Florente	116,00	116,00
RG Pacific F.	95,80	95,80
RG SP Groen	54,90	54,90
RG SP Blauw	52,10	52,00
RG SP Geel	49,20	49,10
Rodin Prop.$	84,00	84,00
Rolinco cum.p	80,70	80,80
Schrod.Int.Pr.F	29,20	29,20
Sci/Tech $	12,20	12,20
Suez Liq.Grf.	183,40	183,50
Technology Fund	19,40	19,40
Tokyo Pac.Hold.	190,00	181,00
Trans Eur.Fund	85,80	85,00
Transpac.F.Yen	278,00	280,00
Uni-Invest	18,30	18,30
Unico Inv.Fund	80,00	80,00
Unifonds DM	33,30	33,30
Vaste Waard.Ned	64,50	64,50
Vast Ned	100,30	100,30
VIB NV	54,00	54,00
VSB Mix Fund	51,80	51,80
VSB Obl.Gr.f.	100,00	100,00
VSB Rente Fonds	105,20	105,30
WBO Intern.	68,40	68,40
Wereldhave NV	111,00	110,70
Yen Value Fund	77,70	77,60
ZOM Florida F.$	36,10b	36,10b

Parallelmarkt

Alanheri	26,30	26,40
ABF	109,00	109,00
Austria Gl.	1082,00	1082,00
Berghuizer Papier	41,10	40,60
Besouw Van cert.	48,60	48,60
Biogrond Belegg.	10,50	10,60
Comm.Obl.F.1	99,30	99,30
Comm.Obl.F.2	99,40	99,40
Comm.Obl.F.3	99,40	99,40
De Drie Electr.	14,10	14,30
Delta Ll.Dollarf.	63,90	63,90
Delta Lloyd ECU	61,40	61,40
Delta Lloyd Mix	62,00	62,20
Delta Lloyd Rent	55,10	55,10
Delta Lloyd Vast	51,60	51,60
Dico Intern.	86,50	87,00
DOCdata	7,00	7,30
Dutch Take Ov.T.	45,20	45,20
Ehco-KLM Kleding	43,50	43,50
E&L Belegg.1	72,50	72,80
E&L Belegg.2	73,80	73,90
E&L Belegg.3	107,30	107,30
E&L Belegg.4	75,30	75,40
E&L Kap.Rente F.	105,90	105,90
Free Record Shop	24,00	26,00
Gaia Hedge I	101,50	–
Geld. Papier c.	68,10	67,90
German City Est.	34,00	34,00
Gouda Vuurvast	69,00	71,00
Groenendijk	39,00	38,30
Grontmij	51,00	52,40
HCA Holding	51,20	51,20
Helvoet Holding	38,80	38,80
Hes Beheer	48,80	47,00
Homburg cert.	0,60e	0,65a
Inter/View Eur.	3,90	3,90
Kühne+Heitz	43,10	42,10a
LCI Comput.Gr.	4,20	4,20
Melle, van nrc	48,60	48,00
Nedcon Groep	63,40	63,10
Nedschroef	85,30	85,10
Neways Elec.	8,50	8,30
New Eur.Htls DM	18,00a	15,00a
Newtron Hold.	2,10	–
Newtron H.aang.	2,10	–
Pan Pac. Winkel	10,30	10,30
Pie Medical	5,70	5,60
Simac Techniek	15,30	15,20
Sligro Beheer	55,70	55,70
Suez Gr.Fund	53,30	53,20
VHS Onr. Goed	1,20	1,10
Vilenzo Int.	28,20	28,10
Welna	308,80	310,00
Wereldhave	4,10	–
Weweler	47,70	47,40

Wall Street

allied signal	60¾	60½
amer.brands	47⅛	48
amer.tel.tel	41½	41⅝
amoco corp	48¾	49¼
asarco inc.	28¾	29⅛
bethl. steel	13¾	14
boeing co	43	43⅝
can.pacific	15⅜	15½
chevron	71	71⅜
chiquita	17¾	18
chrysler	19⅜	19⅞
citicorp	19½	19⅝
cons.edison	28⅛	28⅜
digit.equipm.	40¾	39⅞
dupont nemours	53⅜	52⅜
eastman kodak	39⅞	40¼
exxon corp	61⅜	62⅞
ford motor	46	46¾
gen. electric	75½	75⅞
gen. motors	40½	41¾
goodyear	70¼	70¼
hewlett-pack.	75¾	74¾
int. bus.mach.	90⅝	89¾
int. tel.tel.	64⅛	65
klm airlines	21¾	21⅝
mcdonnell	40¾	39⅛
merck co.	49⅝	49⅝
mobil oil	64⅝	65
penn central	20⅜	20⅜
philips	21¼	21
primerica	38⅛	37⅞
royal dutch	87⅛	87¾
sears roebuck	42¾	42½
sfe-south.pac.	12⅛	12⅜
texaco inc.	63½	64½
united techn.	51⅞	52¼
westinghouse	17	16¾
whitman corp	13⅞	13½
woolworth	27⅛	27¼

Advieskoersen

amerik.dollar	1,755	1,875
austr.dollar	1,31	1,43
belg.frank (100)	5,31	5,61
canad.dollar	1,440	1,560
deense kroon (100)	27,75	30,25
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	3,16	3,41
finse mark (100)	39,90	42,40
franse frank (100)	32,10	34,85
griekse dr. (100)	0,85	1,05
ierse pond	2,85	3,10
ital.lire (10.000)	13,95	15,65
jap.yen (10.000)	137,50	143,50
noorse kroon (100)	27,35	29,85
oost.schill. (100)	15,75	16,25
port.escudo (100)	1,27	1,45
spaanse pes. (100)	1,73	1,89
turkse lira (1000)	0,23	0,33
zweedse kr. (100)	29,70	32,20
zwits.fr. (100)	120,75	125,25

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,80995-1,81245
antill.gulden	0,9970-1,0270
austr.dollar	1,3742-1,3842
belg.frank (100)	5,4700-5,4750
canad.dollar	1,50675-1,50925
deense kroon (100)	29,135-29,185
duitse mark (100)	112,6100-112,6600
engelse pond	3,2915-3,2965
franse frank (100)	33,425-33,475
griekse dr. (100)	0,8880-0,9880
hongk.dollar (100)	23,0750-23,3250
ierse pond	3,0005-3,0105
ital.lire (10.000)	14,890-14,940
jap.yen (10.000)	141,780-141,880
nwzeel.dollar (100)	0,9685-0,9785
noorse kroon (100)	28,820-28,870
oostenr.sch. (100)	16,0010-16,0110
port. escudos (100)	1,3370-1,3770
spaanse pes. (100)	1,7965-1,8065
surin.gulden	0,9945-1,0345
zweedse kr. (100)	31,210-31,260
zwits.frank (100)	123,395-123,445
e.c.u.	2,3075-2,3125

Index Amsterdam

CBS-koersindex(1983=100)

algemeen	215,30	214,70
id excl.kon.olie	207,70	206,50
internationals	219,90	219,70
lokale ondernem.	212,30	211,10
id financieel	141,60	140,80
id niet-financ.	280,10	278,60

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

algemeen	314,60	313,70
id excl.kon.olie	285,80	284,30
internationals	334,90	334,70
lokale ondernem.	292,30	290,60
id financieel	215,10	213,90
id niet-financ.	364,10	362,10

CBS-stemmingsindex (1990=100)

algemeen	131,10	130,20
internation	149,50	148,40
lokaal	127,80	126,90
fin.instell	124,60	124,20
niet-financ	128,10	127,10
industrie	139,00	137,90
transp/opsl	135,90	135,00

Goud en zilver

GOUD: onbewerkt 19,530-20,130, vorige 19,470-20,070, bewerkt 21,730 laten, vorige 21,670 laten.
ZILVER: onbewerkt 200-270, vorige 200-270, bewerkt 310 laten, vorige 310 laten.

Dow Jones

Industrie 3407,00

+ 10,90

OPTIEBEURS

	serie			omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c	jul	45,00	567	0,90	0,80
abn amro	p	jul	45,00	305	1,00a	0,60b
abn amro	p	j94	32,50	250	0,30a	0,20
akzo	c	jul	165,00	175	1,70	1,50
daf	p	okt	22,50	215	1,30a	1,00
dsm	c	jul	115,00	168	2,90	2,50
eoe	c	jun	315,00	666	5,20	3,90b
eoe	c	jun	320,00	561	2,20	1,40
eoe	c	n94	290,00	254	56,00	53,50
eoe	p	jun	310,00	423	0,50	0,60a
eoe	p	jun	315,00	917	1,00	1,70
eoe	p	jun	320,00	554	3,00	4,50
eoe	p	jul	310,00	186	1,30	1,60a
eoe	p	jul	315,00	236	2,30	2,80
eoe	p	jul	320,00	280	4,00	5,10a
hoog	c	jul	60,00	175	1,50	1,10
ing	c	jul	50,00	293	0,60	0,40
ing	c	okt	50,00	159	1,50	0,90
ing	c	j94	47,80	369	5,30	5,00
ing	c	j95	47,50	204	7,00	6,70
ing	p	jul	50,00	660	1,50	2,10
ing	p	okt	47,50	602	1,00a	1,20
ing	p	okt	50,00	446	2,30	2,90
klm	c	jun	40,00	566	0,90	0,80
klm	c	jul	37,50	205	3,10	2,90
klm	c	jul	40,00	347	1,30	1,30
klm	p	jun	40,00	178	1,20	1,40
klm	p	jul	37,50	217	0,50	0,60
knp	c	jul	47,50	665	2,40	2,50b
knp	c	jul	50,00	305	1,00	1,20a
knp	c	okt	50,00	282	2,20	2,40
knp	c	jan	50,00	163	3,20	3,30
knp	p	okt	47,50	185	1,20	1,30
knp	p	okt	50,00	278	2,50a	2,50
nedl	c	jul	60,00	173	2,50a	2,50
nlv	c	aug	100,00	1000	1,10a	0,80
phil	c	jul	37,50	162	2,00	1,40
phil	c	o94	45,00	198	3,40	3,40
phil	c	o95	20,00	334	20,10	19,00
phil	c	o96	35,00	153	10,00	9,60
olie	c	jul	150,00	168	9,80	9,70b
olie	c	jul	155,00	145	6,00	5,90
olie	c	jul	160,00	809	3,20	2,80
olie	c	okt	160,00	729	5,60	5,60
olie	c	o94	145,00	151	24,30	24,70
olie	c	o96	160,00	178	22,50	21,20
olie	p	jul	155,00	345	1,40	1,20
top5	p	jun	600,00	182	1,30a	1,40
top5	p	jun	610,00	154	2,70	4,00
unil	c	jul	185,00	181	4,50	4,20b

a = laten	g = bieden + ex-div.
b = bieden	h = laten + ex-div.
c = ex-claim	k = gedaan + h
d = ex-dividend	l = gedaan + g
e = gedaan + bieden	vk = slotkoers vorige dag
f = gedaan + laten	sk = slotkoers gisteren

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor méér resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,30.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,15 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,80.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,80.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven

045-719966

Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron Cebuco Summo Scanner) 079

Vermist/Gevonden

WEGGELOPEN: West Highland Terriër omg. Heerlerheide. Kenmerk: tatoeage in het oor. Teg. beloning terug te bezorgen. Tel. 045-224522 of 427880.

Personeel aanbod

VOEGERS kunnen nog werk aannemen. Tel. 045-222798 of 046-529805.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Personeel gevraagd

Skelterbaan Valkenburg
zoekt jonge energieke
Medewerkers skelterbaan
en
Frituurhulp
met ervaring, evt. alleen de middaguren.
Tel. 04406-12685 na 10.00 uur.

Adia Keser komt naar u toe!
Bezoek ons mobiel inschrijfkantoor op de Markt in Nuth! Hier kunt u tussen 10.30 een 16.00 uur terecht voor uitgebreide informatie over werken via Adia Keser.

Dr. Poelsstraat 16, Heerlen, 045-713120
Kouvenderstraat 81, Hoensbroek, 045-231680
Hoofdstraat 39, Kerkrade, 045-463700
Streeperstraat 48, Landgraaf, 045-326595

ADIA KESER
UITZENDBURO

Flexmen
Zoekt per direct:
Vakbekwame slagers
voor de slagerij en industriële projecten.
Bel gratis voor informatie van maandag t/m vrijdag tussen 10.00 en 17.00 uur op nummer: 06-0223122.
Doe het vandaag nog!!!!!!!!!!

Kapper / ster gevraagd
voor filiaal in Gulpen. Inl. Mudo Kappers, 04450-4224.

Pretpark de Valkenier
vraagt voor direct vrouwelijke
Keukenhulp
Leeftijd tot 30 jaar. Soll. na tel. afspr. 04406-12289.

Wij vragen:
leerling brood- en banketbakker
vakantiehulp voor bakkerij
part-time hulp magazijn en spoelkeuken mag ook WAOer zijn
Echte bakker Jos Driessen, Ridder Hoenstraat 59, Hoensbroek. Tel. 045-212706.

Bijverdienste
Wij zoeken mensen met doorzettingsvermogen en eigen initiatief, die veel geld willen verdienen.
Bel voor info: 045-326323 of 325708. Ook geschikt voor therapeuten, schoonheidsspec., pedicures enz.

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers
voor Heerlen en Voerendaal.
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's, kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Geerstraat 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

Voor direct gevraagd:
Magazijnmedewerkers
voor het laden/lossen en orderverzamelen van meubelen.
Bijrijders
voor distributie op meubelvrachtauto's.
Leeftijd 18-19 jaar. Sollicitatie aan: Martin Slangen b.v. Bocholtzerweg 12, Simpelveld. Tel. 045-442759.

KERP B.V.
zoekt voor de afdeling verkoop binnendienst:
een technisch commerciële medewerker
* opleiding op M.B.O.-niveau
* affiniteit met de automobieltechniek
* leeftijd 20-30 jaar
* commerciële ervaring gewenst
* actieve, enthousiaste en flexibele instelling

Heeft U interesse, stuur dan uw sollicitatiebrief met C.V. aan:
KERP BV, t.a.v. de Direktie,
In de Cramer 31, 6411 RS Heerlen.

Luxe Bakkery Moonen-Savelsbergh, Kruisstr. 8 Heerlen vraagt:
Brood- en Banketbakker
Handige bakkerijhulp
Min. leeft. 18 jaar. Werktijden in overleg.
Sollicitaties na telefonische afspraak: 045-714792.

Luxe Bakkerij Moonen-Savelsbergh, Kruisstr. 8, Heerlen vraagt per 1 juli a.s.
Winkeljuffrouw
MAVO-niveau, min. leeft. 18 jr. Full-time
Soll. uitsl. schriftelijk aan bovenstaand adres.

Schoonmaakbedrijf City-Service B.V. zoekt met SPOED
diverse schoonmakers m/v
omgev. Schinnen voor de ochtenduren.
Goede verdiensten, prettige werksfeer.
Voor inl. tel. 046-755252.

Adviseur
verkoper m/v
gevr. i.b.v. auto en telefoon.
Hoge verdiensten mogelijk.
Instituut Scheidegger.
Tel. 05270-12660.

Wil jij jonge zelfbewuste vrouw 1 of 2 avonden per week werken, kom dan bij Ann Summers Lingerie. Door DEMONSTRATRICE te worden krijg je een leuke bijverdienste. Bel voor meer info naar ons kantoor, tel. 046-529012.

ZATERDAGHULP en vakantiehulp gevr. voor Supermarkt, min. opl. LBO of MAVO niet ouder dan 21 jr. Persoonlijk soll. na telef. afspraak. Hermens Voordeel-Markt, Julianastr. 114, Hoensbroek: 045-212338.

Met spoed gevr. parttime TAXICHAUFFEURS, evt. WAO-er, dag- en nacht dienst en erv. centralist voor de nachtdienst. Julianastr. 6, Brunssum. 045-252444.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/ 230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Bouwbedrijf Borger b.v. Brunssum vraagt voor direkt voor Nederland en Duitsland bekistings TIMMERLIEDEN en Metselaars, colonnes of los. Tel. 045-250930.

CHAUFFEURS gevr. part-time, evt. full-time. Tel. afspr 045-215555. Akerstr. Nrd. 132, Hoensbroek.

Cafétaria-snackbar vraagt vrouwelijke part-time MEDEWERKSTER, 18-25 jaar, voor 3 á 4 afwisselende dagen per week. Tel. 045-213451.

STRIJKSTER gevr. voor 38 uur per week. Leeft. 18 t/m 21 jr. Tel. 045-453308.

Leuke ASSISTENTES gevr. voor bar-club. Tev. escort-service. Inl. v.a. 14 uur. 045-326191.

Gevr. AARDBEIEN-VERKOPERS lft. 15-18 jaar J. Schaepkens, Klimmenderstr. 106, Klimmen. Tel. 04405-1359.

Gevr. ervaren ONDERHOUDS-SCHILDERS. Schildersbedr. Beckers, Schimmert. Tel 04404-1641

Gevraagd BROODBAKKER voornamelijk nachtdienst. Inl 045-241202.

VAKANTIEWERKERS gevraagd v.a. 18 jr. mnd. juli-aug. voor restaurant in Valkenburg. Tel. 04406-13558.

Sp. gezocht full-/part-timers v. BEDIENING. Rest. Le Bistro, tel. 04406-12620.

Sp. gezocht WERKSTUDENTEN, min. 18 jr.. Rest. 't Cadetje, 04406-12795.

Gevraagd HULP in de huishouding voor 4 uur per week Tel. 045-320846.

WINKELMEISJE gevr. voor in groentezaak, voor 38 uur. Tel. soll. tussen 16-17 uur. 045-217420.

Met spoed gevraagd div. HULPEN voor de Horeca. cafe-rest. Geulhal, Valkenburg. Tel. 04406-14951.

Met spoed gevr. INTERIEURVERZORGSTER voor 3 ochtenden per week. Geulhal Valkenburg. Tel. 04406-14951.

Gevr. ervaren FRITUREHULP ook in de weekends. Tel. 045-214039.

Fam. Hotel te Valkenburg (30 k) zoekt ass. MANAGER die zelf alle voork. werkz. doet. Inl. 04406-12125.

Gevr. VERKOOPSTER, full-time en part-time. Slagerij America, St. Pieterstr. 44, Kerkrade. Tel. 045-456435.

Dringend HULP gezocht voor de Horeca. Pianobar. Lftd. v.a. 30 jr. Goede beloning. Tel. 04454-5522 na 20 uur of overdag: 04454-5666

OPPAS gevr. voor kindje van 6 jr. 5-7 dgn. i.d. week. Tel. 045-225570.

Verkoopervaring in de parfumerie-branche? Of een opleiding in cosmetica? Fijn! Wij hebben voor de juiste VROUW in een goed warenhuis leuk werk in de beauty-stand, geregeld terugkerend en free-lance. Bel even tijdens kantooruren: 02940-10806.

Spoed TOILETDAME gezocht. Tel. 045-426248 (na 19.00 uur.)

INTERIEURVERZORGSTER gevr. 2 morgens per week. Tel. 046-519644.

Bijverdiensten te Heerlen: privé CHAUFFEUR gevraagd uit Heerlen, lft. 30-35jr., in bezit v. auto, ook weekends. Pb. 637, 6400 AJ Heerlen.

Gevraagd BUFFETBEDIENDES en medewerkers voor div. horeca-werkzaamheden. Soll. na tel. afspr. 045-415794. Weekends: 045-417890 na 20.00 uur.

Wolf Europabouw vraagt voor Duitsland, VOEGERS. Tel. tot 13.00 045-214500, na 13.00 uur 04499-4479.

TAXICHAUFFEURS gevr. v. dag- en nachtdienst. Heerenweg 267, Heerlen.

Bouwheer zoekt METSELAAR, steller en timmerman voor het opzetten van ruwbouw in Landgraaf. Inl. 045-312956 of 722037.

Te huur gevraagd

WOONRUIMTE gezocht m. wasgel. Tel. 05443-74514, dinsd. 18.00-20.00 uur.

Onroerend goed te huur aangeboden

Woonruimte te huur
Maastricht, Wijckergrachtstr. 35
Geheel gerestaureerd huisje op achterterrein, voorzien van centrale verwarming. Indeling: oa. douche annex toilet, woonkamer met entresol en kitchenette. Huurprijs ƒ 870,- per maand incl. voorschot bijkomende kosten.

Maastricht, Via Regia 103 D
Flatwoning op 3e woonlaag. Indeling: woonkamer met balcon, keuken, 2 slaapkamers, douche, waskeuken, toilet en berging. Huurprijs ƒ 915,- incl. voorschotten bijkomende kosten per maand. Studenten komen NIET in aanmerking!
Inlichtingen en bezichtigingen
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
Peter van Bruggen
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen.
Tel. kantoor 045-417085.

Studentenwoonruimte
Heerlen, Weltertuynstraat 67
Studentenappartementen met woon/slaapkamer, kitchenette, douche en toilet. Huurprijs ƒ 450,- incl. voorschot stook- en servicekosten. Huursubsidie mogelijk. Vrouwelijke studenten genieten de voorkeur.

Vaals, Koperstraat 6
Zolderkamer achterzijde met medegebruik van keuken, douche en toiletten. Voorzien van centrale verwarming. Huurprijs ƒ 465,- incl. voorschot bijkomende kosten per maand.
Inlichtingen en bezichtigingen
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
Peter van Bruggen
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen.
Tel. kantoor 045-417085

Te huur
Oirsbeek, Romenkamp 28 en 38
Vrijstaande woonhuizen met garage, hal, toilet, woonkamer, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en tweede toilet. Kale huurprijs ƒ 942,- per maand.

Ubachsberg, Hunsstraat 46 A
Vrijstaand woonhuis met grote tuin. Indeling: oa. inpandige garage, 2 kelders, hal, toilet, woonkamer, studeerkamer, keuken, 4 slaapkamers, badkamer. Zolder bereikbaar middels vliezotrap. Kale huurprijs ƒ 1.625,- per maand.
Inlichtingen en bezichtigingen
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
Peter van Bruggen
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen.
Tel. kantoor 045-417085.

Te huur OIRSBEEK 2-kamer appartement begane gr. met keuken, badk., berging. Inl. 04405-1700.

Te h. kl. APPARTEMENT voor 1 pers. centr. Hoensbroek. Tel. 04492-2975.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Te h. per direct mooi woonhuis, 4 slpkmrs. open haard, tuin en gar. in LANDGRAAF, huur p.mnd. ƒ 900,-. Tel. 09-49.2454-1240.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Te koop gevraagd
Bouwkavel
500-1.000 m2 omgeving Sittard-Hoensbroek-Brunssum
Tel. 08891-72503.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Gevraagd
woonhuizen-bungalows tot ƒ 250.000,-
Direkte aankoop mogelijk
Geen verkoop-geen kosten
Wijman & Partners
Heerlen 045-728671
Brunssum 045-274700

15 jaar vaste rente! 8,6% (pensioenfonds). Aktie: 9,1% 30 jr. vast spaarhyp. Bel. 045-712255. STIENSTRA Hypotheek Service.

Te koop vrijst. SEMI-BUNGALOW, 3 slpks., grote garage, mooie siertuin, 600 m2 in Maasdorp, 8 km. van Sittard. Tel. 04498-57991.

Gevraagd woonhuis in HEERLEN of omgeving, opknappen of aanvaarding op lange termijn geen bezwaar. Tel. 040-520558.

Te koop gevraagd. Omg. WELTEN of Heerlerbaan, liefst in oude c.q. bestaande kern, bij voorkeur vrijstaande woning. Prijzen met aanbieding sturen naar Emag B. V., P.b. 11, 6270 AA Gulpen

Winkel & Kantoor

Te koop uit Faillissement
Nieuw en gebruikt kantoor- en directie-meubilair van zeer goede kwaliteit in diverse kleuren en designs. Tegen fabrieksprijzen. Zeer mooi directie meubilair met hoge korting. Nieuwe 2-deurs kantoorkasten v.a. ƒ 255,-; gebr. bureau's v.a. ƒ 95,-. Grote partij diverse kantoorkasten, ook schuifdeurkasten vanaf ƒ 150,-. Ladenbloks voor hangmappen 2, 3 en 4 laden Ahrend-Asmeta v.a. ƒ 150,-. Tekening ladenkasten A1 en A0 v.a. ƒ 595,-; magazijn of archiefstelling nw. en gebr.; brandvrije kasten, brandkasten met extra hoge korting. Nieuwe burostoelen met extra hoge korting. Inruil burostoelen vanaf ƒ 50,- per stuk tekentafels v.a. ƒ 675,-; verder groot assortiment rolblokken 2 of 3 laden, flipovers, whipeborden. Industrie boormachines 16mm snelkop ƒ 425,-. Palletwagens 2000 kg ƒ 725,-; palletstelling 90 cm breed, prijs op aanvr. Verder nog 1001 artikelen, te veel om op te noemen. 1000 m2 showroom, 1200 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar. Ook verhuur van kantoormeubilair.
ROCKMART, Kissel 46A, Heerlen. 045-723142.
Open maand. - vrijd. 9.00-18.30 uur. Zat. 10.00-16.00 uur.

American Gardens Show

Met trots presenteren wij in ons wooncenter de kollektie van American Gardens. Smeedijzeren meubelen voorzien van vier speciale, geharde laklagen voor optimale bescherming en houten meubelen die een mensenleven lang meegaan. In de Verenigde Staten zijn ze al jarenlang een groot sukses.

Sijben brengt ze naar Nederland zodat ze ook in en rond uw huis een sfeer van warmte en gezelligheid kunnen brengen.

SIJBEN ROERMOND wooncenter

Maasnielderweg 33, Roermond. Tel.: 04750 - 16141
Openingstijden: Ma. 13.00 - 18.00 uur.
Di. t/m vr. 9.00 - 18.00 uur. Za. 9.30 - 17.00 uur. Do. koopavond.

Speciale AANBIEDING: nieuwe buro's en directiestoelen Rock type 295 adv. ƒ 395,- nu ƒ 195,-; Rock type 4050 adv. ƒ 495,- nu ƒ 295,-; zeer mooie lederen en gestoffeerde directiestoelen tot 40% korting; lederen conferentie fauteuils van ƒ 795,- voor ƒ 425,-; conferentiefauteuil code 240 adv. ƒ 375,- nu ƒ 245,-. Alles uit voorraad leverbaar. Rockmart, Kissel 46A, Heerlen. 045-723142.

Bedrijfsruimte

Met spoed te huur gevraagd magazijnruimte, opp. ca. 350 m2, omg. EYGELSHOVEN. Tel. 045-351977.

BEDRIJFSRUIMTE met kantoren te huur. Rijksweg-Geleen. Inl. 046-747166 na 18 uur.

Hobby/D.h.z.

Voordelig zelf wijn, bier, cosmetica maken. PUUR-O-SANA. Tel. 045-312575

LINTZAAG merk Scheapper i.z.g.st., ƒ 600,-. Tel. 045-726426.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te koop gevr. SCHAPEN en lammeren. Tel. 045-724180

VELDSCHUUR te koop 13.00x9.00x7.00 mtr. Bellen v.a. 10.00 uur 045-226055.

Te k. ZWARTBLES ooi en ram lammeren, ook stamboek. Tel. 04405-3408.

Het is te mooi om waar te zijn maar het is waar. Nieuwe aluminium BEREGENINGSAANVOERBUIZEN, hogedruk maten 100 ƒ 10,-; 110 ƒ 11,- en 120 ƒ 12,- p/mtr. G.Cornelissen, Cuijksedijk 5, Mill. 08859-51072.

Kamers

Te huur gestoffeerde KAMER nabij centrum ƒ 350,-. Tel. 045-710384.

OUders zoeken voor zoon, kamer te huur in omgeving MAASTRICHT. 072-154888

Bouwen/Verbouwen

Te k. licht beschadigde marantie binnen- en BUITENDEUREN v.a. ƒ 40,- t/m ƒ 85,-. Rollen dakleer v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 50,-. Rennemigerveldweg 70, Heerlen. Tel. 045-727742.

Onderaannemer zoekt METSELWERK. Br.o.nr. B-1701 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

bouwmat./machines

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

KINDERKOPPEN, goede prijs. heymans, Zutendaal (B). Tel. 0932-11611290.

Te k. compl. GARAGE, 4x6 mtr. van betonplaten met kantelpoort en golfplatendak, ƒ 600,-; alu daktrimmen 1 mtr. 8 st. met extra inleggroef v. dakleer, ƒ 10,- p. st. Buschkensweg 25, Heerlen, na 16.30 uur.

Bedrijven/Transacties

HORECA BUREAU
NEDERLAND BV
Uw adviseur in zaken:
Huur- Verhuur/Koop- Verkoop en voor startende horeca-ondernemers in heel Nederland!
Postbus 3051, 6460 HB Kerkrade
Telefoon 045-427777, Telefax 045-413521

Omg. Kerkrade, goedlopend CAFÉ zonder woonr. over te nemen. Br.o.nr. B-1676, LD, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te koop aangeboden BOUWKEET en schaftwagen. Tel. 04493-1207.

Te huur FRITURE/snackbar met inventaris, zeer goede lokatie, omg. Landgraaf. Overname plm. ƒ 10.000,-. Inl. tussen 11-12: 04455-1387.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122

Diepvries/koelkastreparatie meestal binnen 12 uur. TEBBEN koeltechniek (part) Geen voorrijkosten met garantie. 045-460471

KOELKASTREPARATIE, geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/ 461658.

TV/VIDEO defect, vandaag gebracht, morgen al klaar, prijsopgave en garantie. Tel. 045-231340 E & E Electronica Brunssum

Auto's

Hoge beloning
Voor aanwijzingen die leiden tot de oplossing van een misdrijf, gepleegd op 28 mei, en tot terugverkrijging van de Opel Kadett, kl. blauw, kenteken SG-27-XN. alles ontvreemd v.a. de Juliana-Bernardlaan te Heerlen. Inl. welke discreet zullen worden behandeld, schriftelijk of telefonisch aan de directie van A & M Verzekering Maatschappij NV, Postbus 1145, 6201 BC Maastricht. Tel. 043-217366.

AUTO LIMBURG
Mercedes 190 D, zwartmet., schuifd., 5-bak, enz. '90, ƒ 47.500,-; MB 190 verlaagd 15" sportvelg., enz. '87, ƒ 28.500,-; Audi 80 1.9 E, zwartmet., get. gl., schuifd., sportv. '88, ƒ 25.000,-; VW Passat 1.6 Sedan, nw. mod., wit, 15" sportv., '88, ƒ 20.750,-; Passat Variant D zwartmet. 5-bak., '88, ƒ 18.750,-; Golf D rood, sportv., '88, ƒ 15.900,- Golf Tour blauwmet., '88, ƒ 17.500,-; Volvo 740 GL Blackline extra's, 10-'88, ƒ 22.500,-; 240 DL 2.0 d. blauw, get. glas, '87, ƒ 15.750,-; 340 GL HB antracietmet., 5-bak, '88, ƒ 12.900,-; Honda Accord 2.0i EX Sedan sportv., '89, ƒ 21.500,-; Accord Aerodeck 20 EX roodmet., sportv., '88, ƒ 19.750,-; BMW 316 verl. 15" sportv., enz., '86, ƒ 11.900,- Renault 25 GTX autom., airco, ABS, radio. Renault enz., '89, ƒ 29.750,-; 25 TX d. groenmet., airco, enz., m.'89, ƒ 21.500,-; 21 Hatchback wit, 5-drs, '89, ƒ 18.750,-; 19 Chamade GTS Comfort-pakket, '90, ƒ 21.750,-; 19 GTR 5-drs, d. blauw, nw.st., '89, ƒ 18.500,-; 11 GTX 1.7 grijsmet., 5-drs, '86, ƒ 10.750,-; Ford Scorpio 2.0i DOHC, grijsmet. schuifd., '90, ƒ 24.500,-; Siërra 2.0i DOHC sedan, francorchamps RS pakket, '90, ƒ 2.3500,-; Siërra 2.0 HB special, blauw, 5-bak, sportv., '89, ƒ 18.750,-; Siërra 2.3 GL D combie, wit, get. glas, schuifdak, '88, ƒ 18.750,-; Siërra 2.3 CLD HB stuurbekr., '87, ƒ 14.900,-; Siërra 1.6 Combie "VAN" rood, '84, ƒ 6.900,-; Siërra 2.0 GL HB goudmet., '83, ƒ 6.750,-; Escort 1.4 bravo, wit, 3-drs, '88, ƒ 14.900,-; Citroën BX 1.6 TRi schuifdak, enz. '88, ƒ 16.900,-; BX 1.9 TRD schuifdak, stuurbekr., '89, ƒ 18.250,-; BX 16 RS wit, 11-'87, ƒ 11.750,-; VX 1.4 RE, '88, ƒ 13.500,-; Opel Omega 2.0i zwartmet., get. glas, c.v., '88, ƒ 18.750,-; Ascona 1.6 S, 4-drs, '85-'87 v.a. ƒ 7.500,-; Kadett 1.6 D Club rood, 5-bak, '88, ƒ 15.900,-; Kadett 1.7 D Combie wit, 5-bak, 5-drs, '89, ƒ 18.900,-; Hyundai Pony 1.5 GL, grijsmet., nw.st., '90, ƒ 11.750,-; Toyota Carina 1.6 XL Hatchback antracietmet., '89, ƒ 19.500,-; Carina 1.6 XL Sedan antracietmet., '89, ƒ 18.500,-; Carina 1.6 DX blauwmet. get. glas, '88, ƒ 14.900,--; Corolla 1.3 DX 12V, 5-drs, 5-bak, '86, ƒ 11.250,-; Volvo 340 DL 1.4 rood, 5-drs, '85, ƒ 6.900,-; Mitsubishi Colt 1.3 GL, wit, 19.000 km., '90, ƒ 18.750,-; Lancer 1.5 GL combie, wit, '87, ƒ 14,750,-; Mazda 626 coupé 2.0 GLX antracietmet., '88, ƒ 18.750,-; 626 HB 20 GLX 12V, wit, get. glas, '88, ƒ 18.750,-; 626 Sedan 20 LX, schuif/kanteldak, '89, ƒ 18.750,-; 626 HB 20 GLX, wit, '88, ƒ 18.750,-; 626 HB 1.8 LX, rookzilvermet., '88, ƒ 16.900,-; 323 1.6i GTX, zeer apart, d. grijsmet., '89, ƒ 19.750,-; Peugeot 405 SR duurste uitv., alle extra's, '88, ƒ 18.750,-; 405 GL 1.6 goudmet., 5-bak, '88, ƒ 18.750,-; Nissan Bluebird 20 SLX duurste uitv., '88, ƒ 15.750,-; Sunny Florida Combie, rood, get glas, '90, ƒ 18.750,-; Fiat Panda 1000 IE CLX, rood, '92. Inruil en vlotte discrete financiering mogelijk tot 100%. Zeer moderne werkplaats voor onderhoud, reparatie en APK.
AUTO LIMBURG
Mauritsweg 126, Stein (naast Superconfex), 046-338474.

Autobedrijf Ad van Neer

Fiat Uno 60 S	1987	ƒ 8.500,-
Fiat Ritmo 85 S Cabrio	1983	ƒ 9.250,-
Siërra XR 4i	1983	ƒ 12.500,-
Capri 2.0 V6 zeer mooi	1979	ƒ 6.500,-
Volvo 343 2.0 DLS	1982	ƒ 2.500,-

Stationcars

Volvo 240 GLE gas onderb.	1989
Volvo 245 GLD veel extra's	1982
Mitsubishi Lancer 1500	1985
Opel Omega 2.3 TD CD	1989
Opel Omega 18 S	1989
Kadett 1.3 5-drs.	1989
Kadett 1.6i automaat	1988
Opel Rekord 2.0 GLS	1987
Ford Escort 1.6 D 5-drs.	1986

Bovaggarantie, inruil, financ. mogelijk.
Zandweg 160, Heerlen. Tel. 045-416023.

Mazda Auto Leymborgh BV
Limbricht biedt aan:

Mazda 323 1.8i GLX "F" ps 6.500 km. demo	1992
Mazda 323 1.8i GLX "F" verlaagd	1991*
Mazda 323 1.6i GLX "F" van part. 10.000 km.	1991
Mazda 323 1.6i GLX "F" aut. schuifd. spoiler	1991
Mazda 323 1.6i GLX Sedan pas 8.500 km.	1991
Mazda 323 1.6i LX Sedan 1e eig.	1990
Mazda 323 1.3 en 1.5 GLX Sedan 1985 en	1986
Mazda 323 1.3 VDX Sedan 1984 en	1985
Mazda 323 1.6i GLX HB aut. ps 3-drs.	1990*
Mazda 323 1.5 HB GLX aut. ps 5-drs.	1989*
Mazda 323 1.3 HB 5-drs. 1987 en	1988
Mazda 323 1.5 HB 3-drs. ensign	
626 2.0 GLX coupé aut. ps sp.v. en sp. rood	1989
626 1.6 en 2.0 GLX coupé	1985
626 2.0 LX diesel Sedan 1986 en	1987
626 1.8 LX en 2.0 GLX HB 5-drs.	1988
Alfa 33 17E rood spoiler en sp.v. alarm etc.	1990
Renault 21 TL 4-drs. 5-bak 1e eig.	1988
Renault 1.8 GTL stationcar	1982
VW Passat 1600 diesel station gr. kent.	1988
VW Golf 1.6 diesel 3-drs.	1987
Nissan Sunny 1.3 HB LX 1e eig.	1987
Nissan Sunny 1.4 LX 4-drs. Sedan	1989
Mitsubishi Colt 1200 EXE rood	1987*
Ford Escort 5-drs, met schuifdak	1982*

Occasions met MAZDA KROON GARANTIE
Bornerweg 2-8. Tel. 046-515838.
Tevens keuze uit plusm. 10 inruilers tot ƒ 5.000,-.
*: wordt verwacht

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw., 045-727742 / 723076

Te koop MB type 230 TD, bwj. '79, automatiek, techn. zeer goed in orde, vr.pr. ƒ 7.500,-. Tel. 046-521466.

Te k. Ford ESCORT 13L, m. '83, APK 6-'93, i.z.g.st., ƒ 3.750,-. Tel. 045-253075.

ESCORT 13 GL, '84, ANWB mog., ƒ 4.950,-, APK, zeer mooi. Tel. 045-424128.

Te k. Opel Ascona C '82 1.6 S. Remigiusstr. 20, Klimmen Tel. 04405-2772.

Ford ESCORT Laser 5-bak, 5-drs, m '84, ƒ 5.200,-. In nw.st. Tel. 045-725984.

Inkoop AUTO'S betalen, hoogste prijs!! 045-416239. Ook op zondag.

TRIUMPH Spitfire MK 3, bwj. '70, blauw, i.z.g.st., ƒ 12.300,-. 045-424050.

MITSUBISCHI Galant 2.0, '78, APK 3-'93, ƒ 650,-; Peugeot 505 STi automaat, '80, APK 3-'93, ƒ 1.750,-. Buschkensweg 25, Heerlen, na 16.30 uur.

CORSA 1.3 S Hatchback, 5-bak, zwart, '85, ƒ .750,-, 1e lak. Tel. 045-424128.

Te k. TOYOTA Starlet 1986, 1300-motor. Asterstraat 4, Valkenburg na 5 uur.

Te koop Opel ASCONA 16 S, bwj. '83, APK 5-'93 met LPG, zeer mooie auto. Tel. 045-228398.

Te koop Honda QUINTET '81; Accord '78; Kadett '78. Loop of sloop, samen ƒ 450,-. Ridder Hoenstr. 120, Hoensbroek.

MERCEDES 190D, bwjr.'85, wit, 145.000 km, centr. deurv., lm.velg., verlaagd, armsteun, get.glas, 19.500.-, 045-353501, na 18.00 uur.

TOYOTA Tercel '84 1e eig. ƒ 4.250,-; Taunus Bravo autom. '82 1e eig. ƒ 3.750,-; Fiat Regatta '88 LPG ƒ 5.950,-; Renault R 5 GTS '85 ƒ 5.250,-; VW Golf 1600 '78 Zender ƒ 1.950,-; Kadett 1.6 D '86 ƒ 8.500,-; BMW 1602 '75 ƒ 1.950,-; Inr. mog. 045-211071. Overbroekerstr. 54, Hoensbroek.

Te koop TOYOTA Hi-ace bus/bestel, bwj. '83, i.z.g.st. Tel. 046-744837.

Toyota CELICA, Liftback 1.6 ST, kleur wit, bwj. '87. Tel. 045-242767.

Te koop RENAULT 5 GTL, bwj. '80, groenmetal. APK 4-'93, radio, vr.pr. ƒ 1.400,-. Tel. 043-436082.

Proficiat!

Van harte proficiat
V.A.D.J.

Lucille / Patrick
nog 1 nachtje slapen.

Hoera! 80 jaar
Proficiat, kinderen en kleinkinderen.

Proficiat (O)pa met je
80e verjaardag
wensen José en Funs, Jolanda en Louis, Harry, Lilian en Fred, Daniëlle en Louis.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-71996...

Autobedrijf Loek SCHAEPKENS biedt te koop aan 100 occassions o.a.: Opel Calibra alle extra's '91 ƒ 49.900,-; Peugeot 205 GTi '88 zwart ƒ 16.900,-; VW Golf Cabriolet GLS ƒ 18.500,-; Ford Escort 1600 CL t. '87 ƒ 10.500,-; Escort diesel CL t. '87 ƒ 11.500,-; VW Polo '87 special ƒ 8.950,-; VW Passat diesel '85 ƒ 8.900,-; Saab 90 LPG wit '85 ƒ 8.900,-; Seat Ronda 1200 L 5-drs. '85 ƒ 5.500,-; Mitsubishi Tredia GLS ƒ 4.250,-; Opel Kadett Caravan 5-drs. ƒ 3.500,-; Opel Rekord LPG '82 ƒ 3.500,-; 2 x Opel Kadett vanaf ƒ 1.000,-; VW Polo '81 ƒ 2.500,-; Mazda 929 coupé ƒ 1.000,-; Ford Taunus 4-drs. ƒ 750,-. Klimmenderstr. 110, Klimmen. Tel. 04405-2896.

Te k. Opel MANTA LPG, ... gebouwd, bwj. '78, APK 4-'93, ƒ 950,-. 045-225765...

FIAT Panda Van, ... 48.000 km., zwart met ... ping, ƒ 4.950,-. 045-22643...

Te koop gevr. persoons- ... BESTELWAGENS m. die... motor tot '82. 045-216262

VOLVO 340 GL autom... '90, 30.000 km, lavendel, ... nw., 046-334411.

VW GOLF 1.6 model CL ... 5-bak, APK, z. mo... ƒ 8.450,-. Tel. 045-454087.

Zwarte GOLF GTi, opknap... per, ƒ 750,-. Heemskerkst... 66, Heerlen/Meezenbroek.

Te koop voor liefhebber ... MORRIS, bwj. '71, APK ... '93, plus extra mini. Ren... 5, bwj. '81, APK 11-'92. ... 043-621064.

Bovag automobielbe... LEIJENAAR'S- autocentr... biedt een groot assortim... in Opel aan met bovaga... rantie. Corsa Hatchback 1... N rood '89 ƒ 13.900,-; Corsa ... Hatchback 1.2 wit ... ƒ 12.500,-; Kadett Hatch... back 1.4i 5-drs wit ... ƒ 19.500,-; Kadett Carav... 5-drs 1.4i '90 ƒ 20.500... Kadett Hatchback 1.3i ... versn. '89 ƒ 18.500,-; Kadett ... Hatchback 1.6i LS ... ƒ 19.500,-; Kadett Hatch... back 1.3 Euro club wit ... ƒ 17.500,-; Kadett Hatch... back 1.6i staalgrijsm. ... ƒ 18.500,-; Kadett Carav... 1.6 Diesel 5-drs rood ... ƒ 15.500,-; Kadett Hatch... back 1.6 Diesel ... ƒ 13.500,-; Kadett 1.2 ... Sedan wit 55.000 km ... ƒ 13.500,-; Kadett Sed... 1.6i Jubilé rood ... ƒ 18.500,-; Kadett Sed... 1.3 Euro '89 ƒ 17.500,-; Ka... dett Sedan 1.3 Euro C... staalgrijsm. '88 ƒ 16.500,-; Opel Ascona 1.6 S Hatch... back '87 ƒ 13.500,-; Opel Ascona 1.6 S luxus 4-drs '85 ƒ 8.950,-; Opel Ascona 1.9 N Sedan '80 ƒ 1.950,-; Opel Ascona 1.6 S met LPG '82 ƒ 2.950,-; Opel Rekord 2.0 S de luxe LPG nieuw ty... pe '83 ƒ 5.950,-; Opel Re... kord 2.0 S de luxe '8... ƒ 3.500,-; Opel Rekord 1.8 S de luxe '83 ƒ 4.950,-; Opel Vectra 1.8i GL automatiek 45.000 km '90 ƒ 27.500,-; Opel Omega 1.8 SV LS '8... ƒ 21.500,-. Ridder Hoenstr. 151, Hoensbroek. Info. 045-212091. Ook uw adres voor een APK keuring.

Te koop kleine AMERIKAAN bwj. '80 vr.pr. ƒ 950,-; Saab 900 Turbo bwj. '80. vr.pr. ƒ 800,-. Tel. 045-231486 of 210909.

Te k. VW GOLF GTi, '84 nieuw model, div. acc., vr.pr. ƒ 14.750,-. Tel. 045-423630

Te k. PEUGEOT 205, bwj. '86, zeer mooi, veel extra's ƒ 9.500,-. Tel. 045-462225.

MERCEDES Benz 190 Diesel, model '86, vr.pr. ƒ 18.500,-. 045-254262.

Te k. AUDI 80, 11 mnd. oud, z.g.a.nw. 8.250 km. i.v.m. overlijden. Tel. 045-242789.

BMW 520 bwj. '80, koopje! Caumerweg 38, Heerlerbaan-Heerlen.

BMW 318, bwj.'79, i.z.g.st., APK 6-'93, ƒ 1.150,-. Tel. 045-217202.

BMW 316i, bwj. '88, 4-drs APK 5-'93, pr.n.o.t.k. kl. grijs Tel. 045-424293.

BMW 320i m. '83. Tel. 045-729902.

Citroën VISA Diesel, bwj. aug. '86, i.z.g.st., 121.000 km. Tel. 045-324247.

Mooi mini BUSJE bwj. '82 Daihatsu, APK 3-'93, ƒ 2.350,-. Tel. 045-225913.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Fiat UNO 55 S, m. '86, zwart ƒ 5.250,-. Tel. 045-729902.

Te koop Fiat REGATA 2.0 zeer mooi, bwj. '84. ƒ 3.200,-. Tel. 045-258432.

Zuinige CAPRI '80 1.6S APK '93, RS-vlg. en inter. vr.pr. ƒ 2.500,-. 043-637681

ESCORT 1100 APK 7-'93, nw. type, vr.pr. ƒ 1.950,-. Tel. 045-227357.

FORD Siërra 1.6, LPG, bwj. '88, zeer mooie auto, elke keur. toegest. 045-255247.

Ford ESCORT 1.3 L, bwj.'83 APK 3-'93, i.z.g.st. Pr.n.o.t.k Tel. 045-215344

Te k. Ford SIËRRA 2.0 CL 5-drs., '88, div. extra's, vr.pr. ƒ 14.500,-. 045-728291.

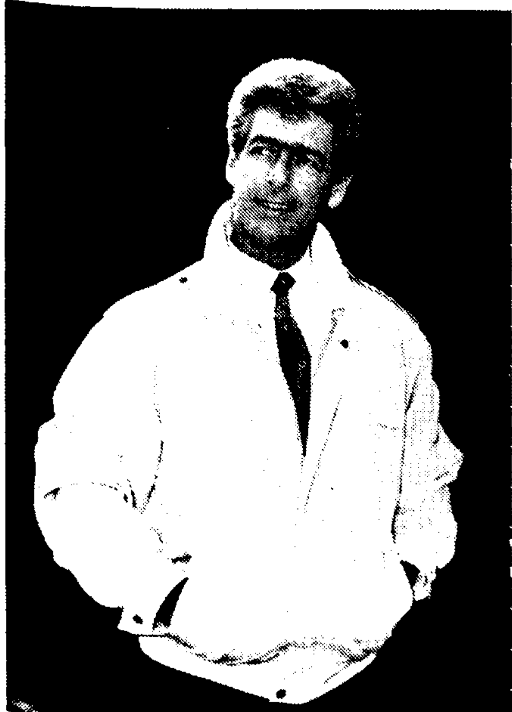
FORD Taunus, Ghia uitv. schuifd. ƒ 2.250,-. Beitel 6a, Kerkrade. 045-421741.

Ford SIËRRA 2.0 Ghia, bwj. '83, ƒ 5.000,-. Tel. 045-441058.

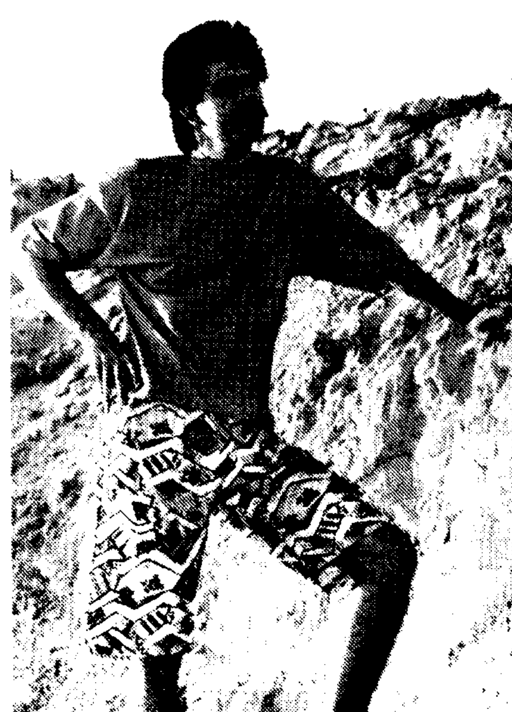
TOYOTA Landcruiser 2.4 turbo D bwj. 6-'88, vele acces. en chroom, z.g.a.n. Tel. 045-228139 18.00-20.00 u.

Voor Piccolo's zie verder pagina 22

MET HENDRIKS KLEDING DE ZOMER IN



HERENJACKS
AL VANAF
59.50



DAMES- EN HERE-SURFSHORTS
VANAF 9.90
BIJPASSENDE T-SHIRTS
VANAF 6.95
(DIV. KLEUREN)



NEDERLANDS-ELFTALSHIRTS
ORIGINELE ADIDAS
ADV. PRIJS 109.00
ALLEEN BIJ ONS
14.95

ALLEEN VANDAAG:
ALLE "BOGART" JEANS
GEEN 99.00, MAAR
NU: 79.50
OOK BEKENDE MERKEN ALS
EDWIN, PEPE, CANOE EN BRAMS PARIS
VERKRIJGBAAR.



PUMA
TENNISSPORT-SCHOENEN
AGRESSOR
GEEN 149.50, MAAR **79.50**

HENDRIKS TEXTIEL



GIGANTISCH GROOT IN KWALITEIT EN LAGE PRIJZEN!
HEERLEN, Schelsberg 88, tel. 045-721124. Geopend: ma. t/m zat. 9.00-18.00 uur. Dond. koopavond
SITTARD, Brugstraat 1, tel. 046-515656. Geopend: ma. t/m zat. 9.00-18.00 uur. Dond. koopavond

PARKEREN EN KOFFIE GRATIS!

GELD NODIG?

Fin.kantoor JORISSEN

Bedrag in handen	Terug te betalen in	Mnd. bedrag volgens min.	Effectieve jaarrente	Mnd. bedrag vlg. wet. max.	Effectieve jaarrente
5.000	48 mnd.	138,77	14,9	150,95	18,7
10.000	60 mnd.	229,79	14,3	249,77	17,5
15.000	60 mnd.	344,69	14,3	366,84	16,1
30.000	72 mnd.	609,22	14,2	622,29	15,2

DOORLOPEND KREDIET

Krediet limiet	U betaalt per maand	Rente vlg. min. tar. per mnd	eff. jaarrente	Theor. looptijd	Rente volgens max. tarief	Theor. looptijd
11.000	220	1.145	14,6%	75 mnd.	17,6	85
18.000	360	1.145	14,6%	75 mnd.	17,3	83
25.000	500	1.11	14,2%	74 mnd.	16,9	82
35.000	700	1.09	13,9%	72 mnd.	16,5	80

Elk bedrag tot 200.000 en andere looptijd mogelijk. Overlijdensrisico meestal gedekt. Bestaande leningen geen bezwaar.

Geen informatie bij werkgever. Geen bijkomende kosten. Binnen een dag alles geregeld. Goedkope tarieven. Vraag gratis advies.

SCHELSBERG 54. HEERLEN
TEL. 045-721781 - 724132

SVB

Spreekuren voor (ex-)pendelaars tussen Nederland en België of Duitsland.

Pendelaars, ex-pendelaars en andere belanghebbenden die informatie wensen over de op hen van toepassing zijnde regelingen betreffende de sociale zekerheid en de bijzondere regelingen voor grensarbeiders, kunnen elke eerste vrijdag van de maand terecht bij de Sociale Verzekeringsbank district Maastricht, Gaetano Martinolaan 75.

Medewerkers van het Bureau voor Belgische Zaken te Breda en van het Bureau voor Duitse Zaken te Nijmegen zijn op die dag van 10.00 tot 14.00 uur aanwezig om u alle gewenste inlichtingen te verschaffen.

Voor de behandeling van persoonlijke problemen dient u alle bewijsstukken en andere papieren mee te brengen.

Voor het spreekuur kunt u een afspraak maken: tel. 043-821600.

D3273

Je huis in de krant brengt mensen over de vloer.
En de makelaar weet van wanten en kranten.

JE HEBT GEEN CABRIO NODIG OM UIT JE DAK TE GAAN.



Nu met gratis Philips DC 511 RADIO/CASS.-SPELER MET AFNEEMBAAR FRONT EN SPEAKERS t.w.v. f 712,-.

Je wilt een leuke auto die lekker rijdt. De Citroën AX is precies wat je zoekt: rap, wendbaar en comfortabel. Maar ook duurzaam (6 jaar carrosserie garantie). En van ons luisterrijke aanbod kun je swingend uit je dak gaan.

Moet je horen. De Citroën dealer heeft de zomer in het hoofd. Bestel je vóór 1 juli a.s. een nieuwe Citroën AX, dan voorziet hij die van een Philips DC 511 radio/cassettespeler en speakers, zonder deze muzikale geste t.w.v. f 712,- op je rekening te zetten! In de keuze voor een Citroën AX (vanaf f 19.075,-*) zit nu extra muziek. Vooral als je ook nog gebruik maakt van de mogelijkheid tot uitgestelde betaling. Je totale voordeel: meer dan 2 duizend gulden!

UITGESTELDE BETALING TOT 1 JUNI 1993.**
MAXIMAAL F 10.000,-.

CITROËN

* Prijs incl. BTW, excl. kosten rijklaar maken. Wijzigingen voorbehouden. Actie geldt van 1 t/m 30 juni 1992. Tenaamstelling voor 15.07.92. ** Uitgestelde betaling op basis van de gebruikelijke betaalplanvoorwaarden van Citroën Financiering Nederland (aangesloten bij het BKR Tiel). Afgebeeld Citroën AX GTi.

CITROËN préfère TOTAL

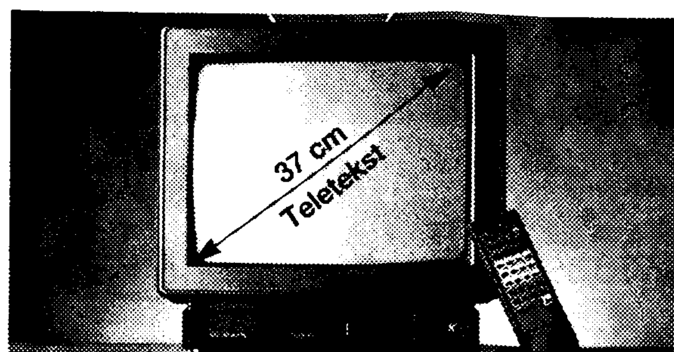
CITROËN AX. TYPISCH IETS VOOR JOU. VANAF F19.075.-*.

BRUNSSUM, Chiaradia, Trichterweg 122, tel. 045-212843. **GULPEN,** Van Roosmalen, Rijksweg 113, tel. 04450-1450. **HEERLEN,** Sondagh, De Koumen 36, tel. 045-223300. **KERKRADE,** Van Leeuwen, Strijthagenweg 129, tel. 045-453355. **MAASTRICHT,** Van Roosmalen, Wilhelminasingel 58-62, tel. 043-215154. **SITTARD,** Nizet, Industriestraat 14, tel. 046-511051.

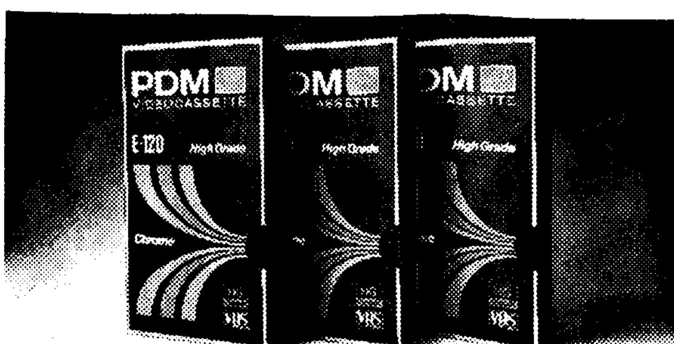
WEEKENDVOORDEEL



Damesblouse in bloemprint. Korte mouw. In 100% katoen. In 3 zomerse kleuren. Maten: 38-48
~~35,-~~ **19,-**

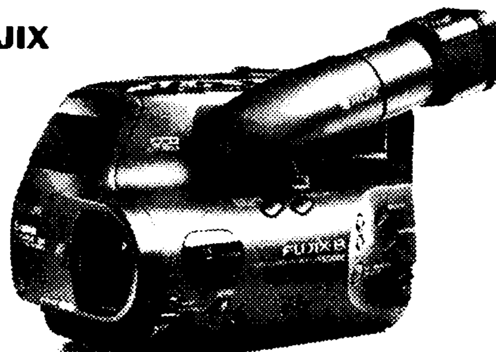


Audio Sonic Portable Kleuren TV met teletekst. 37 cm beeldbuis; 30 voorkeuzezenders; automatisch zenderzoeksysteem; kabeltuner; audio/video-ingang, incl. afstandsbediening. ~~599,-~~ **479,-**



PDM VHS 120 High Grade videoband. Voor uitstekende beeld- en geluidsweergave. Nu 3 stuks met een speelduur van 3x2 uur.
3-PAK **20,-**

FUJIX



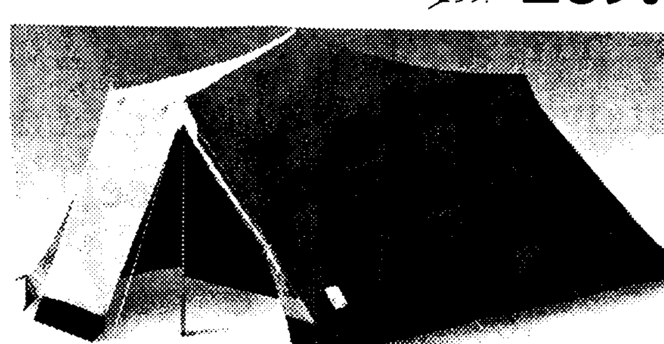
Fuji FF-60 videocamcorder. Grote zoeker, 6x powerzoom en macro, ingebouwde groothoeklens, Hifi geluid en afstandsbediening. Nu met gratis 'eenbeenstatief'. ~~1828,-~~ **1699,-**



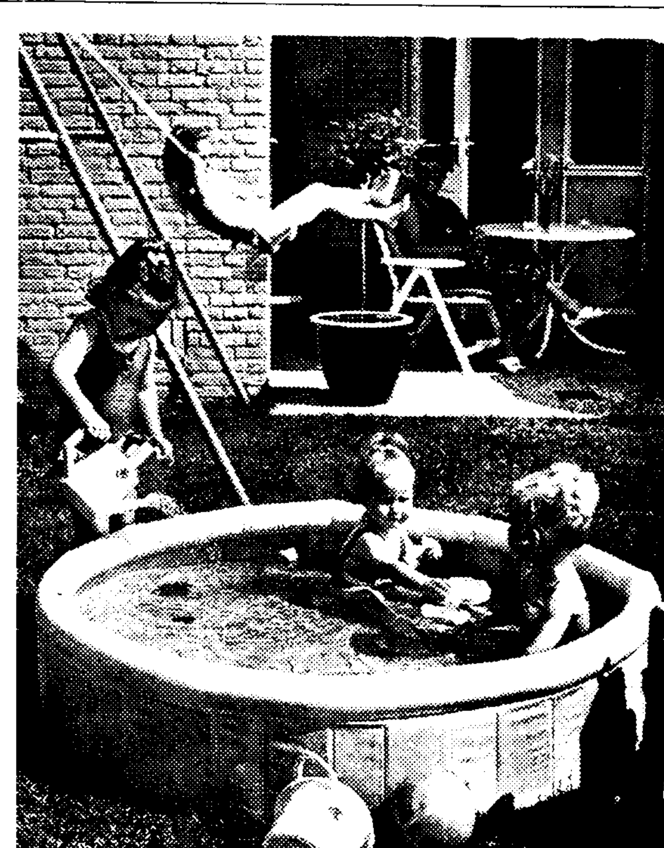
Herenzwemslip. Diverse kleuren en dessins. Maten: 5-8.
~~22,50~~ **15,-**



Opvouwbaar campingbedje. In gratis reistas en met gratis matrasje. In hard blauw met hard rose en gele streep.
~~239,-~~ **169,-**



Super Adelaar tent. Ideaal voor trektocht en gezin. Buiten en binnentent katoen. In geel/groen. Hoogte 130-150 cm. 4-persoons ~~379,-~~ **339,-** 3-persoons ~~279,-~~ **239,-** 2-persoons ~~229,-~~ **189,-**



Opblaasbaar schottenbad. 150 cm doorsnede.
~~39,95~~ **29,-**

Aanbiedingen geldig t/m 6 juni (zolang de voorraad strekt).

V&D, UW WARENHUIS

112723

Zullen we dit
bijzonders op

Als u er net zo over denkt als wij, dan gaan we een gezellig weekend tegemoet. Een paar vrije dagen met goed weer en... een uitstekend menu.

Want met het oog op de pinksterdagen heeft Jan Linders prachtig rundvlees voor u geselecteerd.

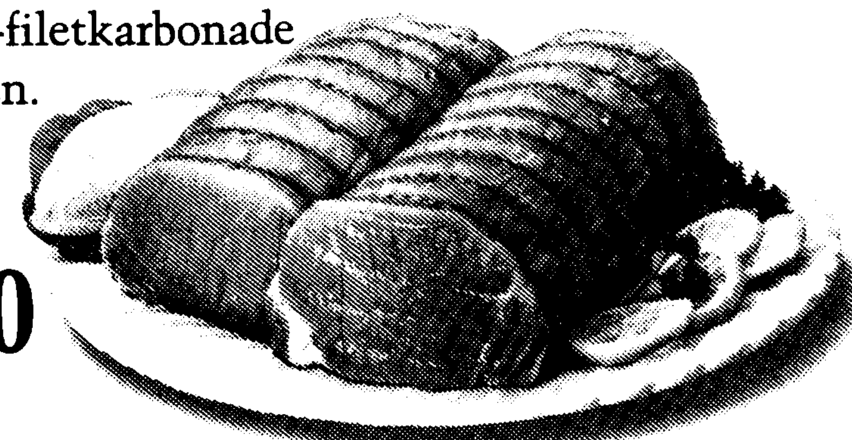
Sappig en mooi mager Limousin vlees met een hoog eiwitgehalte. En zo mals, dat u 't veel sneller bereidt dan rundvlees van gemiddelde kwaliteit.

Loopt u dus nog gauw even bij ons binnen. Dan weet u zeker, dat u dit weekend iets heel bijzonders op tafel zet.



Limousin entrecôte
per 500 gram **13.95**

Varkens-filetrollade
of varkens-filetkarbonade zonder been.
Per kilo **18.90**



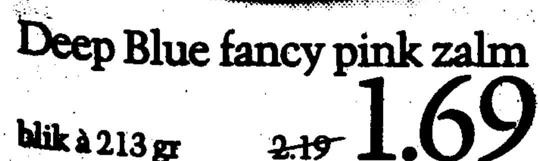
Limousin runderhaas (tournedos)	100 gr	**5.75**
Limousin kalfs-oesters	100 gr	**4.30**
Limousin kalfspoulet	500 gr	**12.50**
Limousin kalfslapjes	500 gr	**12.00**



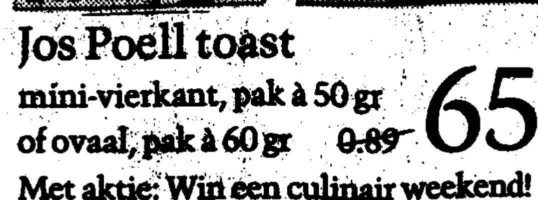
kalkoenrollade
± 700 gr per stuk, per 500 gr **8.50**

Onze beroemde slagers-koude schotel per kilo **8.95**

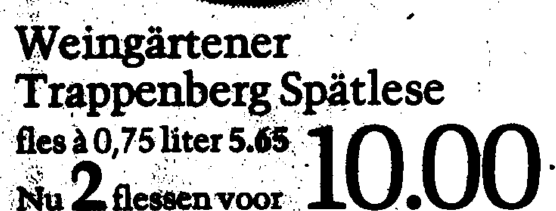
weekend iets tafel zetten?



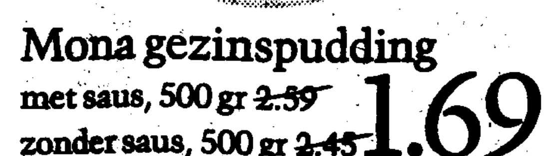
Deep Blue fancy pink zalm
blik à 213 gr ~~2.19~~ 1.69



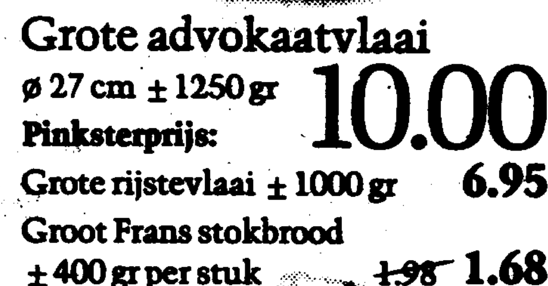
Jos Poell toast
mini-vierkant, pak à 50 gr
of ovaal, pak à 60 gr ~~0.89~~ 65
Met aktie: Win een culinair weekend!



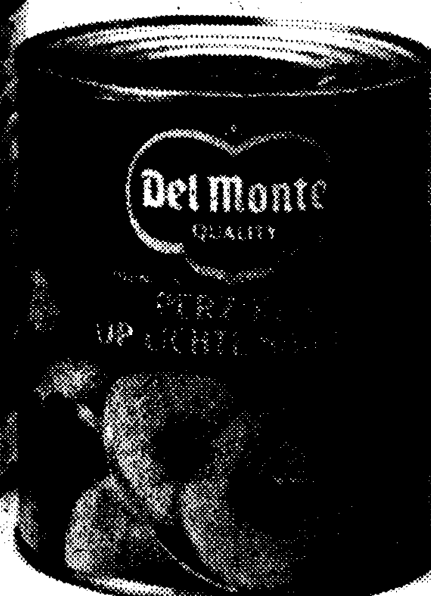
Weingärtener Trappenberg Spätlese
fles à 0,75 liter 5.65
Nu 2 flessen voor 10.00



Mona gezinspudding
met saus, 500 gr ~~2.59~~
zonder saus, 500 gr ~~2.45~~ 1.69

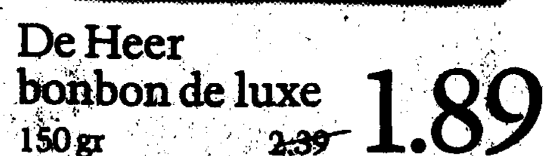


Grote advokaatvlaai
ø 27 cm ± 1250 gr 10.00
Pinksterprijs:
Grote rijstevlaai ± 1000 gr 6.95
Groot Frans stokbrood
± 400 gr per stuk ~~1.98~~ 1.68

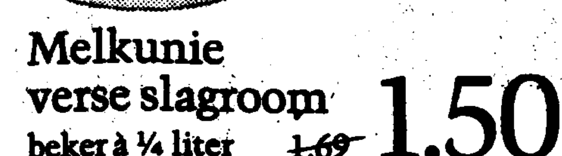


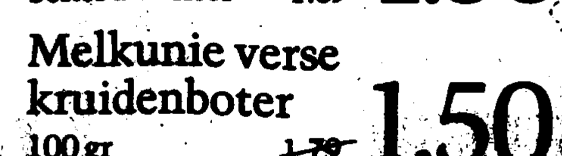


Del Monte perziken
literblik = 822 gr of
Del Monte ananasschijven
literblik = 836 gr ~~2.39~~
1.99



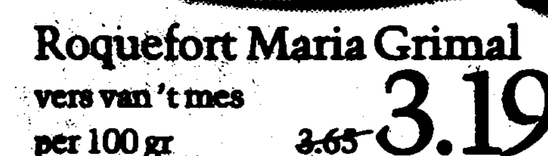
De Heer bonbon de luxe
150 gr ~~2.39~~ 1.89





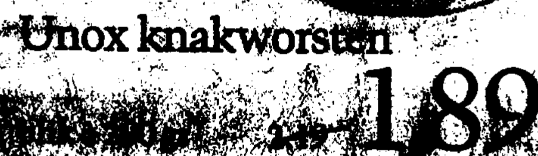
Melkunie verse slagroom
beker à ¼ liter ~~1.69~~ 1.50

Melkunie verse kruidenboter
100 gr ~~1.79~~ 1.50

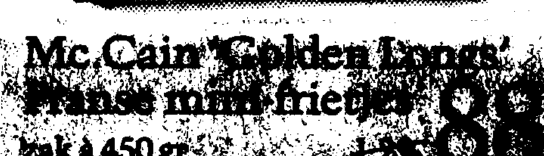


Roquefort Maria Grimal
vers van 't mes
per 100 gr ~~3.65~~ 3.19
Ook verpakt verkrijgbaar
in doosje à 100 gr ~~3.98~~ 3.19

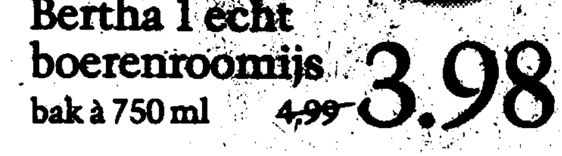




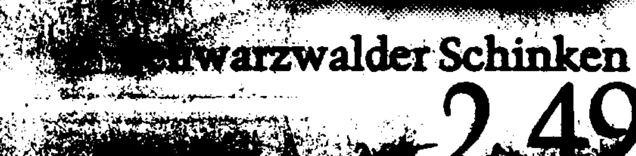
Unox knakworsten
1.89



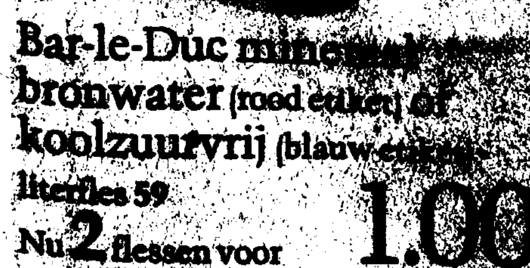
Mc Cain 'Golden Longs' Franse mini frietjes
zak à 450 gr



Bertha 1 echt boerenroomijs
bak à 750 ml ~~4.99~~ 3.98



Schwarzwalder Schinken
2.49
schouderham per 100 gr 2.19
verse vleessausjes:
ravigotte- of knoflooksaus, per 100 gr 75

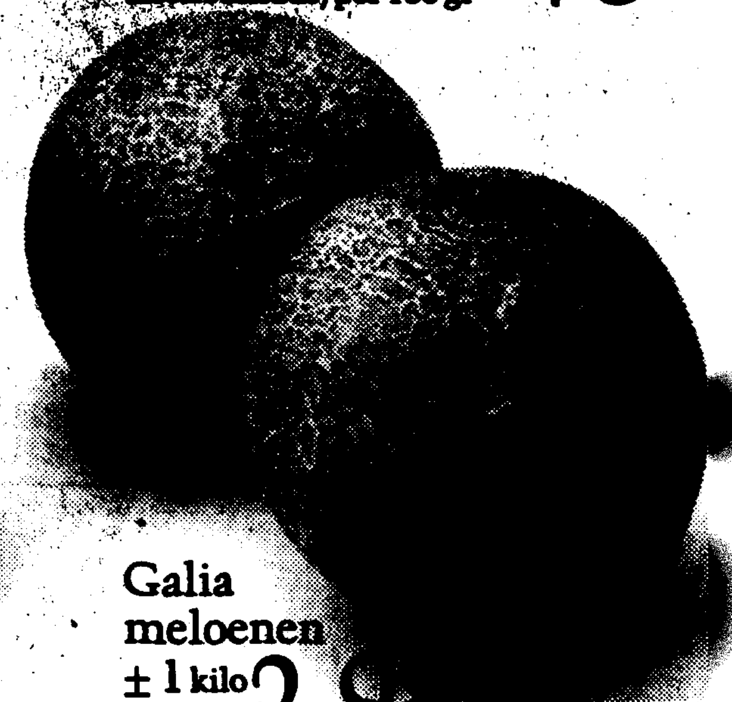


Bar-le-Duc mineraal bronwater (rood etiket) of koolzuurvrij (blauw etiket)
literfles 59
Nu 2 flessen voor 1.00

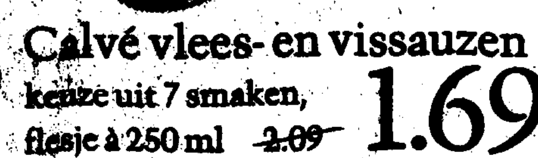




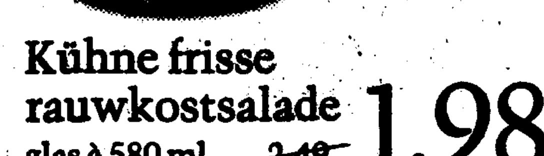








Calvé vlees- en vissauzen
keuze uit 7 smaken,
flesje à 250 ml ~~2.09~~ 1.69



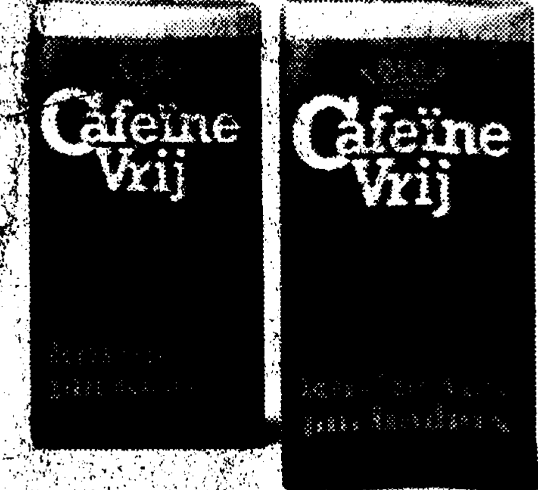
Kühne frisse rauwkostsalade
glas à 580 ml ~~2.49~~ 1.98

Met Brand bier naar 't Preuvenemint in Maastricht.
Brand bier, krat à 24 × 0,3 liter 18.79
Brand bier, krat à 18 × 0,5 liter 19.83
Win één van de 20 overnachtingen voor 2 personen tijdens 't Preuvenemint in Maastricht! (zie kratkaart).

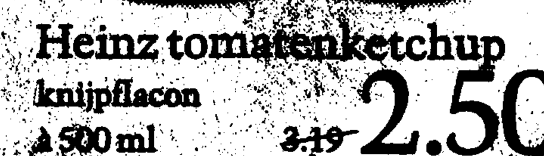
Galia meloenen
± 1 kilo
per stuk 2.98

Hollandse champignons
doosje ± 250 gr 1.89
Verse worteltjes per bos 2.45
Red Delicious handappelen
verpakt per 1½ kilo 4.45
Vers soeppakket
verpakt per ± 450 gr 2.98

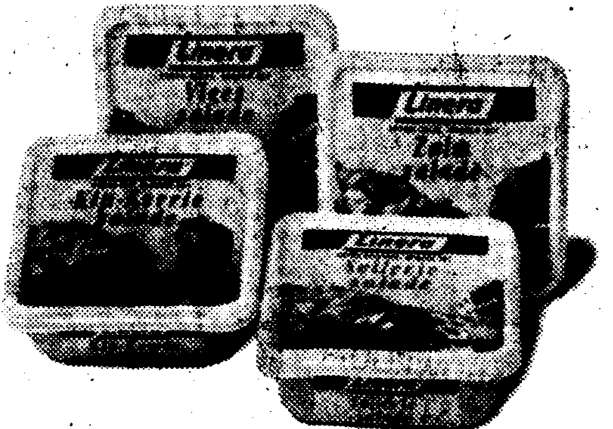




Cafeïne-vrije koffie van Jan Linders
pak à 250 gr ~~2.69~~ 2.29



Heinz tomatenketchup
knijpflacon
à 500 ml ~~3.19~~ 2.50



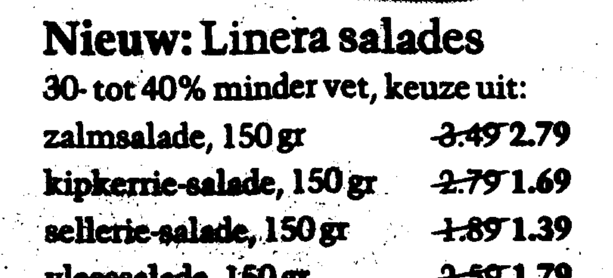




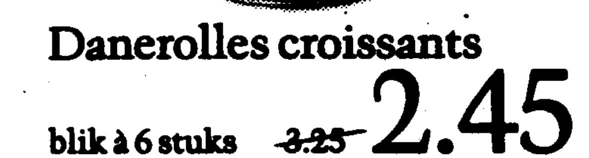
Hero cassis, cassis light of Cerise in hervulbare
1½ literfles ~~2.69~~ 1.95



Verse roomboter van Jan Linders
pakje à 250 gr
~~2.19~~
1.98



Nieuw: Linera salades
30- tot 40% minder vet, keuze uit:
zalmsalade, 150 gr ~~3.49~~ 2.79
kipkerrie-salade, 150 gr ~~2.79~~ 1.69
sellerie-salade, 150 gr ~~1.89~~ 1.39
vleessalade, 150 gr ~~2.59~~ 1.79



Danerolles croissants
blik à 6 stuks ~~3.25~~ 2.45

Akties zijn geldig van donderdag 4 t/m zaterdag 6 juni 1992

jan linders

't Allerbeste voor 'n vriendelijke prijs

Asten: Maasstraat 51 Beek: Markt 1 Beek en Donk: Heuvelplein 11 Bergen: Raadhuisstraat 17 Blerick: Albericksstraat 15 Boxmeer: Kloostertuin 44 Brunssum: Wilhelminastraat 1 Cuijk: Molenstraat 43 Deurne: Helmondseweg 65a Geleen: Lindenheuvel: Ringovenstraat 3 Gennep: Winkelcentrum 'De Duivenakker' Grave: Mgr. Bosserweg 15 Groesbeek: Burg. Ottenhofstraat 1 Gulpen: Kloosterstraat 14 Heerlen: Ganzeweide 70/Wannerstraat Helden-Panningen: Steenstraat 30 Herkenbosch: Stationsweg 7 Horst: Kloosterhof 3d Ittervoort: Begoniastraat 12 Kessel: Marktstraat 51 Liessel: Hoofdstraat 75 Linne: Maasbrachterweg 23 Mill: Oranjeboomstraat 1 Nederweert: Lambertushof 3 Puth-Schinveld: Chatelainplein 13 Roermond: O.L. Vrouweplein 1-7 Roggel: Dorpstraat 11 Sevenum: Pastoor Vullinghsstraat 7 Sittard: Industriestraat 19 Someren: De Meer 21 Stein: Heerstraat Noord 144 Susteren: Willibrordusstraat 1 Tegelen: Kerkstraat 2 Tienray: Spoorstraat 18 Velden: Jan Verschuerensingel 1 Venlo: Zuidsingel 18 Venray: Stationsweg 39 Wanssum: Dorpstraat 25 Weert: Maaspoort 52-54 Wijchen: Touwslagersbaan 39.

COMPLETE WONINGINRICHTING

INTERTEST BERBER TAPIJT

Wollen berber tapijt met 25% korting.
Jute rug, geschikt voor stevig gebruik.
Normaal 249,-
Onze prijs **186,-**
Gratis vakkundig gelegd.

louis de poortere

1500 KARPETTEN MET 30% KORTING...

170 x 240 cm. van 510,- voor **355,-**
200 x 300 cm. van 750,- voor **525,-**
240 x 340 cm. van 1025,- voor **695,-**

DESSO TAPIJT

Bouclé tapijt met 25% korting.
Jute rug,geschikt voor zwaar gebruik.
7 Jaar garantie. Elders 109,-
Onze prijs **79,-**
Gratis vakkundig gelegd.

INTERTEST GALAXY

Frisé tapijt in diverse fraaie pastelkleuren.
Jute rug, 7 jaar garantie.
Elders 189,-
Onze prijs **129,-**
Gratis vakkundig gelegd.

FORBO PARADE TAPIJT

-Home Spun-
Het allermooiste wollen berber tapijt.
Geschikt voor zwaar gebruik.
100% zuiver scheerwol.
Onze prijs **565,-**
Gratis vakkundig gelegd.

FRISON POOLTAPIJT

Nederlands meest verkochte tapijt.
Kleuren: antraciet, wit, cyclaam, perzik, rose.
Jute rug. Elders 159,-
Onze prijs **119,-**
Gratis vakkundig gelegd.

HEUGA FLAIR

Tapijttegels 50 x 50 cm.
16.000 stuks nu bij ons voor de halve prijs. Normaal 13,90
Onze prijs **6,95**

FORBO PARADE TAPIJT

NIEUW
Het allermooiste frisé tapijt met 7 jaar garantie.
Geschikt voor zwaar gebruik.
Onze prijs **249,-**
Gratis vakkundig gelegd.

MAROKKAANSE BERBERS WEERGALOOS MOOI !

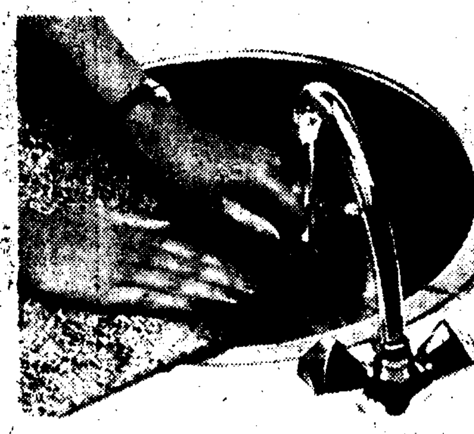


28.500 knopen per m².(circa 4,4 kg.)
170 x 240 cm. van 855,- voor **595,-**
200 x 250 cm. van 840,- voor **750,-**
200 x 300 cm. van 1260,- voor **895,-**

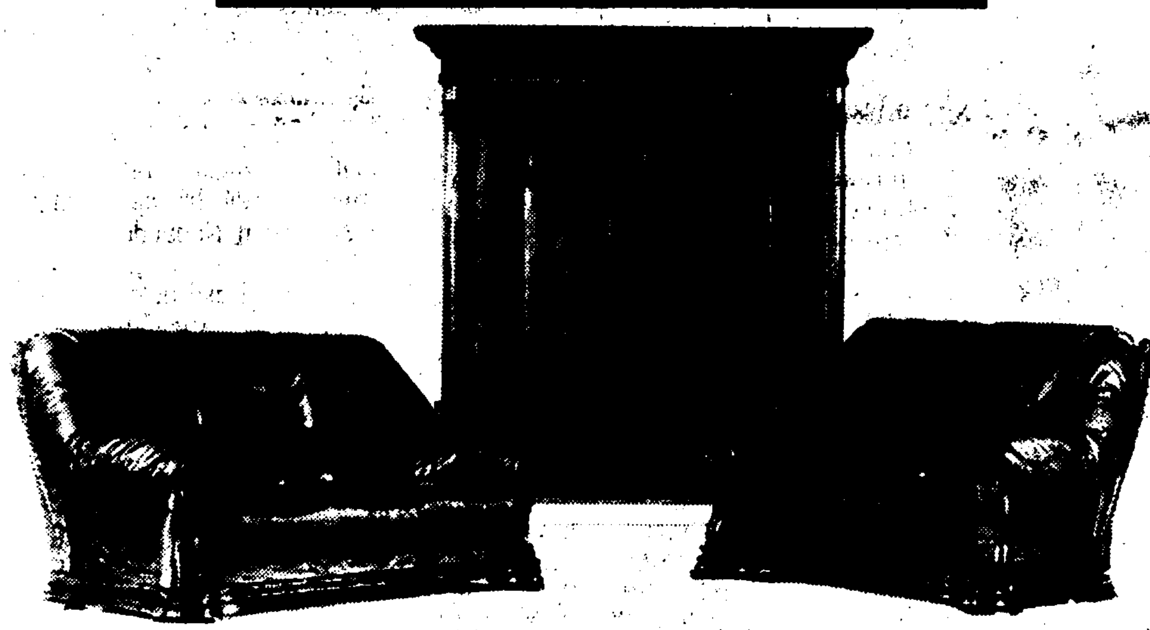


KEUKENTEGELS

50 x 50 cm.
Floorstyle diagonaal.
Nergens goedkoper!
5,95 per stuk.



MEUBELEN



RUNDLEDEREN BANKSTEL
Met binnenvering.
Onze prijs **3690,-**

EIKEN KOLOMKAST
Uitgevoerd in blank of donker eiken.
Probeer deze kast maar eens goedkoper te krijgen
Onze prijs **2595,-**

OVERGORDIJNEN EN VITRAGES



TOPDESIGN IN OVERGORDIJNEN EN VITRAGES...
BIJ ONS DE ALLERGROOTSTE KEUZE VAN HEEL LIMBURG!
OVERTUIG U ZELF...KOM KIJKEN!

SLAAPKAMERS



LEDIKANT ALPINE WIT
180 x 200 cm.
kompleet met achterwand en 2 nachtkastjes nu **795,-**

LINNENKAST MET 3 SCHUIFDEUREN
Limburgs laagste prijs nu
(max. 2 kasten per klant) **395,-**
GRATIS PLAATSEN



RUNDLEDEREN BANKSTEL
Leverbaar in diverse fraaie kleuren o.a. aubergine, pink, groen, negre, etc.
Alle uitvoeringen leverbaar, ook als leefhoek.
2- en 3-zitsbank
Onze prijs **2995,-**

ZIE ONZE SHOWROOM INDUSTRIESTRAAT

ZONWERING

ZONWERING
Knikarm terras zonneschermen in streep en uni design. Oogwindwerk of electro bediening.



Plaatsingskosten 85,-

TOPKLASSE ZONWERING
Informatie over zonwering:
Bel 046-512843 toestel 45

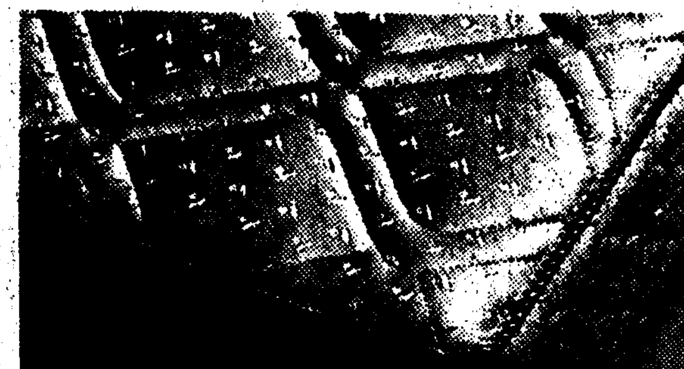
GRATIS OPMETEN
VRIJBLIJVENDE OFFERTE



Al onze zonweringen met 3 jaar garantie!

WIJ ZIJN EN BLIJVEN HET GOEDKOOPSTE

auping PULLMAN ZEVENSLAPER



BINNENVERING MATRAS PALERMO
Deze binnenvering matras is afgedekt met schapewol.
1-persoonsmatras van 295,- voor **220,-**
2-persoonsmatras van 435,- voor **355,-**

MEUBELEN
MODERN EN KLASSIEK
SLAAPKAMERS
Industriestraat - Sittard - Telefoon 046-511743

Gér. Pfennings

MEUBELEN EIKEN EN KLASSIEK
SLAAPKAMERS-TAPIJT-KARPETTEN-ZONWERING-VINYL
Brandstraat - Sittard - Telefoon 046-512843

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Donderdag 4 juni 1992 ● Pagina 13

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363.

Standwerkers Heerlen moeten schreeuwen

HEERLEN – Een stille markt is geen gezellige markt. Onder dat motto bereidt het Heerlense gemeentebestuur maatregelen voor ter bescherming van de marktsfeer. Standwerkers die hun produkten met luide stem aanprijzen, moeten als attractie worden beschermd. Er bestaat een lange wachtlijst voor zogenaamde 'stille kramers.' Deze laten zich daarom ten onrechte inschrijven als standwerker. Zo weten ze beslag te leggen op een van de 22 standwerkersplaatsen.

Dat is burgemeester en wethouders een doorn in het oog. „Een standwerker die werkt als stille kramer vormt geen attractie. De marktmeester moet hem hierop wijzen en desnoods strafmaatregelen nemen."

Op dit moment wordt bij de toewijzing van standwerkers geloot. Zij die bij voortduring luidruchtig hun produkten aanprijzen, krijgen daarbij een voorrangsbehandeling. Burgemeester en wethouders vragen de raad om nadere maatregelen te mogen voorbereiden. Aan de zeven plaatsen voor vaste standwerkers wordt in elk geval niet getornd.

Muur Nieuwstraat moet verticaal kunstwerk worden

KERKRADE – Kunstenaars in Kerkrade willen van de leiconblokken op de Nieuwstraat tussen Kerkrade en Herzogenrath een kunstwerk maken, het liefst samen met de kunstenaars van Herzogenrath. Het verticale kunstwerk moet de eerste samenwerking worden tussen kunstenaars uit de twee grenssteden.

De kunstenaars zitten nu nog met een aantal vragen over de muur. Zo vragen zij zich af wie de eigenaar van de leiconblokken is. Ook weten zij nog niet of de stenen blokken goed te bewerken zijn. „We willen bijvoorbeeld weten hoe hard en zwaar het materiaal is", aldus een Duitse kunstenares.

In november 1991 zijn de eerste contacten gelegd tussen de Kerkraadse kunstenaarsgroep KIK en hun vakbroeders in Herzogenrath. KIK deed een oproep aan de kunstenaars aan de overkant van de grens. Uit de oproep is de Duitse kunstenaarsgroep Eckpunt ontstaan. Beide groepen krijgen van hun gemeentebesturen enkele duizenden guldens subsidie per jaar.

Gisteren vond er een eerste ontmoeting in Kerkrade plaats tussen de twee groepen. „In eerste instantie willen we kijken of er raakvlakken bestaan tussen de kunst van KIK en die uit Herzogenrath. De muur op de Nieuwstraat zou ons eerste gezamenlijke project moeten worden", aldus Jos Reinders van KIK.

In Limburg 175 kastelen aan restauratie toe ● 75 miljoen te weinig

Protest tegen korting op monumentenzorg

DOOR GEERTJAN CLAESSENS

MAASTRICHT/ROERMOND – Wie vandaag om kwart voor vier wordt opgeschrikt door langdurig luidende kerkklokken, hoeft niet bezorgd te zijn. In een aantal Limburgse gemeenten wordt vandaag een kwartier lang de noodklok geluid.

Het gaat om een protest tegen voorgenomen bezuinigingen van 20 procent op de monumentenzorg. Daardoor zou het bedrag dat in Nederland beschikbaar is voor restauratie van monumentale panden dalen van ruim 100 naar 88 miljoen. Het budget is de afgelopen 10 jaar al gehalveerd, zodat veel gemeenten bang zijn niet meer te kunnen toekomen aan grote opknapplannen.

In heel Nederland doen zeker 40 gemeenten mee aan het protest. In Limburg is bij de organiserende stichting Nationale Contactcommissie Monumentenbescherming (NCM) vooralsnog alleen de medewerking bekend van de gemeenten Roermond, Weert en Maastricht. In de laatste gemeente is sprake van een 'stil protest'. Volgens 'monumenten-ambtenaar' F. Mennens van Maastricht hebben veel kerken besloten de klok niet te luiden. Het gebruik van de klepel staat immers in het kader van de eredienst en de liturgie. Daarop willen de godshuizen voor dit protest geen uitzondering maken. „Zij willen de klok niet gebruiken als pressiemiddel," aldus Mennens.

De voorlichter van het bisdom Roermond legt uit dat veel kerken de klok niet kunnen luiden omdat ze te zwaar beschadigd zijn. Om die reden kunnen ze ook niet worden opengesteld. Het bisdom steunt de acties echter wel met rondleidingen (waar dat kan) en het geven van informatie.

De gemeente Maastricht komt voor de restauratie van haar monumenten maar liefst 13 miljoen gulden te kort. Jaarlijks zou volgens het Maastrichtse meerjarenplan 3 miljoen gulden nodig zijn, terwijl zij daarvoor maar 2,4 miljoen uit Den Haag krijgen. Als de bezuinigingen doorgaan blijft daarvan maar 2 miljoen over en zit Maastricht jaarlijks met een 'monumentaal gat' van een miljoen.

Kastelen

De Stichting Limburgse Kastelen heeft een inventarisatie gemaakt van de meest urgent op te knappen burchten. Maar liefst 175 kastelen in Limburg zijn hard aan restauratie toe. Daarvoor ontbreekt 75 miljoen, aldus deze inventarisatie.

E. van Brederode van de stichting NCM vreest dat veel gemeenten belangrijke restauraties laten liggen, als het geld steeds krapper wordt. De monumentenzorg is juist enkele jaren geleden overgeheveld naar de gemeenten.



● *De term Lego ligt sinds kort in Heerlen op ieders lippen. De komst van het grote Legoworld-park zou natuurlijk een grote knaller voor de gemeente kunnen zijn. Toen het jubilerende winkelcentrum 't Loon dit voorjaar een grote Lego-show contracteerde, was de kandidatuur van Heerlen nog niet bekend. Lego haast zich te verklaren dat de grote hoeveelheden speelmateriaal in 't Loon niets zeggen over de kansen van de gemeente Heerlen. Maar toch: tot en met 20 juni kunnen kinderen in 't Loon volop kijken naar en spelen met de Deense steentjes. Binnen een jaar weten we of er véél meer Lego naar Heerlen komt.*

Foto: CHRISTA HALBESMA

Fietsen op milieudag

GELEEN – Met fietsacties vanuit Born, Sittard, Geleen en Beek wordt morgenavond de Wereldmilieudag sportieve luister bijgezet. Groen Links wil tijdens Wereldmilieudag door het Graetheidegebied fietsen omdat dit gebied volgens haar in de toekomst ernstig wordt bedreigd door de verzuring van zware chemische industrie.

als de directie van een vliegveld al geen helikopterblik heeft

hoe willen ze daar dan vliegtuigen van de grond krijgen

punaise

Vier jaar voor moordpoging op ex-echtgenote

MAASTRICHT – Conform de eis van de officier van justitie veroordeelde de rechtbank te Maastricht woensdag een 54-jarige Canadees van nederlandse herkomst tot vier jaar gevangenisstraf wegens poging tot moord, op 15 januari in Maastricht gepleegd op zijn dertien jaar jongere voormalige echtgenote.

Na de in Canada uitgesproken scheiding was de vrouw met drie haar toegewezen kinderen van 14, 13 en 12 jaar teruggekeerd naar Nederland. Zij trok in bij haar in Maastricht wonende moeder. Begin januari stond zij plotseling oog in oog met haar vroegere echtgenoot die naar Maastricht was gekomen na eerst in Luik een geladen revolver te hebben gekocht.

In de woning van zijn schoonmoeder vuurde de man daarmee zes schoten af op zijn ex-vrouw. Deze werd ernstig, maar niet levensgevaarlijk gewond.

Gemeenten laks met aanleg standplaatsen woonwagens

MAASTRICHT – Verschillende gemeenten in Limburg zijn laks met de aanleg van voldoende standplaatsen voor woonwagens. Dit valt af te leiden uit het gisteren verschenen Voorontwerp Provinciaal Woonwagen Plan 1993-1996.

Daaruit blijkt dat vooral Maastricht en de gemeenten van de Westelijke Mijnstreek nauwelijks werk hebben gemaakt van de afbouw van de daar gevestigde regionale centra. Een loffelijke uitzondering, aldus de ontwerpers van het Plan, vormt de voormalige Oostelijke Mijnstreek, waar het regionaal centrum in Heerlen inmiddels volledig is afgebouwd.

Voor 1996 moeten in heel Limburg bijna zevenhonderd nieuwe standplaatsen voor woonwagens worden gerealiseerd. Bijna vierhonderd hiervan moeten voor 1994 tot stand zijn gebracht.

Grote uitschieter is Maastricht. Die gemeente moet voor 1996 ten minste 170 nieuwe standplaatsen hebben aangelegd. Hoog scoren verder Geleen en Sittard met samen ruim negentig en vervolgens Weert en Roermond met samen zestig nieuwe standplaatsen.

Gedeputeerde Staten van Limburg wijzen de gemeenten erop dat het provinciebestuur binnen de wet voldoende mogelijkheden heeft om de gemeenten te dwingen de vereiste standplaatsen aan te leggen.

Pastoor Maasbracht haalt uit naar CDA

Van onze verslaggever

MAASBRACHT – Pastoor H. Evers uit Maasbracht heeft weinig goede woorden over voor de CDA-fractie in zijn plaats. Ook de CDA-burgemeester en de CDA-wethouder moeten het ontgelden, nadat het college besloot de jarenlange gebruikelijke subsidie aan kerken op te heffen. Het steekt de pastoor dat vervolgens de CDA-fractie niet is opgekomen voor het kerkelijk belang.

„Onrechtvaardig en grievend," noemt pastoor Evers dit besluit tot opheffing van de subsidie, „onder het mom van scheiding van Kerk en Staat". In zijn eigen blad van de parochie H. Hart van Jezus schrijft de pastoor: „Het eeuwenoude principe heeft de vier voormalige gemeenten (tot aan de herindeling Maasbracht, Stevensweert, Ohé en Laak en Linne) nooit verhinderd ook aan kerken en kerkelijke zangkoren een zeker subsidie toe te kennen (20.000 gulden op jaarbasis). Wat voor nieuw licht is plotseling over onze nieuwe gemeente gaan schijnen ?"

Evers heeft er alle begrip voor wanneer verschillende subsidiebedragen die in de voormalige gemeenten van kracht waren, gelijk worden getrokken. Over bezuinigingen wil hij niet aanvechten, als maar het principe van 'gelijke monniken, gelijke kappen' geldt.

Vanuit het bisdom is er alle begrip voor deze kritiek richting de lokale politiek. „De lokale overheid zou in de pas moeten lopen met kerk en provincie", zegt bisdom-woordvoerder Ad Jansen: „De kerk is een gemeenschapsvoorziening en een cultureel-historisch gegeven waar ook de lokale overheid oog voor dient te hebben. Zeker als er wel subsidies beschikbaar worden gesteld voor bijvoorbeeld molens die tot gruis vervallen. Door subsidies aan kerken af te bouwen, doet de lokale overheid een gemeenschapsvoorziening tekort en rekent zij zichzelf schijnrijk."



● *Remco van Havere uit Gronsveld heeft in Utrecht de hoofdprijs van de sponsorloop voor het Nationaal Fonds Sport Gehandicapten (NFSG) uit handen van Pieter van Vollenhoven ontvangen.* Foto: TON STRAMROOD

Remco van Havere krijgt hoofdprijs van sponsorloop

MAASTRICHT/UTRECHT – De Gronsveldse Remco van Havere heeft gistermiddag in Utrecht de hoofdprijs van de sponsorloop voor het Nationaal Fonds Sport Gehandicapten (NFSG) ontvangen. De jongen kreeg een 'soundmachine' uitgereikt door NFSG-voorzitter Pieter van Vollenhoven.

De 17-jarige leerling van scholengemeenschap Savelsbos in Gronsveld haalde met 1400 gulden voor de sponsorloop het meeste geld in het land op. In totaal zamelde de school 15.000 gulden in voor de gehandicaptensport. De landelijke 'score' is 80.000 gulden.

Het Nationaal Fonds Sport Gehandicapten organiseerde in samenwerking met het Interprovinciaal Overleg Sport in het hele land sportmanifestaties die in het teken stonden van de gehandicaptensport.

Daarnaast vonden er in mei sponsorlopen plaats waarvoor kinderen van basisscholen en het voortgezet onderwijs zich konden inzetten.

Op de vraag van Pieter van Vollenhoven hoe Remco maar liefst tien procent van de totale opbrengst uit Limburg wist op te halen, antwoordde hij: „Drie dagen ben ik na schooltijd een aantal uren bedrijven af geweest (waaronder een hotel en een autozaak) om te vragen mij te sponsoren."

In de spiegelzaal van het Utrechtse middeleeuwse Paushuize vertelde Remco van Havere de aanwezigen - onder wie burgemeester Vos van Utrecht - geen moment te hebben getwijfeld over de oproep om met zijn klasgenoten mee te doen aan de tien kilometer sponsorloop van 1 mei, waar hij een half uur over deed.

„Ik vind het belangrijk dat ook gehandicapten aan sport kunnen meedoen," zegt de trotse Remco van Havere.

Celstraf voor 'eigen rechter'

MAASTRICHT – Wegens poging tot moord hoorde een 26-jarige Heerlenaar zich gisteren door de rechtbank in Maastricht veroordeeld tot 21 maanden gevangenisstraf waarvan zeven voorwaardelijk. De officier van justitie had 24 maanden waarvan acht voorwaardelijk geëist. Op 1 juni van vorig jaar had de veroordeelde in een Heerlense friture een hem onbekende man tweemaal gestoken. Hij meende daarmee recht te hebben gedaan aan zijn vriendin die beweerde te zijn verkracht door een man in een rood jasje. Het slachtoffer beantwoordde aan dat signalement, maar bleek later volkomen onschuldig.

Vrijspraak na steekpartij

MAASTRICHT – De rechtbank te Maastricht heeft woensdag een 33-jarige Brunssumer vrijgesproken van hem ten laste gelegde poging tot doodslag. Op 5 juli van vorig jaar zou hij tijdens een bruiloftsfeest in Geleen een 29-jarige plaatsgenoot met een 23 centimeter lang dolkmes in de buik hebben gestoken. De officier van justitie achtte het bewijs geleverd voor poging tot doodslag en eiste twaalf maanden gevangenisstraf waarvan zes voorwaardelijk. De rechtbank daarentegen sprak de man wegens gebrek aan bewijs vrij.

Extra geld voor monumentenzorg

HEERLEN – Het Prins Bernhard Fonds wil 250.000 gulden besteden aan monumenten die door de aardbeving zware schade hebben opgelopen. Het bestuur van het fonds heeft dat afgelopen dinsdag besloten. Het fonds zal subsidieaanvragen voor de restauratie van beschadigde monumenten soepeler dan normaal behandelen.

Politie neemt Opel in beslag

HEERLEN – Een patrouille van de Heerlense politie heeft dinsdagavond een Opel Ascona in beslag genomen, omdat de bestuurder ruim vijftig kilometer te hard reed. De auto is eigendom van een man (27) uit Brunssum. De Brunssummer reed met een snelheid van honderd kilometer per uur met zijn wagen over de Heidevelddweg, terwijl hij daar maar vijftig mocht rijden. Nadat de man was aangehouden door de politie bleek bovendien dat zijn auto niet verzekerd was. Hiervoor kreeg de man nog een boete.

Stadsgalerij uit problemen

HEERLEN – De hoofdingang van het Heerlense stadhuis blijft open. Daarmee is de vrees weggenomen van de Stadsgalerij dat ze rijkssubsidie zou kwijtraken.

De vaste collectie van de Stadsgalerij bevindt zich namelijk in het stadhuis. Wordt die vaste collectie ontoegankelijk voor het publiek, dan verliest een museum de toegekende WVC-subsidie.

Burgemeester en wethouders wilden de hoofdingang verplaatsen naar de 'achterzijde' van het stadhuis, aan de Geleenstraat.

Daar zijn ze nu op teruggekomen. Bezoekers kunnen ook in de toekomst via de ingang aan het Raadhuisplein het stadhuis betreden.

Fietser (77) verongelukt

HERKENBOSCH - De 77-jarige H. Gijsbers uit Herkenbosch is maandagavond overleden ten gevolge van een ongeval in zijn woonplaats. De man fietste die middag rond vijf uur op de Melickerweg en wilde linksaf de Kastanjelaan inslaan. Daarbij werd hij geschept door een bus. Zwaargewond is hij overgebracht naar het St. Laurentius Ziekenhuis in Roermond waar hij later aan zijn verwondingen bezweek.

Gedreigd met pistool

GELEEN – De Geleense politie heeft dinsdagnacht een inwoner van Elsloo aangehouden die op Rijksweg-Centrum met een pistool stond te zwaaien. Toen de politie na een telefonische melding arriveerde was de man reeds per auto vertrokken maar hij kon een half uur later worden aangehouden. Het pistool lag nog in zijn auto. Tegen hem is proces-verbaal opgemaakt.

Koffieshop gesloten

GELEEN – Na een inval heeft de Geleense gemeentepolitie dinsdagavond een koffieshop aan Rijksweg-Noord gesloten. De politie viel rond 21 uur binnen na klachten van omwonenden over de verkoop van softdrugs. Het onderzoek leverde inderdaad een onbekende hoeveelheid drugs op. Tegen de beheerder is proces-verbaal opgemaakt.



Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van het h. oliesel, na een langdurige ziekte, in de leeftijd van 75 jaar, onze goede en zorgzame moeder en schoonmoeder, lieve oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Helene Engels

echtgenote van wijlen

Hendrikus Mathias Stekhuizen

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Eygelshoven: **Bert Stekhuizen**
Kitty Stekhuizen-Beumers
Nicole en Chantalle
Eygelshoven: **May Stekhuizen**
Lilian Reulings
Rey en William
Familie Engels
Familie Stekhuizen

Kerkrade, 3 juni 1992, Hamboskliniek
Corr.adres:
6471 JL Eygelshoven, Laurastraat 36

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 6 juni a.s. om 9.45 uur in de parochiekerk H. Joannes de Doper te Eygelshoven, waarna aansluitend crematie te Heerlen.

Voor vervoer is gezorgd.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Tijdens de avondmis van vrijdag a.s. om 19.00 uur zal de overledene bijzonder worden herdacht in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in het streekmortuarium, gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek, St. Pieterstraat 145 te Chèvremont-Kerkrade. Gelegenheid tot afscheidnemen van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.



Verdrietig, maar in het besef dat hem nu rust is gegeven, en dankbaar voor zijn zorg, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve man, onze zorgzame pap, opa, overgrootvader, zwager, oom en neef

Willem Jozef Huijten

weduwnaar van

Johanna Eichelmann

echtgenoot van

Maria Eichelmann

Hij overleed op de leeftijd van 89 jaar, na een goede verzorging in de verpleegkliniek te Heerlen.

Heerlen: **Maria Huijten-Eichelmann**
Illinois (USA): **Mike en Emmy Huijten-Aerts**
Heerlen: **John en Bella Huijten-Hertogh**
Illinois (USA): **Frank en Annie Huijten-v. Oyen**
Illinois (USA): **Nick en Tony Huijten-Hutchins**
en alle klein- en achterkleinkinderen
Familie Huijten
Familie Eichelmann

6411 NS Heerlen, 2 juni 1992
Geerstraat 66

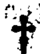
De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op zaterdag 6 juni as. om 11.00 uur in de kerk van de H. Moeder Anna te Bekkerveld-Heerlen, waarna aansluitend crematie in het crematorium Imstenrade te Heerlen.

Voor aanvang van de h. mis is er gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

De avondmis wordt gehouden op vrijdag 5 juni as. om 18.30 uur in voornoemde kerk.

Pap is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstraat 30 te Heerlen; gelegenheid tot afscheid nemen donderdag van 17.30 tot 18.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.



Dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, is heden, na een werkzaam leven, plotseling van ons heengegaan, in de leeftijd van 95 jaar, onze lieve vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, zwager en oom

Josef Matthias Dauven

weduwnaar van

Anna Elisabeth Luijten

In dankbare herinnering:
Kerkrade: **M. Mijnen-Dauven**
J. Mijnen
Berg en Terblijt: **M. Dauven**
A. Dauven-Ackermans
Henriëtta (U.S.A.): **T. Hoeve-Dauven**
Th. Hoeve
Kerkrade: **Th. Dauven**
Landgraaf: **H. Dauven**
J. Dauven-Hermans
Klein- en achterkleinkinderen
Familie Dauven
Familie Luijten

Kerkrade, 2 juni 1992
Corr.adres: Aan de Beuk 45
6373 AL Landgraaf

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op zaterdag 6 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Bleijerheide-Nulland, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats Hambos te Kerkrade.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Voor vervoer van de kerk naar de begraafplaats en terug is gezorgd.

De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 5 juni om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het streekmortuarium, gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek te Chèvremont, St. Pieterstraat 145. Gelegenheid tot afscheidnemen van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving



Na een leven in dienst van de Heer, is, gesterkt door het heilig oliesel, geheel onverwacht van ons heengegaan

broeder Joh. Vianney (Hub) Pothof

Geboren 2 maart 1923 te Nijmegen.
Overleden 2 juni 1992 te Kerkrade.

Hij was 46 jaar lid van de congregatie Broeders Franciscanen te Bleijerheide.
Provinciaal overste van 1983 tot en met 1989.

Begiftigd met de eremedaille in goud verbonden aan de orde van Oranje-Nassau.
Secretaris kerkbestuur van de parochiekerk H. Antonius van Padua.

Namens de communiteit:
broeder Eligius van den Berg (overste)
Namens de provincie:
broeder Jacobus Kooyman (provinciaal overste)
Familie Fest
Familie Pothof

Kerkrade, 2 juni 1992
Broeders Franciscanen
Pannesheiderstraat 71, 6462 EB Kerkrade.

Tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen op vrijdag 5 juni om 19.00 uur in de kapel aan de Pannesheiderstraat 71 te Bleijerheide.

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 6 juni om 13.00 uur in de parochiekerk H. Antonius van Padua, gelegen aan de Bleijerheiderstraat te Kerkrade.

Aansluitend volgt de teraardebestelling op het kloosterkerkhof Pannesheiderstraat.

De overledene is opgebaard in het streekmortuarium, gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek, St.-Pieterstraat 145 te Chevremont-Kerkrade; gelegenheid tot afscheid nemen van 18.00 tot 19.30 uur.

Met grote verslagenheid en diepe droefheid delen wij u het overlijden mede van ons bestuurslid

broeder Vianney (Hub. Pothof)

Hij was in ons bestuur de „stille kracht" die alles relativeerde en uit zijn christelijk geloof vergevingsgezind was voor iedereen.

Als Roda-man in hart en nieren, heeft hij veel voor de stichting gedaan, niet zozeer naar buiten, maar intern op het secretariaat.

Wij zullen hem zeer missen; zijn opgewekte geest, zijn inzet en zijn liefde voor de medemens.

Hij is nu bij zijn „GROTE BAAS", waar hij zich zijn hele leven voor heeft ingezet.

Dat hij ruste in vrede.

Bestuur Stichting
Roda '90



Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat hij voor ons als secretaris heeft betekend, nemen wij afscheid van

broeder Johannes Vianney Pothof

Hij was vele jaren een actief bestuurslid en een goede vriend met een fijne omgang.

Wij zullen hem missen in onze stichting.

Wij wensen zijn familie en kloostergemeenschap te Bleijerheide veel sterkte.

Stichting Gemeenschapshuizen
Bleijerheide

Bleijerheide, 2 juni 1992



Met grote ontsteltenis hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons mede-kerkbestuurslid

broeder Johannes Vianney Pothof

Hij was een zeer actief bestuurslid en vervulde de functie van secretaris met grote inzet.

Het gemis is groot.

Wij wensen zijn familie en de kloostercommuniteit van de Broeders Franciscanen te Bleijerheide veel kracht toe dit zware verlies te dragen.

Pastoor P. Pierik
kerkbestuur
parochie St.-Antonius van Padua
Bleijerheide

Bleijerheide, 2 juni 1992

„Hij was de zon in ons leven
en heeft ons veel gegeven.
In dankbaarheid staan wij hem nu af
aan de Heer die hem 'dit' leven gaf."

Geheel onverwacht overleed op 46-jarige leeftijd, nog voorzien van het h. oliesel, onze lieve broer, schoonbroer, oom en neef

Harry Heythuysen

De bedroefde familie:
Geleen: **Riet en Gerard Deneer-Heythuysen**
Heerlen: **Lies Heythuysen**
Limbricht: **Mien en Harry Jennen-Heythuysen**
Heerlen: **Tees en André Verhuyten-Heythuysen**
Kerkrade: **Wiel en Anke Heythuysen-Corstjens**
Zijn neven en nichten

Roermond, 3 juni 1992
Corr.adres: L. Heythuysen,
Dr. van Berekellaan 12, 6416 GZ Heerlen

De plechtige eucharistieviering wordt gehouden op zaterdag 6 juni om 13.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Pey, waarna naar de algemene begraafplaats Imstenrade te Heerlen wordt gegaan voor de begrafenis.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren vanaf 13.00 uur.

Vrijdag 5 juni om 18.30 uur herdenking in de avondmis in de H. Geestkerk te Roermond.

Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.00 tot 17.30 uur in het mortuarium van het St. Laurentiusziekenhuis te Roermond.



Na een intens en welbesteed leven van liefde, goedheid en zorgzaamheid, is heden geheel onverwacht op 71-jarige leeftijd van ons heengegaan, voorzien van het h. oliesel, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader en schoonvader, onze allerliefste opa, broer, zwager, oom en neef

Hens van Lübeck

echtgenoot van

Gerda De Bruijn

Brunssum: **G.J. van Lübeck-De Bruijn**
Brunssum: **Jacqueline en Karel Schiltmans-van Lübeck**
Lars, Bjorn en Joyce
Brunssum: **Con en Marianne van Lübeck-Geurten**
Simone
Nijswiller: **Annemie en Berry van Oosterhout-van Lübeck**
Sander, Martijn
Familie Van Lübeck
Familie De Bruijn

3 juni 1992
Akerstraat 30, 6445 CR Brunssum

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur in het mortuarium van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

Avondwake vrijdag om 19.00 uur in de hierna te noemen kerk.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden in de parochiekerk van de H. Familie aan de Akerstraat te Brunssum op zaterdag 6 juni om 11.00 uur.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De begrafenis vindt plaats op het r.k. kerkhof te Rumpen-Brunssum.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

In grote dankbaarheid voor alles wat hij voor ons deed, maar vooral als mens en vriend betekende, geven wij kennis van het plotseling overlijden van

Hens van Lübeck

Zijn jarenlange inzet voor onze vereniging, zijn opgewektheid en spontane hulpvaardigheid zullen nog lang in onze herinnering blijven.

Onze oprechte gevoelens van medeleven gaan uit naar zijn vrouw, kinderen en kleinkinderen.

Bestuur en leden
Voetbalvereniging Limburgia

Dankbetuiging

Graag willen wij iedereen van harte danken voor het medeleven betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, vader, schoonvader en opa

Frits Stevelmans

Ook voor de h.h. missen en bloemen alsmede uw aanwezigheid bij dit afscheid van de dierbare overledene, zeggen wij u dank.

Het was voor ons een grote steun te weten dat zovelen hebben laten blijken wat hij voor hen als mens heeft betekend.

G. Stevelmans-[illegible]
[illegible]

Brunssum, juni 1992
[illegible]

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 7 juni as. om 10.30 uur in de Fatimakerk te Brunssum.

Verdrietig, maar in het besef dat hem de rust is gegeven, is toch nog onverwacht, op 2 juni 1992 overleden, onze vader, grootvader

Jan Aalders

begiftigd met het erekruis in de Huisorde van Oranje

* 2 april 1912 † 2 juni 1992

weduwnaar van

Vroukje Zingstra

Heerlen: **H.A.H. Aalders**
A.G.C. Muijres
Breda: **S.A. Aalders**
G.F.M. van den Heuvel
kleinkinderen

Corr.adres: Zandweg 141, 6418 PA Heerlen

De crematie zal plaatsvinden op zaterdag 6 juni 1992 om 13.30 uur in het crematorium te Imstenrade-Heerlen, te bereiken via de autosnelweg Heerlen, afslag De Beitel.

Bijeenkomst aldaar om 13.15 uur.

Na afloop is er gelegenheid tot condoleren.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het uitvaartcentrum aan de Oliemolenstraat 30 op vrijdag 5 juni 1992 van 18.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Verdrietig maar dankbaar voor de goede herinneringen nemen wij node afscheid van

Jan Aalders

Lies Hermans, Victor, Anke, Suzanne, Frans, Robert en Christianne

---

Enige en algemene kennisgeving



Bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat heden, in de ouderdom van bijna 82 jaar, na een korte ziekte, in eigen huis, toch nog onverwacht is overleden, onze lieve broer en oom

Sef Otten

Etenaken-Gulpen: **Sef Deliette-Otten**
neven en nichten

1 juni 1992
Partij-Wittem, Oude Heirbaan 4
Corr.adres: Porthoslaan 45, 6213 CN Maastricht

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 6 juni as. om 11.00 uur in de St.-Alfonsuskerk te Wittem, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het kerkhof te Wijlre.

Tijdens de avondmis van vrijdag 5 juni as. om 19.00 uur in voornoemde kerk, zal de overledene worden herdacht.

De overledene is opgebaard in het mortuarium Sjalom, Hilleshagerweg 11 te Mechelen; bezoektijden van 17.00 tot 18.30 uur.

---

†

Tot onze grote droefenis is toch nog onverwacht van ons heengegaan, onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jacobus Oerlemans

weduwnaar van

Krijspina Adamczwski

Hij overleed in de leeftijd van 74 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Heerlen: **Ben Oerlemans**
Leny Oerlemans-Clement
Landgraaf: **Wiel Oerlemans**
Finie Oerlemans-Hendriks
Voerendaal: **Ger Oerlemans**
Gerda Oerlemans-Notten
Vaesrade: **Stannie Beaumont-Oerlemans**
Harrie Beaumont
Landgraaf: **mevr. Stan Adamczwski**
en zijn kleinkinderen

Familie Oerlemans
Familie Adamczwski

6372 EK Landgraaf, 3 juni 1992
Hoofdstraat 54

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 6 juni as. om 10.30 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg, Hoofdstraat, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.-k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Rozenkransgebed tot intentie van onze dierbare overledene, is op vrijdag 5 juni as. om 18.40 uur; aansluitend avondmis in voornoemde dekenale kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.15 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van

Mathias Erven

betuigen wij u hierbij onze oprechte dank.

Familie F.M. van Bentum-Erven
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, mei 1992

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 6 juni as. om 19.00 uur in de H. Hartkerk te Schandelen-Heerlen.

Op 13 april overleed in Fremont U.S.A., na een langdurige ziekte, in de leeftijd van 78 jaar, mijn lieve man, mijn goede vader, schoonvader, opa, broer en zwager

Dan Louis Andersen

echtgenoot van

Elisabeth Maria Fabian

Fremont (Nebraska): **E.M. Andersen-Fabian**
La Croste Wi: **Garry Andersen**
Sandra Andersen-Hollander
Pamela
David

Met groot leedwezen hebben wij vernomen dat plotseling is overleden, onze medeoprichter, bestuurslid en bijzonder erelid

Frans Voncken

Wij verliezen in hem niet alleen een zeer kundig en voortvarend lid maar ook een goede vriend. Bestuur en leden wensen de familie veel sterkte toe met dit verlies.

Bestuur en leden
showband St.-Barbara
Chevremont-Kerkrade

Een indrukwekkend afscheid van

Franz Kuijpers

Het heeft ons goed gedaan te zien hoeveel mensen hem waardeerden en van hem hielden.

Wij danken u voor de vele hartelijke reacties en de overweldigende blijken van medeleven. Deze waren de afgelopen tijd en zijn nog steeds een grote steun voor ons.

W.T.M. Kuijpers-Genders
en kinderen

Kerkrade, juni 1992

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 6 juni 1992 om 18.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide-Kerkrade.

Moeders gaan, maar sterven niet
Ze geven naar ze leven
Zolang men moeders kinderen ziet
Zolang zal moeder leven

Elisabeth Schins-Frohn

De eerste jaardienst zal plaatsvinden op zaterdag 6 juni 1992 om 18.30 uur in de dekenale kerk van St. Pancratius te Heerlen.

Kinderen Schins

Dankbetuiging

Graag willen wij iedereen oprecht bedanken voor de vele blijken van medeleven, de bloemen en de condoléances die wij mochten ontvangen na het overlijden van onze dierbare vader, schoonvader en opa

Leopold Martin Jozef Palmen

[illegible]

Heerlerheide, juni 1992

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 7 juni 1992 (eerste pinksterdag) om 10.00 uur in de parochiekerk St. Antonius van Padua, Beersdalweg 62, Vrank-Heerlen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar hele leven heeft omringd, delen wij u mede dat na een moedig gedragen ziekte op 75-jarige leeftijd toch nog vrij onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten der zieken, mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, lieve oma en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Lies Welters

echtgenote van

Sander Florax

Schinnen: **J.A. Florax**
Brunssum: **Harry en Clara Florax-Vondenhoff**
Schinnen: **Jo en Tiny Florax-Waltmans**
Puth: **Finy en Math Buijsen-Florax**
Puth: **Maria en Broes Bruls-Florax**
Hoensbroek: **José en Frans Offermans-Florax**
Geleen: **Frans en Wilma Florax-v. Heyster**
Spaubeek: **Louis en Mariet Florax-Suy[illegible]**
En haar kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Welters
Familie Florax

3 juni 1992
Holleweg 6, 6465 BS Schinnen

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis te Sittard.

Rozenkransgebed vrijdag om 18.45 uur, gevolgd door de avondmis in de hierna te noemen kerk.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden in de parochiekerk van de H. Dionysius te Schinnen op zaterdag 6 juni om 11.00 uur.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op het r.k. kerkhof aldaar.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze medewerker en collega

Henrie Schiffelers

De wijze waarop Henrie in de afgelopen jaren zijn functie heeft ingevuld, dwingt respect af. Wij verliezen in hem een toegewijd medewerker en fijne collega.

Wij wensen zijn familie veel sterkte om dit verlies te kunnen dragen.

Directie en medewerkers van
Bakker Research Center B.V.

Maastricht, 4 juni 1992

vervolg familieberichten zie pagina 20

Andere partijen: accountantsonderzoek afwachten

PNL wil kort geding provincie tegen Baars

MAASTRICHT – De statenfractie van Partij Nieuw Limburg vindt dat Gedeputeerde Staten van Limburg een kort geding tegen de Klimmense wegenbouwer S. Baars moeten aanspannen om Baars te dwingen te verklaren dat ambtenaren en bestuurders van de provincie geen steekpenningen van hem hebben aangenomen. De fractie heeft daarover vragen gesteld aan het college van GS.

Volgens advocaat mr. Th. Hiddema heeft Baars met zijn verklaringen een duidelijk herkenbare groep bestuurders en ambtenaren verdacht gemaakt en kan er sprake zijn van smaad. Voor de 'beklaagden' is het echter mogelijk om in kort geding te eisen dat hun goede naam weer hersteld wordt, dat wil zeggen dat Baars moet verklaren dat de eiser geen steekpenningen heeft gekregen.

De wegenbouwer zal dan, nogmaals volgens Hiddema, moeten kiezen tussen het beschermen van zijn 'vrienden' of het beschermen van zijn geld. Want als Baars zegt aan niemand anders dan de al genoemde personen smeergeld te hebben betaald, zal hij alsnog belasting moeten betalen over de drie miljoen gulden die hij in de loop der jaren opgevoerd heeft als verwervingskosten en steekpenningen.

PNL denkt dat genoemde methode een hoop tijd en moeite kan sparen. „Desnoods kan het lopende accountantsonderzoek gestaakt worden," aldus fractievoorzitter W. Derckx. De fractievoorzitters van Provinciale Staten hadden afgesproken tot de afronding van dat onderzoek geen uitspraken meer te doen over de zaak-Baars. PvdA-fractievoorzitter Wolfs noemt de actie van PNL daarom 'een beetje vreemd'.

Raadslid: ook aanbestedingen Belfeld nagaan

BELFELD – Raadslid G. van den Bongard van de Noordlimburgse gemeente Belfeld heeft gisteren bekendgemaakt dat hij justitie heeft gevraagd om niet alleen het Maastrichtse maar ook het Belfeldse aanbestedingsbeleid nader te onderzoeken.

Volgens hem past Belfeld al jarenlang het 'Maastrichtse systeem' toe, zij het niet met vijf maar met vier wegenbouwers. In Maastricht bepalen sinds 1983 zes aannemersbedrijven onderling wie een werk uitvoert en tegen welke prijs. Het valt hem op dat drie van de vier ook bij de Maastrichtse zaak betrokken zijn, te weten Lieben, Vissers en Lintzen. Tot de wegenbouwbedrijven behoort ook de in opspraak gekomen BV Baars.

Wendt doodde Akense agent 'per ongeluk'

DOOR FRANK SEUNTJENS

AKEN – Met vier kogels maakte Wolfgang Wendt twee jaar geleden een einde aan het leven van de Akense politie-agent Wilfried Zander (42). „Per ongeluk," zei Wendt gisteren zonder blikken of blozen voor de rechtbank in Aken. De 42-jarige Duitser die op de eerste dagen van het proces de kaken stijf op elkaar hield, verbrak gisteren het stilzwijgen.

Monotoon las hij een korte, zelf geschreven verklaring voor: „Ik wilde die agent helemaal niet doodschieten. Ik wilde alleen maar vluchten omdat ik lang genoeg in de gevangenis had gezeten. Maar de agent viel me aan en toen ging het pistool af. Als hij dat niet had gedaan, had hij nu nog geleefd." Rechtbankpresident mr Schulz fronste zijn wenkbrauwen: „Een pistool kan toch niet vier keer achter elkaar per ongeluk afgaan?" Wendt bleef een antwoord schuldig.

De rechtbank stond urenlang stil bij de moord op Zander. Wendt schoot de agent neer bij een routinecontrole op een prkeerplaats langs de autosnelweg in Aken-Königsberg. Zander kreeg van de centrale de melding dat Wendt een voortvluchtige gevangene was. Ook Wendt hoorde dat. Om aan arrestatie te ontkomen, greep Wendt naar zijn pistool. Er ontstond een worsteling met voor de politieman een fatale afloop.

Monteur Heinz Kaplan (58) uit Düren was gisteren de belangrijkste getuige. Kaplan stond op het tijdstip van de moord met zijn auto op de bewuste parkeerplaats. Hij hoorde de schoten, zag Wendt wegrijden en bekommerde zich om de stervende agent. Kaplan: „Ik was gestopt om mijn asbakje leeg te maken. Toen ik het weer terugschoof, hoorde ik kort achter elkaar enkele schoten. Even later zag ik Wendt op me afkomen. Door de voorruit richtte hij zijn pistool op me en schudde zijn hoofd. Alsof hij wilde zeggen: 'Bemoei je hier niet mee'. Ik dook meteen onder het dashboard. Toen ik weer durfde te kijken, zag ik Wendt nog net wegrijden."

Maar wat er zich nu precies op de parkeerplaats heeft afgespeeld, kon Kaplan de rechtbank niet vertellen. „U bent de enige die het weet", zei president Schulz tegen Wendt. „Wilt u het ons niet zeggen?" Wendt weigerde. „Alles wat ik kwijt wil, staat in de verklaring die ik heb voorgelezen. Daar zullen jullie het mee moeten doen."

De rest van de dag deed Wendt nog maar één keer zijn mond open. Dat was om te protesteren tegen zijn behandeling in de Akense gevangenis. „Op een uurtje luchten na zit ik de godganselijke dag in mijn cel. Ik mag niet met andere gevangenen praten. Mijn advocaten zijn de enige mensen waarmee ik contact heb. Ik verdien zo'n behandeling niet en het is ook nergens voor nodig. Ik heb al heel vaak in de gevangenis gezeten en nooit problemen veroorzaakt. Behandel me alstublieft als een mens."

FNV-voorman Friedrichs somber over Limburgse economie

'Ergste schokken komen nog'

Van onze redactie economie

HEERLEN – „Het kabinet moet nu snel concrete maatregelen nemen om te voorkomen dat Limburg economisch nog verder achteruitholt." Dat zegt Wiel Friedrichs, voorzitter van de FNV Limburg. Hij hoopt op verlossende woorden van premier Lubbers die vandaag de provincie bezoekt.

Het is Friedrichs erg tegengevallen dat het kabinet nauwelijks reageerde op de brandbrief die Gedeputeerde Staten en de Sociaal Economische Adviesraad (Sear) begin april naar het kabinet stuurden. De inhoud van die brief staat volgens Friedrichs nog steeds overeind. Op korte termijn dreigen 11.000 tot 12.000 arbeidsplaatsen in Limburg te verdwijnen, deels als gevolg van kabinetsmaatregelen en er is al een tekort aan werkgelegenheid voor 23.000 mensen, waarmee de provincie tien procent achter ligt ten opzichte van de rest van het land.

Daarnaast dreigt een vergroting van de werkloosheid door de sluiting van Duitse mijnen waar nu nog veel Limburgse koempels werken, terwijl steeds meer Belgen hier komen werken bij bedrijven als DSM en Ned-Car.

Ook de bezuiniging op honderden welzijnsbanen blijft overeind, vreest Friedrichs. Ronduit desastreus zijn de plannen van staatssecretaris Ter Veld om Limburg 100 tot 150 miljoen gulden minder voor de Limburgse Sociale Werkvoorziening te geven.

Dat kost volgens Friedrichs duizenden wsw-banen. Het resterende wsw-geld wil Ter Veld voortaan via de gemeenten beschikbaar stellen.

Friedrichs is bang dat gemeenten die krap bij kas zitten het wsw-geld voor andere zaken gaan gebruiken. „Heerlen zou bijvoorbeeld wel eens in de verleiding kunnen komen het geld te gebruiken voor het Centrumplan."

Het kabinetsbeleid om wao'ers weer aan het werk te krijgen, zal hier weinig uithalen, concludeert Friedrichs bitter. „Er zijn nu al 23.000 banen te weinig, dus wao'ers maken op de arbeidsmarkt geen schijn van kans. Volgens hem bestaat het huidige kabinet voornamelijk uit 'Randstadbewindslieden'. De regio wordt gekort om het Westen te bevoordelen.

Friedrichs wil daarom vandaag een beroep op Lubbers doen om in de begroting voor volgend jaar rekening te houden met de Limburgse situatie.

Directie van luchthaven zet afslanking door

Van onze redactie economie

BEEK – De directie van Maastricht Airport heeft begrip voor de grieven van zijn personeel, maar blijft gewoon zitten en zet de reorganisatie door.

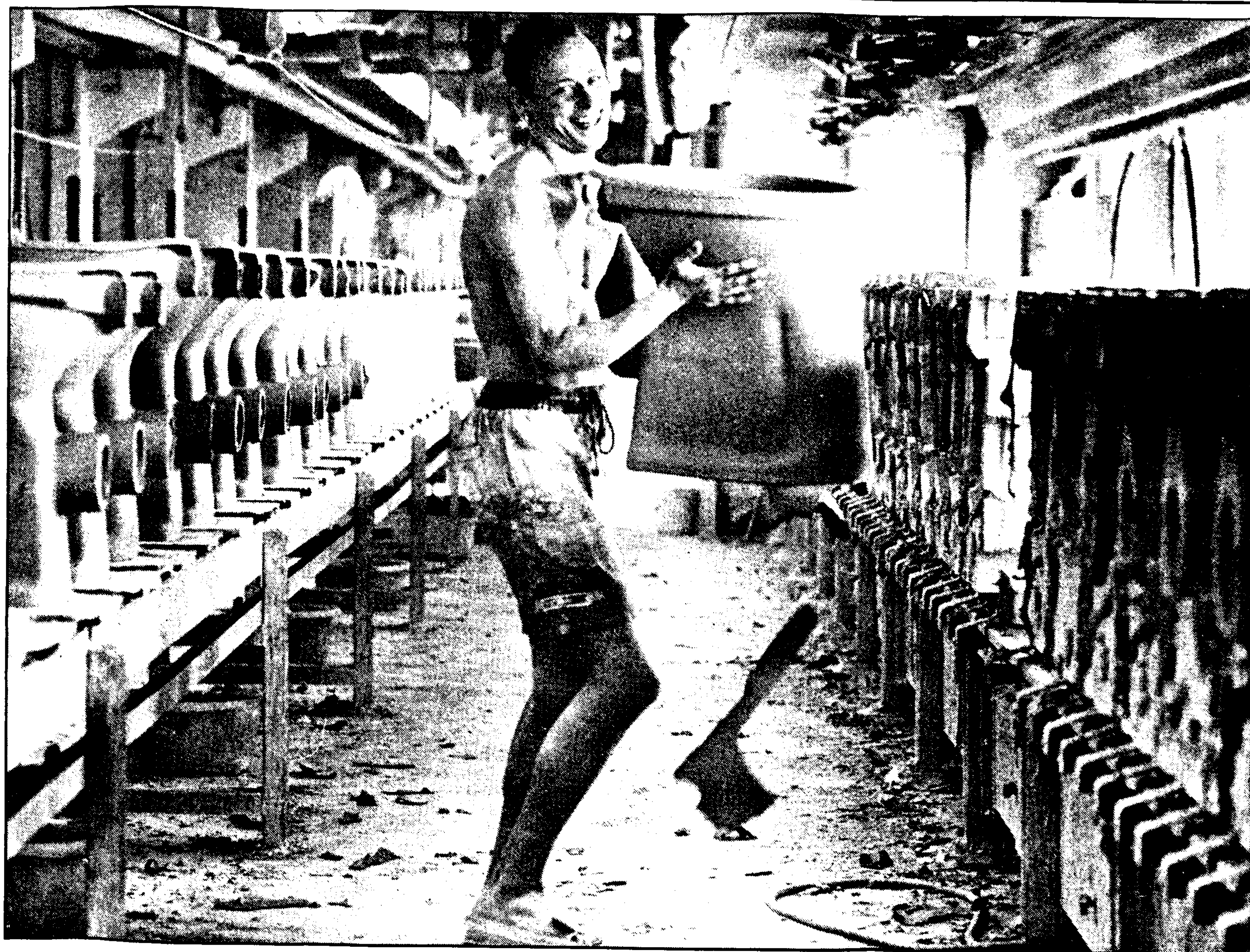
Aldus reageerde financieel-directeur Hans Messelink op diverse uitlatingen van personeelsleden die zich dinsdag voorstander toonden van het opstappen van de directie. Aanleiding was het ontslag van 33 werknemers en het plan de Afhandeling in een apart bedrijf onder te brengen.

Messelink: „Het personeel beseft blijkbaar niet hoeveel werk het management van de luchthaven heeft. Een organisatie-adviesbureau heeft het bedrijf onlangs doorgelicht en dat heeft niet geleid tot het advies te vertrekken. We zullen echter wel twee stafleden weg moeten sturen. Wat hier dan nog aan management overblijft, is erg krap voor een bedrijf met een omzet van 20 miljoen en 125 werknemers."

„Natuurlijk heeft de directie met de nieuwe reorganisatie geen populaire boodschap gebracht. Maar twee keer afslanken binnen driekwart jaar gaat ons zelf ook niet in de kouwe kleren zitten."

Dat juist nu een dure acquisitiemanager wordt aangesteld, verklaart Messelink met de steeds groter wordende noodzaak om nieuwe bedrijven aan te trekken.

Ambacht verdwijnt



● *De toiletpotten en wasbakken bij Sphinx moeten nog steeds door mensen worden verplaatst. Door investeringen in automatisering behoort dergelijk zwaar lichamelijk werk binnenkort mogelijk tot het verleden. Daarmee verdwijnt echter ook de ambachtelijkheid uit het keramiekbedrijf.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

'Strip'-misdaad staat nog in kinderschoenen

HEERLEN – Stel je voor: je bent de trotse bezitter van de nieuwste 'Nike Air' sportschoenen. Plotseling word je omringd door een groepje leeftijdgenoten. Ze willen je schoenen hebben. Jij wilt ze niet snel genoeg geven, dus trekken zij ze met geweld van je voeten.

Beroving van tieners door tieners. De jeugdige crimineel schuwt daarbij het gebruik van geweld niet. Slachtoffers worden vooral 'gestript' van dure sportschoenen, trainingspakken, mountainbikes of andere prijzige artikelen. In de Randstad komt dit wekelijks voor. Jongeren in Midden- en Zuid-Limburg kunnen nog behoorlijk veilig met hun dure spullen over straat, zo blijkt uit gegevens van de Limburgse politiekorpsen.

Woordvoerders van de rijkspolitie Limburg en de gemeentepolitie in Maastricht, Geleen en Sittard hebben nog niet te maken gehad met 'strippende' jongeren. „Gelukkig komt deze vorm van criminaliteit niet of nauwelijks voor", aldus de politiewoordvoerders. In Heerlen komt diefstal van dure eigendommen van jongeren door jongeren incidenteel voor, terwijl een politiewoordvoerder in Roermond melding maakt van drie van dergelijke misdrijven. „Drie van de veertien berovingen dit jaar vallen in de categorie 'strippen'. Dat vind ik ernstig", zegt adjudant Francot.

Bij de scholengemeenschappen in Heerlen hebben ze nog nooit gehoord van leerlingen die met bedreiging van geweld hun medeleerlingen beroven. Mocht een scholier iets kwijt raken, dan komt dat meestal door slordigheden. Als er een fiets wordt gestolen, doen normaal gesproken 'mensen van buiten' dat.

De scholen hebben hun eigen preventiemaatregelen genomen. Ze adviseren de leerlingen hun dure spullen thuis te laten of die in een tas bij zich te houden. De fietsenstallingen zijn in het zicht geplaatst. Op het Grotius college kunnen de scholieren zelfs beschikken over een eigen kluis. Conrector D. Rauh heeft de indruk dat iedere vorm van diefstal aan de directie wordt doorgegeven. Adjunct-directeur P. Knops van de scholengemeenschap Herland, noemt zijn school redelijk veilig.

Ziekteverzuim Sphinx voortvarend aangepakt

Van onze redactie economie

MAASTRICHT – De arbeidsomstandigheden bij keramiekfabrikant Sphinx in Maastricht kunnen veel beter: hitte, stof en lawaai zijn de meest genoemde klachten. Maar toch wordt Sphinx door de Industriebond FNV geroemd om zijn voortvarende aanpak om de arbeidsomstandigheden te verbeteren. De afgelopen jaren zijn indrukwekkende resultaten geboekt.

Dat bleek gisteren bij een ontmoeting tussen districtshoofd Harm Duursma van de Industriebond FNV en personeelshoofd Vic Gerardu. Volgens Duursma zouden veel Limburgse bedrijven een voorbeeld kunnen nemen aan Sphinx, een oud en traditioneel bedrijf dat toch bereid bleek in de cao concrete doelen voor de verbetering van arbeidsomstandigheden vast te leggen.

Sphinx heeft een veiligheidskundige in dienst die zich speciaal met de arbeidsomstandigheden bezighoudt. Hij zorgt voor de beveiliging van heftrucks, plaatsen van ventilatoren, klimaatverbetering, bestrijding van teveel lawaai en dergelijke. Binnenkort krijgt zelfs iedere divisie een eigen veiligheidskundige.

Sphinx houdt voortaan bij alle investeringsplannen rekening met de arbeidsomstandigheden. Als de bedrijfsarts een bepaalde investering onverantwoord vindt voor de gezondheid van de werknemers, kan hij in theorie een project stopzetten.

In de aanpak van het ziekteverzuim heeft Sphinx het afgelopen jaar een opmerkelijk succes geboekt bij het toenmalige dochterbedrijf Filtropa, dat inmiddels is verzelfstandigd. In de eerste helft van 1991 lag het verzuim daar erg hoog: 17 procent. In de tweede helft was het gedaald naar 14,5 procent en het afgelopen halfjaar lag het verzuim nog op 9,5 procent. De aanzienlijke daling was het gevolg van een complex van maatregelen, waaronder een intensieve begeleiding door de bedrijfsarts en door de directe chefs van de zieken.

Bij alle Sphinx-onderdelen samen is het ziekteverzuim vorig jaar gedaald van gemiddeld 13 procent naar 11 procent. Het gevolg van een groot aantal recente investeringen die het werkklimaat bevorderen en van een speciale training voor leidinggevenden in het soepel omgaan met personeel. Want de stijl van leidinggeven is een belangrijk bepalende factor voor ziekteverzuim.

Scheidende burgemeester Belfeld:

'Vertrek uit Limburg volkomen vrijwillig'

BELFELD – Burgemeester Paul Peters van Belfeld ontkent dat hij op enige manier door het provinciebestuur is geprest buiten Limburg naar een nieuwe burgemeestersfunctie te solliciteren. „Belfeld wordt niet opgeheven en ik heb alleen gesolliciteerd in Didam omdat ik mij aanzienlijk kon verbeteren. Meer niet, want op 25 juni komt de gouverneur al om hier over een opvolger te praten", aldus burgemeester Peters, die om danks de tegenwerking van de oppositie op 11 juni het erebürgerschap van de gemeente, waar hij elf jaar met plezier werkte, in ontvangst neemt. „Kijk wat meneer Van den Bongard zegt en doet, is niet zo belangrijk voor me. Hij is zo'n beetje de Lei van Thoor van Noord-Limburg en dan weet iedereen wel voldoende", aldus Peters, die zegt ook op zijn verblijf in Wylre slechts met tevredenheid terug te zien.

(ADVERTENTIE)

PINKSTERAANBIEDING

zijden blazers en blousons

(lange mouw)

30%

KORTING

modehuis kohnen

Kerkstraat 184, Brunssum.

Internationale mode dicht bij huis

(ADVERTENTIE)

SOMA
ROGGEBROOD

(ADVERTENTIE)

Oogstreler

Comfort is de grote kracht van onze fauteuils. Met oogstrelende kwaliteiten als goede tweede.
Als grootste speciaalzaak van Nederland vindt u in onze showroom maar liefst 200 fauteuils die deze voortreffelijke eigenschappen bezitten. Comfortabel én mooi. Ook uw interieur is er blij mee.



Comfortabele, hoge fauteuil met extra lendensteun, knopen in de rug en afneembaar hoofdkussen. Donker-noten omranding en poten. Keus uit meerdere bekledingsstoffen.

1485,-

Kwaliteit en vakmanschap gaan altijd samen

fauteuilerie

In de Cramer 154 - Woonboulevard Heerlen - Telefoon 045-754224.

VOOR UW „PERSOONLIJKE" FAUTEUIL

Komen. Kijken. Bewonderen.



Doe mee met onze grote openings-loterij: de 1e prijs is een splinternieuwe VW Golf.

„Vandaag, om 9.00 uur precies, vindt u bij een van de grootste en mooiste collecties op het gebied van tapijten, Oosterse tapijten, vloerbedekking, beddegoed, decoraties, behang enz. enz. enz. ... Geweldige openingsaanbiedingen aan de lopende band. Dat mag u niet missen!"

Super-openingsaanbiedingen: beeldschone, handgeknoopte tapijten uit Nepal. Ambachtelijke topprestaties tegen uiterst voordelige prijzen.
■ Tibetaans tapijt in schitterende kleuren en uitvoeringen. Origineel handgeknoopt in Nepal met zuiver katoenen pool, ca. 300×200 cm **DM 980,-**

Super-openingsaanbiedingen: hoogwaardige dekostoffen en kleurige tafelkleden in actuele dessins.
■ **Deko-Chintz** bedrukt, verschillende dessins, hoogwaardige kwaliteit, 140 cm breed **DM 19,90**
■ **Tafelkleden**, katoen, handgeweven, effen en met motief, 85×85 cm **DM 27,80**

Sensationeel: de reusachtige afdeling Oosterse tapijten! Steeds rechtstreekse import uit de landen van herkomst, Marokko, Iran, India, Pakistan, Nepal en China, garandeert superprijzen en actuele aanbiedingen. Hier vindt u alles, van de mooiste geknoopte zijden tapijten tot de modernste Nepalese tapijten. Dat alles maakt tapijten kopen extra leuk.

Overweldigend: de keuze in onze nieuwe studio voor vloerbedekking! Alle soorten vloerbedekking: natuurlijke vezels zoals wol, sisal, katoen en kokos en linoleum, rubber en PVC vloeren of parket en metaal. Perfect gepresenteerd. Zo koop je vloerbedekking voor je plezier.

Breng eens 'n bezoek aan onze geheel vernieuwde afdeling decoratieve stoffen en behang van topkwaliteit, markiezen, jaloezieën en rolgordijnen, tafellinnen, badkameraccessoires, handdoeken, cadeauartikelen en nog veel meer. Onze eigen ateliers en woninginrichters garanderen perfecte service. Enorme keuze in de mooiste en meest actuele designtapijten in elk formaat.

Super-openingsaanbiedingen: 'n Oosters tapijt blijft altijd mooi. Hoogwaardige, handgeknoopte tapijten, betoverende dessins en elegante kleurstellingen.
■ Origineel **NAIN** ca. 302×215 cm **DM 4.900,-**
■ Origineel **BIDJAR** ca. 325×225 cm **DM 3.800,-**

Een afdeling slapen om weg te dromen! Voor elke smaak is er wel iets te vinden. Van beddegoed in verscheidene dessins en jersey en damast tot satijnen lakens en slopen of Vorarlbergs kant. Bedden en matrassen worden met behulp van computeranalyse aan individuele wensen aangepast. Neem bijvoorbeeld de afdeling dons en de Dunlopillo-matrassenstudio enz. enz. enz. ... bij Essers bent u steeds op het juiste adres.

Einfach preiswert schöner wohnen!

■ Zaterdag tot 16 uur geopend.



Kaarten voor deelname aan de loterij zijn verkrijgbaar bij alle filialen van ESSERS of schrijf naar: Teppich-ESSERS GmbH, trefwoord: Golf, Adalbertsteinweg 8-16, D-5100 Aachen.

Einfach preiswert schöner wohnen!

Filialen: Alsdorf, Geilenkirchen, Huchum-Stammeln, Monschau-Imgenbroch - meer dan 60 zaken in Europa.

Voordelen van de ESSERS-speciaalzaak:
■ gratis parkeren [illegible] ■ vakkundig advies ■ bezorgservice ■ bewaarservice ■ [illegible] advies aan huis ■ gunstige prijzen door rechtstreekse import ■ reiniging en reparatie van uw Oosterse tapijten ■ Oosterse tapijten op zicht.

Openingstijden:
■ ma.-vrij. 9.00-18.30 uur ■ do. van 9.00-20.30 uur ■ za. van 9.00-14.00 uur. ■ Lange zaterdag van 9.00 tot 16.00 uur ■ 's zondags van 14.00-19.00 uur (geen advies, geen verkoop).
Adalbertsteinweg 8-16, D-5100 Aachen, telefoon 09-4924151820.

Van onze verslaggever

Vereniging vindt geluidcontour te groot

Bezwaren tegen zonering 'Beek'

GELEEN – De Vereniging geen uitbreiding vliegveld Beek maakt ernstig bezwaar tegen de zonering van de Noord-zuidbaan op Luchthaven Maastricht, zoals die onlangs door minister Maij-Weggen in gang is gezet. In een brief aan de minister doet de vereniging deze zonering af als volstrekt overbodig, in strijd met kabinetsbeloften en een volslagen miskenning van de inzet en uitkomst van jarenlange juridische procedures rond het al dan niet zoneren van de bestaande baan. Het succes dat de vereniging recent heeft geboekt bij het gerechtshof in Den Haag dreigt een pyrrhus-overwinning te worden, vreest voorzitter W. Willems.

Door wetgeving verplichtte de Staat zich al in 1978 tot geluidzonering van alle luchthavens in Nederland, doch het kwam er maar niet van. Ook niet in Limburg, in afwachting van een besluit over de Oost-westbaan. De minister wilde voor beide banen op 'Beek' tegelijk een geluidzonering vaststellen. Totdat het gerechtshof in september vorig jaar de nachtvluchten op 'Beek' onrechtmatig verklaarde en aandrong op spoedige zonering van de bestaande baan. Duizenden omwonenden zouden dan eindelijk aanspraak kunnen maken op geluidwerende voorzieningen en schadeloosstellingen.

Omdat een besluit over de Oost-westbaan nog steeds niet in zicht was en onder druk van het gerechtshof besloot Maij onlangs de Noord-zuidbaan apart te zoneren. Ze koos hiervoor als uitgangspunt de zogenoemde aanloopcontour, een omkadering van een gebied waarbinnen een bepaalde maximale geluidproduktie mag optreden en aparte regels gelden voor onder meer de ruimtelijke ordening.

De vereniging is fel gekant tegen de keus van de aanloopcontour als uitgangspunt voor geluidzonering, omdat het zo juridisch mogelijk wordt de totale geluidproduktie die op de Oost-westbaan werd verwacht (inclusief nachtvluchten), te laten plaatsvinden op de Noord-zuidbaan.

De vereniging vindt dat de geluidsituatie van 1978 en de toenmalige vooruitzichten uitgangspunt moeten zijn, en dus dat moet worden uitgegaan van een veel kleinere contour. Zodoende zou in duizend woningen overmatig veel geluidhinder optreden, en niet in vijfduizend huizen zoals met de aanloopcontour het geval zal zijn.

In de aanloopfase naar de Oost-westbaan is voor de Noord-zuidbaan deze contour door toenmalig minister Smit-Kroes opgelegd als tijdelijke maatstaf. Daarmee heeft het kabinet destijds naar de mening van de vereniging ook onderkend dat deze contour teveel geluidoverlast toestond om als definitieve norm te worden gebruikt. Door nu de aanloop-contour toch vast te stellen wordt volgens de vereniging een schadelijke situatie geformaliseerd, die ook het beleid inzake ruimtelijke ordening in Beek en Meerssen kan frustreren.

Tenslotte vindt ze deze zonering overbodig, omdat van nachtvluchten op Luchthaven Maastricht helemaal geen sprake meer is. Blijkens een brief van de minister zullen deze ook niet worden hervat voordat een eventuele zonering van de Oost-westbaan vaststaat.

'Dat zie je eigenlijk toch alleen in films'

Moordpoging blijft gesprek van de dag

DOOR JAN DIEDEREN

HOUTHEM – De poging tot moord op een Heerlense prostituée maandagavond laat blijft het gesprek van de dag in het anders zo rustige Vroenhof. In de tot Houthem behorende buurtschap - een straat met enkele monumentale herenhuizen, wat oude boerderijen, een klooster annex bejaardentehuis, een tankstation, een landbouwmechanisatiebedrijf en verspreid daartussen de woonhuizen - spreekt van een scène die normaal gesproken alleen in misdaadfilms te zien is. „Zoiets zie je alleen op de televisie of je leest er een enkele keer over in de krant. En dan ineens gebeurt het in je eigen straat. Ongelooflijk," zegt, nu nog altijd verbaasd, de vrouw die het hevig over haar toeren zijnde slachtoffer in haar huis heeft opgevangen en eerste hulp heeft geboden.

In Vroenhof is het op die warme maandagavond doodstil op het lawaai van nu en dan voorbijscheurende auto's na. Tegen half twaalf worden de bewoners opgeschrikt door een kreet van doodsangst. „Hilf mir", roept een vrouw die vanaf de binnenplaats van het tankstation de straat op rent in de richting van een passerende auto.

Vreselijk

Een vrouw, een stuk verderop, laat net haar gasten uit. Bij haar houdt de auto even stil om op de om hulp roepende vrouw te attenderen. Deze ziet dat en komt al aangerend. „Vreselijk hoe zij er uitzag. Het tengere vrouwtje zat helemaal onder het bloed. Haar hoofd, haar armen en kleren. Ik heb haar in huis gehaald om haar te kalmeren en haar wat te drinken te geven," vertelt de vrouw uit Houthem, die liever niet met haar naam in de krant wil.

In haar keuken hoort zij met horten en stoten het griezelige en aangrijpende relaas. „Haar neus zat vol bloed en door kneuzingen aan haar gezicht kon zij maar moeilijk praten." In het Duits vertelt de vrouw dat zij buiten het dorp op een eenzame weg in het veld is aangerand door een man met halflang haar.

Deze heeft haar eerder op de avond opgepikt op de CBS-weg in Heerlen. Vermoedelijk is hij in zijn rode auto via de autoweg richting Maastricht gereden en heeft hij de afslag Meerssen gepakt.

'Hof'

De vrouw, van wie naderhand bekend wordt dat zij een Duitse prostituée is van 26 jaar uit Heerlen, herinnert zich dat er ergens bij een 'Hof' gestopt wordt. Dat kan niet anders zijn dan landgoed de Kluis, tegenwoordig Chateau l'Ermitage geheten. Dit onlangs geopende schoonheidscentrum ligt inderdaad aan een veldweg die parallel loopt aan de autoweg. Voorbij de Kluis loopt deze weg dood in een met struikgewas omgeven weiland. Dat is de plaats die de politiehonden later in de nacht als 'Tatort' hebben opgespoord.

De Heerlense brengt er met moeite uit hoe zij op die plek wordt verkracht en vervolgens met een bierfles tot bloedens toe op het hoofd geslagen. Ook loopt zij snijwonden op aan haar armen waarmee zij haar hoofd tracht te beschermen tegen de beukende slagen. Tenslotte sommeert de dader haar op de grond te gaan zitten en te tellen. Dan zou hij haar met rust laten. „Zo niet, dan kom ik terug," zo zou hij hebben gedreigd.

Koelbloedig

De Houthemse hulpverleenster, die later volop gecomplimenteerd wordt door de politie voor haar koelbloedig optreden, krijgt de indruk dat het slachtoffer zich toch snel stiekem verstopt heeft in de struiken. Later, als zij denkt dat de kust veilig is, steekt zij de autoweg en de enkele honderden meters verder gelegen spoorlijn over, zwalkend door een korenveld en een wei met koeien, over bermen, taluds en afrasteringen.

Vanaf de plek waarop zij in doodsangst heeft verkeerd heeft zij waarschijnlijk de oranjekleurige straatverlichting van de provinciale weg door Vroenhof kunnen zien en zich daarop georiënteerd.

„Zij vertelde ons dat zij wel een uur onderweg was geweest naar de bewoonde wereld. Maar zover is die afstand nu ook weer niet. Door de angst die haar bleef achtervolgen zal de tijd haar een uur hebben geleken. Zelfs hier in huis zat zij nog te trillen van de angst." Pas na een tijdje, toen de direct gewaarschuwde politie was gearriveerd, kwam zij enigszins tot rust.

Pluk haar

Met een ziekenwagen is zij naar het AZM in Maastricht gebracht. Op de keukentafel lag nog een pluk haar vol bloed. „Dat heb ik de politie meegegeven om de honden op het spoor van de plek van de moordpoging te zetten," besluit de Houthemse haar relaas van een nacht die ook zij nooit zal vergeten.

De politie Valkenburg heeft met steun van omliggende groepen inmiddels een uit tien man bestaand opsporingsteam samengesteld, dat probeert de dader te achterhalen.

Milieuprijs voor Limburgse scholen

MAASTRICHT – Limburgse scholen kunnen binnenkort een uitnodiging in de bus verwachten om mee te dingen naar de Milieuprijs Limburg. Het college van Gedeputeerde Staten van Limburg heeft de prijs ingevoerd om de door het provinciebestuur beoogde continue aandacht voor het milieu te waarborgen. „Milieubewustheid is iets dat bij de mensen moet groeien. Het onderwijs kan daar een belangrijke rol in spelen. Daarom hebben we besloten om de prijs aan het onderwijs te koppelen," luidt de toelichting van gedeputeerde drs. J. Tindemans.

De Milieuprijs Limburg, die bestaat uit een bedrag van 20.000 gulden, zal in een vierjarige cyclus worden uitgereikt. Het eerste jaar kan het basisonderwijs inschrijven; het jaar daarna is het middelbaar en lager en middelbaar beroepsonderwijs aan de beurt. Het derde jaar is weer voor het basisonderwijs; gevolgd door het hoger onderwijs, dat de cyclus sluit.

Omdat er in Limburg zoveel scholen voor basisonderwijs zijn, is ervoor gekozen om dit type onderwijs tweemaal binnen de vierjarige cyclus op te nemen. GS rekenen erop de eerste Milieuprijs Limburg al aan het einde van het jaar aan een basisschool uit de provincie uit te reiken.

Tindemans, die milieu in zijn portefeuille heeft, maakte het besluit van het college gisteren openbaar tijdens de opening van een symposium over milieu in het onderwijs, georganiseerd door Rijksuniversiteit Limburg en de gemeente Maastricht.

Inleider drs. D. de Graaf, hoofdconservator van het Natuurhistorisch Museum in Maastricht, pleitte er tijdens het symposium voor om kinderen in het basisonderwijs niet lastig te vallen met zware milieuproblematiek: „Kinderen in het basisonderwijs hebben meer aan een les op een kinderboerderij, in de schooltuin of in het bos. Door waardering en besef voor de echte natuur aan te leren, volgt dan in een later stadium wel het milieubesef."

Kinderen moet je niet lastig vallen met begrippen als 'zure regen' of 'ozonlaag', dat is veel te abstract, vindt de Graaf.

Studiedag RL over Europees milieurecht

MAASTRICHT – Aan de Rijksuniversiteit Limburg wordt morgen, vrijdag, een studiedag over Europees milieurecht gehouden. De organisatie is in handen van het Maastrichts Europees Instituut voor Transnationaal Rechtswetenschappelijk Onderzoek (Metro) en het prof. mr Röling-dispuut, een facultaire studievereniging van de RL.

Besproken wordt onder meer de invloed van Europese milieurichtlijnen op de nationale regelgeving. Dat gebeurt aan de hand van actuele, grensoverschrijdende milieuproblematiek, zoals de vervuiling van Maas, Rijn en Schelde.

Sprekers zijn onder anderen mr E. Kronenberg, lid van de ambassaderaad Europees milieu- en natuurbeleid bij de EG, drs S. Voogd van Greenpeace Nederland, mr H. Diender van het ministerie van Justitie en enkele hoogleraren uit Nederland en België.

De studiedag begint om 10.30 uur.

Minder uitstoot chemische stoffen

MAASTRICHT – Om de uitstoot van lood en chroom terug te dringen gaat het chemische bedrijf Ciba-Geigy in Maastricht gebruik maken van additionele filterapparatuur.

Bij Ciba-Geigy worden pigmenten op basis van loodchromaten geproduceerd. Pigmenten zijn gekleurde deeltjes, die niet oplosbaar zijn. Zij geven kleur aan onder andere verven, lakken en drukinkten. Enkele maanden geleden kreeg een projectgroep van de directie de opdracht om de stofuitstoot, die vrijkomt bij de produktie van anorganische pigmenten, terug te dringen. Dr. L. Erkens, hoofd research: „We hebben proefgedraaid en met relatief eenvoudige middelen goede resultaten geboekt. We zitten nu ook al onder de vastgestelde limieten, maar uit de proef blijkt dat het toch nog beter kan."

Het bedrijf wil de nieuwe filterapparatuur aan het einde van het jaar definitief aanbrengen. De aanschaf van de nieuwe apparatuur vergt een investering van een miljoen gulden.

(ADVERTENTIE)



Verkoop en bewerking van kunststofplaat en staf.
PMMA - PVC - PC - PE - PTFE enz.



Daemen Kunststoffen
Hofdwarsweg 7 Geleen
Industrieterrein Krawinkel
Tel. 046-753865



● *Katja Beusen (l), Rinie Habets (m) en Marianne Kohlen (r). Drie vrouwen die hun eigen weg gaan bij DSM.*
Foto: PETER ROOZEN

Kantoorloopbaan in industrie vaak doodlopend spoor

'Mannen maken carrière, vrouwen moeten werken'

DOOR CINDY JASPERS

GELEEN – Mannen maken carrière, vrouwen werken. Met deze woorden typeert Katja Beusen het loopbaanbeleid bij de chemiereus DSM. „Mensen komen op gelijk niveau binnen, maar mannen stromen door," vult haar collega Rinie Habets aan. Een man zal zelden twintig jaar op een zelfde functie zitten, terwijl veel chefs dat voor een vrouw heel normaal schijnen te vinden. „Je moet echt geluk hebben, en er zelf flink achteraan zitten, dan heb je nog wel eens de kans om een stapje hoger te komen," vindt ook plaatsvervangend afdelingschef Marianne Köhlen. Ondanks goede voornemens van het bedrijf, om doorstroming van vrouwen op administratieve functies te stimuleren, zijn de resultaten nog ver te zoeken.

Vrouwen die carrière willen maken in een kantoorbaan moeten het niet in de industrie zoeken. Daar heerst veelal nog een ouderwets patroon. Meer dan de helft van de vrouwelijke werknemers is tussen de 20 en 29 jaar. Wanneer er kindertjes komen, houden de meeste vrouwen op met werken. Terwijl in andere sectoren het aantal vrouwen de laatse jaren verdubbelde, bleef de industrie achter. Daar houdt de loopbaan van vrouwen met een lagere opleiding in de meeste gevallen op bij 'typische vrouwenfuncties' als telefoniste, secretaresse, administratief medewerkster. In industriekantoren is bovendien weinig deeltijdwerk: 17 procent tegenover 25 procent in andere sectoren. Niet echt stimulerend voor vrouwen, die nog altijd meer dan mannen in deeltijd werken.

Deze uitkomsten komen uit een onderzoek naar de positie van vrouwen in de industrie, dat vorig jaar werd uitgevoerd door de Universiteit van Amsterdam, in opdracht van de Industriebond FNV.

Katja Beusen (32), secretaresse, Rinie Habets (37) administratief medewerkster en Marianne Köhlen (31) allen werkzaam bij DSM, proberen als lid van de Werkgroep Vrouwen FNV iets te veranderen in deze traditionele verhoudingen.

Beusen en Köhlen kwamen dertien jaar geleden tegelijk binnen bij DSM. „Aan een loopbaan denk je dan nog niet," vindt Beusen, „ik was al lang blij dat ik werk had." Namen van enkele mannen die met een lage opleiding binnen zijn gekomen en nu op een hogere functie zitten, kan het drietal wel noemen, maar vrouwen... Ze kijken elkaar vragend aan en moeten constateren dat ze die niet kennen.

Rinie Habets relativeert: „Natuurlijk ligt het ook aan de vrouwen zelf, maar het bedrijf zou vrouwen meer moeten stimuleren. Aan mannen wordt na een aantal jaren wel gevraagd wat ze verder binnen DSM zouden willen en kunnen doen. Vrouwen moeten, wanneer ze hogerop willen, zelf aan de bel trekken."

De personeelschef van DSM laat via een woordvoerder weten dat het bedrijf in het aanname- en doorstromingsbeleid geen onderscheid maakt tussen mannen en vrouwen.

Bovendien is in de jongste cao afgesproken dat het bedrijf extra aandacht aan de doorstroming van vrouwen zal besteden.

Zo is vorig jaar bij DSM een werkgroep in het leven geroepen om de promotiesnelheid van administratief medewerksters en secretaresses op MBO/LBO-niveau te stimuleren. Tot nu toe is daar volgens de werkneemsters weinig van te merken. „Een wassen neus," lacht Katja Beusen smalend, „Iedere chef zal in eerste instantie beamen dat er meer vrouwen op hogere posities moeten komen, maar wanneer het over hun eigen afdeling gaat, dan houden ze er ineens hele andere ideeën op na. Er zijn bij DSM nog steeds te veel mannen die vinden dat een vrouw achter het aanrecht hoort."

Het Sociaal Cultureel Planbureau concludeerde anderhalf jaar geleden al dat de traditionele rolverdeling tussen mannen en vrouwen weliswaar vermindert, maar bij tweeverdieneners doen vrouwen nog wel drie keer zo veel aan het huishouden dan hun mannelijke partners.

„Er moet nog veel veranderen, maar het gaat wel de goede kant op," concludeert Rinie Habets dan ook. „We hebben nu ook kinderopvang in de cao geregeld. Iedereen moet zelf weten of ze daar gebruik van willen maken. Maar het bedrijf moet de mogelijkheden scheppen voor vrouwen om te blijven werken en carrière te maken. En daar zetten wij ons met de werkgroep voor in."

'In paniek' geld geroofd uit kassa van sexshop

MAASTRICHT – Voor de rechtbank in Maastricht eiste officier van justitie mr H. Ummels gisteren twaalf maanden gevangenisstraf, waarvan zes voorwaardelijk, tegen een 26-jarige Heerlenaar die in zijn woonplaats had meegewerkt aan geldroof in een sexshop en daarnaast éénmaal een winkeletalage en circa vijftien keer een geparkeerde auto had ontdaan van waardevolle goederen.

De officier toonde zich bereid het onvoorwaardelijk deel van zes maanden te doen vervangen door 240 uur onbetaalde arbeid ten algemene nutte, ook wel dienstverlening geheten. Op dat aantal uren dienen evenwel 127 dagen voorarrest in mindering te worden gebracht. Daarvoor hanteerde mr Ummels de in dergelijke zaken gebruikelijke sleutel van één-een-derde uur dienstverlening voor één dag voorarrest. In het onderhavige geval behoeft verdachte, bij gelijkluidend vonnis, nog slechts zeventig uren dienstverlening 'op te knappen.

De man gaf toe een greep te hebben gedaan in de kassa van een Heerlense sexshop, maar volgens hem was dat een paniekreactie geweest. Een makker die bij hem was, had plotseling de winkeljuffrouw tegen de muur geduwd en hem toegeschreeuwd geld te pakken. Tevoren zou geen plan zijn beraamd.

De mededader van de overval op de sexshop was door de raadsvrouwe van verdachte opgeroepen als getuige. Op 18 mei was hem daartoe een dagvaarding uitgereikt in het Huis van Bewaring in Maastricht. Uitgerekend een dag v óór de zitting van gisteren was de man overgeplaatst naar een penitentiaire inrichting in Zeeland. Voor de volgende dag kon een retourtje-Maastricht niet meer worden geregeld.

Om de rechtszaak niet langer op te houden, zagen de verdachte en zijn verdedigster ervan af de getuige voor een latere datum op te roepen.

(ADVERTENTIE)

VIDEO-STUNT

Sony CCD-F455 • 8x motorzoom met macro • Sluiter tot 1/4.000e sec.
• HiFi geluid • Direct afspeelbaar op elke TV
• Compleet met accessoires en afstandsbediening.

Normale winkelprijs 2299.-

Filmpost video-stunt 1995.-

SONY

Filmpost
De betere kijk.
Promenade 60c. - Heerlen - Telefoon 045 - 719484

Sinds 1980 wordt regelmatig in Nederland gedelibereerd over het oplossen van een nijpend cellentekort. Ministers van Justitie als Van Agt en Korthals Altes wierpen ooit al een balletje op om middels het plaatsen van twee gedetineerden in een cel de tekorten weg te werken. 'Samen in een cel, ja gezellig', lijkt het als reclameslogan ook nu weer niet te gaan maken. Gedetineerden zelf zullen het samenzitten niet pikken, zeggen deskundigen en evenals een woordvoerder van de Bond van Gedetineerden, die alvast een kort geding aankondigt. „Het zal ook gezien worden als een bijkomende straf, zoals het kwijtraken van een rijbewijs", luiden de voorspellingen. Al eerder schreeuwden directeuren van strafinrichtingen moord en brand omdat het in hun ogen organisatorisch een puinhoop wordt. Gedetineerden zijn nog niet gevraagd en worden door de overheid voorlopig ook niet uitgenodigd een mening te geven. Jammer want een rondvraag in de penitentiaire inrichting De Geerhorst in Sittard leverde gisteren heel wat voer voor (gevangenis)psychologen op, zoals de voorspelbare kreet: 'stuur maar wat vrouwtjes naar onze cellen'

Gedetineerden in Geerhorst al onrustig bij het idee

'Samen in de cel wordt echt moord en doodslag'



● *Cellengang in de Geerhorst te Sittard* Foto: PETER ROOZEN

in het nieuws

DOOR ROB PETERS

SITTARD – Er is veel tegen een gedwongen samenzijn van twee gedetineerden in een cel. De gewone huiselijke zaken als snurken, zweetvoeten en winderigheid vallen in het niet bij de zakken vol bezwaren die bewoners van de zware afdeling van de Geerhorst in Sittard in korte tijd weten aan te dragen. Het wordt moord en doodslag. Uit het (bajes)leven gegrepen, dus. Bewaarders onderschrijven zonder moeite veel van die bezwaren omdat vooral langgestraften die meestal meerdere inrichtingen 'aandeden', veel ervaring hebben. Piet K. (negen jaar voor doodslag met nog 13 maanden voor de boeg) schreef alvast een rapport van dertien kantjes voor de vaste kamercommissie, want zegt hij: „Dit is gekkenwerk. Het cellentekort wordt alleen maar groter want geloof me er zijn straks nog meer isoleercellen nodig om de problemen de baas te blijven. Om over extra personeel maar niet te spreken". Willem B. (44) uit Maastricht, die vijf jaar kreeg voor drugdelicten, zegt: „Wanneer in je cel verdovende middelen worden gevonden, ben je zuur. Begrijpelijk maar straks met twee man wordt het een stuk gecompliceerder. Wie is dan de klos? Ik vrees dat je dan met zijn tweetjes al dan niet onschuldig de isoleercel in vliegt en achteraf onder elkaar mag uitmaken wie de schuldige is. Dat wordt toch een troep".

Een voorbeeld : enkele dagen geleden vonden bewaarders in een cel een slinger, die gebruikt wordt om boodschappen van cel naar cel te schieten. De bewoner kreeg een dauw ondanks een ontkenning. In de toekomst kost dat twee bewoners een straf en dat geeft later dan weer onderlinge strijd...

Henk E. (zit al 28 maanden voor een poging tot doodslag en heeft nog 15 maanden te gaan) wijst evenals Piet K. op de toch al dagelijkse praktijk van het recht van de sterkste. „De zwakste in een cel maakt gegarandeerd elke dag de toiletpot schoon en veegt de vloer", geven zij ter illustratie aan.

Veel gevangenen hebben wel eens doorgebracht in twee of zelfs viermans-cellen. De ervaringen zijn soms bizar. Vooral op seksueel gebied. „Verkrachting komt in Nederlandse gevangenissen meer voor dan men denkt en zal in tweemanscellen niet verminderen", zegt Piet K. die ook wijst op de afkeer die gestraften hebben van mensen die wegens zedendelicten zitten en dat regelmatig hardhandig laten merken. „De meesten van ons staan ook niet te springen om bij buitenlanders ingekwartierd te worden, geloof me", zegt hij.
Al eerder hebben ook directeuren van inrichtingen een duidelijk nee laten horen, ook al vanwege het gevaar van (seksueel) geweld tussen celbewoners en het ontbreken van voldoende bewaarders om eventuele uitwassen dag en nacht te bestrijden. „Nu al lukt het ons niet altijd om verdachten van seksuele misdrijven vooral tegen kinderen gepleegd, te beschermen tegen de agressie van medegevangenen. Wat moet dat worden wanneer die mensen gaan samenwonen", zegt een gevangenisbewaarder.

Voor strafpleiters, die vrijwel dagelijks omgaan met mensen, die opgesloten zitten, is het duidelijk dat twee mensen in een cel vragen om problemen is. Gedetineerden reageren primair op zaken die in hun ogen fout gaan. Woede- en soms ook gewelduitbarstingen zijn een bijna dagelijkse routine in een strafinrichting. „Dat alles kan flinke problemen opleveren. Het lijkt mij in elk geval niet verstandig om dat kleine beetje privacy dat een gevangene nog heeft weg te pakken. Zeker mensen die wat langer moeten zitten, zien hun cel als een plek waar men enigszins geborgen is", filosofeert advocaat David Moszkowickz in Maastricht. Als strafpleiter zocht hij cliënten op in Turkse en ook Amerikaanse gevangenissen waar meerdere gedetineerden vertoefden. „Nee, die situatie is zo benauwend dat je daar als advocaat niet voor kunt zijn", zegt hij.

„Gelukkig is er contact met medegevangenen maar soms ben je blij dat je even alleen kunt zijn in je cel. Dat beetje privacy wil je niet kwijt", zegt een van de gedetineerden.

bioscopen

● **HEERLEN**

Royal: Final Analysis, dag. 18.30 en 21 uur, za zo ook 15 uur. **Rivoli:** Stop! or my mom will shoot, dag. 18.30 en 20.30 uur, za zo ook 15 uur. **Maxim:** Hook, dag. 20.30 uur, za zo ook 14.30 en 17.30 uur. **H5:** Basic Instict, dag. 14 18.45 en 21.30 uur, za zo ook 16.30 uur. Boys, dag. 14.15 19 en 21.15 uur, za zo ook 16.30 uur. My cousin Vinny, dag. 14.30 18.30 en 21 uur, za zo ook 16.45 uur. Beethoven, dag. 14.30 18.30 en 21 uur, za zo ook 16.45 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, dag. 14.30 uur, za zo ook 16.30 uur. Silence of the lambs, dag. 18.30 uur. Freejack, dag. 21 uur. **Filmhuis de Spiegel:** The Krays, vr zo 21 uur. Het doodde de wolken, zo 15 uur.

● **SCHAESBERG**

Autokino: Hook, do t/m zo 22.15 uur.

● **MAASTRICHT**

Mabi: Final Analysis, dag. 21.15 uur, vr t/m zo ook 18.30 uur. Cape Fear, dag. 21.15 uur. Hook, dag. 14.30 uur, vr t/m zo ook 18.15 uur. Raise the red lantern, dag. 14.30 en 21.15 uur, vr t/m zo ook 18.30 uur. Stop! or my mom will shoot, dag. 14.30 en 21.15 uur, vr t/m zo ook 18.45 uur. **Ciné-K:** De Noorderlingen, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** Basic Instinct, dag. 18 en 21.15 uur, vr t/m zo wo ook 14.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, vr t/m zo wo 14 en 16.15 uur. Silence of the lambs, dag. 21.15 uur. Beethoven, dag. 19 en 21.30 uur, vr t/m zo wo ook 14 en 16.30 uur. The prince of tides, dag. 18.15 uur. **Lumière:** Proof, dag. 20 uur. De ontkenning, dag. 20.30 uur. Europa, dag. 22 uur. Cinema Paradiso, vr za 23 uur.

● **GELEEN**

Roxy: Cape Fear, dag. 20.30 uur. Basic Instinct, dag. 20.30 uur.

● **SITTARD**

Forum: Freejack, dag. 20.30 uur. Beethoven, dag. 20.30 uur, za zo wo ook 14 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, za zo wo 14 uur. **Filmhuis Sittard:** Betty Blue, wo 20.30 uur.

● **ECHT**

Royal-MicroRoyal: Father of the bride, dag. beh. wo 20.30 uur. Cape Fear, dag. beh. wo 20.30 uur.

● **ROERMOND**

Royal: Basic Instict, dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. Babar het olifantje, zo wo 14.30 uur. **Royaline:** Beethoven, vr t/m zo 20.30 uur, zo wo ook 14.30 en 16.30 uur. The prince of tides, ma t/m do 20.30 uur.

● **VENLO**

Perron 55: Betty Blue, za 20 uur, di 20.30 uur.

exposities

● **HEERLEN**

Stadsgalerij Heerlen, Raadhuisplein 19. Schilderijen en tekeningen van Berend Hoekstra. T/m 6/7. Open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Thermenmuseum,** Coriovallumstraat 9. Mevivatis, expositie met thema wijn. T/m 23/8. **De Konfrontatie,** Putgraaf 5. Installatie van Mathilde ter Heijne en Francien van Dongen. Van 6 t/m 28/6 open za en zo 14-17 uur.

● **BRUNSSUM**

Brikke-oave, Lindeplein 5a. Werk van Martin Smeyters en Guido Ancion. Van 5 t/m 24/6, open ma t/m vr 10-12, 14-17 en 19-12 uur, zo 15-17 uur.

● **LANDGRAAF**

Galerie Gaudi, Hereweg 83. Mixed Media van Gerald Derksen. T/m 5/7. Open do t/m zo van 10-17 uur. **Galerie Ipomal** , Kerkberg 2. Werk van Henri Maïus. T/m 7/6. Open vr 17-20 uur, za en zo 14-17 uur.

● **ROERMOND**

Gemeentemuseum, Andersonweg 4. Expositie over textielkunst. T/m 28/6. Herinneringen aan de Tweede Wereldoorlog. T/m 24/5. Open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur.

● **OOL**

Galerie Ruelle, Kleine Kemp 3. Schilderijen van Wijnand Thönissen. T/m 28/6, open za en zo 14-17 uur.

streeksgewijs

Blues in Grand Theater Waubach

LANDGRAAF – De Heerlense driemansformatie Erwtjes Ouwe Leem Band treedt zaterdag op in het Grand Theater in Waubach. Het concert begint om half tien. Entree 7,50 gulden. Wiel 'Erwtje' Gerrits (piano), Nelfrin Peney (bas) en Harry Verdijsseldonk (drums) spelen blues en boogie.

Nepexplosie in Schutterspark

BRUNSSUM – Het Schutterspark in Brunssum was gisteren het decor van een rampenbestrijdingsoefening, de laatste in een reeks van drie. Bij het voormalige WML-gebouw werd een explosie in scene gezet. Driehonderd mensen verdeeld over vijftien brandweerkorpsen waren vanaf 19.30 uur in de weer om een (nep)brand te bestrijden. De GGD uit de Oostelijke en Westelijke Mijnstreek, het Rode Kruis en de politie Brunssum staken een helpende hand toe.

Nieuwe trainers

NEDERWEERT – Het trainerskorps van de KNVB is sinds kort uitgebreid met zestien nieuwe oefenmeesters. Tijdens de cursus in Nederweert behaalden zij het diploma trainer-coach 2, dat de geslaagde de bevoegdheid geeft om als oefenmeester werkzaam te zijn tot en met de tweede klasse KNVB.
Onder de nieuwe oefenmeesters bevinden zich twee trainers uit de Oostelijke Mijnstreek: Hub Hofland uit Brunssum en Michel Mommertz uit Kerkrade.

Avondvierdaagse

HEERLEN - Voor de zevende maal houdt de wandelsportvereniging Liwalk Heerlerbaan de wandelavondvierdaagse onder auspiciën van de Nederlandse Wandelsport Bond. Dit jaar wordt er gewandeld van dinsdag 16 tot en met vrijdag 19 juni. De afstanden bedragen 5, 10 of 15 kilometer. De start vindt tussen 17 en 19 uur plaats aan speeltuin Het Baanrakkertje. Voor informatie: H.Peters, Papaverplein 121 Kerkrade, ☎045-41.86.85.



● *Vuilnisophalers aan het werk* Archieffoto: FRANS RADE

Ophalen vuilnis met Pinksteren

HEERLEN – Het huisvuil wordt maandag, in verband met Pinksteren, niet opgehaald in de gemeenten waar dan normaal gesproken de vuilniswagens hun ronde rijden.

In Heerlen wordt het ophalen van grofhuisvuil in de sectie Noord 2 (de wijken Mariarade, Schuureik, De Dem, Nieuw Lotbroek, Nieuw Husken en Ten Esschen) van de gemeente Heerlen verschoven naar woensdag 10 juni. Het grofhuisvuil wordt dan tegelijk met het huisvuil opgehaald.

De bewoners van Terveurt, Craubeek, Ransdaal, Tremaar, Klimmen, Retersbeek, Weustenraad en Kasteel Rivieren (gemeente Voerendaal) moeten wachten tot maandag 15 juni. De gebruikelijke beperkingen met betrekking tot de hoeveelheid huisvuil gelden op die dag niet.
In Brunssum en in Kerkrade wordt aanstaande zaterdag 6 juni het huisvuil al opgehaald, evenals in Landgraaf waar dan de groencontainers geleegd zullen worden.

In Simpelveld, Onderbanken en Nuth wordt 's maandags nooit huisvuil opgehaald. Daar blijft het normale ophaalschema gehandhaafd.

Schutterijen met Pinksterdagen

KERKRADE/HEERLEN – Kruisboog Schutterij St.-Sebastianus Bleijerheide houdt zon- en maandag koningsvogelschietwedstrijden. Zondag trekken de schutters eerst om 15.00 uur door Bleijerheide, onder begeleiding van harmonie St.-Aemiliaan. Om 16.00 uur wordt het eerste schot gelost en vanaf 17.00 uur wordt het opgeluisterd door de Slagboom Kapel. Op Pinkstermaandag begint het koningsvogelschieten om 15.00 uur.

De Heerlense Stadsschutterij St.-Sebastianus is eveneens op Pinkstermaandag actief. Het koningsvogelschieten nabij het dierenpark van sportpark Kaldenborn begint om 14.00 uur. De schutterij vertrekt een half uur eerder vanaf het verenigingslokaal Hermans richting stadion.

kort

HEERLEN
● Borstvoedingsgroep La Leche League Heerlen/Landgraaf start op woensdag 1 en donderdag 2 juli een nieuwe serie informatieochtenden. De LLL-groepen bieden aanstaande moeders en vrouwen die borstvoeding geven informatie en steun. Informatie: M. Weijers, ☎045-72.44.59, of J. Kowalski, ☎045-31.73.87.

● Het maandprogramma van de Jongeren Beweging RAD 2 ziet er als volgt uit: zondag 7 juni brunchcafé; 9 juni thema-avond 'milieu'; 12 juni benefietconcert in de Oefenbunker Landgraaf; 14 juni brunchcafé; 16 juni striptease-show; 19 juni concert in de Oefenbunker.

● In het Corneliushuis wordt zondag van 11.30 tot en 16 uur het traditionele Hedsjer Bronktreffe gehouden. Van 12.15 tot 13 uur verzorgen de deelnemers aan de Sacramentsprocessie een volksconcert. De entree is gratis.

HOENSBROEK
● Voor de 19e keer wordt volgende week donderdag, 11 juni, de jaarlijkse sport-doedag voor revalidanten en ex-revalidanten gehouden in de Lucasstichting te Hoensbroek. Wie nog geen uitnodiging heeft ontvangen kan zich alsnog aanmelden bij de sportdagorganisatie, ☎045-23.94.52.

● Sonja Roos uit Hoensbroek zegt van zichzelf dat ze net komt kijken in het schilderswereldje. Vanaf zondag 7 juni om 14 uur zijn haar schilderijen te bezichtigen in café Picasso, Markt 8 te Hoensbroek.

BRUNSSUM
● Voor 2,50 gulden per stuk kan bij het Brunssums Comité voor Kinderpostzegels een eerstedagenveloppe besteld worden. Deze enveloppe wordt in beperkte oplage uitgegeven ter gelegenheid van de 10e Internationale Folkloristische Parade, die van vrijdag 17 juli tot en met donderdag 23 juli in Brunssum wordt gehouden. Bestellen via gironummer 1429657 t.n.v. J. Walraven, in Brunssum.

AMSTENRADE
● Op het Marktplein en omgeving wordt op Tweede Pinksterdag voor de 15e keer de Luikse Markt gehouden. Van 10 tot 18 uur bieden ruim 100 kraampjes voor elk wat wils.Daarnaast is er levende muziek en vier er ook voor de jeugd van alles te beleven. Kinderen tot en met 12 jaar hebben gratis toegang.

LANDGRAAF
● In het wijkgebouw van het Groene Kruis, Beneluxstraat 13 te Schaesberg, wordt op dinsdag 9 juni van 19 tot 21 uur de 'Kraammarkt' gehouden. Voor kinderen is er een speelhoekje ingericht.

● Zalencentrum De Brandpoort, Hoogstraat 109 te Nieuwenhagen, staat zaterdagavond in het teken van de rockabilly. Vanaf 20.30 uur verzorgen René Shuman en band een live-concert. Kaarten zijn in voorverkoop verkrijgbaar in het zalencentrum, bij VVV Landgraaf en in videotheek Cinerent.

BRUNSSUM
● D66 houdt vanavond om 20.30 uur een openbaar fractieberaad in café de Postwagen aan de Raadhuisstraat.

Japans orkest naar Limburg

KERKRADE – Het honderd man sterke Wind-orchestra van professor Nobiyoshi Yamada, een symfonisch blaasorkest uit Japan, treedt 17, 18 en 19 juli op in Kerkrade, Heerlen en Brunssum.

Yamada maakte jaren geleden furore als jurylid voor het WMC, toen hij fietsend met hoed en paraplu de punten verzamelde. De Coriovallum Pipe Band heeft voor Yamadas orkest drie concerten in Zuid-Limburg georganiseerd in het Wijngrachttheater, de Heerlense schouwburg en tijdens de Parade in Brunssum. Na de optredens in Limburg maakt het Japanse ensemble een wereldtoernee.

(ADVERTENTIE)

Gaat Bougie sluiten..?



JA en NEE..!

BOUGIE gaat verbouwen... en u heeft daarom nog maar kort de tijd een keus te maken uit een aantal tapijten welke verbluffend laag geprijsd zijn.

Bougie
PERZISCHE TAPIJTEN
Oranje Nassaustraat 19
Heerlen, Tel. 045-713650

'PNL-korting eerlijker verdelen over Heerlen'

Groen Links wil welzijn ontzien

Van onze verslaggever

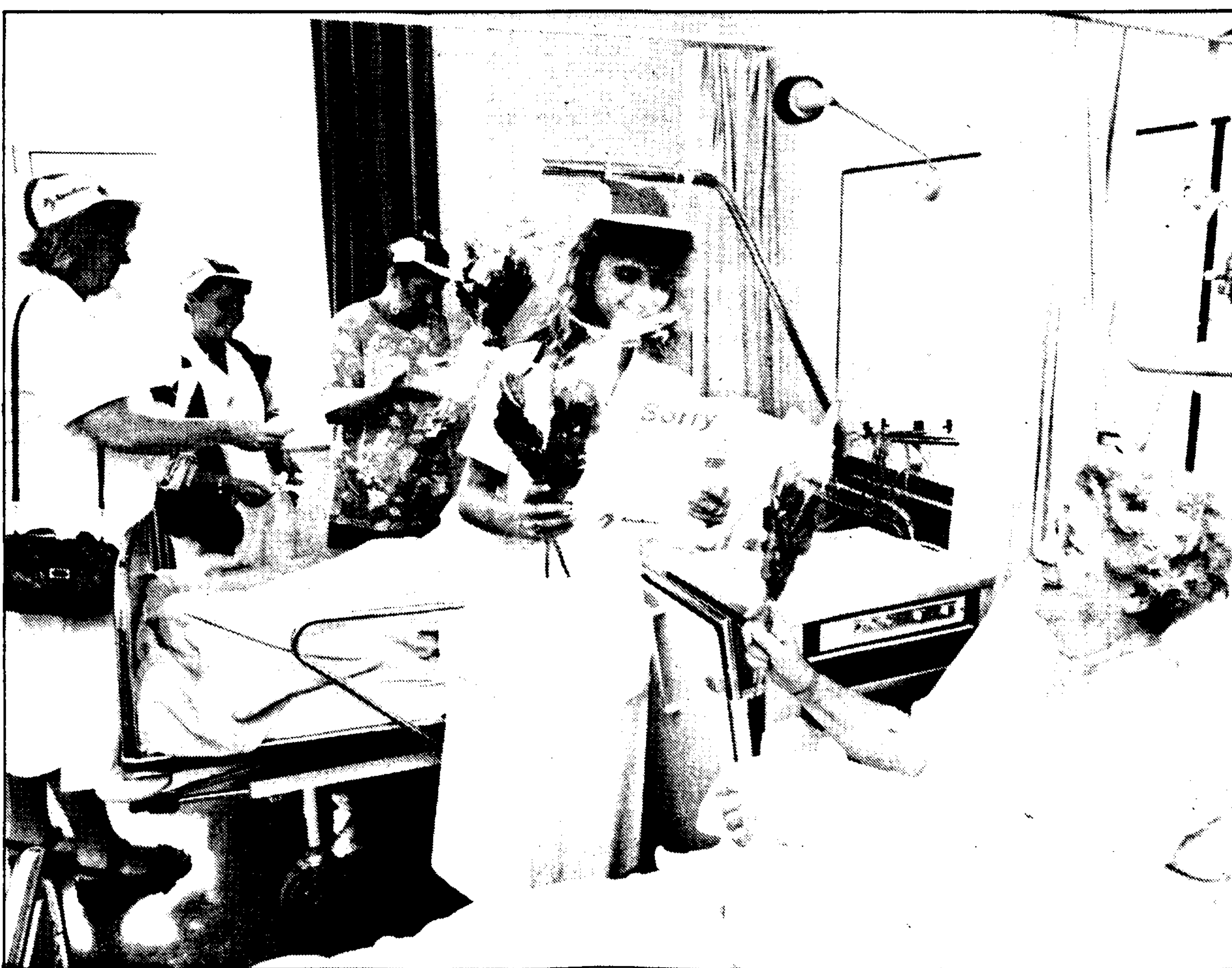
HEERLEN – De raadsfractie van Groen Links vindt dat de welzijnssector te zwaar getroffen wordt door de voorgenomen bezuinigingen in Heerlen. De fractie wil dat de sociale sector voor acht ton minder gekort moet worden dan het college voorstelt. Daarmee zou de bezuiniging bijna gehalveerd worden.

Groen Links merkt op dat het welzijnswerk juist werkt voor de zwakkeren in de samenleving. De voorgestelde bezuinigingen zouden niet mogen leiden tot gedwongen ontslagen bij welzijnsinstellingen. Het buurtwerk en sociale vernieuwing leveren een belangrijke bijdrage geven aan de leefbaarheid van de wijken, zegt Groen Links. De fractie vreest dat het voorzieningenniveau daalt onder dat van vergelijkbare steden die nooit PNL-subsidies hebben gehad.

Volgens Groen Links moeten de PNL-bezuinigingen verdeeld worden over het hele gemeentelijke beleid.

Om het welzijnswerk te ontzien, stelt Groen Links een aantal alternatieven voor. Daartoe behoren: verhoging van leges hinderwetvergunningen, extra bezuiniging op de schouwburg en op het centrumplan, extra verhoging van de toeristenbelasting.

Groen Links wil dat een bezuiniging van 250.000 gulden op het milieubeleid daarentegen ongedaan gemaakt wordt. Al deze zaken stelt de fractie aan de orde tijdens de raadsvergadering van komende dinsdag.



● *De prullenmanden in het St.-Josephziekenhuis in Kerkrade bleven gisteren ongeleegd. In plaats daarvan deelde de huishoudelijke dienst van het ziekenhuis bloemen uit aan de patiënten.* Foto: FRANS RADE

Gemeente biedt AH plek in centrum aan

KERKRADE – De supermarkt Albert Heijn op Rolduckerveld heeft van de gemeente het aanbod gekregen zich te vestigen aan het Kloosterraderplein in het centrum van Kerkrade. Albert Heijn bestudeert op dit moment of het aanbod interessant is. De ondernemers uit het centrum van Kerkrade wijzen de komst van Albert Heijn naar Kerkrade-centrum af. Zij vinden dat er genoeg 'food'-winkels in het centrum gevestigd zijn.

Het aanbod aan Albert Heijn maakt deel uit van het totale centrumplan waar Kerkrade op dit moment aan werkt. Op het Kloosterraderplein is projectontwikkelaar Ruijters bezig een plan te ontwikkelen.

Een onderzoek van het Instituut voor Midden- en Kleinbedrijf (IMK) uit november 1990 wees uit dat het huidige winkelaanbod in het centrum van Kerkrade te laag is. Verder concludeerde het IMK dat de winkels in Kerkrade te veel verspreid over de stad liggen. De verplaatsing van Albert Heijn van de Hertogenlaan naar het centrum zou het winkelpotentieel in het centrum opkrikken.

De woordvoerster van Albert Heijn in Zaandam denkt dat de supermarktgigant over ruim een maand een beslissing zal nemen.

Oppositie Landgraaf boos over wijziging van raadsagenda

LANDGRAAF – De oppositiepartijen in de Landgraafse raad zijn woedend op het college van B en W. Gisteravond kregen de raadsleden gewijzigde stukken voor de raadsvergadering van vanavond. Daarnaast is te elfder ure een punt aan de agenda toegevoegd.

Vrouwenappèl, Abdissenbosch 2000 en VVD vinden de voorbereidingstijd daardoor te kort. „Het gaat net om de belangrijkste agendapunten," zegt Helma Gubbels (Vrouwenappèl) namens de drie fracties.

„Het college stelt ineens een andere inspraakprocedure voor het bungalowpark Strijthagen voor en aan de Voorjaarsnota (met ingrijpende bezuinigingsvoorstellen) is een ingewikkeld stuk toegevoegd."

Ook over de toevoeging van de vervanging van het Landgraafse riool is de oppositie niet te spreken. Gubbels: „Het gaat om een ingewikkelde materie, waarmee miljoenen zijn gemoeid. Om ons op een beslissing daarover voor te bereiden, hebben we precies een dag. Dat is niet genoeg."

Vrouwenappèl, Abdissenbosch 2000 en VVD zijn daarom van plan een 'krachtig protest' uit te brengen aan het college.

Vier beelden voor Brunssum-Noord

BRUNSSUM – De manifestatie Beelden in Brunssum, in juli in het Vijverpark, levert de wijk Brunssum-Noord vier beelden op. Ze worden tijdens de beeldenmanifestatie gehouwen door vier kunstenaars.

Beelden in Brunssum vindt deze zomer voor de tweede keer plaats. De manifestatie staat los van de Parade in Brunssum, maar vindt voor een deel gelijktijdig plaats.

Er is een tentoonstelling waaraan 29 Nederlandse beeldhouwers deelnemen. Zij exposeren in het Vijverpark en in d'r Brikke-oave. Daarnaast is er een symposium dat wordt verzorgd door vier kunstenaars, twee Nederlanders, een Duitser en een Belg. Zij maken de vier beelden die de gemeente Brunssum opkoopt en zal plaatsen in Brunssum-Noord.

„We hebben voor Brunssum-Noord gekozen omdat het een relatief jonge wijk is waar nog geen enkel beeld staat. Bovendien heeft de wijk veel groen waarbij de beelden het best tot hun recht komen", licht een woordvoerster van de gemeente Brunssum toe.

De kosten van Beelden in Brunssum II bedragen 170 duizend gulden. De provincie betaalt daaraan 37.500 gulden, Brunssum zeventig duizend. Het resterende bedrag wordt opgebracht door sponsors en andere subsidiegevers.

Beelden in Brunssum II duurt van 4 juli tot en met 12 augustus.

Veel animo voor acties in zorgsector

Van onze verslaggever

KERKRADE/HEERLEN – Op verschillende plaatsen in de Oostelijke Mijnstreek is gisteren opnieuw actie gevoerd voor een betere cao. In het Kerkraadse ziekenhuis St.-Joseph legde de huishoudelijke dienst het werk neer. Het personeel van de Verpleegklinieken Heerlen draaide zondagsdiensten, evenals de röntgenafdelingen van de ziekenhuizen in Brunssum en Heerlen.

De door de vakbonden CFO, Abva-Kabo en NU'91 georganiseerde acties hebben het karakter van estafettestakingen. „De cao-onderhandelingen lijken een langslepende zaak te worden", zegt Trudy Ferwerda van het actiecomité van St.-Joseph in Kerkrade. „Daarom houden we elke week een paar acties, om de aandacht vast te houden."

De actiebereidheid onder het personeel in Kerkrade is groot, vertelt Ferwerda. „Aanvankelijk hadden we twee acties per week gepland, maar omdat de animo zo groot is zijn dat er nu drie geworden."

Bij elke actie gaat een afdeling van het St.-Josephziekenhuis dicht. Ferwerda: „Het personeel van die afdeling springt dan elders in het ziekenhuis bij. Want het gaat ons niet alleen om meer geld, maar ook om de veel te grote werkdruk."

In de Verpleegklinieken Heerlen, de grootste instelling op dit terrein in Nederland, kwamen gisteren vrijwel alle normale activiteiten tot stilstand. Een minimale hoeveelheid personeel bemande de afdelingen, de gehele dag was er een opnamestop en laboratorium, apotheek, administratie en dagbehandeling lagen geheel stil.

Auto schept motorrijder



● *Een motorrijder (23) uit de Voerendaalse kern Klimmen is gistermiddag tegen drie uur gewond geraakt, toen hij door een auto geschept werd. De man liep enkele flinke schaafwonden en kneuzingen op. De motorrijder reed over de Overheek in Klimmen toen hij ter hoogte van de kruising met de Klimmenderstraat geen voorrang kreeg van een 51-jarige automobilist uit Heerlen. De Voerendaler raakte slechts licht gewond doordat hij zijn motor nog tijdig opzij kon gooien.* Foto: FRANS RADE

Vrouw van beurs beroofd

HEERLEN – Een 21-jarige vrouw uit Brunssum is dinsdagmiddag op de wekelijkse markt op de Bongerd in Heerlen beroofd van haar portemonnee. Daarin zaten ongeveer 450 gulden en enkele persoonlijke spulletjes van de Brunssumse.

De vrouw werd beroofd toen ze bij een kraam haar beurs pakte om te betalen.

De Brunssumse probeerde haar portemonnee vast te houden, maar moest loslaten toen de dief haar omver duwde.

(ADVERTENTIE)

U onderkent

dat niemand het echt leuk vindt om na werktijd de werkplaats aan te vegen.

Wij regelen

een student die er in een uurtje voor zorgt dat u 's ochtends schoon kunt beginnen.

randstad uitzendbureau



Telefoon

● *Je moet bellen, er hangt een automaat, twee kwartjes om te beginnen. Het is een lokaal gesprek, na enige seconden begint het apparaat te brommen, je denkt: daar moet dus geld bij, je gooit er nog eens twee kwartjes in. Even later is het gesprek afgelopen. Geen geld terug. Anderhalve minuut gepraat, hooguit, kosten een piek. Om commentaar gevraagd. „Ja meneer, dan moeten jullie maar niet zo veel bellen, dan hoeven wij ook niet zo'n dure automaten op te hangen." En het is al zo warm.*

Water

● *Twee vrienden verdwalen in de woestijn. En ze hebben het zo warm. En er is geen je weet wel 'oase' in de buurt. Opeens zegt de ene vriend tegen de andere: „Zeg, had jij het er laatst niet over dat je water in de knieen had."*

Beton

● *Wellicht herinneren oplettende lezers zich nog de namen van het Limburgse duo dat een sport maakte van het racen met betonkano's. Karin Vissers uit Sevenum en Jean van Eeghem uit Brunssum voorspelden vorige week dat zij tijdens de betonraces in Delft met de eerste prijs zouden gaan strijken. Het werd er niet een, maar drie: de grachtensprint, de prijs voor de lichtste kano en de constructieprijs gingen naar het duo dat studeert aan de Technische Universiteit van Eindhoven.*

Patroonsfeest

● *Of er een verband is tussen de heilige Antonius van Padua en goochelen, dat laten we maar in het midden, feit is wel dat de goochelaar Rufini een van de trekpleisters is van het patroonsfeest van de Heerlense parochie St.-Antonius van Padua. Dat vindt plaats op 14 juni en begint uiteraard met een eucharistieviering. Mét de Koninklijke fanfare St.-Jozef in Heerlerheide, het gemengd koor van de parochie en kinderkoor Do-re-mi.*

Patroonsfeest 2

● *Na afloop van de mis gaat het in feestelijke optocht-met-muziek naar het voormalige parochiehuis van de wijk Vrank, aan de Maasstraat. Daar staat als het goed is de koffie dan al te dampen en repeteert goochelaar Rufini nog even snel zijn trucs. Alsof het dan nog niet genoeg is, besluiten de parochianen hun patroonsfeest met een brunch annex loterij. De heilige Antonius zal tevreden zijn.*

Tiëk-zinge

● *Het Tiëk-zinge, voor de Hollanders onder onze lezers: het gezamelijk zingen van veelal traditionele liederen in de rustieke ambiance van een bij voorkeur Zuidlimburgs café, neemt een hoge vlucht. Schreven we al eens over dergelijke initiatieven in Kerkrade en recentelijk Heerlen, de uitbater van het Heerlense café Bardoul meldt nu enthousiast dat de laatste maal zo'n honderd bezoekers uit volle borst meezongen. Het repetoire bestond uit een selectie van circa vijftig oude liedjes, waarbij Sjra Heuvelmans voor pianobegeleiding zorgde. Voor wie het gemist hebben: op vrijdag 31 juli geeft Bardoul een reprise.*

Schouwburg

● *De afgelopen week viel het programma van de Heerlense schouwburg bij ons in de bus. En wat we ons vorig jaar hadden voorgenomen, maar wat toen mislukte, hebben we dit jaar wel gedaan: we hebben een abonnement genomen. Want u weet hoe dat gaat: je ziet een leuke aankondiging, wil er ook écht heen, vervolgens zijn er enkele dringende bezigheden en als de beoogde voorstelling weer tot je bewustzijn doordringt, is de betreffende artiest of gezelschap alweer lang uit Heerlen vertrokken.*

Schouwburg 2

● *Er was echter één probleem: welke voorstellingen kiezen we? Als je het totale aanbod voor het seizoen 1992-'93 op een rijtje ziet, zou je elke week wel een keertje op het zachte pluche willen plaatsnemen: liefst 21 keer ballet, dans en mime telden we, de liefhebbers van cabaret, revue, show en musical kunnen 88 keer naar de schouwburg, 32 keer staat er muziek op het programma, tien keer een opera of operette en 36 maal toneel.*

Veel belangstelling voor protest tegen bezuinigingen

'Heerlen is rijp voor Ouderenpartij'

Van onze verslaggever

HEERLEN – „De gedachte aan een Ouderenpartij wordt steeds aanlokkelijker. Omdat er met ons gesold wordt."

Deze uitspraak van voorzitter Paul van der Hijden van de Seniorenraad gaf aardig weer wat er gisteren leefde bij de vijfhonderd aanwezige ouderen in de Heerlense schouwburg. Ze protesteerden tegen een voorgenomen bezuiniging op het ouderenwerk.

De gemeente Heerlen moet tien miljoen gulden bezuinigen. Het college heeft op velerlei terreinen ingrijpende maatregelen aangekondigd, waarvan de bekendste zijn: sluiting van het Sportfondsenbad, beëindiging van het schoolzwemmen en een bezuiniging van 1,9 miljoen bij allerlei instellingen.

Ook het ouderenwerk zou 265.000 gulden moeten inleveren. „Dat zou het totaal van de afgelopen jaren brengen op bijna 500.000 gulden. De Federatie Welzijnswerk Ouderen (FWO) raakt dan bijna een derde van het budget kwijt," fulmineerde Van der Hijden.

„Als de gemeenteraad hier dinsdag mee instemt, dan wordt ook de behandeling van de nota Ouderenbeleid een schijnheilige bezigheid," vond hij.

Diverse ouderen voerden het woord, en de Heerlense politici moesten het flink ontgelden. Voor veel Heerlenaren is het moeilijk te begrijpen dat aan de ene kant bijvoorbeeld het zwembad dicht moet, terwijl veel geld wordt uitgegeven aan een overkapping van de promenade. „Daar hebben we helemaal geen behoefte aan," zei een mevrouw tot groot enthousiasme van de zaal.

Wal en schip

De ouderen vrezen dat ze tussen de wal en het schip vallen. „Alleen ernstig hulpbehoevenden worden nog in het bejaardenhuis opgenomen. Dan blijf je aangewezen op thuiszorg. Welnu, die veegt Heerlen nu ook van tafel," luidde de kritiek.

Diverse raadsleden in de zaal pakten de handschoen op. De meest opvallende bijdrage kwam van CDA'er Juliëtte Tacken: „Ik val zelf ook binnen de categorie ouderen. Maar niet alle 55-plussers hebben behoefte aan steun.

De gemeente moet zich richten op hulpbehoevenden." Dat leverde haar applaus en tegelijkertijd boe-geroep op.

Van der Hijden bestreed de opvatting van Tacken: „De Federatie Welzijnswerk Ouderen is er juist voor die negentig procent van de ouderen die zelf zo lang mogelijk hun boontjes wil doppen."

Wat de ouderen straks merken van de bezuinigingen, staat nog niet vast. Er is al gesuggereerd dat de FWO zou moeten fuseren met de welzijnsinstelling Zymose. Ook de populaire Maaltijdvoorziening lopen gevaar.

„De politiek zegt zonder argumentatie hoeveel er gekort wordt. Straks krijgt het FWO de zwarte piet. Die mag dan aangeven met welke zaken ze stopt," was de uitsmijter van Van der Hijden.



● *De vijfhonderd ouderen onderbreken hun protest even voor een kop koffie.* Foto: DRIES LINSSEN

†

Na een intens en welbesteed leven van zorg en liefde is heden van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Jeanny Clement

weduwe van

Harrie Merkelbach

op de leeftijd van 69 jaar.

In dankbare herinnering:
Sittard: Truus en Wiel Rouland-Merkelbach
Jeanny, Anja
Puth: Tilla en Leo Zelissen-Merkelbach
Paul - Nicole
Schinnen: Corry en Theo Larue-Merkelbach
Hub - Angelique
Mirjam en Peter
Eileen

Schinnen, 3 juni 1992
Heisterbrug 69
Corr.adres: Crerarstraat 2G, 6135 CA Sittard

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 6 juni om 14.00 uur in de St. Dionysiuskerk te Schinnen, gevolgd door de crematie te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
U kunt afscheidnemen in het Maaslandmortuarium Wauben, Heinseweg te Sittard. Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

In dankbare herinnering aan wat zij voor ons betekende, hebben wij afscheid genomen van onze zorgzame moeder en schoonmoeder

Anny Pelzers

echtgenote van wijlen

Werner Recker

Zij overleed in de leeftijd van 69 jaar.

Bunde: Bert
Maastricht: Niek en Kittie
Familie Pelzers
Familie Recker

Meerssen, 2 juni 1992
Weerterbroekplantsoen 12
Corr.adres: Iepenlaan 77, 6241 AD Bunde

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 6 juni om 10.30 uur in de parochiekerk St.-Joseph Arbeider te Meerssen-West, waarna aansluitend de crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Er is geen condoleren.
Vrijdagavond om 18.15 uur wordt de avondmis gehouden in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer aan de Volderstraat 22 te Meerssen; bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
Mochten wij nog iemand zijn vergeten, dan hopen wij dat deze annonce als kennisgeving wordt beschouwd.

†

Omringd door liefdevolle zorg, is heden in de eeuwige rust overgegaan, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, onze dierbare oom en neef

Mathieu Schulpen

Hij werd 99 jaar oud.

Uit aller naam:
Familie Schulpen

6114 KL Dieteren, 2 juni 1992
Kampstraat 16

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, wordt gehouden op zaterdag 6 juni 1992 om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Stephanus te Dieteren.
Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur.
Vrijdag 5 juni om 19.00 uur herdenking in de avondmis in voornoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 17.00 tot 17.45 uur in het uitvaartcentrum Peuters, Kloosterstraat 9 te Susteren.

Enige en algemene kennisgeving

†

Diepbedroefd, maar zeer dankbaar voor alle liefde die zij ons heeft gegeven, is heden, na een langdurig en moedig gedragen ziekte, in haar eigen vertrouwde omgeving, van ons heengegaan, mijn inniggeliefde vrouw, dochter, schoondochter, zus, schoonzus, tante en nicht

Agnes Lavain

echtgenote van

Pierre Menten

Gesterkt door het h. sacrament der zieken overleed zij op 52-jarige leeftijd.

Geleen: Pierre Menten
Familie Lavain
Familie Menten

6164 ER Geleen, 3 juni 1992
Beneluxlaan 147

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 6 juni a.s. om 12.00 uur in de parochiekerk van de H. Pastoor van Ars, Lienaertsstraat te Geleen-Zuid, waarna aansluitend de crematie in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen vrijdag 5 juni om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat 1 te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze ex-medewerker

Gerhard van den Broek

Ons medeleven gaat uit naar zijn familie, die wij veel sterkte toewensen.

Directie en medewerkers
Aannemersbedrijf Jongen B.V.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons ex-bestuurslid en actief lid

Gerhard van den Broek

Ons medeleven gaat uit naar zijn familie, die wij veel sterkte toewensen.

Personeelsvereniging
Aannemersbedrijf Jongen B.V.

Heden ontvingen wij het bericht van het overlijden van

Annie van Loenhout

Zij droeg een warm hart toe aan onze vereniging. De jarenlange inzet voor ons team zullen wij nooit vergeten.
Wij wensen Piet en de kinderen sterkte toe in de komende tijd.

Oud heren-seniorenteam
handbalvereniging „Limburgia"

Dankbetuiging

Hartverwarmend waren de overweldigende belangstelling, de overvolle kerk, de indrukwekkende begrafenis, uw vele troostrijke brieven, condoléances, bloemen en alle andere blijken van medeleven bij het overlijden van

Gustav Viktor Hall

Uw deelneming en de wetenschap dat hij door zovelen werd geacht, hebben ons gesterkt dit verlies te dragen.
Daar het voor ons niet mogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken, willen wij u langs deze weg hartelijk dank zeggen.

J. Hall-Bondrager
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, mei 1992

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 7 juni as. om 11.30 uur in de parochiekerk H. Geest te Heerlen-Meezenbroek.

†

Een volle kerk, mooie bloemen; een indrukwekkend afscheid van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Maria Elisabeth Schmitz-Hamers

Het heeft ons goed gedaan te zien hoeveel mensen haar waardeerden en van haar hielden.
Daar het ons onmogelijk is ieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven, willen wij u allen langs deze weg hartelijk danken voor de vele condoléances, h.h. missen en bloemen alsmede voor uw aanwezigheid bij de begeleiding naar haar laatste rustplaats.

J.M. Schmitz
kinderen en kleinkind

Munstergeleen, juni 1992

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 6 juni as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius te Munstergeleen.

De plechtige eerste jaardienst voor onze onvergetelijke echtgenoot, vader en opa

Sjaak Daemen

zal plaatsvinden op zaterdag 6 juni as. om 19.00 uur in de parochiekerk van St.-Barbara te Kakert-Landgraaf.

H. Daemen-Meeuwissen
kinderen en
kleinkinderen

Landgraaf, 4 juni 1992

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van mijn man, onze vader en opa

Harie Huismans

betuigen wij u hiermede onze oprechte dank.

Mevrouw N. Huismans-Verwaijen
kinderen en kleinkinderen

Brunssum, juni 1992

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 6 juni as. om 19.00 uur in de dekenale kerk St.-Gregorius de Grote te Brunssum.

Langs deze weg betuigen wij onze hartelijke dank voor de blijken van medeleven en belangstelling die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de crematie van onze zorgzame moeder, oma en overgrootoma

Angeline Houben-Monen

Kinderen
klein- en achterkleinkinderen

Kerkrade, juni 1992

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 7 juni as. om 11.30 uur in de parochiekerk H. Antonius van Padua te Bleijerheide.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen tijdens het ziek zijn en bij het overlijden van mijn dierbare broer, onze schoonbroer, oom en neef

Bèr Helgers

danken wij u bij deze van harte.

Familie Helgers
Familie Schrans

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 6 juni as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Holtum.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen tijdens het overlijden en de begrafenis van onze goede vader en opa

Peter Jozef Borjans

betuigen wij u hierbij onze oprechte dank.

P.J. Borjans-Hanssen
Anja

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 7 juni as. om 10.00 uur in de kapel op de Vink.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve echtgenoot en papa

Jannes Brouwer

betuigen wij hierbij onze oprechte dank.

Finy Brouwer-Keularts
Jacqueline

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 6 juni as. om 19.00 uur in de St.-Jozephkerk te Heerlerbaan.

De jaardienst voor onze moeder, schoonmoeder en oma

Lieske Frijns

zal plaatsvinden op zondag 7 juni as. om 10.00 uur in de St.-Jozefkerk te Doenrade.

Kinderen en kleinkinderen

Doenrade, juni 1992

AFSLANKEN

Bent u gewoon overal te dik?
Hebt u alleen te dikke dijen, billen of heupen?
Zitten er vet hinderlijke vetkussentjes hier en daar?
Dank zij onze unieke ZWITSERSE TFM-METHODE slankt u af op volkomen natuurlijke en verantwoorde wijze op die plaatsen waar dat nodig is.
Onderzoek aan de Universiteit Limburg bevestigt dat onze TFM-afslankmethode GOED en VEILIG werkt.
Uw slanke zomer begint met een telefoontje met mevr. Extra voor een persoonlijk gesprek en gratis figuuranalyse; bel daarom nu 045-311490.
La Belle Hélène
TFM-figuurcorrectie-instituut
Custerlaan 29, Landgraaf 045-311490

De plechtige gestichte jaardienst voor

Heinrich Janssen

en de plechtige eerste jaardienst voor

Maria Theresia Janssen-Claessens

zullen plaatshebben op zaterdag 6 juni om 19.00 uur in de kerk van St.-Petrus Maria ten Hemelopneming te Chevremont.

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenote, moeder, schoonmoeder en oma

Lisa Reintjens-Lumen

zal plaatsvinden op zaterdag 6 juni as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie (V... straat) te Schaesberg-Landgraaf.

J. Reintjens
kinderen en kleinkinderen

Juni 1992
Dormansberg, 6371 XE Landgraaf

† Hermans Brouwers, 61 jaar, Manestraat 2, ... RD Neeritter. De plechtige uitvaartdienst worden gehouden vrijdag 5 juni om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Neeritter.

officiële mededeling

GEMEENTE ECHT

VOORBEREIDINGSBESLUITEN

De burgemeester van de gemeente Echt maakt ingevolge artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de Raad der gemeente in zijn openbare vergadering van 21 mei 1992 besloten heeft te verklaren, dat partiële herzieningen worden voorbereid van de volgende bestemmingsregelingen:
1. het bestemmingsplan 'Slek' voor wat betreft het perceel kadastraal bekend als gemeente Echt, sectie G nr. 5065 (gedeeltelijk), gelegen aan Dijkveldstraat 48, e.e.a. ten behoeve van het uitbreiden (verhogen) van een bedrijfsgebouw.
2. de uitbreidingsplannen 'Hingen' en 'Hoofdzaken' voor wat betreft het perceel kadastraal bekend als gemeente Echt, sectie K nr. 1779, gelegen aan de Hoogveldsweg 34, e.e.a. ten behoeve van het vergroten van een dierenkliniek.

De betreffende voorbereidingsbesluiten treden in werking op 5 juni 1992 en liggen met bijbehorende situatietekening vanaf die datum voor iedereen ter inzage op kamer 2.09 van het Stadskantoor, Nieuwe Markt 55 te Echt, en wel op de dagen dat het kantoor voor publiek geopend is van 09.00 uur tot 12.30 uur.

Echt, 4 juni 1992

De burgemeester voornoemd,
Mr. L.H.F.M. Janssen

Dales voor aparte cao hogere ambtenaren

Van onze parlementsredactie

DEN HAAG – Minister Dales (Binnenlandse Zaken) is voorstander van aparte arbeidsvoorwaarden voor hogere ambtenaren. De minister verwacht echter dat de nieuwe wijze waarop de onderhandelingen tussen rijk en bonden vanaf volgend jaar gevoerd gaan worden, uiteindelijk tot een grotere onderlinge verscheidenheid aan arbeidsvoorwaarden zal leiden.

Dales antwoordt dit op vragen van het Tweede-Kamerlid Willems (Groen Links) over uitlatingen van haar hoogste ambtenaar voor de arbeidsvoorwaarden, oud-FNV-voorzitter Pont. Deze heeft op het 75-jarig bestaan van de vakbond voor hogere ambtenaren CMHF gepleit voor een aparte cao voor die groep.

Als mogelijke oplossing noemde Pont het afsluiten van twee verschillende cao's voor lagere en hogere ambtenaren. Dat het bovendien een bepaald risico niet meer gezamenlijk ... van afspraken over de arbeidsvoorwaarden. Aanleiding: ... derde opeenvolgende keer de CMHF weigert akkoord te gaan met de afgesproken arbeidsvoorwaarden voor ambtenaren.

De minister deelt de zorg van Pont, zo laat zij Willems weten. De huidige gang van zaken een 'belemmering' zijn om ... ambtenaren vast te houden ... in de marktsector betere ... voorwaarden kunnen bieden. Ook kan niet meer 'gezien ... ke omstandigheden' ... worden gehouden. 'Differentiatie uit arbeidsmarktoverwegingen kan zeker gerechtvaardigd zijn', aldus de minister.

Dales verwacht echter dat de toekomstige onderhandelingen tussen de overheid als werkgever en de ambtenarenbonden ... De vier ambtenarencentrales ... len vanaf 1993 per 'sector' onderhandelen in een centraal overleg tussen minister en ... den. Die sectoren zijn rijk, ... heid, provincie, gemeenten, waterschappen, onderwijs, defensie, politie en rechterlijke macht.

Auto in Duitsland kopen is meestal niet voordeliger

Van onze correspondent

ENSCHEDE – Auto's van hetzelfde merk, type en bouwjaar zijn in Duitsland duizenden guldens voordeliger dan in Nederland en toch is het voor een Nederlander vaak niet aan te raden zo'n auto te kopen. Bij het invoeren krijgt de koper weliswaar de Duitse belasting terug, maar hij moet dan de Nederlandse btw en bvb betalen en die zijn hoog. Het netto resultaat, na een tijdrovende en ingewikkelde procedure aan de grens, is veelal minder gunstig dan het op het eerste oog leek.

Een deze week verschenen tweetalige brochure van het grensoverschrijdende samenwerkingsorgaan (110 gemeenten) Euregio over het kopen van een auto in het buurland maakt dit duidelijk. De meeste kans op voordeel heeft de Nederlander die een wat duurdere of een tweedehands auto in Duitsland koopt.

Voor Duitsers kan het overigens soms ook voordeliger zijn om een nieuwe auto in Nederland te kopen, zo blijkt uit de brochure.

Intussen overlegt de autohandel aan weerskanten van de grens al over mogelijkheden van samenwerking bij inkoop en verkoop zodra de eenwording van Europa per 1 januari 1993 en feit is.

Euregio heeft van de Europese Commissie geld gekregen voor de uitgifte van brochures 'grensoverschrijdende consumentenadvisering', als vervolg op de mondelinge advisering die inmiddels al enige maanden gaande is, met medewerking van Duitse en Nederlandse consumentenorganisaties.

De brochures over auto's kopen is kosteloos bij Euregio verkrijgbaar, ook voor belangstellenden van buiten het Euregio-gebied.

Tweetalige consumenteninformatie in deze zin bestaat nog maar weinig. Nog deze zomer volgen vergelijkbare brochures over kopen, reizen, wonen, verzekeren en betalen in het buurland. Het adres van Euregio is Enscheder Strasse 362, Gronau, tel. 053-615 615.

Belgische priester in Haiti opgepakt

NEEROETEREN – De ... priester Marcel Bussels ... Belgisch-Limburgse Ne... ren is door de militaire ... hebber in Haiti aangehouden. Bussels, die al 25 jaar als missionaris in Haïti werkt, werd ... pakt in Belan, in het noorden van het land. De missionaris ... de afgelopen maanden mee... een slachtoffer geworden ... intimidatiepogingen. ... gelden zelfs, toen hij ... naar het hospitaal ... was hij beschoten. De ... Neeroeteren wacht meer ... ning op verder nieuws.

Margo de babybeurs
Donderdag 4 juni
Vrijdag 5 juni
Zaterdag 6 juni
EENMALIGE AKTIE, MEER DAN 1000 STUKS BABY-/KINDERKLEDING EN SCHOENEN
Voor de prijs van o.a. shorts, T-shirts, zwembroekjes, ondergoed etc. etc. ƒ 9,95
Voor de prijs van o.a. pantalons t/m 152, sweatshirts, T-shirts, bermuda's, zomerjacks, schoenen, badpakjes etc. etc. ƒ 19,95
Overige artikelen baby- en kinderkleding sterk afgeprijsd!!!
Tientallen showmodellen baby- en babykamers tegen zeer hoge kortingen
Combi-wagen in 3 kleuren van ƒ 795,- nu voor ƒ 395,-
+ gratis matras, dekbed, overtrek en voetenzak OP=OP
Positiekleding afgeprijsd tot 50% en meer ....
Kubusstoel van ƒ 179,- nu voor ƒ 99,-
Beitel 11, Kerkrade-West. Tel. 045-422339

BRENG EEN STEENTJE BIJ!
aan school in het kinderdorp JOAO PESSOA BRAZILIË
Het comité Heerlen van SOS-Kinderdorpen zet zich in Joao Pessoa voor de bouw van kleuter- en lagere school ... de school ... kinderen uit de ... de buurt van ... dorp.
... een verandering in ... van deze kinderen ... is veel geld nodig. Het ... comité Heerlen van SOS-Kinderdorpen vraagt daarom uw hulp.
DOOR ƒ 20,00 OVER TE MAKEN KOOPT U SYMBOLISCH EEN STEEN VOOR DE SCHOOL.
U kunt dit bedrag overmaken naar Rabobank Heerlen; nr. 11.99.11.291 t.a.v. SOS-Kinderdorpen, schoolactie (girorekening Rabobank: 10.30.850). Inlichtingen: Mevr. I. Philips-Loeffen, Comité Heerlen SOS-Kinderdorpen. Tel.: 045-412736.

Engeland zonder Barnes naar EK in Zweden

Denemarken draait warm

KOPENHAGEN – Denemarken heeft in de eerste en laatste test voor het EK in Zweden een positieve indruk gemaakt. Hoewel de uitslag van het duel met het GOS anders doet vermoeden (1-1), speelden de Vikingen een uitstekende wedstrijd. Slechts het benutten van de kansen liet te wensen over. „Denemarken speelde aanvallend en agressief", meldde de spionerende Duitse bondscoach Berti Vogts.

De oud-international was in eerste instantie voor een analyse van de GOS-ploeg, één van de komende tegenstanders in Groep 2, naar Kopenhagen gevlogen. Vogts verklaarde met stijgende verbazing naar het GOS-team te hebben gekeken. „Dit was niet de ploeg, die ik laatst in Moskou aan het werk heb gezien", gaf Vogts aan. „Ze maakten in verdedigend opzicht vele fouten en hadden geen antwoord op de grote Deense strijdlust."

Bent Christensen toonde zich een behendige speler, met gevoel voor de juiste positie. In de 35ste minuut bracht de Deense aanvalsleider zijn ploeg op voorsprong. In een tijdsbestek van amper zeven minuten miste hij nadien twee riante kansen. Ook na de rust bleef Denemarken de betere ploeg. De vele kansen waren echter niet aan de spitsen besteed. Kolivanov bracht in de 52ste minuut de onverwachte gelijkmaker op zijn naam.

Blessure

HELSINKI – Het blessureleed bij John Barnes kent dit seizoen geen grenzen. De vleugelspits van het Engelse nationale team en Liverpool moest gisteravond in de tiende minuut van het oefenduel in en tegen Finland (1-2) uitvallen met een gescheurde achillespees. De eindronde van de Europese titelstrijd in Zweden gaat in elk geval aan hem voorbij.

Barnes (28) maakte in Helsinki zijn internationale rentree na maanden vol kommer en kwel. Hij speelde dit seizoen slechts zeventien wedstrijden voor Liverpool. Vooral een hardnekkige dijbeenblessure bezorgde hem veel last. Vorige week werd de pechvogel als laatste speler toegevoegd aan de Engelse selectie voor het EK na een grondige test goed te hebben doorstaan. Een grove overtreding van verdediger Holmgren werd Barnes opnieuw fataal.

Hjelm opende in de 27ste minuut voor 16.000 toeschouwers de score uit een strafschop. Daarna verhoogde Engeland het tempo en werd Finland op eigen helft vastgezet. Aanvaller Platt, die deze zomer wellicht van het gedegradeerde Bari naar Juventus overstapt, bezorgde Engeland met twee treffers uiteindelijk de verdiende zege.

Schotland

OSLO – Schotland is nog zoekende naar de juiste vorm voor het EK in Zweden. De ploeg van bondscoach Andy Roxburgh bleef tegen Noorwegen steken op 0-0. De Schotten konden de 9000 toeschouwers in Oslo niet imponeren.

Noorwegen hield Schotland, bij het EK de eerste tegenstander van Nederland, zonder veel moeite van scoren af. De bezoekers speelden in een veel te laag tempo en het raffinement in de aanvallende acties ontbrak. De Noren dwongen de meeste kansen af. Doelman Andy Goram, terug na een knieblessure, behoedde Schotland voor een pijnlijke nederlaag.

Blamage

BUDAPEST – Hongarije is het kwalificatietoernooi voor de eindronde van het toernooi om de wereldtitel met een blamerende nederlaag begonnen. De Oosteuropeanen verloren de thuiswedstrijd tegen het nietige IJsland met 1-2. In groep 5 neemt Hongarije nu de laatste positie in. IJsland leed eerder een kleine nederlaag tegen Griekenland (0-1).

Al na drie minuten opende aanvaller Kiprich, die zijn contract bij Feyenoord nog altijd niet heeft verlengd, de score in Budapest. De vroege treffer maakte de thuisploeg slordig en gemakzuchtig. Het strijdbare IJsland strafte de lakonieke instelling bij Hongarije na de rust pijnlijk af. Orlygsson en Magnusson bezorgden hun ploeg een sensationele overwinning.

● VAEXJOE – Italië is Europees voetbalkampioen tot 21 jaar geworden. De jonge Italianen verloren de return tegen Zweden met 0-1. Johnson scoorde voor 6100 toeschouwers in Växjö. In Ferrara had Italië de eerste finalewedstrijd met 2-0 gewonnen.

Deense selectie

KOPENHAGEN – Na de wedstrijd tegen de GOS-ploeg maakte de Deense bondscoach zijn selectie bekend voor het EK in Zweden.

De volgende twintig spelers werden aangewezen: doel: Schmeichel (Manchester United), Krogh (Bröndby); veldspelers: Olsen (Trabzonspor), Sivebaek (Monaco), Kent Nielsen (Aarhus), Christiansen (Lyngby), Piechnik (B 1903 Kopenhagen), Andersen (FC Köln), Christofte (Bröndby), Jensen (Bröndby), Vilfort (Bröndby), Larsen (Lyngby), John Mölby (Vejle), Peter Nielsen (Lyngby), Bruun (Silkeborg), Povlsen (Borussia Dortmund), Christensen (Schalke'04), Brian Laudrup (Bayern München), Frank (Lyngby), Lars Elstrup (Odense).

Uitgeteld



● *Peter Houtman is fysiek een mentaal volledig aan het einde na de 3-0 nederlaag waarop hij en zijn ploeggenoten van FC Den Haag in Deventer werden getrakteerd.* Foto: ANP

Eagles bijna in eredivisie

DEVENTER – Go Ahead Eagles heeft in de herkansing een grote stap naar de eredivisie gezet. De verliezende finalist van de nacompetitie zegevierde met 3-0 over FC Den Haag in een duel dat voor rust een half uur werd onderbroken door een rel in het Haagse supportersvak.

Nummer zestien van de eredivisie moest een maand afwachten voor de kans op behoud. De ploeg was ondanks vier oefenpartijtjes het wedstrijdritme en balgevoel totaal kwijt. Dit kwam onder meer tot uitdrukking in vijf gele kaarten en een gruwelijke blunder van doelman Stam.

In de tweede helft liep FC Den Haag zo te knoeien, zoals zo dikwijls dit seizoen, dat Eagles naar 3-0 kon uitlopen. Eerst verschalkte Buisman doelman Stam op zijn verkeerde been met een kopbal. In de 75ste minuut kon Boere simpel 2-0 intikken nadat Stam, geheel vrij, de bal liet glippen. Dat doelpunt leidde min of meer de ondergang van FC Den Haag in. Met gebogen hoofden probeerde de eredivisieploeg de aanval te zoeken en kreeg nog een derde goal te slikken. Invaller Heering sprintte in de ruimte en prikte de bal in de verste hoek.

Vanderlijde finalist

BERLIJN – Arnold Vanderlijde heeft gisteren de finale van het bokstoernooi in Berlijn bereikt. De Limburger won in de halve eindstrijd op punten (12-9) van de Deense zwaargewicht Hulström. Joval verloor in de halve finales van zijn klasse op punten (5-8) van de Cubaan Garbey. In de categorie superzwaar - kwartfinale - won Nijman op punten (8-5) van de Bulgaar Russinov.

Tweede zege voor België

OFTIR – België heeft in de kwalificatieronde voor het eindtoernooi om de wereldtitel de tweede zege geboekt. De ploeg van bondscoach Pol van Himst won met de nodige moeite van het zwakke team van De Faeroer: 3-0. Eerder werd Cyprus met minieme cijfers (1-0) verslagen. Met Roemenie gaat België in groep 4 ongeslagen aan de leiding.

Pas na een half uur kwam België voor ruim 5000 toeschouwers in Toftir op voorsprong. Albert kopte raak met dank aan de stuntelende doelman Johannesen. De beslissing bleef daarna lang uit. Invaller Wilmots maakte in de slotfase met twee doelpunten de overwinning iets fraaier.

MVV aast op Ajacied Van As

AMSTERDAM – MVV is na het aantrekken van doelman Van Grinsven weer actief op de spelersmarkt. De Maastrichtse club is nog op zoek naar een spits en een linksback op huurbasis. Voor die laatste vacature aast MVV op Ajacied Jeffrey van As, die aanvoerder is van het tweede elftal van de Amsterdamse club. Ook de linksback van Go Ahead Eagles Luc Maes, die afkomstig is van PSV, is in beeld voor die plek. Voor de positie in de spits naast Erik Meijer, staan Twan Scheepers (PSV) en Richard Roelofsen (Vitesse) op het Maastrichtse verlanglijstje.

voetbalcijfers

Helsinki. Oefeninterland:
Finland - Engeland 1-2 (1-1)

Kopenhagen. Oefeninterland.
Denemarken - GOS 1-1 (1-0)

Oslo. Oefeninterland:
Noorwegen - Schotland 0-0

Boedapest. WK-kwalificatie, groep 5:
Hongarije - IJsland 1-2 (1-0). 3. Kiprich 1-0, 51. Orlygsson 1-1, 73. Magnusson 1-2. Toeschouwers: 10.000.

Stand:

Griekenland	1	1	0	0	2	1-0
IJsland	2	1	0	1	2	2-2
Joegoslavië	0	0	0	0	0	0-0
GOS	0	0	0	0	0	0-0
Luxemburg	0	0	0	0	0	0-0
Hongarije	1	0	0	1	0	1-2

Eerstvolgende wedstrijd: 2 september: IJsland - Joegoslavië.

Toftir. WK-kwalificatie, groep 4:
Faeröer - België 0-3 (0-1). 30. Albert 0-1, 65. Wilmots 0-2, 71. Wilmots 0-3. Toeschouwers: 5156.

Stand:

Roemenië	2	2	0	0	4	12- 1
België	2	2	0	0	4	4- 0
Tsjechoslowakije	0	0	0	0	0	0- 0
Cyprus	1	0	0	1	0	0- 1
Wales	1	0	0	1	0	1- 5
De Faeröer	2	0	0	2	0	0-10

Eerstvolgende wedstrijd: 17 juni: De Faeröer - Cyprus.

Tirana. WK-kwalificatie, groep 3:
Albanië - Litouwen 1-0 (0-0). 77. Abazi 1-0. Toeschouwers: 11.000.

Stand:

Spanje	1	1	0	0	2	3-0
Ierland	1	1	0	0	2	2-0
Albanië	3	1	0	2	2	1-5
Noord-Ierland	1	0	1	0	1	2-2
Litouwen	2	0	1	1	1	2-3
Denemarken	0	0	0	0	0	0-0
Letland	0	0	0	0	0	0-0

Eerstvolgende wedstrijd: 12 augustus: Letland - Litouwen.

TV-reportages zonder reclame

NEW YORK – De in totaal 52 wedstrijden tijdens het eindtoernooi om de wereldtitel in de Verenigde Staten (1994) zullen zonder reclame worden uitgezonden. ABC Sports en het kabelnetstation ESPN hebben overeenstemming bereikt over de verdeling van de zendtijd.

ABC zal elf wedstrijden rechtstreeks in beeld brengen, waaronder de finale. Van de andere 41 duels verzorgt ESPN, dat eigendom van ABC is, de reportage. Ruim dertig wedstrijden in dat pakket worden eveneens rechtstreeks uitgezonden. Volgens een woordvoerder van het organisatiecomité is met de overeenkomst een bedrag van ruim twintig miljoen gulden gemoeid.

Aanvankelijk waren directieleden van ABC bezorgd over de financiële haalbaarheid van het televisieproject betreffende het WK. Speelhelften van 45 minuten zijn onbekend in de Amerikaanse televisiewereld en derhalve niet geschikt voor het normale reclame-schema. De belangrijkste sponsors konden echter worden geïnteresseerd voor commercials vooraf, tijdens de rust en na de wedstrijd. Bij het tonen van de speeltijd worden ook logo's van de geldschieters gevoegd.

Het laatste WK in Italië trok ruim 26 biljoen kijkers uit 167 landen. De finale tussen Duitsland en Argentinië werd door 1,5 biljoen mensen bekeken.

Fransman voor derde keer halve finalist Roland Garros

Henri Leconte niet kapot te krijgen

PARIJS – De marmeren beeltenissen van de Musketiers Lacoste, Cochet, Brugnon en Jean Borotra (in levende lijve nog altijd in de ereloge te vinden) moet de tennisliefhebbers in Parijs eraan herinneren, dat Roland Garros in wezen een toernooi is van Fransen en voor Fransen. Maar mocht dat chauvinisme even zijn weggeëbt, dan is er nog altijd Henri Leconte om ze dat weer in te prenten.

De man, die er bij loopt als Napoleon, zijn wangen gebruikt als Dizzy Gillespie, zijn longen als wijlen Zatopek, slaagt er keer op keer in het Franse publiek in opperste vervoering te brengen. Als nummer tweehonderd van de wereld had hij een wild card nodig om in het toernooi te geraken. Eenmaal binnen krijgt men hem er niet meer uit. Vijf sets waren gisteren nog niet voldoende om Riton, zoals zijn bijnaam luidt, te slopen. Niklas Kulti, in de Zweedse traditie koel als Borg en Edberg, slaagde er tenminste niet in. Ook al leidde hij met twee sets tegen nul.

Na de langzamerhand traditionele regenbui kwam Leconte alsnog terug: 6-7 (8-10) 3-6 6-3 6-3 6-3. De emoties sloegen in golven van de wanden van het stadion terug bij die droom-comeback; van massaal gejuich tot een massaal sissen als de held weer serveren moest. Leconte leidde met 3-1 in de vijfde set, gaf nog eenmaal zijn service af en kwam op matchpoint na zijn tweede service naar voren voor de beslissende volley. De man, die veertien dagen geleden er nog aan dacht zijn racket aan de muur te hangen, had de halve finales bereikt. Voor de derde keer in zijn carrière.

Leconte is een entertainer, maar ook een vechter met een leeuwenhart, Jim Courier - de grote favoriet - is een beul, een goed tennisser en een bescheiden mens. Een combinatie, die in het proftennis niet zo erg vaak voorkomt.

Zijn tegenpool Andre Agassi praalde en pruilde na de overwinning op Pete Sampras dat zijn aanstaande confrontatie van morgen tegen de titelhouder de eigenlijke finale van Parijs behoort te zijn. Bij het prestigeduel tegen Pete Sampras kon de popster van de tennisbusiness zich even geen frivoliteiten veroorloven. Agassi is vaak verweten een door marketingformules gestuurde advertentiezuil te zijn, maar als het er op aankomt, is hij prima in staat zijn eigen belangen te verdedigen. Op het cruciale moment, setpoint in de tiebreak van de eerste set, stuurde de netband de bal buiten bereik van Sampras, waarna zijn tegenstander, dat wordt toegegeven, maximaal uitbuitend, het prestige-duel in grootse stijl afrondde: 7-6 (8-6) 6-2 6-1. Daarna mocht Courier de baan op. Na een reeks van veertien gewonnen sets had de titelhouder de avond tevoren er eindelijk één afgegeven. Ivanisevic dieptte bij de zo veelste greep in zijn tas een racket op met magische eigenschappen. De Kroaat is zijn hartproblemen te boven. Hij knalde er weer lustig op los. Maar de bezitter van de meest gevreesde service ter wereld is niet alleen bij vlagen briljant, hij is ook onevenwichtig en soms een beetje daas. Courier buitte dat allemaal uit en zette een achterstand van 1-4 om in set-en matchwinst. Ivanisevic kon het stapje extra, dat benodigd is om Courier vanuit het achterveld partij te geven, niet zetten.



● *Knallende forehand van André Agassi. Tegenstander Pete Sampras was kansloos.* Foto: AP

Rentree Krabbe

NEUBRANDENBURG – Katrin Krabbe is ingeschreven voor de regionale wedstrijden, die zaterdag 13 juni in haar woonplaats Neubrandenburg worden gehouden. De tweevoudige wereldkampioene op de sprint verwacht voor het eerst sinds het gebruik van haar schorsing weer te kunnen starten.

De Duitse is in afwachting van de beslissing van de Internationale Amateur Atletiek Federatie. Een arbitragecommissie van de IAAF komt deze maand in Londen bijeen om te besluiten over de deelneming van Krabbe en haar teamgenotes Silke Möller en Grit Breuer aan de Olympische Spelen in Barcelona. In Neubrandenburg kan Krabbe aan de limiet voldoen. De atlete start op de 100 meter.

Uitstel voor VCV Zeeland

MIDDELBURG – VCV Zeeland heeft van de Middelburgse rechtbank voorlopig uitstel van betaling gekregen. Een uur voordat de aanvang van de zitting van de rechtbank over de faillissementsaanvraag begon, presenteerde de eerste-divisieclub nieuwe financiële gegevens. De rechter besloot daarop de club niet failliet te verklaren.

Preud'homme moet blijven

MECHELEN – Michel Preud'homme wordt door KV Mechelen aan zijn contract gehouden. De 33-jarige doelman van het Belgisch elftal, die een lucratief aanbod van de Italiaanse promovendus Brescia op zak had, heeft nog een tweejarige overeenkomst met de nummer drie van de afgelopen Belgische competitie. „Hij moet blijven", aldus manager Piet Deryckere gisteren.

(ADVERTENTIE)

U constateert

in uw buitensportwinkel een tekort aan verkopers die uit eigen ervaring spreken.

Wij regelen

iemand die zelf geregeld met een kaart en een kompas de Pyreneeën intrekt.

randstad uitzendbureau

Auto's

Koopje! MAZDA 626 bwj. '80. Caumerweg 38, Heerlerbaan-Heerlen.

Mooie MAZDA 323, nw. model '82, APK 5- '93, vr.pr. ƒ 1.850,-. 045-422610.

Van part. MERCEDES 300D bwj. '79, km.st. 155.000, ƒ 5.000,-. Min. Ruysstr. 15, Bocholtz.

Te koop MERCEDES 280 SI sec-grill, LPG, verlaagd, alle opties, bwj. '84, pr. ƒ 18.750,-. Tel. 04748-2977 b.g.g. 2850.

Te koop MINI 1000 HLE bwj. '85, APK 5-'93, prijs n.o.t.k. Tel. 046-754681.

Te k. MINI 1000, wit, 31.500 km, bwj. '84, APK 5-'93. Tel. 043-633502.

Mitsubishi COLT GL, bwj. '80, APK 6-'93, ƒ 1.650,-. Tel. 045-721474.

NISSAN T Bar 300 ZX, bwj. '85, pracht exempl., koopje! Tel. 045-463376.

Te koop Opel REKORD 2.0 '84, ƒ 3.600,-. Tel. 045-258432.

Opel KADETT 1.2 S, 3-drs. nw. mod. bwj. '85, ƒ 7.250,-, inr. evt. 045-316940.

Mooie Opel KADETT, bwj. '82, APK '93, vr.pr. ƒ 2.450,- Tel. 045-210911.

Te koop Opel REKORD 2.0 S bwj. '84, pr. ƒ 3.750,-. Tel. 04748-2977 b.g.g. 2850.

Te koop Opel KADETT D, bwj. '79, APK 12-'92, i.g.st., vr.pr. ƒ 950,-. 045-213089.

Opel KADETT 12 N, bwj. '80 ƒ 2.000,-. Tel. 045-258432.

Opel KADETT 1.3 S, '86, 78.000 km., ferrarirood, vr. pr. ƒ 8.250,-. 045-226433.

Te koop KADETT Combi 12 S, '80, i.z.g.st., nwe. banden en koplampen, sunroof, ƒ 2.500,-. Schoutstr. 43, Brunssum.

Te k. Opel KADETT 1.6 D, 1e eig., stationcar, bwj. '86, pr. ƒ 5.900,-. Beukstr. 15, Passart-Heerlen.

D-KADETT, bwj. '80, i.z.g. st. Tel. 046-515929.

Te k. Opel KADETT 1.6i Sedan, rood, bwj. '90, met access. Tel. 04498-58057.

KADETT D station '81, ƒ 600,-. Tel. 045-751085.

Te koop Opel KADETT, diesel Hatchback 4-drs. type '87; VW Golf diesel 4-drs. type '81. Vingweg 9, Simpelveld.

Opel CORSA 12S, 3-drs., jubileum-uitv., m. '85, ƒ 6.500,-. Tel. 045-724417.

Te koop PEUGEOT 205 XS kl. zwart, bwj. '87, pr. ƒ 12.500,-. 045-458779.

PEUGEOT 205 GTi 1.6, bwj. '86, div. acc., in uitstekende staat, vr. pr. ƒ 13.750,-. Tel. 04492-1343.

Te koop RENAULT 9, 4-drs. bwj. '83, i.z.g.st. ƒ 2.200,-. Tel. 045-217202.

TOYOTA Landcruiser Hardtop TD 3.4 diesel, kl. wit 100.000 km, bwj. 9-'87, goed onderhouden, pr. ƒ 25.000,-. 04405-3037.

Te koop VW KEVER bwj. '73, in nieuw staat. Tel. 045-720759.

VW GOLF L, met sportvelgen, kuipstoelen, APK 3-'93 geen roest, zeer zuinig, vr. pr. ƒ 1.100,-. Tel. 045-320894, voor 13.00 uur.

Te koop VW GOLF 1600 GT-uitv., div. acc., bwj. '87, wit, APK, i.z.g.st. Tel. 045-231962.

Te koop GOLF Diesel, bwj. '80, APK '93, pr. ƒ 2.750,-. Tel. 045-273871.

VOLVO 340 bwj. '79, koopje! Caumerweg 38, Heerlerbaan-Heerlen.

Seat Ibiza 1.2 GL '88; Seat Ibiza 1.2 XL '91; Seat Ibiza 1.5 5-drs '89; Citroën BX 14, '87; Lada 2104 Combi 1.3 '86; BMW 520 autom. '86; Hyundai Pony 1.5 GL '88; Mazda 121 1.3 Cabriotop '90; Fiat Tipo 1.4 '89. Autobedrijf CHIARADIA, Seat en Citroën Dealer, Trichterweg 122, Brunssum. Tel. 045-212843

Autohandel De ANJELIER heeft voor u met 3 maanden garantie: Mazda 323 combi bwj. '86; Citroën AX uitv. IE, gr. kent. '88; Renault GTL Fuego bwj. '81; Mitsubishi Tredia bwj. '83; Mitsubishi Tredia '82, lichte schade; Renault 18 GTL '85 Mazda 323 '83; Nissan Sunny diesel '87; Polo '82; Charade diesel bwj. '84; Mits. Colt '84 Fiat Ritmo '84; Ford Escort '81; Ford Escort 1300 bwj. '83; Mazda 323 '81. Inruil, financiering mogelijk. Anjelierstr. 123A Heerlerheide. 045-231448.

Auto KALDEBORN, wij betalen de hoogste prijs voor Uw auto!! 045-411572.

Met bovaggar. Ford Siërra 2.0 stationcar special '89; Mercedes 230E autom. '86; Opel Kadett autom. '86 '87; Opel Corsa '86; Datsun Cherry '83 ƒ 4.000,-; Opel Kadett '81 ƒ 2.500,-; Ford Escort '83 ƒ 4.250,-; Ford Scorpio 2.0 '87; Opel Ascona 1600 '83 ƒ 4.250,-; Opel Kadett 1200 '83 ƒ 4.250,-; Ford Escort '85; Citroën Visa 1400 S '85 ƒ 4.900,-; Opel Kadett diesel '86; Opel Ascona 1600 LS '85 ƒ 6.500,-; Renault 18 '79 ƒ 900,-; Opel Kadett 1300 '87.; Autobedrijf WEBER Baanstr. 38 Schaesberg. 045-314175.

Div. goedkope auto's: Saab '81 met LPG ƒ 950,-; 2x VOLVO 66 2x '81 ƒ 850,- en ƒ 600,-; Ford 2x 1600 en 2.0 '79, '80, '81 ƒ 500,-ƒ 1.250,- ƒ 750,-; Opel Ascona met LPG defect '77 ƒ 400,-; Citroën C35 '84 ƒ 4.750,-; Renault 5 Alpine '73 ƒ 950,-; Opel Manta 2.0 GTE '78 ƒ 1.750,-; Golf '77 1600 ƒ 1.500,-; Golf '75 1600 ƒ 850,-; Mits. Colt GLX '81 ƒ 2.000,-; Mazda 323 SP '80 ƒ 1.750,-; Mazda 626 '82 ƒ 2.250,-. En nog veel meer goedkope auto's. Alles met APK 04498-54319

Wij kopen alle AUTO'S, met of zonder APK, ook busjes! U belt wij komen, ook 's avonds, 045-422610

Wij betalen ƒ 500,- tot ƒ 20.000,- voor uw AUTO met vrijwaring. 045-423063

Autocentrum VEENSTRA. Opel Kadett LS 1.3i 5-drs. ƒ 17.900,-; Opel Corsa GL 1.3i sportw. '90 ƒ 15.900,-; Opel Kadett GL' 85 autom. ƒ 10.500,-; Ford Escort 1.6i Bravo '87 ƒ 14.250,-; Ford Sierra 1.6 special 4-drs '89 ƒ 19.900,-; Ford Sierra 1.6 3-drs. '85 ƒ 8.900,-; Mazda 626 GLX 2.0 5-drs. '88 ƒ 16.900,-; Nissan Micra GL '86/'89 va. ƒ 8.900,-; Suzuki Alto '87 ƒ 8.900,-; Volvo 1.4 deluxe '87 ƒ 10.500,-; Toyota Corolla 1.3 XL sportw. '89 ƒ 17.900,-; Toyota Corolla 1.3 DX '86 ƒ 8.900,-; BMW 316 4-drs. '84 ƒ 9.750,-; VW Polo '87 ƒ 9.900,-; Fiat Panda 1000 XLi '90 ƒ 10.900,-; Mitsubishi Colt GLX sportw. '87 ƒ 11.900,-; Renault 11 GTX '85 ƒ 6.900,-. Bovaggarantie, inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Tel. 045-752999.

O.K. CARS. Auto's aan marktprijzen. Porsche 911 SC coup e bwj. '82; Porsche 928 , bwj. '80; Opel Kadett HB 1.6 bwj. '86 4-drs.; Opel Corsa 1.2 S bwj. '86; Opel Corsa 1.2S bwj. '84; Opel Record 2.0 S, bwj. '84; Opel Ascona 1.6 bwj. '84; Opel Kadett 1.3 S HB bwj. '86; Opel Kadett 1.3 HB bwj. '82; Opel Kadett 1.3 HB aut. bwj. '82; Ford Escort 1.6 L bwj. '85; Ford Escort 1.1 bwj. '83; Ford Fiësta 1.1 bwj. '83; Ford Siërra 1.6 5-drs. bwj. '83; Ford Siërra 1.8 CL bwj. '87; Ford Siërra 2.0 stationcar 5-drs bwj. '84; Ford Taunus 1.6 L '82; Mazda 323 1.3 HB aut. bwj. '81; Mazda 323 Sedan 1.3 bwj. '84; Honda Civic 1.3 L bwj. '84; Fiat Panda bwj. '85; VW Golf nw. type 5-bak bwj. '84'80; VW Golf 1.1 bwj. '83; VW Passat 1.6 stationcar bwj. '82. Alles met APK. Garantie inruil, financiering mogelijk. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. Tel. 04492-5782.

Te k. MINI-COOPER 1000, bwj. '85, als nieuw, ƒ 5.450,- Tel. 045-453572

Ford FIËSTA t. '81, km.st. 103.000, APK, i.z.g.st., ƒ 2.250,-. Tel. 045-232321,

Te k. Opel KADETT 13 LS, bwj.'87, in nw.st., vr.pr. ƒ 13.750,-Tel. 045-272802

Toyota TERCEL 1.3, bwj. '82, APK, pr. ƒ 2.500,-. Tel. 045-323307 na 19.00 uur

Te k. Toyota CELICA 2.0 XT bwj. 5-'82, APK 4-'93, verk. in topstaat! Vr.pr. ƒ 4.000,-. Tel. 045-421427

Te k. VW GOLF D. Manhattan met trekhaak, antr.blauw bwj. '89, APK gek. tot 15-6-'93. Tel. 04492-4333.

Te koop VOLVO 240 Sedan met LPG, wit, '84, i.g.st., met 4 winterbanden, vr.pr. ƒ 8.500,-. Tel. 045-213082.

Te k. VOLVO 340 GL, i.z.g. st., 5-bak, met. blauw, bwj. '83, geheel jaar APK, pr. ƒ 2.950,-. Tel. 046-751634.

Sloopauto's

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-519637/046-512924

Bedrijfswagens

Verboom BV Bedrijfswagens

Mercedes 507 Diesel met laadklep 1988
Mercedes 309 Diesel gesloten 1987
VW Transporter Diesel gesloten 1990
VW LT 28 Benzine open laadbak 1983
VW LT 40 Benzine Autotransporter 1979
Mitsubishi L300 korte uitvoering Diesel 1987
Mitsubishi L300 lange uitvoering Diesel 1991
Mitsubishi L300 lange uitvoering .... nieuw
Renault Expresse Diesel gesloten 1987
Renault R4 / F6 Benzine 1984
Ford Escort Courier Benzine 1987
Peugeot J9 open laadbak met huif (benzine) 1983

Uit voorraad leverbaar Anssems aanhangwagens van 650 - 3.500 kg
Wijngaardsweg 62B, Heerlen-Hoensbroek
Tel. 045-222455 / 720654

Auto onderdelen en accessoires

Gemini auto ALARM, 2 mnd gebruikt, deurvergrend., 2 kastjes, startonderbreker, pr. ƒ 600,-. Tel. 045-224533

Ink. verk. goede gebruikte AUTOBANDEN Passartweg 39, Heerlen. 045-222675.

Aanhangwagens

AANHANGWAGEN: 2-assig, laadverm. 1120 kg, afm. 6.00x1.80, hoog 70cm. Tel. 04405-1651 ma-vr 8.00-17.30 uur.

Motoren

Te k. YAMAHA Virago 920 cc, bwj.'87, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 8.750,-. Tel. 04406-16220

Te koop HONDA Goldwing GL 1200 Interstate, bwj. '91, 2.500 km, alarm en radio, pr. ƒ 24.000,-. Tel. 046-376835

HONDA Trans-Alp 600V, bwj. '91, ƒ 10.750,-. Tel. 045-441058.

Te k. KAWASAKI GPX 600 R, bwj. '91, km.st. plm. 10.000, kl. zwart, in abs.nw. st., vr. pr. ƒ 12.500,-. Tel. 045-723010.

Te k. SUZUKI 650 GT, bwj. '83, grote kuip, 3 koffers. Tel 045-451375.

Te koop KAWASAKI 454 LTD shopper, bwj. '86, ƒ 7.250,-. Tel. 045-223654.

Te k. YAMAHA XT 350, bwj. '87, z.g.a.nw. ƒ 3.750,-. Dalstraat 8, Limbricht.

Te koop SUZUKI GSX 1100 R, bwj. '91, 6.000 km, pr. ƒ 18.500,-. Tel. 045-461262

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

(Brom)fietsen

Te k. YAMAHA DT R, bwj. '91, in nieuw staat, ƒ 1.450,-. 045-315825.

Te k. OMAFIETS (klein model) mintgroen i.g.st. ƒ 150,- en vouwfiets ƒ 25,-. Tel. 045-314959.

Te k. MOUNTAINBIKE Scott S. Evelution, div. extra's, vr. pr. ƒ 2.000,-. 045-441316.

Te k. SPARTAMET (Hercules), 1 jr. oud, pr. ƒ 1.350,-. 045-216146, na 19.00 uur.

Giant RACE-FIETS, kl. wit, speeder lite met shimano s. t. Tel. 04406-13274.

De fiets van het jaar GIANT Cadex! Uit voorraad leverbaar. ƒ 1.895,-. Rens Janssen. Tel. 045-211486.

Kom kijken naar de nieuwe HYBRIDE fietsen bij Rens Janssen! Financ. mog. v.a. ƒ 40,- p.mnd. Ganzeweide 54, Heerlen. 045-211486.

Vakantie

EGMOND zomerverbl. 4-pers., strand 300 mtr. Tel. 02206-3532.

Te h. ERMELO (Veluwe) en Zeeland stacaravans/bungalow voor 18.7 en na 22.8. Tel. 03410-16357.

Caravans

Dethleffs Caravan Show, TILLEMANS Recreatie, Haefland 19, Brunssum. Inruil caravans div. merken o.a. Bürstner, Hobby, Bergland, Cavalier enz., vanaf ƒ 2.000,-.

CARAVAN te koop, vr.pr. ƒ 3.500,-. Tel. na 18.00 uur 045-255551.

TABBERT 4.70 mtr., 6 pers. nw. voortent, '77, i.z.g.st., alle toebeh., pr.n.o.t.k. Vogelzankweg 103, Landgraaf.

ADRIA 330, in perfecte staat slechts 2x gebr., bwj. '90. Tel. 045-314901

De OLDE Caravan b.v. voor totale rekreatie o.a. Wilk, Beyerland, Sprinter, Vitesse Quartz en Award tourcaravans, onderdelen, accessoires en campingbenodigheden. Reparatie en verhuur. Ruime keuze in gebruikte caravans en vouwwagens. Doorlopend speciale aanbiedingen in onze campingshop. Voor de echte vakhandel is uw adres: Dr. Nolenslaan 141, ind.park Nrd. Sittard. Tel. 046-513634, donderdag koopavond.

Te k. caravan TABBERT met voortent, koelk. en v.w., i.z.g.st., 3 slaappl., vr.pr. ƒ 6.000,-. 045-740867.

Te k. JAMET Canion vouwwagen 1990, geh. compl. 045-750834, na 18.00 uur.

Lord MUNSTERLAND 3 á 4 pers. 3.20m, ƒ 4.500,-, zeer mooi. Kerkraderw. 166, Hrl.

Te koop 4-5 pers. TOURCARAVAN, pr. ƒ 2.200,-. Tel. 045-750232.

Te k. 2-3-pers. TENT met voorportaal, merk Arizona 3, slechts 2 keer gebruikt, prijs ƒ 250,-. Tel. 045-243959.

Te koop TOURCARAVAN Tabbert 4.60 mtr. voor 4-6 pers., voor zomer en winter, ijskast, kachel en voortent, bwj. '86, pr. ƒ 6.700,-. Tel. 043-625329.

Te k. VOUWWAGEN ker i.g.st., 4 tot 6-pers. pr. ƒ 1.500,-. 045-230492

ADRIA caravan 3-4 met voortent, bwj. '78, ƒ 1.000,-. Na 18.00 045-215361.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Sch berg. Gevelreiniging, kappen, voegen, steiger huur. Tel. 045-31215 045-312709.

Riet- en BIEZENSTOEL repareren ƒ 50,- p. st. garantie. Tel. 043-435761

Voor Piccolo's zie verder pagina 39

Foto van negatief 13 x 18 cm -,49
Foto van dia 20 x 30 cm 1,79

SATURN
techno markt

50.000,- DM Prijsvraag

Highlights

It's a Sony.

63 cm

● BLAUPUNKT IS 63 - 40 VT
63 cm - black-planar beeldbuis!
zichtbaar 59 cm, 2 x 20 watt stereo,
Toptext, 2 x euro-AV + S-VHS-ingang

SONY XTC-102 - CDX-A15
Auto-CD-charger Control met tuner
en eindversterker
4 x 35 watt, walkman input,
afneembaar bedieningspaneel
incl. CDX-A15
CD Wisselaar voor 10 CD's
kompleet

Astra sateliet installatie
60 cm offset spiegel,
60 kanaals stereo ontvanger
met D2 mac aansluiting,
vrij programmeerbaar,
kompleet met antenne-bevestiging

399,-

VHS-VPS-Videorecorder
met beeldschermprogrammering, VPS,
afstandsbediening

8 mm - camcorder
8 x zoom, macro, full-automatic,
5-lux, digital shutter, longplay,
tegenlicht korrektie, fader, titelfunktie
incl. standaard toebehoren

10 stuks pack

SONY PRECISE D 105 CD

OLYMPUS AF 10 TWIN
dubbel plezier met één knop,
35 mm groothoek of 70 mm tele,
automatisch inschakelen van flitslicht bij
tegenlicht (invulflits), seriebeeld,
zelfontspanner

U hoort de Saturn CD-tip in de Hitparade van de BRF steeds op zaterdag tussen 13.00 en 16.00 uur

Frequenties 88,5 en 100,5

BRF Belgischer Rundfunk
4 Länder - 1 Sender.

SATURN-TIP

Precies als in ons CD-luister-station

De grootste kollektie CD's in de drielanden-regio

PRIJZEN IN DM

Zaterdags bereikbaar

Ook zaterdags te bereiken

Bushalte Hoofdpostkantoor

SATURN Techno-Markt
Franzstraße 6
5100 Aachen
Tel.: 09 49 · 241 · 47989-0

Openingstijden: ma.-vrij. 9.30-18.30 uur
do. 9.30-20.30 uur
za. 9.30-14.00 uur
Lange zaterd. 9.30-16.00 uur

Alexianergraben
SATURN
Matthiashofstraße
Franzstraße
Aachen Hbf
Marschiertor



Vielervakbond in slag met VVCS

EN HAAG – De Vereniging van roeps Wielrenners (VVBW) gaat uwer samenwerken met de VCS (Vereniging van Contract elers). Het overleg tussen de vaknden heeft geleid tot een princiakkoord met een aantal afspran. In het samenwerkingsverband houdt de VVBW haar eigen ideneit.

e VVBW gaat de beroepsrenners tensiever begeleiden op het geed van contract - en transferzan. Daartoe zal de belangenverenig bij het Centraal Bestuur Aridsvoorziening (CBA) een verek indienen voor een vergunning s arbeidsbemiddelaar.

ok de maatschappelijke begeleing van profwielrenners wordt intensiveerd. Daartoe wordt gereefd naar samenwerking met de SF en WVC. Om de commerciële langen beter te behartigen zijn afraken gemaakt met Sport Promoon BV. De VVBW wil zich ook nsluiten bij het FNV.

en adviesraad met leden van de CCS en VVBW zal proberen het stgelopen overleg met de KNWU de SBB weer op gang te brenn.

Limburgers in Pinksterraces

ANDVOORT – Op Pinkstermaanag komen drie Limburgse rallyoureurs in actie op het 2,5 kilometer lange circuit in Zandvoort. Phil astiaans wil in de wedstrijd voor e Citroën AX-cup zo hoog mogeik scoren nadat hem in de twee atste races de overwinning werd genomen.

e protesten tegen deze diskwalifiatie worden in de loop van deze aand door het 'College Autosport echtspraak' (CAR) behandeld. onder deze problematiek stond de 8-jarige Bastiaans ruimschoots aan e leiding in de Citroën AX-merencup.

imburgs talent Jos Verstappen ijdt in de formule Opel met de pel Lotus. Na zijn koprol in Zoler enkele weken geleden, zal hij op eg gaan voor zijn vierde zege. ware aanvalsdrang kan hem niet orden ontzegd. Met een zevende laats op het circuit van Colmar erstevigde Robert Valkenburg zijn opposite in het juniorenklassenent van de Renault Clio-cup. Teens komen in de Porsche Carrera ophy en Ferrari-Porsche-challene bolides uit de Zuffenhausen en laranello aan de start. Zaterdag beinnen de trainingen om 10.00 uur. inkstermaandag begint het raceogramma om 11.30 uur.

lotto

ERLEN – Duitse midlotto: trekking A: 8 - 14 - 15 - 31 - 44. Reservegetal: 11. Trekg B: 4 - 9 - 22 - 27 - 31 - 35. Reservegetal: pel 77: 7639142. (onder voorbehoud)

Roberto Pagnin ritwinnaar in Giro

Chioccioli valt aan

IMOLA – Franco Chioccioli gaf gisteren zijn deelneming aan de Giro d'Italia nog enige glans mee. De winnaar van vorig jaar pedaleerde tot nu toe, op eerbiedige afstand van leider Miguel Indurain, anoniem in het grote peloton mee. In de elfde etappe liet de 32-jarige Italiaan zijn gezicht van voren zien. Chioccioli legde 25 kilometer voor het einde van de 233 kilometer lange rit van Montepulciano naar Imola het fundament voor de beslissende ontsnapping. Gezelschap kreeg hij direct van Lietti, later van Pagnin. Het trio bouwde een voorsprong van ruim twee minuten op. De winnaar van de sprint-voor-drie moest door de finishfoto worden bepaald. De jury nam een kwartier de tijd om de millimeters verschil te onderscheiden. Pagnin won tenslotte, voor Lietti en de moegestreden Chioccioli.

● Franco Chioccioli voert de kopgroep aan in de elfde etappe van de Ronde van Italië. Marco Lietti (midden) en latere ritwinnaar Roberto Pagnin (rechts) volgen in het spoor van de vorige Giro-winnaar. Foto: EPA



De derde aankomende deed de beste zaken in het algemeen klassement. Chioccioli klom naar de negende plaats, op 3 minuten en 26 seconden van Indurain. De Spanjaard maakte zich in de vlakke etappe niet al te druk en eindigde in het peloton op 2.24 van het kopgroepje. De Brit Yates en de GOS-renner Gainetoinov bleven het pak nog achttien seconden voor.

Chioccioli liet, terwijl Pagnin en Lietti nog in spanning zaten, weten nog volop in zijn kansen te geloven. „Ik heb de moed nog niet opgegeven. Dinsdag verloor ik drie minuten op Indurain, toen wilden mijn benen helemaal niet. Vandaag ging het alweer veel beter. Je moet het juiste moment afwachten om Indurain aan te vallen. Hopelijk komen de twee minuten, die ik nu op hem gewonnen heb, me later in deze Giro nog van pas."

Ruben Gorospe, ploeggenoot van Indurain, was in de slotfase bij een valpartij betrokken. De Spanjaard moest met twee gebroken ribben en een bloeding in de milt in een ziekenhuis worden opgenomen. De Colombiaan Raul Acosta liep een hersenschudding en diverse kneuzingen op.

Wilfried Nelissen

De Belg Wilfried Nelissen behaalde in de derde etappe van de Dauphiné Libéré zijn tweede dagzege. Jean-Paul van Poppel kon zich niet mengen in de eindsprint. De Nederlander stapte onderweg af. Nelissens landgenoot Franck van den Abbeele reed negentig kilometer solo over de Zuidfranse wegen tussen Privas en Valence. Luc Leblanc bleef leider in het algemeen klassement.

De tweede etappe in de Ronde van Asturië werd op smaak gebracht door een solo van Erwin Nijboer. De Nederlander in Spaanse dienst verliet al na 14 kilometer het traag voortschrijdende peloton. Na 60 kilometer bedroeg zijn voorsprong elf en een halve minuut. Veertig kilometer voor de in Aviles getrokken streep kwam een einde aan zijn moedige poging. Uiteindelijk liep Nijboer nog meer dan elf minuten vertraging op.

Zijn ploeg kreeg uiteindelijk nog meer publiciteit. De Spaanse krachtpatser Alfonso Gutierrez won de massasprint, voor landgenoot Gonzalez Salvador en de Italiaanse Panasonic-coureur Fondriest. Maarten den Bakker finishte als vijfde. De Zwitser Alex Zulle, die dinsdag in een tijdrit de macht greep, behield de leiding in het algemeen klassement. Erik Breukink is met een vijfde plaats op 36 seconden achterstand de beste Nederlander.
Erik Dekker

Erik Dekker won de koninginnerit van de amateurronde van Oostenrijk. De Nederlander versloeg in de eindsprint van een drie man sterke kopgroep de Sloveen Pagon en de Noor Johnsen. Na een rit over 177,5 kilometer van Gundel naar Sillian, met daarin de beklimming van de Gross Glockner. In het algemeen klassement staat Dekker nu zevende, op 3.18 van de Sloveen Bunca.

Olympische selectie schiet in Weert

WEERT - De complete Nederlandse olympische selectie handboogschieten voor de Zomerspelen in Barcelona schiet zaterdag en zondag in Weert. De 200 schutters zijn verdeeld over zes nationaliteiten. Daaronder ook de Australische selectie voor de Olympische Spelen in Spanje. De wedstrijden beginnen beide dagen om 09.00 uur en worden gehouden op de terreinen van het Bisschoppelijk College. De organisatie is in handen van de HBV Lauwerkrans.

Marcella Mesker geeft tennisles

HOENSBROEK – Marcella Mesker, in de jaren tachtig Nederlands beste tennisspeelster, gaat lesgeven bij LTC Hoensbroek. Tijdens het Open Zuidlimburgse Echtparenkampioenschap dat van 15 tot en met 21 juni op de banen van LTC aan de Kastanjelaan in Hoensbroek wordt gespeeld, houdt Marcella de kinderen van de deelnemers bezig in een 'tennisclinic'.
De 32-jarige tennisdiva is op 18 juni van 16.00 tot 19.30 uur van de partij. De 'clinic' is een mengelmoes van trainingen en partijtjes, bedoeld om de jeugd kennis te laten maken met het professionele tennis.
In de 3,5 uur dat Marcella Mesker in Hoensbroek vertoeft, traint zij 32 jeugdspelers en na afloop is er gelegenheid vragen te stellen. Mesker houdt een voordracht onder de titel: 'de lange weg naar de top'.

Auriol voert spanning op

ATHENE – Met een superieure zege in de fameuze Acropolis-rally heeft de Franse autocoureur Didier Auriol de spanning in de strijd om de wereldtitel opgevoerd. De Lancia-rijder verkleinde in het klassement de achterstand op zijn Finse rivaal en teamgenoot Juha Kankkunen, die in Athene op bijna anderhalve minuut als tweede eindigde, tot twee punten. Voor Auriol was het na Monte Carlo en Corsica de derde zege in dit seizoen. Hij voltooide de vierdaagse wedstrijd met veertig klassementsproeven in 7 uur, 12 minuten en 8 seconden.

Versterking voor Eaters

GELEEN - Ondanks de financiële perikelen rondom Meatpoint/Eaters zijn aan de bestaande selectie nog enkele nieuwe spelers toegevoegd: Jan van der Horst uit Vancouver (21-jarige verdediger), de Tilburgers Brian de Leeuw (verdediger) en international Tom Hartogs (aanvaller). Van de Horst en de Leeuw hebben de Geleense ijshockeyvereniging geen cent gekost, omdat ze als Nederlandse Canadezen transfervrij zijn. Voor Hartogs zal wel een transfersom betaald moeten worden.
Volgens manager Loos is het team voor het nieuwe seizoen nu compleet.

Yvonne Senff breekt neus

NICE - De Maastrichtse karateka Yvonne Senff liep in het World-cup-toernooi in Nice een gebroken neus op. Haar WK-deelname, eind dit jaar, komt niet in gevaar. Het Nederlands damesteam eindigde als vijfde. Oranje hoefde, na drie gewonnen wedstrijden, alleen voor gastland Frankrijk het hoofd te buigen. Europees kampioen werd Engeland, dat in de finale Frankrijk versloeg. De Sittardse Lizette Zelissen draaide uitstekend binnen het nationale team. Zij won al haar wedstrijden.

FC Meetpoint uitgeschakeld

BRUNSSUM - Het dames zaalvoetbalteam van FC Meetpoint heeft tegen het team van FC Tongelreep een 4-4 gelijkspel behaald. Door dit resultaat is het Schinvelds team uitgeschakeld voor het Nederlands kampioenschap zaalvoetbal dames.

Finale Limburgse zaalvoetbalbeker

HEERLEN - De finale van de Limburgse zaalvoetbalbeker wordt pinkstermaandag verspeeld tussen hoofdklasser Reneman/Keelkampers en de kersverse kampioen van de eerste klasse FC Meetpoint. Plaats van handeling is sporthal 'de Haemen' in Beek. Aanvang 20.00.

NK-ATB niet in Landgraaf

LANDGRAAF - Het Nederlands-kampioenschap mountainbike zal zoals eerder gepland niet op 20 en 21 juni op het Steenberg-parcours nabij de draf- en renbaan in Landgraaf plaatsvinden, maar in het Brabantse Oss. Nadat de ATB-vereniging Discovery op 30 april de Grundig-cup op hetzelfde parcours organiseerde, werd besloten van organisatie van het NK af te zien.
„Twee van dergelijke grote evenementen binnen zeven weken organiseren is te veel voor onze jonge vereniging", aldus woordvoerder Peter-Paul Zalm.

Vooruitgang hockeyers

AMSTELVEEN – De Nederlandse hockeyers zijn het vijflandentoernooi in Amstelveen voortvarend begonnen met een overwinning van 4-3 op Olympisch kampioen Groot-Brittannië. Belangrijker voor bondscoach Hans Jorritsma was na de nederlagen (1-2) tegen India in het weekeinde - de snelle vooruitgang die te bespeuren viel in het elftal dat pas aan de derde serieuze wedstrijd toe was in de aanloop naar Barcelona. Zijn collega Roelant Oltmans is met de vrouwen minder ver. Dat werd aangetoond door Zuid-Korea, dat het openingsduel met Oranje met 1-0 won.

Tuur explosief

ROTTERDAM – Regilio Tuur blijkt nog steeds over een formidabele stootkracht te beschikken. De Engelsman Paul Harvey ondervond dat in de Rotterdamse Weena-hal. De Brit ging in de vijfde ronde op een rechtse hoek zo zwaar neer dat scheidsrechter Ooyen niet eens meer telde maar zich onmiddellijk over de gevelde bokser boog. Het duurde minuten voordat Harvey weer enigszins bij zijn positieven was. Voor Regilio Tuur betekende het zijn 29ste overwinning in 32 gevechten als professional.

Toine Cleven mikt op een ereplaats tijdens WK

Gespannen bogen in Margraten

● Kroaten schieten in Margraten. Deze groep deelnemers aan het WK veldschieten bewondert het kanon waarmee gisteren de titelstrijd officieel van start werd geschoten. Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Van onze correspondent
EDDY BUDÉ

MARGRATEN - Groeve 't Rooth in Margraten is vanaf morgen tot en het zaterdag het strijdtoneel van het wereldkampioenschap veldboogschieten. Tweehonderd schutters uit 22 landen geven acte de presence tijdens de 13 editie van de mondiale titelstrijd, waarvan vanavond de openingsceremonie wordt gehouden. Onder de deelnemers één Limburger: Nederlands kampioen Toine Cleven uit het Noord-Limburgse Tienray, die in actie komt op het onderdeel Barebow, één van de drie disciplines tijdens het WK.

De 26-jarige vrachtwagenchauffeur neemt voor de eerste keer deel aan het WK en dicht zichzelf medaillekansen toe. „Een plaatsje bij de eerste drie moet erin zitten. De laatste weken verkeer ik in bloedvorm. Zo versloeg ik zondag in Ossendrecht nog vice-wereldkampioen Pittencaing uit Australië. Als ik de zenuwen in bedwang kan houden, moet ik gewoon heel hoog kunnen eindigen", vertelt Toine Cleven, die de meeste concurrentie verwacht van de Zweden Palmer en Roosen, Lunde (Engeland) en Marizana (Frankrijk).

Het WK telt drie verschillende disciplines: barebow, freestyle en compound. „Veldboogschieten is een relatief onbekende sport", vertelt Toine Cleven. „Met pijl en boog schieten we op stropakken. We moeten ons richten op de vijf erop bevestigde schijven. En dat op een schotsafstand variërend van vijf tot vijftig meter. Tien jaar heb ik met een freestyleboog geschoten. Twee jaar geleden ben ik overgestapt op een barebowboog. Daar boekte ik in korte tijd een enorme progressie in. Vorig jaar werd ik zelfs Nederlands kampioen."

Verschil tussen barebow en freestyle zit'm in de hulpmiddelen. „Bij de freestyleboog zijn hulpmiddelen zoals een vizier en stabilisatoren toegestaan. Stabilisatoren helpen de schutters hun boog rustig te houden vóór en tijdens het schot. Zij absorberen tevens de overtollige energie en geven de schutter zo enige comfort. Bij barebow wordt geschoten met een kale boog. De schutter is in hoge mate op zijn gevoel en instinct aangewezen.

Wim Schwanen, voorzitter van de organiserende stichting met de toepasselijk naam Shot, hoopt dat het WK in Margraten de handboogsport een verdere impuls geeft. Samen met zo'n honderd vrijwilligers probeert hij het tweede Wktoernooi dat



door de Nederlandse handboogbond wordt georganiseerd, in zo'n goed mogelijke banen te leiden. De Nederlandse ploeg bestaat uit de zeven schutters: Koppelman en Witteveen (beide Amsterdam), Konings, Van Berkel, Van de Corput en Van de Bosch (allen Noord-Brabant) en Toine Cleven uit Tienray.

Het programma: morgen, 5 juni: 10.00 uur 1e kwalificatieronde. Zaterdag 6 juni: 10.00 uur: 2e kwalificatieronde. Zondag 7 juni: 10.00 uur: experimentele teamfinale. 13.00 uur finales individueel, 17.00 uur: prijsuitreiking.

Oranje gastheer Duitsland in World League

HEERLEN - Halverwege de voorronde van de World Volleyball League gaat Nederland aan de leiding in poule B. Aanstaande zaterdag en zondag staan in de sporthallen Zuid van Amsterdam (aanvang 14.00 uur) de returns tegen Duitsland op het programma. Daarna wacht de equipe van bondscoach Arie Selinger de uit- en thuisconfrontaties met mastodont Cuba. Deze duels zullen bepalend zijn voor plaatsing in de play-offs in het wereldtoernooi.

Middenblokkeerder Martin van der Horst moest afgelopen weekeinde afhaken voor de trip naar Canada. De Hilversummer ondervind nog steeds last van een ontstoken slijmbeurs in zijn rechterknie en krijgt ook voor de dubbel tegen Duitsland rust voorgeschreven. Hij wordt vervangen door Patrick de Reus. De verrassende winst die Duitsland afgelopen zaterdag in Karlsruhe boekte tegen Cuba vormt een duidelijke waarschuwing voor Oranje om de debutant niet te onderschatten. Dubbele winst voor Nederland betekent overigens dat de Duitse ploeg uitgeschakeld is voor de play-offs.

Komend Pinksterweekeinde vindt voor de 36e maal het internationale toernooi in St. Anthonis plaats. Het driedaagse evenement in het Peeldorp is het meest befaamde openluchttoernooi van Europa. De zaterdag is gereserveerd voor de derde divisieteams. De beide Pinksterdagen komen de hogere klassen in aktie. Als vanouds vormt een aantal topploegen uit de hele wereld de traditionele trekpleister. Bij de heren geven naast de Nederlandse, Belgische en Duits elite onder meer acte de presence: Shakter Donetsk (Oekraine), Fuji Photo (Japan), AZS Olstyn en Eczacibasi(Turkije). Bij de dames horen tot de favorieten: Aurora Riga (Letland), CSM Clamart (Frankrijk) en de Nederlandse kampioen Avero/OS uit Sneek.

sport in cijfers

AUTOSPORT

Athene. Acropolis-rally, eindstand: 1. Auriol/Occelli Lancia 7.12.08, 2. Kankkunen/Piironen Lancia 7.13.37, 3. Biasion/Siviero Ford 7.14.33, 4. McRae/Ringer Subaru 7.16.02, 5. Delecour/Grataloup Ford 7.27.22, 6. Recalde/Chistie Lancia 7.31.58. WK-stand: 1. Kankkunen 62 punten, 2. Auriol 60, 3. Sainz 57, 4. Biasion 34, 5. Delecour 33, 6. Alen 28.

VOLLEYBAL

Ankara. Lentebeker, vrouwen. Finale: Turkije - Tsjechoslowakije 3-2 (15-11 15-7 12-15 15-17 15-8). Om de derde plaats: Finland - Zwitserland 3-0 (15-12 15-11 15-12). Om de vijfde plaats: Duitsland - Roemenië 3-0 (15-8 15-12 15-13).

HOCKEY

Amstelveen. BMW-toernooi, eerste dag: Vrouwen: Nederland - Zuid-Korea 0-1 (0-0). Groot-Brittannië - Spanje 2-1 (1-1). Mannen. Duitsland - Pakistan 2-3 (1-0). Nederland - Groot-Brittannië 4-3 (3-1).

SURFEN

Eagle Beach (Aruba). speedslalom, stand na de derde race. Heren: 1. Dunkerbeck, 2. Belboch, 3. Kristensen, 4. Territehau, 5. Naish, 39. Kruijer, 46. Boersma, 48. Bourgonje, 53. Van Tol, 61. Knipscheer, 63. Goudsblom. Dames: 1. Dunkerbeck, 2. Müller, 3. Crisp, 4. Siebel, 5. Cochran, 6. Ernst.

DAMMEN

Surhuisterveen. NK mannen, zesde ronde: Wesselink - Van Berkel 0-2, Clerc - Van der Kooij 0-2, Heusdens - Meijer 0-2, Van Aalten - Van Leeuwen 0-2, Van der Zee - Van der Pal 1-1, Van der Wal - Jansen 0-2, Wiersma - Scholma 1-1. Stand: 1. Van Berkel 9 punten, 2. Meijer 8, 3. Jansen, Van Leeuwen, Scholma en Wiersma 7, 7. Clerc, Wesselink en Van der Zee 6, 10. Van der Kooij en Van der Pal 5, 12. Van Aalten en Heusdens 4, 14. Van der Wal 3.

SCHIETEN

Milaan. Wereldbeker, tweede dag. Mannen, luchtgeweer: 1. Fedkin 696,0 punten, 2. Dobler 695,3, 3. Van Bekhoven 695,0. Vrouwen, luchtgeweer: 1. Sekaric 488,1, 2. Suppo 482,5, 3. Stein 479,4.

WIELRENNEN

Herk-de-Stad liefhebbers: 1. Albert Bollen 60 km in 1.28 uur, 2. Frans Mertens, 5. Guus Dirix. Veteranen: 1. Etienne Vandersnickt, 4. Peter Rogers.

Ronde van Italië. Elfde etappe Montepulciano - Imola: 1. Pagnin 233 km in 5.59,19 (gem. 38,907 km/u), 2. Lietti, 3. Chioccioli, 4. Yates op 2.06, 5. Gainetdinov, 6. Lelli 2.24, 7. Sciandri, 8. Zaina 9. Jaskula, 10. Bordonali 11. Ghirotto 12. Leali 13. Ferrigato 14. Bortolami 15. Petito 147. Lammerts 21.22, 157. Meijs 21.49. Klassement: 1. Indurain 49.12,50, 2. Conti (Ita) op 0.59, 3. Chiappucci 1.56, 4. Herrera 2.03, 5. Giovannetti 2.07, 6. Hampsten 7. Jaskula 2.58, 8. Vona 2.59, 9. Chioccioli 3.26, 10. Faresin 4.10, 11. Lelli 4.27, 12. Sierra 4.32, 13. Giupponi 4.45, 14. Botarelli 5.00, 15. Tonkov 5.09, 145. Meijs 1.26,25, 157. Lammerts 1.35,18.

Dauphiné Libéré. Derde etappe Privas - Valence: 1. Wilfried Nelissen 176 km in 4.14,41, 2. Colotti 3. Rayner 4. Manzoni 5. Jolidon 6. Chaubet 7. Zberg 8. Ekimov 9. De Clercq 10. Talen 76. Rooks. Uitgevallen: Van Poppel. Klassement: 1. Leblanc 10.53,56, 2. Nevens op 0.09, 3. Farfan 0.15, 4. Mottet 0.18, 5. Boyer 0.21, 6. Delion 0.22, 7. Pensec 0.23, 8. Bugno 9. Dufaux 10. Palacio 17. Van den Akker 0.42, 19. Lubberding 0.43, 54. Rooks 0.44.

Ronde van Asturië. Tweede etappe Llanes - Aviles: 1. Gutierrez 190 km in 5.07,06, 2. Gonzalez Salvador 3. Fondriest 4. Konisjev 5. Den Bakker 6. Unzaga 7. Dominguez 8. Van den Bossche 9. Delgado 10. Zulle 11. Marc Siemons, 33. Breukink, 35. Mulders, 48. Van Aert, 61. Maassen, 69. Zuyderwijk, 80. Van der Pas op 0.55, 91. Nijdam 1.27, 93. Hanegraaf, 94. Poels 2.01, 100. Goense 7.16, 104. Solleveld 7.16, 111. Nijboer 11.43. Klassement: 1. Zulle, 2. Montoya op 0.11, 3. Rominger 0.23, 4. Breukink 0.36, 5. Hodge 1.05, 6. Diaz Zabala 1.06, 7. Ludwig 8. Wegmüller 1.07, 9. Garmendia 1.11, 10. Mora 1.19, 14. Maassen 1.27, 16. Den Bakker 1.36, 19. Nijdam 1.38, 22. Van Aert 1.46, 29. Marc Siemons 2.07, 47. Mulders 2.34, 63. Zuyderwijk 2.57, 91. Hanegraaf 4.49, 92. Poels 5.14, 98. Solleveld 9.58, 101. Goense 10.48, 107. Nijboer 15.07.

Ronde van Groot-Brittannië (open). Negende etappe Durham - Sunderland: 1. Luckwell 134 km 3.11.46, 2. Marcussen 3. Skaane 0.02, 4. Lillywhite 0.21, 5. Smidt 6. In 't Ven 7. Andersen 8. Sutton 9. Michaelsen 10. Heger 19. Van de Meulenhof, 26. Hermes, 35. Van Elburg, 36. Vergeer, 81. Bogaard 19.03, 83. Vaessen. Klassement: 1. Henry 33.31.04, 2. Willems 0.12, 3. Hoban 0.28, 4. Andersen 0.41, 5. Van de Meulenhof 0.42, 6. Soerkov 0.45, 7. Smith 0.53, 8. Verbeken 0.56, 9. Stephens 1.16, 10. Huygens 1.21, 37. Hermes 29.56, 53. Van Elburg 49.59, 75. Vaassen 1.18,19, 76. Vergeer 1.22,25, 85. Bogaard 1.34,23.

Ronde van Oostenrijk (amateurs). Zevende etappe Gundel - Sillian: 1. Dekker 177,5 km in 5.08,34, 2. Pagon 3. Johnsen 4. Hervé op 0.09, 5. Langl 0.46, 6. Vacek 0.47, 7. Vervoort 0.50, 8. Bunca 9. Hauer 10. Totschnig 45. Groenendaal 14.52, 50. Reinerink 19.29, 57. Van Dijk, 75. De Poel 28.36. Klassement: 1. Bunca 24.41,50, 2. Luttenberger 0.17, 3. Hauer 0.44, 4. Totschnig 0.48, 5. Lanz 2.00, 6. Vacek 2.36, 7. Dekker 3.18, 8. Langl 3.26, 9. Hervé 3.28, 10. Prenuzic 4.37, 31. Groenendaal 20.24, 58. Reinerink 38.03, 59. Van Dijk 39.06, 75. De Poel 1.06,29.

VOETBAL

Heemstede. NK zondag-amateurs. RCH - Halsteren 6-0 (3-0).
Stand:
RCH 3 1 2 0 4 9-3 Rheden 3 1 2 0 4 7-5 Halsteren 4 0 2 2 2 6-14 Laatste wedstrijd, zaterdag: Rheden - RCH.

TENNIS

Parijs. Open Franse kampioenschappen 14 miljoen gulden: Mannen enkelspel, kwartfinales: Agassi - Sampras 7-6 6-2 6-1, Courier - Ivanisevic 6-2 6-1 2-6 7-5, Leconte - Kulti 6-7 3-6 6-3 6-3. dubbelspel, Albano/Motta - Agassi/John McEnroe 6-4 7-6. Vrouwen dubbelspel, achtste finales: Adams/Bollegraf - Katerina Malejeva/Rittner 6-2 6-3. Gemengd dubbelspel, achtste finales: Savtsjenko/Suk - Wood/Beckman 6-7 6-2 6-3, Hetherington/Michibata - Stubbs/Warder 6-7 7-6 6-2

(ADVERTENTIE)

U ontdekt
in Oss dat uw mailing zonder adresstickers bij het verzendhuis in Almelo staat.

Wij regelen
met spoed iemand in Almelo die alsnog de juiste adressering verzorgt.

randstad uitzendbureau

HELP!!

TOILET

Vanaf vandaag is de kans dat u zonder komt te zitten twee keer zo klein. Want Popla introduceert de Dubbelrol met twee keer zoveel velletjes. Het papier is dus twee keer minder snel op en u hoeft 't twee keer minder vaak op uw boodschappenlijstje te zetten. Daar komt bij dat u natuurlijk minder lege hulzen en verpakking hoeft weg te gooien.

En laat de Popla Dubbelrol omgerekend nou ook nog iets goedkoper zijn. U zit dus voortaan in alle opzichten goed.

POPLA DUBBELROL. 2X ZOVEEL VEL PER ROL. GAAT 2X ZO LANG MEE.



Alleen titel telt voor Oranjelegioen



Opwindende voetbalweken

DOOR BERT GROOTHAND

Nederland wordt in Zweden Europees kampioen. Voor velen bestaat er geen spoor van twijfel. Er is weliswaar nog geen bal getrapt tijdens de Europese Kampioenschappen voetbal in Zweden, maar de 'Oranje-mania' steekt de kop weer in alle hevigheid op. De supporters zijn gewoon verder gegaan waar ze na het behalen van de titel in 1988 zijn opgehouden. Ajax heeft de UEFA-cup gewonnen met fantastisch voetbal, Feyenoord is als een phoenix uit de as herrezen, PSV heeft het zoveelste landskampioenschap behaald en Ronald Koeman is min of meer in zijn eentje verantwoordelijk voor de Europacupwinst van Barcelona. Een redenering die maar tot één conclusie kan leiden: de titel kan Oranje niet meer ontgaan.

Dit wat te simpele optelsommetje van individuele successen leidt echter niet automatisch tot bekerwinst van het nationale team. De wereldkampioenschappen van twee jaar geleden liggen daarvoor nog te vers in het geheugen. Onder leiding van de toenmalige bondscoach Leo Beenhakker werd het in Italië een afgang van de bovenste plank. Beenhakker bleek niet in staat de onderlinge machtsstrijdjes binnen de selectie in goede banen te leiden. Iets dat Rinus Michels, die immers een geweldig talent lijkt te hebben voor het spelen van allerlei duistere spelletjes, beter beheerst. Talent is op dit moment binnen de Oranje-groep voldoende voorhanden, dat mag duidelijk zijn, maar binnen de diverse selecties van het Nederlands elftal is de laatste twintig jaar altijd sprake geweest van geweldige concurrentiestrijd. Strijd die niet altijd op het veld werd uitgevochten.

De Generaal bezit als geen ander het vermogen zijn manschappen vooral onderling zodanig te rangschikken dat hem een hoop narigheid bespaard blijft. Waarom wordt bij voorbeeld Stanley Menzo als tweede doelman geselecteerd? Menzo heeft in veel te veel écht belangrijke wedstrijden bewezen de druk toch niet aan te kunnen. Menzo speelt wèl bij Ajax en een veel beter alternatief als de Feyenoorder Ed de Goey niet. Dat is het verschil. De Amsterdammers, inclusief Wouters, Gullit, Rijkaard en Van Basten vormen een veel belangrijker machtsblok dan de te verwaarlozen Rotterdamse inbreng. Michels is wel eens overdreven conservatisme verweten. Natuurlijk is hij zeer behoudend in zijn selectiebeleid, hij is echter veel eerder sluw. Hoe het oók zij, de eenheid binnen Oranje lijkt op dit moment groot. De oefenwedstrijden tegen Oostenrijk en Wales hebben zeer bemoedigende resultaten opgeleverd, maar vormen natuurlijk niet meer dan een graadmeter.

De EK zal in ieder geval de gemoederen weer dagelijks behoorlijk bezighouden. Zoals dat de laatste weken al het geval is. De Verenigde Naties stellen een boycot in tegen Servië en Montenegro, waardoor Joegoslavië niet mee kan doen aan de EK. Iedereen ziet de redelijkheid van een dergelijk besluit in, zoals iedereen eveneens de sportboycot van Zuid-Afrika kon billijken. Voor de UEFA-voorzitter Johansson was de VN-resolutie een geschenk uit de hemel, hij durfde zelf de beslissing niet te nemen.

De Nederlander Jo van Marle maakte zich nog belachelijker door te stellen dat 'het een slechte zaak was omdat de al in Zweden aanwezige Joegoslaven nu inkomsten mislopen en hun marktwaarde wordt aangetast'. Fnuikender kan iemands onbenul niet worden aangetoond. De Joegoslavische selectie komt voor het overgrote deel uit Servië, de republiek die algemeen verantwoordelijk wordt gesteld voor de drama's die zich op dit moment in Joegoslavië afspelen. Iemand als Prosinecki van Real Madrid, die een Kroatische achtergrond heeft, moest zich al tijdens het seizoen afmelden omdat hij door de Serven met zijn leven bedreigd werd. Treurig voor de betrokkenen natuurlijk, maar de UEFA had een aantal weken geleden zelf al de beslissing moeten nemen Joegoslavië van de EK te weren.

We staan in ieder geval voor ruim twee opwindende voetbalweken. Nederland heeft kansen op succes, zoveel is zeker. Hoewel voor vrijwel iedere positie in het veld twee mogelijkheden te bedenken zijn, lijkt het elftal vast te staan. De spelers op de elftalfoto op deze pagina, genomen voor de oefeninterland in Sittard vorige week, zullen zeer waarschijnlijk het basisteam vormen. De spelers zijn klaar, het publiek heeft er overduidelijk zin in. Het is alleen te hopen dat de euforie vooraf binnen de perken blijft. In dat geval kunnen we misschien weer wat oranje-weken tegemoet gaan.



Deze EK-bijlage is een speciale uitgave van het Limburgs Dagblad ter gelegenheid van het Europees kampioenschap voetbal in Zweden.

Eindredactie: Ivo Op den Camp en Hans Straus. Vormgeving: Leon Heuts en André van Sloten. Coverfoto's: Dries Linssen en Peter Roozen. LD-infographics: bron GPD.

Voormalig Oostduitser moet Matthäus doen vergeten

Zware taak voor Sammer

DOOR JAN DAGEVOS

STUTTGART – Op hem rust de zware taak om de 'Spielführer' Lothar Matthäus te vervangen, want de aanvoerder van de 'Mannschaft' is geblesseerd aan zijn knie en kan in Zweden niet aantreden. Voor Matthias Sammer geen reden tot ongerustheid. De rossige middenvelder is wel wat gewend. Hij mocht zich als eerste voetballer uit de voormalige DDR op 19 december 1990 in het shirt van het Duitse nationale elftal hijsen en heeft de instelling die onze Oosterburen zo graag zien. „Het volkslied bezorgde me kippevel."

Inmiddels klonk de nationale hymne al vijf keer voor de oud-speler van Dynamo Dresden. Nu de 24-jarige middenvelder definitief tot de EK-selectie van bondscoach Berti Vogts behoort, zal dat in de toekomst nog vaker het geval zijn. „Ein traumhaftes Gefühl." Matthias Sammer, de personificatie van de Duitse eenwording ook. „Ik voel me geen Oostduitser én geen Westduitser. Ik ben Duitser."

Sinds het leven van Matthias Sammer niet meer bepaald wordt door anderen, heeft hij een ware metamorfose ondergaan en is zijn loopbaan in een stroomversnelling terechtgekomen. Van een groentje tot een persoonlijkheid, wars van vedette-neigingen overigens, maar wel iemand met het hart op de tong. Dat heeft al tot diverse fricties geleid, met de pers, toeschouwers en de scheidsrechters. Een populariteitsprijs zal hij in Duitsland zeker niet krijgen. „Het gaat erom of je je werk goed doet. En of ik nu wel of niet een publiekslieveling ben, ach het is belangrijker dat mijn vrouw en kind van me houden."

Volgend seizoen wordt VfB Stuttgart, waar hij twee jaar onderdak heeft gehad, verruild voor Inter Milaan en voegt de Rosskopf een nieuw epos toe aan zijn bestaan. „Het is eigenlijk ongelooflijk. Tot de val van de Muur was mijn leven voorgeprogrammeerd. Tot mijn 35e bij Dresden voetballen, diploma halen en dan trainer worden. Dat was mijn toekomstbeeld. Ik heb nooit kunnen denken ooit nog eens in Italië terecht te komen."

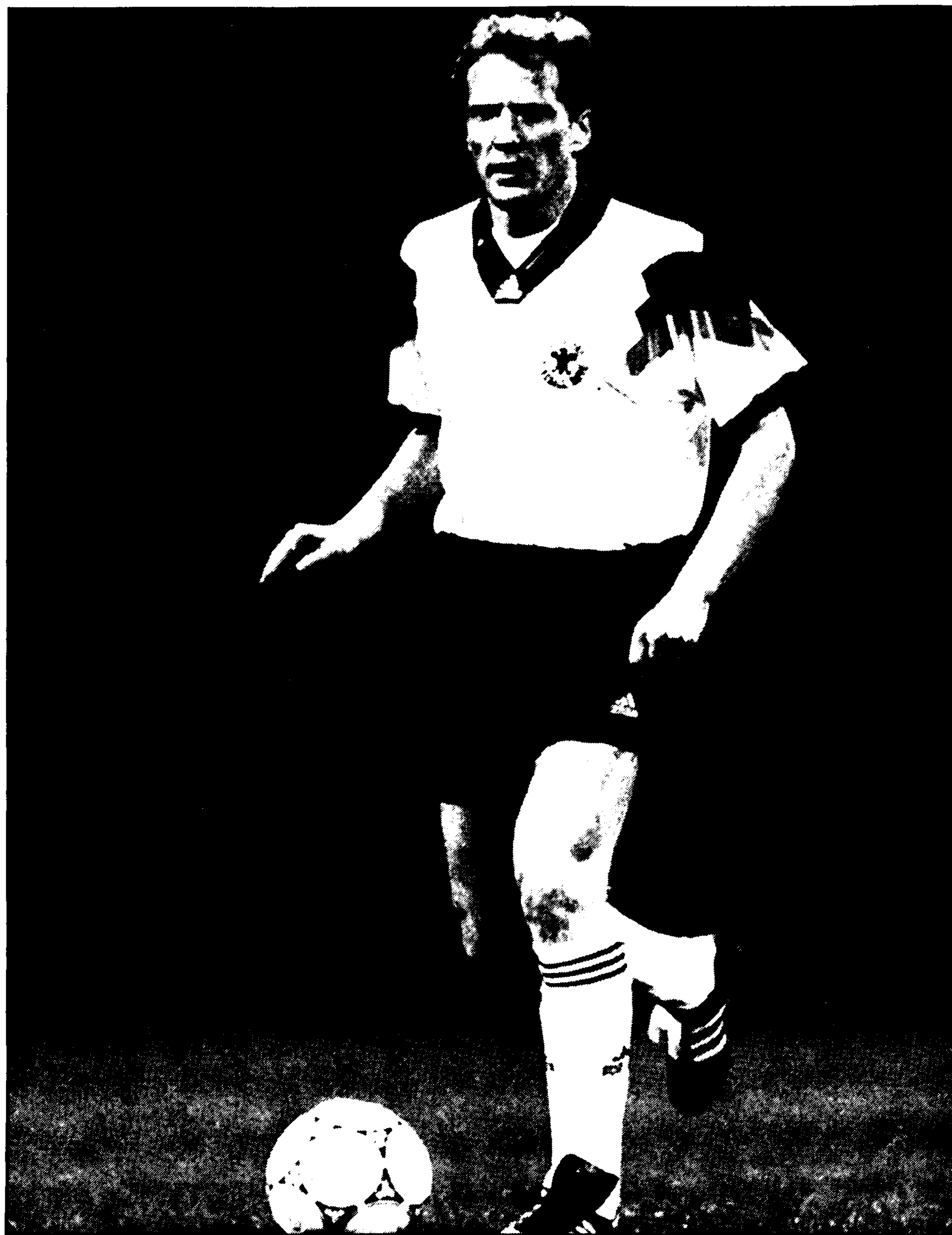
Zijn snelle ontwikkeling als voetballer getuigt van een natuurlijke aanleg. „Ik geloof best dat ik veel talent heb, maar het is toch vooral belangrijk om de juiste vrienden te hebben. Zonder hen had ik het nooit gered. Bij Stuttgart hebben de mensen van de club en mijn vrouw, die ik hier heb leren kennen, me geweldig opgevangen. Toen de transfer van Dynamo Dresden naar Stuttgart vaststond zat ik psychisch aan de grond. Ik had problemen met mijn maag en dacht dat ik het aan mijn hart had. Ik zag tegen de overgang op."

Honger

Tot aan z'n 23-ste jaar was vader Klaus zijn grote steun en toeverlaat. Een man die het tot zeventien interlands had geschopt en na zijn actieve carrière even als hoofdtrainer bij Dynamo Dresden fungeerde. Al snel moest hij echter het roer overgeven aan Eduard Geyer, die later ook nog bondscoach werd. Tot verdriet van Sammer junior. „Met Geyer kon ik niet goed opschieten. Hij vond dat ik voortdurend heel slecht speelde. Ik had in die periode nogal eens te maken met blessures. Ik ben er eens tien weken uit geweest met een spierblessure. Moest ik daarna zonder enige vorm van voorbereiding toch weer meespelen. Vind je het gek dat je dan slecht speelt? Als jonge speler kun je daar aan onderdoor gaan, maar mijn vader heeft me er doorheen gesleept."

Sammer overleefde en haalde het nationale elftal van de DDR. Een team, dat ook toppers als Doll en Kirsten herbergde. Niettemin werd er internationaal weinig gepresteerd. „We waren alleen goed als er niets op het spel stond," herinnert Sammer (23 interlands) zich. De vele arbeid die dagelijks verricht moest worden, brak de internationals op. „We trainden bij de clubs drie keer per dag, van acht tot vijf.

Waanzin. We hebben ons bijna kapot getraind. Daarnaast waren we te onervaren en hadden we te veel respect voor de Westerse ploegen. We dachten dat het goden waren."



● *Matthias Sammer aan de bal, de personificatie van de Duitse eenwording.* Foto: GPD

Stasi

Het verleden heeft wonden achtergelaten. De onthullingen begin dit jaar dat een aantal (ex)-spelers, trainer Geyer, officials en begeleiders van Dynamo Dresden jarenlang als IM ('Informele Medewerker') hebben gespioneerd voor de Oostduitse staatsveiligheidsdienst (Stasi) zorgden voor nieuwe littekens. Zelf heeft Sammer een brandschoon verleden, evenals zijn vader die tegenwoordig trainer is bij de amateurs van Dresden. „Ik ben er trots op nooit iets met de Stasi te maken hebben gehad." Dat veel van zijn vrienden dat niet kunnen zeggen doet hem pijn, maar er bestaat ook nog zoiets als begrip.

„Mijn beste vriend, de masseur, heeft ook voor de Stasi gewerkt. Ik ben er honderd procent van overtuigd dat hij er bij was vanwege de voordelen. Hij was jong en wilde eerste masseur bij Dresden en bij het nationale team worden. En als hij het niet gedaan had, hadden ze een ander voor hem genomen. Die masseur heeft fantastische dingen voor me gedaan."

Sammer wrijft eens met zijn handen door het haar. „Vrienden," verzucht hij, „het is door die hele affaire een een beetje moeilijk begrip geworden. Het zijn nog wel vrienden. Ik accepteer ze op grond van het werk dat ze hebben geleverd. En als ze werkelijk kwaad hadden gewild, had ik hier nu niet gezeten. Ik heb nooit gezegd dat ik naar het Westen wilde vluchten, maar ik heb wel eens te kennen gegeven dat ik graag in de bundesliga wilde spelen. En dat hebben ze nooit aan de Stasi doorgegeven."

Boete

Sammer speelde in zijn Dresden-periode wel vaker met vuur. Na afloop van de Europacupwedstrijd tegen VfB Stuttgart in 1988 sprak hij aan de bar van een hotel informeel met Arie Haan, de toenmalige trainer van de Zuidduitse club.

„Contact met het westen was verboden," verklaart hij. De clubleiding kwam erachter en deed de kwestie met een boete van 2500 mark af. „Iets meer dan een half maandsalaris in die tijd."

Dat contact is achteraf gezien wel bepalend geweest voor het verdere verloop van zijn loopbaan. Toen die Wende eenmaal een feit was, zocht Haan immers opnieuw toenadering, hetgeen in de zomer van 1990 resulteerde in een overgang van Sammer naar VfB Stuttgart. De plotselinge vrijheid deed in het begin even vreemd aan. Gaandeweg echter maakte hij zich de gewoontes van het vrije westen eigen en ontpopte hij zich tot een dragende speler, die op 19 december 1990 zelfs voor het nationale elftal van Duitsland mocht gaan dienen. Een droom werd werkelijkheid.

„Toen de Muur er nog stond, luisterde ik via een transistor-radiootje naar de verrichtingen van het nationale elftal van West-Duitsland. Ik kreeg in die tijd al een geweldig gevoel bij het spelen van het volkslied, veel meer dan bij dat van de DDR. Toen ik zestien jaar was en ik met het nationale jeugdteam moest spelen, zeiden de Funktionäre, dat ik van het volkslied de kriebels moest krijgen. Maar ik voelde niks bijzonders. Het is zoiets als wanneer iemand je een slechte grap vertelt en je verplicht bent om te lachen. Ik zeg maar zo: als de grap niet goed is, moet je ook niet lachen."

'Debutant' Schotland geniet van rol als underdog

McCoist, wolf in schaapskleren

DOOR ALBERT GEESING

GLASGOW – De draadloze telefoon is voor Ally McCoist bijna even onmisbaar als z'n kicksen. De Schotse slimmerik, immens populair bij de supporters van Glasgow Rangers, draagt permanent de telefoon in z'n achterzak. Al was het alleen maar om op elk gewenst moment van de dag het nummer te kunnen draaien van de bookmakers. En voor het regelen van z'n reclame-besognes. Tijd is geld voor hem. Net als z'n doelpunten, hèt handelsmerk van de schotvaardige spits.

„Heeft Pieter Huistra gezegd dat ik de populairste Schotse voetballer ben? Vind ik aardig van hem." En weg is-ie weer. „Even een winkel openen. Over drie kwartier ben ik terug." Er mankeert exact drie minuten aan. Hij heeft het nette pak dan alweer verwisseld voor de jeans, het colbert met stropdas voor een kakelbont spijkerjack. Dan, verontschuldigend: „Iedereen wil me spreken, wil dat ik dingen doe voor liefdadigheid, dat ik winkels open, meedoe in talkshows, noem maar op. En ik kan moeilijk nee zeggen. Dan kom je weleens tijd tekort. Maar ik geniet er ook van."

Hij zegt nog steeds stevig met beide benen op de grond te staan. „Daar zorgen de jongens hier wel voor." Hij is een tikkeltje gek, maar wel op een goedaardige manier. Buiten het veld tenminste. Eenmaal binnen de krijtlijnen is hij een wolf in schaapskleren en blijft er weinig over van het aardige ventje dat hij buiten 't veld is. Theo Snelders hield er vorig seizoen een gebroken jukbeen aan over toen McCoist op het spekgladde veld genadeloos doorgleed en de doelman van Aberdeen met een verkreukeld gezicht van het veld werd gedragen.

Profdebuut

Ally McCoist, van 24 september '62, werd geboren in Belshill, een buitenwijk van Glasgow. Hij begon zijn voetballoopbaan bij Motherwell, maakte als zestienjarige zijn profdebuut bij St. Johnstone en werd in de zomer van '81 voor 380.000 pond gekocht door Sunderland. Hij hield het in Engeland welgeteld twee seizoenen vol. „Daar was ik alleen buiten het voetbal gelukkig. Ze hadden me gehaald voor de goals, maar die maakte ik niet. Er stond veel druk op me, daar kon ik toen niet mee omgaan."

Zijn terugkeer naar Glasgow noemt McCoist 'de beste verhuizing' in z'n leven. „Ik ben een Glasgow-boy en een supporter van de Rangers. Ik speel nu voor de club waar ik als jochie van droomde." Dank zij John Greig, de manager, die zijn verzoek honoreerde 'om me asjeblieft naar Glasgow te halen'. „Hij deed het, maar vroeg wel eerst fijntjes of ik nog wel doelpunten kon maken."

McCoist deed het in overvloed en zette dit seizoen de kroon op het werk. In een groots seizoen boordevol records. Rangers behaalde de 'double', werd kampioen met een record-aantal punten, overwinningen en doelpunten in de premier league.

Legende

Ally McCoist tekende voor 34 competitietreffers en bracht zijn Rangers-totaal daarmee op 177 in negen seizoenen. Hij passeerde op de eeuwige topscorerslijst Celtic-international en legende Bobby Lennox, die tot februari met 168 doelpunten de lijst aanvoerde. „Ik heb de club duizend pond per doelpunt gekost. Dat is goedkoop," zegt hij lachend. „En als ik nog even doorga, wordt het misschien wel 500." Dan weer serieus: „Maar ik ben het met je eens dat de transferprijzen in Schotland en Engeland belachelijk zijn. Het is toch te gek dat iemand twee miljoen pond waard is. Wat dat betreft, heeft Rangers een koopje met me gehad voor 185.000 .... pennies."

Zeker voor een doelpunten-veelvraat. Opmerkelijk genoeg heeft-ie de meeste moeite met gemakkelijke kansen. „Wie heeft je dat verteld? Pieter? Maar het klopt, ik geef de voorkeur aan halve kansen. Dan hoef ik tenminste niet na te denken. Gewoon uithalen en dat is het. Als een kans gemakkelijk is, wil ik nog weleens gaan twijfelen. Zal ik het zo doen, of zo? Dan loopt het meestal verkeerd af. En met het hoofd is het ook niks," zegt hij met een grimas op het gezicht. „Ik ben de slechtste kopper van Schotland."



● *Ally McCoist, schotvaardige spits. Hij is met de Schotse nationale ploeg de eerste tegenstander van Oranje.* Foto: GPD

Interlands

Voor een topschutter van formaat speelde hij betrekkelijk weinig interlands. Zegge en schrijve 34, de recente oefentrip door Canada en de Verenigde Staten niet meegerekend. „Als international ben ik een beetje laat doorgebroken. Jock Stein, de bondscoach van toen, zag het kennelijk niet in mij zitten." Hij maakte zijn debuut in '86, in Eindhoven tegen Nederland. „En volgens mij debuteerde Ruud Gullit toen ook. Nee? Was het dan Van Tiggelen? Ook niet? Wat, is die al 34? Nou, dan ziet-ie er nog goed uit voor z'n leeftijd."

Hij hoopt voor zichzelf hetzelfde. „Hoewel, het voetbal is hier anders, hè. Honderd mijl per uur, elke wedstrijd weer. Maar dat wil niet automatisch zeggen dat het ook goed is. Ik zou ons voetbal het liefst combineren met het Europese spel. Zoals Ipswich dat deed met Thijssen en Mühren. Fantastisch. Schotten weten echter niet beter en kunnen ook niet anders, zegt McCoist. „Het maakt ons niks uit of we nou tegen Europeanen spelen of tegen Zuidamerikanen, we passen ons nooit aan. We spelen altijd ons eigen spel. We hoeven er niet over na te denken, wie er ook meespeelt."

Karakter is de kurk waarop het Schotse elftal drijft. McCoist: „We hebben alleen maar echte Schotten in de ploeg. Dat geeft je een andere versnelling, een andere bron van energie. Spelen voor Schotland is iets heel bijzonders. Dat geldt voor elke international." In Zweden maakt Schotland zijn EK-debuut, McCoist kijkt er verlangend naar uit. „We zitten in één groep met Nederland, Duitsland en de GOS. Fantastisch. Niemand verwacht iets van ons. We kunnen als underdog aan de wedstrijden beginnen, dat ligt ons wel. En we weten natuurlijk heel wat van onze tegenstanders," grijnst hij. „Ik praat er vaak over met Oleg (Koeznetsov) en Alexei (Michailitsjenko). En met Pieter natuurlijk. Hij is onze spion in jullie kamp."



DOOR JAN MENNEGA

MILAAN – Marco van Basten sukkelt met een vervelende enkelblessure. Een minuscule botsplinter in het gewricht bezorgt hem tijdens wedstrijden nogal wat pijn. Het ongemak staat zijn deelneming aan de eindronden van het Europees kampioenschap weliswaar niet in de weg, maar okselfris zal Van Basten in Zweden waarschijnlijk niet zijn. Vier jaar geleden tobde de Utrechter ook al maandenlang met zijn rechterenkel. Hij werd er toen door de orthopedisch chirurg Marty aan geopereerd en was amper op tijd fit om het EK in Duitsland mee te kunnen maken. Dat verhinderde hem evenwel niet het Nederlands elftal naar de Europese titel te leiden. Met vijf treffers werd hij topscorer van het toernooi en hij werd tevens uitgeroepen tot beste speler. Ooit heeft Van Basten zich eens bescheiden omschreven als 'gewoon iemand die leuk kan voetballen en makkelijk scoort.' In werkelijkheid is hij de compleetste aanvaller ter wereld. Een portret.



● *Marco van Basten, een mens van stemmingen.*
Foto: GPD

Van Basten, de compleetste aanvaller ter wereld

Onze Lieve Heer boetseerde 'San Marco'

Marco van Basten meet 1,88 meter. Dat is eigenlijk iets te lang voor een spits. Maar verder heeft Onze Lieve Heer in topvorm gestoken toen hij San Marco boetseerde. Van Basten is slank, gespierd en atletisch. Hij heeft fluwelen voeten en in zijn beste dagen danst hij met de gratie van een prima ballerina over de velden. Het is geen toeval dat de choreograaf Rudi van Dantzig hem ooit liet figureren in een van zijn produkties. En de Gazetta dello Sport vergeleek Van Basten onlangs zowel met een libelle als met een antilope.

Het rose gekleurde Italiaanse dagblad noemde hem in hetzelfde artikel eveneens een 'wrede kat', loerend op zijn kans. Ook die vergelijking klopt als een zwerende vinger, want Van Basten heeft aan een klein gaatje voldoende om genadeloos toe te slaan. In 1986 was hij met 37 doelpunten al eens Europees topscorer en dit seizoen is hij met 25 treffers de beste schutter van de Serie A. In 1990 was hij dat ook al. „Scoren is erg belangrijk voor me," vertrouwde hij negen jaar geleden een verslaggever van Voetbal International al toe. „Je kunt slecht spelen en twee maal scoren, dan heb je toch een goed gevoel. En er komt een oceaanvreugde over me als ik een mooi doelpunt heb gemaakt."

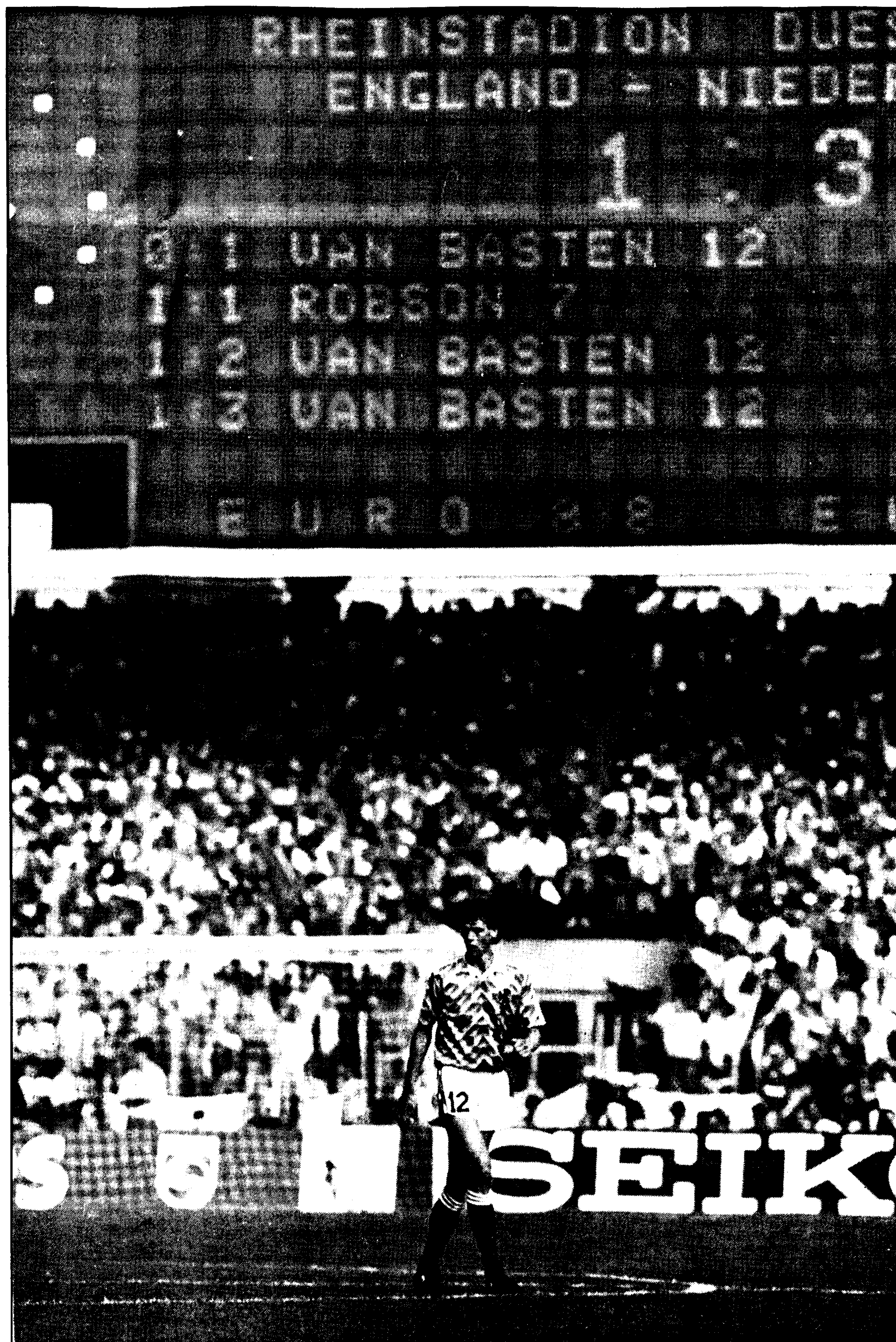
In de Krant op Zondag verklaarde Van Basten begin dit jaar nog altijd van ieder doelpunt intens te kunnen genieten. „Maar de mate van belangrijkheid bepaalt in hoeverre hij in mijn geheugen blijft hangen. Uitzonderlijk mooie doelpunten, maar die maak je maar zelden - meestal is het een combinatie van intuïtief en doortastend handelen en natuurlijk een beetje geluk - vergeet ik natuurlijk ook niet. Het gekke is dat ik op het moment dat die bal erin gaat, ik me niet kan herinneren hoe hij er nu precies is ingegaan en vooral hoe ik dat gedaan heb. Dat kan ik pas minuten later, als het weer wat rustiger is, terughalen."

Op 25 juni 1988, in de finale van het Europees kampioenschap voor landenteams tegen de Sovjet-Unie, maakte Van Basten zo'n uitzonderlijk mooie, haast legendarische treffer. Vanuit een onmogelijke hoek stuurde hij de bal met dodelijke precisie voorbij Rinat Dassajev naar de bovenhoek. Zelden een keeper zo verbouwereerd een bal na zien staren als toen. Op de tribune in het Münchener Olympiastadion hing die dag een spandoek met de tekst: En op de achtste dag schiep God Marco.

Altijd spits

Marco van Basten is altijd spits geweest. Al heeft het maar een haar gescheeld of hij was als pure aanvaller verloren gegaan. „Toen hij een jaar of dertien, veertien was," vertelt Joop van Basten, Marco's vader, „wilde hij weg uit de spits. Hij vond dat hij op die positie te veel schoppen kreeg. Hij wilde per se naar het middenveld. Ik heb hem dat gelukkig uit zijn kop kunnen praten. 'Er zijn honderdduizend middenvelders,' heb ik tegen hem gezegd, 'en maar twee, drie goede spitsen.' Marco," oordeelt senior, in vroeger jaren een stevige linksback van het Utrechtse DOS, „is ook geen middenvelder en wordt dat ook nooit."

Marco van Basten groeide op in de Utrechtse Kanalenbuurt, waar nog ruimte was voor straatvoetbal. Als jochie van zes meldde hij zich aan bij EDO. Via UVV en Elinkwijk belandde hij in 1981 bij Ajax. Zijn eerste wedstrijd in de hoofdmacht van de Amsterdamse club speelde hij op 4 april 1982 tegen NEC. Hij kwam als invaller in het veld voor Johan Cruijff en scoorde direct bij zijn debuut. 171 wedstrijden en 150 treffers later trok AC Milan hem aan. „Ik wil sportief en financieel rijk worden. Daar denk ik heel vaak aan. En omdat het eerste vaak samengaat met het laatste is er voor mij geen andere mogelijkheid dan het buitenland," stelde Van Basten in 1987 in VI vast.



● *Oranje hoopt op de schutterskwaliteiten van Marco van Basten.* Foto: DRIES LINSSEN

Doel bereikt

In de Lombardische hoofdstad heeft Van Basten zijn ultieme doel bereikt. De grote ambitie lijkt daardoor te zijn getemperd. Van Basten zoekt de wedstrijden waarin hij wil schitteren tegenwoordig zorgvuldig uit en gooit er in naar zijn oordeel onbenullige partijtjes niet zelden met de pet naar. In oefenpotjes van het Nederlands elftal heeft hij al helemaal geen trek meer. Hij laat dan zogenaamd geblesseerd verstek gaan of hobbelt anoniem mee. „Een geestelijke kwestie," noemt hij het.

Joop van Basten: „In het Nederlandse elftal ontbreekt vaak een stukje motivatie bij Marco. Vooral in vriendschappelijke wedstrijden. Maar als het er echt op aankomt wil hij winnen. Hij is nog niet verzadigd, ieder succes is meegenomen. Daarom was hij ook zo teleurgesteld na het WK in Italië. Dat had zijn toernooi moeten worden. Daar had Marco willen schitteren. Maar hij heeft het niet waar kunnen maken. Dat was niet zijn schuld, maar de schuld van anderen. Als waterdragers de lakens uit willen delen, is het gebeurd met een elftal. Marco heeft me niet veel over het WK verteld. Hij heeft alleen gezegd dat het een janboel was."

Marco van Basten is geen warme persóonlijkheid. Hij is koel, afstandelijk en iemand met een gebruiksaanwijzing. Hij is een mens van stemmingen; zijn humeur is altijd weer een verrassing. „Ik ben bui-gevoelig," liet Van Basten in mei 1990 in Penthouse optekenen, „Als kleine jongen al. Dan kwam ik thuis uit school en dan gooide ik mijn tas neer in een hoek en liep ik meteen door naar mijn kamertje, of het huis nu vol zat met visite of niet, ik gaf niemand een hand. Ik heb mijn buien, maar dat heeft niks te maken met het feit dat ik arrogant zou zijn of me een vedette zou voelen."

Aardig

Joop van Basten: „De buitenwacht maakt er van dat Marco arrogant is, maar dat is helemaal niet zo. Hij is nog dezelfde aardige jongen die hij vroeger ook al was. Ik zal je een voorbeeldje geven: ik ga al vijf jaar lang één keer in de twee weken op zondag naar hem toe. Dat heeft Marco zo bij Berlusconi geregeld. Hij vindt het leuk dat ik er bij de thuiswedstrijden van Milan bij ben. Ruud Gullit en Frank Rijkaard hebben dat niet voor hun vader geregeld."

Van de pers moet Van Basten niets hebben. Hij minacht het merendeel van de media zelfs. De arrogantie waarmee hij verslaggevers vaak behandelt is hemelschreiend. „Ik moet eerlijk zeggen dat de hele journalistiek me geen ene tering kan schelen," zei hij in 1989 in een speciale uitgave van VI. „Hoe spontaner je bent tegen journalisten, des te meer problemen je krijgt. Jullie, de pers, maken ons monddood. Ik kan tegenwoordig zonder problemen een bandje afdraaien met een geprogrammeerde tekst daarop. En je komt ook wel eens in de situatie dat je iets glashard moet ontkennen. De principiële jongen uithangen? Ik kan dat niet. Dus lieg ik."

Joop van Basten: „Wat moet die jongen dan? Hij zit aan de top, als je het iedereen naar de zin wilt maken, heb je geen leven meer. Die jongen moet honderdduizend keer hetzelfde vertellen.

Ik heb wel eens tegen hem gezegd: 'Maak een stencil en deel dat uit.' Natuurlijk, zijn vak brengt met zich mee dat hij publiek bezit is, maar niet dag en nacht, hij moet ook nog presteren. Ik verwacht dat hij dat straks in Zweden ook weer doet. Vijf maanden geleden zat hij hier en toen zei hij ineens: 'Pa, ik rook niet meer, want het EK komt eraan.' Niet dat Marco veel rookte, één pakje in de twee weken, maar ik wil er maar mee zeggen dat hij heel erg zijn zinnen op het EK heeft gezet."

SUNA HERENMODE
VERBOUWT in HEERLEN
daarom:
10-50% korting
op de hele kollektie
SUNA
Promenade 55 HEERLEN · Heerlenseweg 36 SCHAESBERG · Grote Staat 47 MAASTRICHT

tempo-team
uitzendbureau

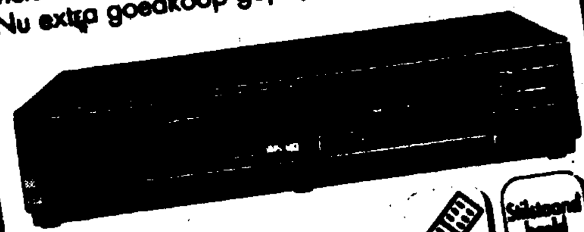
TECHNIEK

MTS-er/HTS-er W&W m/v
voor een klant in Geleen. Dit project is voor onbepaalde tijd. Ervaring is een pre. De verdiensten zijn goed.

Bouwkundig tekenaar/calculator m/v
voor een bedrijf in Geleen. U hebt een opleiding MTS-bouwkunde. Ervaring is niet vereist. Leeftijd: 20 tot 30 jaar. Wilt u voor langere tijd aan de slag en bent u per direct beschikbaar, neem dan contact met ons op.

Informatie: 046 - 75 49 99, Nathalie Maas Geleen, Rijksweg Zuid 1a

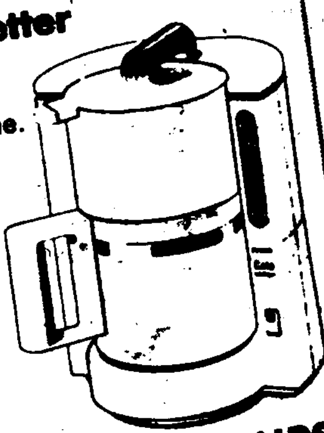
TOPSCORERS

Kleurentelevisie
Populaire KTV uit de Philipsfabriek. 63 cm Black-line Flat-square beeldbuis. En dankzij menusturing eenvoudig te bedienen.

Van 2295,- voor **1595,-**

VHS videorecorder
VHS-frontloader. Vooraf programmeerbaar. Inclusief draadloze afstandbediening. Nu extra goedkoop geprijsd.
Nu voor **495,-**

Erres portable ktv type RS 142421
Geheugenopslag voor 40 voorkeuzezenders, 37 cm beeldbuis en On Screen Display voor de belangrijke Audio- en Videofunkties.
ERRES

Nu voor **498,-**

Philips koffiezetter
"Café Comfort" voor 10 lekkere kopjes koffie. Dit moderne design past uitstekend in iedere keuken.

Nu voor **49,-**
PHILIPS

"Effectieve jaarrente is 21,40% voor kredieten vanaf f 2.500,-. 1 februari 1991."
"Prijs en modelwijzigingen voorbehouden. Afbeeldingen kunnen afwijken ten opzichte van de opgegeven typenummers."

Limburg electro
Schunck, Promenade Heerlen, 2e etage, telefoon 045-712057
EURONICS
EUROPESE ELECTRO SPECIALISTEN
8000 EUROPESE ELECTRO SPECIALISTEN. DE BESTEN VAN DE WERELD.

KWANTUM DE GOEDKOOPSTE



WITTE KUNSTSTOF LAMELLEN

Lamelbreedte 89 mm. Inclusief alle accessoires, aluminium rail en ophangbeugels. Gemakkelijk op maat te maken en op te hangen.
Goed verpakt. Gemakkelijk mee te nemen.
Volledige fabrieksgarantie.

Kompleet 90 cm breed x 130 cm hoog.

ADVIESPRIJS ~~98.-~~ AKTIEPRIJS **36.95**

250 cm breed x 250 cm hoog
Adviesprijs ~~195.-~~ Aktieprijs 149.-

Overige maten:
90 x 180 cm, 90 x 250 cm,
150 x 180 cm, 150 x 250 cm,
200 x 180 cm, 200 x 250 cm,
250 x 180 cm.

WITTE VINYL JALOUZIEËN

Breedte 25 mm. Inclusief alle ophangaccessoires. Kleurecht, lichtbestendig, anti-statisch. Gemakkelijk te reinigen.
Volledige fabrieksgarantie.

Kompleet 60 cm breed x 130 cm hoog.

ADVIESPRIJS ~~19.-~~ AKTIEPRIJS **5.95**

150 cm breed x 175 cm hoog
Adviesprijs ~~89.-~~ Aktieprijs 29.9

Overige maten:
75 x 130 cm, 90 x 130 cm,
105 x 130 cm, 120 x 130 cm,
150 x 130 cm, 60 x 175 cm,
75 x 175 cm, 90 x 175 cm,
105 x 175 cm, 120 x 175 cm,
150 x 175 cm, 90 x 240 cm.

KWANTUM

WAAROM ZULLEN WE DUUR DOEN

Vestigingen in: Alkmaar, Almelo, Almere-Buiten, Amsterdam 3x, Apeldoorn, Arnhem, Assen, Beek (Z.L.), Beverwijk, Den Bosch, Den Haag, Diemen, Doetinchem, Eindhoven, Enschede, Gro... Haarlem, Heerlen, Helmond, Hilversum, Hoogeveen, Leeuwarden, Nijmegen, Oosterhout, Roosendaal, Rotterdam, Sittard, Spijkenisse, Stadskanaal, Tilburg, Uden, Valkenburg (Z.H.), Wagen... Woudenberg, Zaandam, Zoeterwoude.

LAAT CARAPATIËNTEN NIET STIKKEN
Astma Fonds
Giro 55055
bank 70.70.70.120

Liliane Fonds




'Ik heb het meegemaakt en ben er best wel trots op'

De EK-herinneringen van Wilbert Suvrijn

DOOR BENNIE CEULEN

SITTARD – Vier jaar geleden stond Wilbert Suvrijn in het middelpunt van de belangstelling. Als enige Limburger maakte de Sittardenaar deel uit van de Oranjeselectie voor het Europees kampioenschap voetbal. In de wedstrijden tegen Duitsland en Engeland mocht hij aan de zijde van de kopstukken Gullit, Van Basten, Koeman en Rijkaard zelfs even een daadwerkelijke bijdrage leveren aan de geslaagde kampioensrace. In de onvergetelijke finale tegen Rusland in München zat de toenmalige speler van Roda JC op de bank. Niettemin proefde Wilbert Suvrijn ook aan de veroverde Europese voetbalbeker. Het hoogtepunt in zijn carrière. Een belangrijk visitekaartje, dat een jaar later een rol speelde bij zijn transfer naar Montpellier. Ook al doet hij het sindsdien prima bij de Franse profclub, voor het Nederlands elftal is hij nooit meer in aanmerking gekomen. Sinds afgelopen weekeinde is de blonde middenvelder 'met vakantie' in zijn geboorteplaats. Reden om aan de vooravond van het EK in Zweden met de ex-international herinneringen op te halen van de vorige Europese titelstrijd en vooruit te blikken op het komende toernooi in Zweden.

Plaats van afspraak is lunchroom Le Bon Marché aan de Markt in Sittard. Wilbert Suvrijn is niets veranderd. Alleen zijn lange blonde haren zijn een stuk korter geworden. Dat wel. Zijn gezicht is gebruind door de Zuidfranse zon. Roem, succes en geld hebben zijn hoofd niet op hol gebracht. Wilbert Suvrijn is nog steeds dezelfde eenvoudige en sympathieke Limburgse jongen van weleer. Hij keert nog telkens graag terug naar zijn geboortestreek. De laatste maanden gebeurde dat vaker dan gebruikelijk, om zijn erg zieke vader op te zoeken. De club verleende alle medewerking. Enkele weken geleden overleed vader Suvrijn. Dat zware verlies heeft Wilbert diep aangegrepen.

„Maar we moeten verder," verzucht de Franse Nederlander, terwijl hij een slok mineraalwater neemt. Zijn contract bij Montpellier loopt nog tot medio 1993 door. De Zuidfranse club eindigde als zesde in de competitie. Door een onnodige nederlaag in de slotfase van de competitie tegen Nancy miste Suvrijns club de boot voor Uefacupvoetbal.

Niettemin heeft Wilbert Suvrijn het nog steeds naar zijn zin in 'la douce France'. Nu de competitie achter de rug is, krijgt hij volop de tijd om van zijn vakantie te genieten. En uiteraard het Europees kampioenschap op de voet te volgen. In tegenstelling tot 1988 is deze keer geen enkele Limburger van de partij. Suvrijn heeft nooit verwacht dat hij opnieuw voor een plaatsje in de selectie in aanmerking zou komen. „Het hoofdstuk Nederlands elftal heb ik al enkele jaren gesloten," vertelt hij openhartig. „In de periode na het EK 1988 werd ik nog geselecteerd voor de interland tegen West-Duitsland. Ik had de pech, dat ik een spierscheuring opliep. Daarna werd ik nog uitverkoren voor de interland tegen Italië. Ik speelde niet goed. Vrij logisch, dat ik daarmee mijn kansen had vergooid. Ik was geen vaste basisspeler. Dus krijg je geen kans om enig krediet op te bouwen. Dat geldt voor elke wisselspeler. Zelfs een vaste basisspeler mag niet falen. Welke kritiek is er niet lange tijd op Ronald Koeman geweest? Dan zie je hoe keihard topvoetbal kan zijn.

Ik ben nooit basisspeler geweest. Ik heb er wel tegen aangehangen. En een selectie moet je zelf afdwingen. In het begin van het seizoen na het EK kwam ik moeilijk in vorm bij Roda JC. Tegen het einde van het jaar ging het weer goed en zat ik ook opnieuw in de selectie. Ik wil maar zeggen, dat het aan je zelf ligt als je erbij zit. Daarvoor moet je goed en constant presteren."

Duidelijk

Volgens Wilbert Suvrijn kan hij niets aanmerken op de huidige Nederlandse EK-selectie. „Ik moet eerlijk zijn, Michels heeft de beste voetballers geselecteerd. Dat ik er niet meer bij ben, heeft heus niets te maken met het feit dat ik in Frankrijk voetbal. Als je een hele grote ster bent, speel je niet bij Montpellier maar bij AC Milan. Dat is duidelijk. Natuurlijk sta je als Nederlander in Frankrijk minder in de belangstelling dan bij een Italiaanse of Spaanse club. Ik heb heus wel oog voor realiteit. Ik aanvaard mijn niet-aanduiding zonder problemen."



● Wilbert Suvrijn voor even terug in Sittard. „Nederland en Frankrijk zijn mijn favorieten voor het EK voetbal," zegt de ex-international. Foto: PETER ROOZEN

Wilbert Suvrijn is een tevreden mens. Hij steekt niet onder stoelen of banken dat hij als 29-jarige reeds op een mooie voetballoopbaan terug kan kijken. „Ik ben meer dan tevreden over het verloop van mijn carrière. Ik heb vrij veel uit mijn mogelijkheden gehaald. Een prachtige belevenis wat ik allemaal heb meegemaakt. Als international heb ik ook een beetje geluk gehad. In de kwalificatieduels voor het EK was ik erbij. Plots ging ik sukkelen met een voetblessure. Midden 1988 was ik net op tijd weer in vorm. Ik had toen het geluk, dat ik me voor de ogen van Rinus Michels in de bekerfinale met Roda in de picture speelde. Dat leverde me de uitverkiezing voor het EK op."

Hij kan het zich nog allemaal herinneren alsof het gisteren gebeurde. „Aanvankelijk ben je blij, dat je bij de selectie zit. Daarna ga je je verheugen op een plaats bij de laatste zestien. Je hoeft dan niet op de tribune plaats te nemen; wel op de bank. En als je dan reserve bent, verlang je natuurlijk te kunnen spelen."

Historie

Oranje-reserve was Wilbert Suvrijn bij het Europees kampioenschap 1988. En spelen deed hij ook. Niet lang, maar toch. Tegen Engeland en het toenmalige West-Duitsland maakte de Limburger deel uit van het Nederlands team dat historie schreef. En tijdens de finale in het Münchense Olympia-stadion wachtte hij vrijwel het gehele duel warmlopend op zijn entree. Tevergeefs echter. „Van Aerle had last van een blessure. Het was de vraag hoelang hij het zou volhouden. Daarom hield ik mij klaar langs de lijn," herinnert hij zich.

„Mijn bijdrage in het veld was gering in dat EK. Ik blijf het jammer vinden dat ik zo weinig in actie ben gekomen in Duitsland. Maar toch, ik heb het meegemaakt. Daar ben ik best wel trots op. Geweldig en onvergetelijk, die finale, hoewel de beleving als bankzitter niet hetzelfde gevoel is als in het veld. Dat heeft elke sportman. Die wil op de wei staan. Niettemin meen ik dat in München het beste elftal gepeeld heeft. We vormden een hechte groep, met een geweldige ambiance. De sfeer is heel belangrijk. En dat is de verdienste van Rinus Michels. Een kei en persoonlijkheid. Van hem straalt iets af, waarvoor iedereen respect heeft. Ja, ook een vedette als Ruud Gullit. Michels zorgt dat iedereen zich er nauw bij betrokken voelt. Ook de reserves. Alle aandacht gaat steeds uit naar de basisspelers. Michels verstaat de kunst om de anderen goed op te vangen en ook het gevoel te geven dat ze even belangrijk zijn. Als een belangrijke speler wegvalt, moet een andere die rol volwaardig over kunnen nemen. En daar is Oranje dankzij Michels sterk in. Hij regelt alles tot in de details. Niettemin zag je kort na het behalen van de EK-titel hoe betrekkelijk succes weer is. Als trainer van Leverkusen kreeg hij een harde klap te verwerken."

Voetbalfeest

Aan elk duel van het Nederlands elftal in het vorige EK-toernooi bewaart Wilbert Suvrijn mooie herinneringen. „Elke wedstrijd was een geweldige belevenis," vertelt hij. „Die sfeer had ik nog nooit meegemaakt. Alle stadions waren bomvol. Je zag een en al oranje op de tribunes. Nooit was er rottigheid. Ik beleefde het EK als een groot voetbalfeest. Het belangrijkste was natuurlijk het behalen van de Europese titel. Ook het mooiste. Die ontlading in München. Geweldig. Nooit zal ik het moment vergeten, dat Van Basten de tweede goal maakte. Ik liep warm langs de kant en zie Marco vanuit een onmogelijke hoek zo'n schitterend doelpunt scoren. Dat staat me nog steeds helder voor de geest. Klasse."

Onvergetelijk voor Wilbert Suvrijn blijft ook de terugkeer en triomftocht in Nederland. „Eerst hebben we boven Eindhoven rondgecirkeld. Daarna wachtte ons een grootse huldiging in de stad en vervolgens reden we met de bus door één grote mensenhaag naar Amsterdam. Daar stond ons een boottocht door de grachten te wachten. Overal stond het bomvol mensen. Een schitterende belevenis."

Wilbert Suvrijn hoopt, dat het vernieuwde Nederlands elftal in Zweden opnieuw als Europees kampioen gekroond zal worden. „Hoewel het moeilijk voorspellen is, zie ik Nederland heel ver komen. Oranje en Frankrijk zijn mijn favorieten. Frankrijk heeft een heel goeie indruk op me gemaakt en Michels beschikt in de breedte over een sterkere selectie dan in 1988. Duitsland zal ook wel weer ver komen, maar Oranje schat ik toch hoger in."

MVV-trainer Sef Vergoossen over 'probleem' bondscoach:

'Michels moet kiezen'

DOOR HANS STRAUS

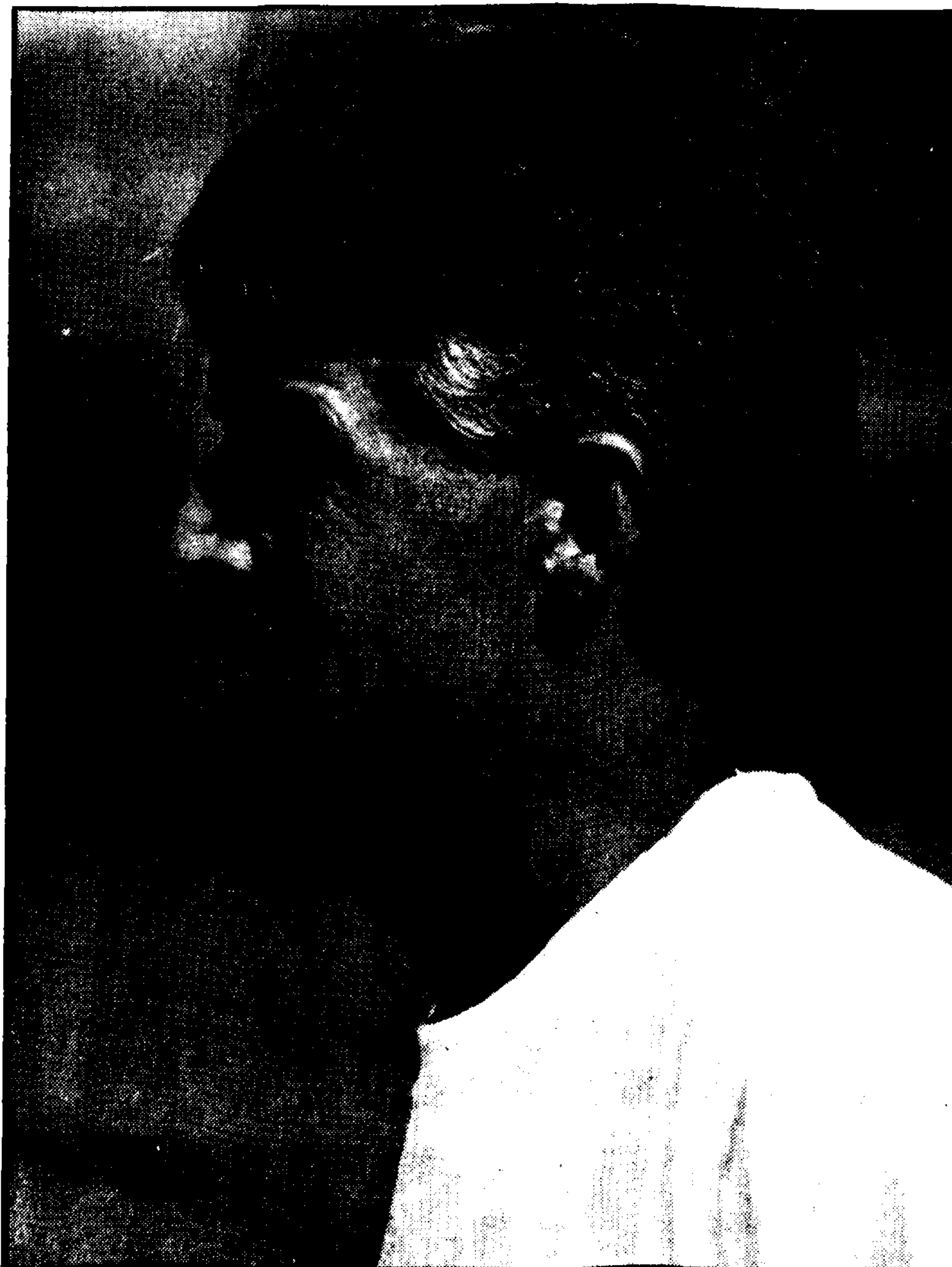
MAASTRICHT – Het MVV van Sef Vergoossen kende in de afgelopen voetbaljaargang een van de meest succesvolle seizoenen in de clubhistorie. De trainer van de Maastrichtse ploeg dirigeerde zijn manschappen naar een zevende stek in de competitie en wist tactieken uit te stippelen die PSV en Feyenoord te machtig waren. Reden voor het Limburgs Dagblad de coach van de 'kampioen van Limburg' te vragen naar zijn mening over Oranje en de kansen op een nieuwe Europese titel.

Vragen waar Sef Vergoossen duidelijk over heeft nagedacht. Het EK houdt de oefenmeester, zoals het een voetbalmaffe trainer betaamt, al weken bezig.

„Ik heb Oranje in Sittard aan het werk gezien. Daar viel het mij op dat Michels nog met een groot probleem worstelt. Dat was duidelijk te zien aan de opstelling voor én na de rust. Volgens mij hinkt de bondscoach nog op twee gedachten. Aan de ene kant is Michels zelf een aanhanger van het voetballen vanuit een versterkte defensie; hij houdt niet van overdreven risico's. Aan de andere kant heeft hij te maken met de publieke opinie en de erfenis van 1988. De mensen willen aanvallend voetbal zien van Oranje. Dat leeft trouwens heel sterk in de spelersgroep, ook de spelers - en zeker de belangrijke Drie van Milaan - willen spelen volgens het Ajax-concept."

Opinie

Als Michels zwicht voor de publieke opinie en de wil van de spelers, zal hij zichzelf en zijn spelopvatting geweld moeten aandoen. „Hij zal moeten kiezen. Een mengvorm is niet mogelijk. Je moet, simpel gesteld, spelen om doelpunten te voorkomen, óf meer scoren dan de tegenstander. Kiezen voor de aanval of de verdediging dus. Michels en Advocaat kiezen duidelijk voor het laatste, voor resultaatvoetbal. Wat dat betreft moet men zich niet blind staren op het EK van '88. Als Kieft toen niet in een op slot zittende wedstrijd tegen Ierland gescoord had, was het nooit zo ver gekomen. Michels rekende toen op wat bevliegingen van Gullit en Van Basten, maar speelde grote delen van het toernooi toch vanuit de verdediging."



● Sef Vergoossen ziet Oranje ver komen in Zweden. Foto: DRIES LINSSEN

„Nu, in de aanloop naar Zweden weet hij niet goed wat hij ermee aan moet. Moet hij kiezen voor het Ajax-systeem met Blind en De Boer? Of moet hij zekerheid inbouwen met Koeman, Van Aerle en Van Tiggelen? Als hij zijn eigen wil doorvoert, wordt het de laatste optie. Maar de spelersgroep spreekt ook een woordje mee. Gullit, Van Basten en Rijkaard zijn aanvallend ingestelde spelers en zullen dus het Ajax-concept aanhangen. Misschien kiest Michels dan onder druk voor Blind en De Boer. In dat kader past ook de situatie rond Koeman. Misschien stuurt Michels wel bewust op een conflict aan met Koeman om hem te kunnen passeren ten faveure van Blind, waarmee het Ajax-systeem gespeeld kan worden. Met Michels weet je het nooit."

Kras

Krasse uitspraken van Vergoossen, die zelf het liefst zag dat Oranje met drie spitsen zou spelen in Zweden. „Ik ben zelf gecharmeerd van het Ajax-concept. Daar is het spelersmateriaal ook bij uitstek geschikt voor. Maar ik denk niet dat het er van zal komen. Michels kennende, zal het 'safety first' worden, met Koeman achter de verdediging en Van Aerle en van Tiggelen als backs. Wouters speelt dan ook nog eens controlerend op het middenveld."

Prognose

Sef Vergoossen waagt zich slechts schoorvoetend aan een prognose. „Voor het EK in '88 had ik Duitsland getipt en die kwamen niet eens in de finale. Maar het mag duidelijk zijn dat Nederland heel ver kan komen, mits het één lijn kiest en die consequent volgt. Naast Oranje vind ik Frankrijk de beste ploeg. Het team van Platini is een van de favorieten voor mij. Daarnaast zal Duitsland hoe dan ook wel weer in het toernooi groeien, dat is nog altijd zo geweest."

ek voetbal op tv

WOENSDAG 10 JUNI
09.00-12.00 Euro: vooruitblik op de Europese kampioenschappen.
16.30-18.00 Euro: vooruitblik op de Europese kampioenschappen.
19.25-22.15 Dld 2: openingswedstrijd Zweden-Frankrijk.
20.00-22.00 Euro: openingswedstrijd Zweden-Frankrijk.
20.05-22.05 Ned 3: openingswedstrijd Zweden-Frankrijk.
20.10-22.00 BRT 2: openingswedstrijd Zweden-Frankrijk.
23.00-00.30 Euro: openingswedstrijd, herhaling.

DONDERDAG 11 JUNI
11.00-12.30 Euro: openingswedstrijd, herhaling.
19.20-22.30 Dld 1: Engeland-Denemarken.
20.00-22.00 Euro: Engeland-Denemarken.
20.00-22.05 Ned 3: Engeland-Denemarken.
20.10-22.00 BRT 2: Engeland-Denemarken.
23.00-00.00 Euro: Engeland-Denemarken, terugblik.

VRIJDAG 12 JUNI
09.00-10.30 Euro: Engeland-Denemarken, herhaling.
13.30-15.00 Euro: Engeland-Denemarken, herhaling.
17.00-19.00 Euro: Nederland-Schotland.
17.00-19.00 NED 3: Nederland-Schotland.
17.00-22.30 Dld 1: Nederland-Schotland en Duitsland-GOS.
17.10-19.00 BRT 2: Nederland-Schotland.
20.00-21.45 Euro: Duitsland-GOS.
20.10-22.00 BRT 2: Duitsland-GOS.
23.00-00.00 Euro: terugblik op de wedstrijden van vandaag.

ZATERDAG 13 JUNI
10.00-11.30 Euro: terugblik op de wedstrijden van gisteren.

ZONDAG 14 JUNI
10.00-11.30 Euro: de mooiste momenten tot nog toe.
11.30-13.00 Euro: terugblik op een van de wedstrijden
17.05-19.00 Dld 2: Frankrijk-Engeland.
17.00-19.05 Ned 3: Frankrijk-Engeland.
17.10-19.00 BRT 2: Frankrijk-Engeland.
17.15-19.00 Euro: Frankrijk-Engeland.
20.00-22.05 Ned 3: Zweden-Denemarken.
20.10-22.00 BRT 2: Zweden-Denemarken.
20.10-22.15 Dld 2: Zweden-Denemarken.
00.00-01.45 Euro: Zweden-Denemarken, herhaling.

MAANDAG 15 JUNI
16.45-19.00 Dld 2: Schotland-Duitsland.
17.00-19.00 Euro: Schotland-Duitsland.
17.00-19.05 Ned 3: Schotland-Duitsland.
17.10-19.00 BRT 2: Schotland-Duitsland.
19.30-22.00 Euro: Nederland-GOS.
19.30-22.15 Dld 2: Nederland-GOS.
20.00-22.05 Ned 3: Nederland-GOS.
20.10-22.00 BRT 2: Nederland-GOS.
22.00-23.30 Euro: Schotland-Duitsland.
22.00-23.30 Euro: Schotland-Duitsland, herhaling.
23.00-01.00 Euro: Nederland-GOS, herhaling.

DINSDAG 16 JUNI
10.00-13.00 Euro: Nederland-GOS, herhaling.
11.30-12.00 Euro: Schotland-Duitsland, herhaling.
18.00-19.30 Euro: Nederland-GOS, herhaling.
19.30-21.00 Euro: Schotland-Duitsland, herhaling.

WOENSDAG 17 JUNI
11.00-12.30 Euro: Schotland-Duitsland, herhaling.
12.30-14.00 Euro: Schotland-Duitsland, herhaling.
14.00-15.30 Euro: Frankrijk-Engeland, herhaling.
15.30-17.00 Euro: Zweden-Denemarken, herhaling.
19.20-23.00 Dld 1: Zweden-Engeland en Frankrijk-Denemarken.
20.00-22.00 Euro: Zweden-Engeland.
20.05-22.05 Ned 3: Zweden-Engeland of Frankrijk-Denemarken.
20.10-22.00 BRT 2: Zweden-Engeland of Frankrijk-Denemarken.
22.00-23.30 Euro: Frankrijk-Denemarken.
22.00-00.00 BRT 2: tweede helft Zweden-Engeland of Frankrijk-Denemarken (integraal).
23.00-00.30 Ned 3: samenvatting Zweden-Engeland of Frankrijk-Denemarken.

DONDERDAG 18 JUNI
10.00-11.30 Euro: Frankrijk-Denemarken, herhaling..
11.30-13.00 Euro: Zweden-Engeland, herhaling.
13.00-14.30 Euro: Schotland-Duitsland, herhaling.
19.15-22.45 Dld 2: Nederland-Duitsland en Schotland-GOS.
20.00-22.00 Euro: Nederland-Duitsland.
20.00-22.05 Ned 3: Nederland-Duitsland.
20.10-22.00 BRT 2: Nederland-Duitsland of Schotland-GOS.
22.00-23.30 Euro: Schotland-GOS.
22.00-00.00 BRT 2: tweede helft Nederland-Duitsland of Schotland-GOS (integraal).
23.00-00.30 Ned 3: samenvatting Schotland-GOS.

VRIJDAG 19 JUNI
10.30-12.00 Euro: Schotland-GOS, herhaling.
12.00-13.30 Euro: Nederland-Duitsland, herhaling..
13.30-15.00 Euro: terugblik op diverse wedstrijden.
18.30-20.00 Euro: Nederland-Duitsland, herhaling.
20.00-21.30 Euro: Schotland-GOS, herhaling.

ZATERDAG 20 JUNI
10.00-13.00 Euro: herhaling van twee wedstrijden
20.00-22.00 Euro: vooruitblik op de halve finales.

ZONDAG 21 JUNI
10.00-13.00 Euro: herhalingen.
19.00-20.00 Euro: vooruitblik op de eerste halve finale.
19.30-22.30 Dld 1: eerste halve finale.
20.00-22.00 Euro: eerste halve finale.
20.00-22.05 Ned 3: halve finale.
20.10-22.00 BRT 1: eerste halve finale.
23.00-01.00 Euro: eerste halve finale, herhaling.

MAANDAG 22 JUNI
11.30-13.00 Euro: terugblik.
13.00-14.30 Euro: eerste halve finale, herhaling.
18.30-19.30 Euro: vooruitblik op de tweede halve finale.
19.59-22.10 Dld 2: halve finale.
20.00-22.00 BRT 2: tweede halve finale.
20.00-22.00 Euro: tweede halve finale.
20.00-22.05 Ned 3: halve finale.
23.00-00.30 Euro: tweede halve finale, herhaling.

DINSDAG 23 JUNI
12.30-14.00 Euro: tweede halve finale, herhaling.
18.00-19.30 Euro: tweede halve finale, herhaling.

WOENSDAG 24 JUNI
22.00-23.30 Euro: terugblik op de eerste halve finale.

DONDERDAG 25 JUNI
22.00-23.30 Euro: terugblik op de tweede halve finale.

VRIJDAG 26 JUNI
16.30-18.00 Euro: terugblik op de eerste halve finale.
18.00-19.30 Euro: terugblik op de tweede halve finale.
19.20-22.30 Dld 1: finale.
20.00-22.00 BRT 2: finale.
20.00-22.00 Euro: finale.
20.00-22.25 Ned 3: finale.
23.00-01.00 Euro: finale.

OFFICIAL DEALER

Jos Bogman Ford

WIJ BESTAAN NU PRECIES 5 JAAR, EN DAT WILLEN WE SAMEN MET U VIEREN!

5 jarig jubileum

Op zaterdag 6 juni a.s. vieren we ons 5 jarig jubileum met tal van aktiviteiten.

1. Een grote **AUTOMARKT** op ons buitenterrein met **50 A1 occasions** tegen de **laagste prijzen**. Dit betekent voor u vele honderden **guldens voordeel**.
2. Koopt u tijdens deze jubileumshow een **nieuwe Ford Fiesta, Orion, Sierra of Scorpio** dan kunt u rekenen op een groot **prijsvoordeel**.
3. Ons bedrijf maakt ook graag kennis met uw huidige auto. **Geheel gratis** stomen wij de motor af en **graveren** de ramen van uw auto met **het kenteken**. (Alleen zaterdag 6 juni).
4. Omdat Ford meer rijplezier betekent kunt u tijdens onze jubileumshow **een gratis proefrit** maken met een aantal modellen uit de **Ford-stal**.

U bent van harte **welkom** op onze **jubileumshow** zaterdag 6 juni a.s. van 10.00 tot 17.00 uur. Een hapje en een drankje staan voor u klaar!

Kerkrade, Hamstraat 70, Tel. 045-423030, Fax 045-416868

Bolens

BOLENS PULVERMAAIERS

DE MILIEUVRIENDELIJKSTE MOTORMAAIERS DIE ER BESTAAN

Dit uniek pulversysteem biedt:
* milieuvriendelijke bemesting door recycling
* geen grasafval meer
* 30% tijdsbesparing
* levenslange garantie op aandrijving
* alle modellen voorzien van mesrem

3 YEAR WARRANTY

NU OOK IN ZIT-MAAIERUITVOERING

AANBIEDING MOTER-MAAIERS VANAF ƒ 499,-

GRS

ENTER-FORCE

☎ 043-649055
Vliegveldweg 11 - Beek (bij vliegveld)
Importeur voor Nederland

Decora Houkes parket b.v.

Voerendaal: Heelstraat 45
tel.: 045 - 750305
Maastricht: Scharnerweg 147b
tel.: 043 - 636273
Sittard: Rijksweg Nrd. 48
tel.: 046 - 525157

Kies je voor KWALITEIT dan kies je voor

Decora - Houkes

Als je op KWALITEIT staat, dan STA je op

Decora - Houkes parket

SPORTHUIS DIANA

Emmastraat 11 6411KB Heerlen
Telefoon 045-713495

kortingen op restant voetbalschoenen

Nissan Vanette v.a. ƒ 18.092,- ex. BTW   Nissan Cabstar v.a. ƒ 21.738,-

NISSAN

SCHOENMAKER

Uw bedrijfswagendealer
Geerweg 14, Sittard 046-5128[illegible]

ALLE MATEN EN MERKEN NIEUW EN GEBRUIKT.
* Concurrerende prijzen.
* Specialist in het BALANCEREN EN UITLIJNEN van uw wagen.

ROUWETTE autobanden

Putweg 49, KLIMMEN, Tel. 04405-1286

VERANDA SCHUIFDAKEN EN DAKPLATEN

TERMOCLEAR

Kunststof platen gegarandeerd onbreekb[illegible]
Uitermate geschikt voor nieuwbouw of renovatie van:

PERGOLA'S - VERANDA'S - CARPORTS - SERRES - WINDSCHERMEN - SCHEIDINGSWANDEN ENZ.

Dakplaten voor gebogen-, punt- of schuine daken.
Ook geschikt voor het bouwen van een complete veranda-serre. **Levering van alle bijpassende profielen mogelij[illegible]**
Daken zijn ook leverbaar met draadglas.

MESTERON-BUNDE

ERKEND GLASZETTER

Pr. Ireneweg 6, tel. 043-645959
Showroom geopend: woe- do- en vrijdagmiddag van 13.30 tot 17.30 uur, zat. van 10.00 tot 13.00

Glanerbrook Sport- en Recreatiecentrum Geleen

Eerst genieten van het E.K. VOETBAL, dan verder ontspannen in ons zwembad of sporthal!

OPENSTELLINGSROOSTER
rekreatief zwemmen
periode mei t/m 6 september 1992

Het subtropisch zwembad en het buitenbad (bij goed weer) zijn geopend van 10.00 tot 18.00 uur en van 19.00 tot 22.00 uur (behalve zondagavond).

Het tarief bedraagt ƒ 5,25 op weekdagen en ƒ 6,25 in de weekends en gedurende de vakantieperiode.

Een zes-rittenkaart bedraagt ƒ 26,25 en blijft het gehele jaar geldig.

Tarief sporthal: ƒ 27,50 per uur tot 16.00 uur op weekdagen.
ƒ 53,00 per uur na 16.00 uur en in de weekends.

VAG AUDI VW

In het land der gebruikte auto's geldt één [illegible]

Een occasion koopt U natuurlijk bij....

AUTO VENCKEN b.v.

Sittard - Leyenbroekerweg [illegible]

Dat is vertrouwd!

HANSSEN muziekcentrale

reparatie in eigen ateliers

* trompetten - cornetten - bugels - trombones - tuba's
* saxofoons - klarinetten
* fluiten - piccolo's - hobo's - fagotten
* slagwerkinstrumenten - xylofoons - vibrafoons enz. enz.
* grote collectie mondstukken - toebehoren en accessoires
* eigen huurprogramma met recht van koop

[illegible]straat 94-98 Kerkrade 045 - 41 34 38

Enorme kollektie dwarsfluiten, w.o.: Yamaha, Pearl, Hammig, Trevor J. James en vele anderen.

[illegible] saxofoons in voorraad, w.o. Selmer - Conn - Yamaha - Peter Ponzol - Armstrong [illegible]

SPECIALE AANBIEDING

Bureau P-opstelling,
bureau 160×80 met rolcontainer koppelstukken 80×80 compleet ex. kast[illegible] en stoelen
2 kleuren leverbaar

1561,- excl. [illegible]

Emly Kantoormeubelen heeft in haar pakket alleen meubelen van eerste kwaliteit tegen zeer lage prijzen, o.a.
[illegible] Bouvrie
[illegible] Blark Artifort
[illegible] en kluizen
Tevens maken wij [illegible] meubelen, balies en complete projecten.
Wij kunnen ook uw oude meubelen voorzien van een nieuwe spuitlaag (eigen werkplaats [illegible] aanwezig).
Kom, kijk en vergelijk!
Op alle producten [illegible] volledige GARANTIE!

EMLY Kantoormeubelen
[illegible], Sittard, tel. 046-523738

UITLIJNEN BALANCEREN MONTAGE SPORTVELGEN

ALLE BEKENDE MERKEN BANDEN DIREKT UIT VOORRAAD LEVERBAAR

Bandenspecialist

KICKEN b.v.

VOERENDAAL	MAASTRICHT	TEGELEN	SITTARD
Valkenburgerweg 41	Bemelerweg 90	Kaldenkerkerweg 96	Bergerweg 59
Tel. 045 - 751700	Tel. 043 - 621515	Tel. 077 - 733433	Tel. 046 - 510707



Michel Platini, bondscoach zonder theorie

Met de Franse slag

DOOR HENRI VAN DER STEEN

PARIJS – Hij fronst de wenkbrauwen zoals alleen Fransen dat kunnen. Zijn mond gaat in plooien. Michel Platini puft er eens langdurig bij. „Iedereen is bang", doceert hij vervolgens, „Ik niet". Platini laat een stilte vallen. Vanachter een klassiek bureau in een statig kantoor aan de Parijse Avenue d'Iena kijkt hij de vragensteller ernstig aan. Platini praat over het vak van bondscoach. Hij heeft eigenlijk geen theorie: niet almaar babbelen en systematiseren en filosoferen, maar spelen. „Tegen mijn spelers zeg ik altijd: 'Jouer, jouer', spelen, probeer te spelen. En verlies je, dan is de tegenstander beter. Niks aan te doen. Dat is eigenlijk de theorie".

Hij ziet er wat slordig uit. Het pak moet hij de vorige dag ook gedragen hebben, de wallen onder de ogen misschien niet. Platini hield en houdt van het leven. De 37-jarige voormalige Europees voetballer van het jaar is bondscoach van Frankrijk en beschouwt dat in enig opzicht niet als een echte baan. Je kiest de elf beste spelers en die vraag je hun best te doen, daar komt het volgens Platini een beetje op neer.

Platini: „Voor mij is het natuurlijk wat gemakkelijker, net als voor Cruijff en Beckenbauer. Als Beckenbauer iets zegt, gelooft een speler het, omdat Beckenbauer zelf een groot speler is geweest. Maar normaal gaat het om de vraag: ben je clubcoach of bondscoach? Eigenlijk vereist dat een heel andere manier van werken. Voor mij niet, ik werk als een clubcoach. Ik kies de elf die elkaar het best completeren en die geef ik het vertrouwen. Het is een puzzeltje, een opstelling maken. Je kijkt wat je hebt en dan leg je de stukjes bij elkaar. Het is eigenlijk heel simpel".

Libero

Met dien verstande dat Platini het Frans elftal toch wat anders laat voetballen dan voorganger Henri Michel. „Ik heb Blanc in de selectie, een libero. Dus speel ik met een libero en niet zonder libero. Verder selecteer ik voetballers die kunnen scoren. De cijfers wijzen het uit: wij hebben meer spelers in het elftal die kunnen scoren dan andere ploegen".

Het is vreemd Platini zo te horen praten. Frankrijk, dat was het gestileerde voetbal van Platini zelf, van Giresse en Tigana en Genghini, de prachtige blunders van keepers als Bats en Ettori, de zwierige rushes van linksbuiten Didier 'Oh lala' Six, het pezen voorin van de bonkige Lacombe. Frankrijk speelde lang het mooiste voetbal ter wereld, in '84 - bij het EK in eigen land - was het zelfs voetbal van een andere wereld. Met Michel Platini als 'Monsieur Plus', de beste der besten, de topscorer, de regisseur. In andere jaren speelden de Haantjes echter voor schlemiel: vaak beter, meestal verliezer, soms op strafschoppen, soms door tragische factoren als slechte arbitrage of gemene schoppers bij de tegenstander.

Nee, scoren was toch maar zelden de ware specialiteit bij de tricolores. Dat is veranderd. Platini: „Winnen is belangrijker dan mooi voetballen. Ik wil winnen. Het voetbal is veranderd: minder voetbal, meer kracht. Ook in Frankrijk. Maar we hebben een goeie generatie. Ik heb vijftien goeie voetballers".

Het is hier dat hij de wenkbrauwen fronst en gaat puffen, bij de vraag hoe hij coacht en wie van de trainers uit zijn loopbaan als speler hem op het juiste spoor hebben gebracht. „Ik ken Trappatoni (Juventus, red.) en Hidalgo (Frans bondscoach, red.) goed. Trappatoni is de man van de details. Trappatoni zag ze en bracht ze in in het elftal. Maar wat heb je aan details met de huidige voetbalwetten: verliezen is ontslag. Iedereen is bang. Ik niet. Ik volg mijn ideeën en tot nu toe heb ik kennelijk goede ideeën, met een nederlaag in vier jaar".

Vertrouwen

Die ideeën zijn dus van een eenvoud als het leven zelf: een elftal kiezen en vertrouwen geven, spelen, aanvallen, scoren. En winnen. Platini: „Dat is natuurlijk wel het misverstand. De mensen in Tsjechoslowakije, Portugal, Nederland, België, overal zal men deze zomer verwachten dat het Frans elftal mooi gaat voetballen. Maar wij willen winnen. Tien jaar heeft het Frans elftal mooi gevoetbald, twee keer hebben we een halve finale van een WK verloren. Daarom zeg ik: liever winnen dan goed voetballen".

In een andere functie heeft hij het nog wel over mooi voetbal. Platini is lid van de Task Force van de Fifa, een groepje oud-spelers en trainers dat zich buigt over mogelijke wijzigingen van de spelregels. „Ik heb twee voorstellen gedaan: het afschaffen van de tackle en het geven van een strafschop als er een rode kaart wordt gegeven".

Het eerste plan is kansloos. Platini: „Dat weet ik, ik begrijp dat ook wel. Maar het is toch eén idee. Vroeger had je in een elftal twee spelers die weleens een tackle maakten. Tegenwoordig elf! En je ziet nooit waar de tackle op gericht is, op de man of op de bal. Bovendien hoort de tackle eigenlijk niet bij het spel.

Je bent als verdediger gewoon te laat als je je van een tackle moet bedienen, je moet iets herstellen".

Het gaat hem niet om het verbieden van balverlies. „Het gaat me om de manier van verdedigen. Boli is een echte verdediger, een echte balafpakker. Ik was dat niet, maar ik verdedigde wel mee, zoals Koeman bij het Nederlands elftal verdedigt, zo goed en kwaad dus als het kan. Daar hoort het inzetten van een tackle niet bij. De mentaliteit moet veranderen, daar gaat het eigenlijk om. Het echte voetbal moet terug en het voetbal moet rechtvaardiger worden in de regels".

Veranderen

In dat verband pleit Platini voor het combineren van rood met een penalty. „Als je iets wilt veranderen zul je het moeten doen via de scheidsrechter. Bij hem komen alle beslissingen samen. Het is een interessante ontwikkeling dat men tegenwoordig rood geeft bij hands of het neerleggen van een doorgebroken tegenstander. Daar moeten we mee doorgaan, dat komt het echte voetbal ten goede. Maar die rode kaart op zich is niet beslissend genoeg. Elf man winnen het niet van tien man, dat is een uitgemaakte zaak. Terwijl die ploeg met elf man toch voordeel zou moeten krijgen.

Daarom zeg ik: die ploeg moet een strafschop krijgen als er bij de andere ploeg iemand van het veld wordt gestuurd. Automatisch, ongeacht waar de rode kaart op het veld is gevallen. Dan pas heeft de benadeelde ploeg echt compensatie".

Over het nakende EK hoeft het voor Platini verder niet te gaan. „Dat is koffiedik kijken. Natuurlijk is Nederland een favoriet. Maar Gullit is minder geworden, dat wel. Ik vind Van Basten trouwens van een andere orde, dat is toch een grotere speler dan Gullit. Terwijl ik Van Basten weer een minder grote artiest vind dan Maradona. Maar Van Basten is een grote en Nederland heeft vier van die groten: Van Basten, Gullit, Rijkaard en Koeman. En achter die vier hebben jullie natuurlijk nog weer een stel hele goeien. Bergkamp en Roy vooral. Dus kan Nederland winnen. Net als Frankrijk. En wij willen dus winnen, laat daar geen misverstand over bestaan".



● *Als speler vierde Michel Platini, hier met trainer-voorganger Henri Michel, grote triomfen met Frankrijk. Bij het EK wil de Fransman ook als coach presteren.* Foto: AFP

John Blankenstein: 'Op het vorige EK heb ik verschrikkelijk geblunderd'

Oranje-man in het zwart

DOOR MARCEL VAN DER KRAAN

ARNHEM – Sinds 1985 maakt hij deel uit van het selecte gezelschap toparbiters, dat in aanmerking komt voor de grote - internationale - klussen op voetbalgebied. John Blankenstein is een topper geworden geworden op zijn gebied. Acteerde als grensrechter op het EK in 1988 en is nu 'onze' man in Zweden. 'Johnny' uit Noordwijkerhout valt aardig in de smaak bij de scheidsrechtersbazen van de FIFA. Al betreurt hij het wel eens dat hij zich eeuwig in het keurslijf van de arbiter moet persen, zich moet gedragen zoals anderen willen. „Je kunt niet als een dijenkletser in het veld lopen, zodat iedereen zich te barsten lacht." Hij heeft de naam wat gesloten te zijn, geeft zich tot zijn eigen spijt moeilijk bloot. Toch kan hij aardig uit de hoek komen.

Nooit gedacht: was ik maar nooit scheidsrechter geworden?

Blankenstein: „Nee, nooit. Eerlijk waar. Ik heb heus wel momenten gekend waarop ik me wat minder prettig heb gevoeld. Zoals met die blunder tijdens het EK van 1988. Het gebeurde tijdens Spanje-Denemarken. Ik zal het nooit meer vergeten. Het was in Hannover, op 11 juni. Bep Thomas was scheidsrechter. Ik vergat één keer te vlaggen. Was vrij slordig, mag ik nu wel zeggen. Het ging om een doorbraak van Butragueno. De situatie overviel mij. Ik zag dat hij de bal had, maar ik dacht: stond-ie er nou of stond-ie er niet. Een complete black-out. Een blunder van de eerste orde. Het merkwaardige was alleen dat in het stadion bijna niemand reageerde. Er zaten genoeg Denen, niemand zei wat. Ook in het veld niet. Er was gotverdorie geen Deen, die protesteerde. Zelfs Lerby foeterde niet. Pas later op tv ontdekte ik wat voor een blunder ik had gemaakt. Ik heb dat nog lang moeten horen. Maar over het algemeen heb ik altijd met plezier gefloten, ook al snappen anderen daar helemaal niets van. Als ik ooit een ander vak had moeten kiezen, was ik rechter of advocaat geworden. Waarom weet ik niet. Heb ik altijd interessant gevonden."

Waar heb je een uitgesproken hekel aan?

Blankenstein: „Aan namaak. Onechtheid van mensen. Kan ik me mateloos aan ergeren. Ik kom af en toe in kringen van het amusement.

Ik ontmoet artiesten van alle rangen en standen. Dan zie je veel namaak. Net doen alsof men in je geïnteresseerd is, maar als je uit beeld ben zijn ze je al weer vergeten."

Het publiek en journalisten vinden juist dat die onechtheid, die 'namaak' onder scheidsrechters is te vinden.

Blankenstein, fel: „Ik ken de vooroordelen. Scheidsrechters zijn kleurloos, grijze muizen, mannen die gedwee achter de commissies en het bondsbestuur aanlopen. Ze gunnen elkaar het licht in de ogen niet, hebben het stuk voor stuk achter de ellebogen. Types die thuis niets te vertellen hebben en zich in het weekeinde even manifesteren door met gele en rode kaarten te zwaaien. Gelul natuurlijk! Absoluut geklets. Natuurlijk, bij iedereen zullen wel bepaalde dingen zijn terug te vinden. Maar het blijft een vreselijk etiket van de scheidsrechterij. Het is net zoiets als 'de Turk stinkt' en 'de zwarte is lui'. Ik vind het wel eens jammer dat het publiek niet door heeft dat iemand ook wel eens anders kan zijn. Nee, ergeren doe ik me er niet aan. Ik denk: laat ze allemaal maar lekker lullen. Er zit aan de job van scheidsrechter wèl een bepaald rolpatroon vast. Daar kunnen wij niets aan doen. Ik moet me houden aan bepaalde regels en voorschriften. Ik kan op het veld geen plezier gaan maken, moet lelijke gezichten trekken, impopulaire maatregelen nemen. Ik zorg er alleen voor dat het geen show wordt. Je zult mij nooit in de houding zien springen. Dat vind ik eng, word ik niet goed van."

Wat is je grootste angst?

Blankenstein: „Ernstig ziek worden. Dat lijkt me een verschrikking. Dood gaan doe je allemaal. Maar alsjeblieft niet na een lange lijdensweg. In mijn omgeving zie ik de laatste tijd heel vervelende dingen gebeuren. Ik ken nogal wat mensen die Aids hebben en mensen die er aan overleden zijn. Ik word veel met die ziekte geconfronteerd en op een bepaalde manier is dat dan wel een spookbeeld. Al probeer ik er niet te veel bij stil te staan."

Heb je een geheime wens?

Blankenstein: „Ik zou dolgraag een keer met de koningin willen babbelen. Staat echt bovenaan m'n verlanglijstje. Maakt niet uit waarover het gaat. Dat mens vind ik zo boeiend. Ik heb grote bewondering voor haar. Ze gaat onverstoorbaar haar gang, kan zich geen missers permitteren, terwijl het hele volk haar op de vingers kijkt. Dat vind ik een enorme opgave. Als ik een simpel wedstrijdje fluit, wat anderhalf uur duurt, dan letten er al een heleboel op je. Na afloop heeft iedereen commentaar, ouwehoeren ze of het wel of geen buitenspel was. Nogmaals, dat gaat om 90 minuten. Beatrix wordt haar hele leven lang, 24 uur per dag, bekritiseerd. En ze blijft nog lachen ook. Dan stelt scheidsrechter zijn eigenlijk weinig voor."

Kun je tegen kritiek?

Blankenstein: „Inmiddels wel. Toen ik net in het betaalde voetbal rondliep, had ik er verschrikkelijke moeite mee. Dan dacht ik regelmatig: zijn ze nou helemaal besodemieterd. Ik kon me vreselijk druk maken. Ik heb nu eelt op m'n ziel en ik heb leren relativeren. Bovendien ben ik er achter gekomen dat men in Nederland helemaal niet zo kritisch is. Veel collega's zullen dat niet met me eens zijn. Maar als je de kritieken hier afzet tegen hetgeen er in Spanje en Italië wordt geschreven, dan mogen we niet mopperen. Daar krijg je de onderuit de zak."

Wat is je beste en slechtste eigenschap?

Blankenstein: „M'n beste het relativeren dus. M'n slechtste? M'n geslotenheid. Ik zou van nature wat opener willen zijn. Ik zou me wel eens wat meer willen geven. Ik weet namelijk dat veel mensen nu een verkeerde indruk van mij hebben."

Maak eens af: 'Ik fluit als enige Nederlander op het EK in Zweden omdat....

Blankenstein: „Omdat ik vind dat ik daar niet missta. Ik wil niet zeggen dat ik er thuishoor. Dat klinkt weer zo arrogant. Maar ik heb het toch een beetje zien aankomen dat ik naar het EK zou worden uitgezonden. Ik kon het merken aan de internationale wedstrijden die ik kreeg toegewezen. Ik februari, tijdens een bijeenkomst in Madrid, begreep ik dat ik een belangrijke kanshebber was. Ik leid straks Engeland-Denemarken, op 11 juni. Ja, op dezelfde dag als waarop ik blunderde in '88. Voor ons, Nederlanders, is het wel eens een nadeel dat de Nederlandse voetballers het zo goed doen. Alleen door de aanwezigheid van Oranje op het EK was ik al kansloos voor een halve finale en de finale. Op een eindstrijd in één van de drie Europacuptoernooien had ik ook al geen kans. In het EC II-toernooi had ik AS Monaco in de kwartfinale al gehad, dus een tweede keer die club fluiten was onmogelijk. En bij de EC I en EC III-finales waren te veel Nederlanders in de strijd. Ajax en het trio Cruijff, Koeman en Witschge bij Barcelona."



● *John Blankenstein: „Je zult mij nooit in de houding zien springen. Dat vind ik eng".* Foto: GPD

'Ik heb diepe bewondering voor dit kleine landje'

Robson houdt van Nederland

DOOR MARCEL VAN DER KRAAN

EINDHOVEN – Aan het eind van een warme middag in mei, in de bossen nabij Eindhoven, zegt Bobby Robson met een knipoog naar de toekomst: „Ik zou zo bondscoach van het Nederlands elftal kunnen worden."

PSV's scheidende technisch directeur, officieel nog tot 30 juni onder contract maar al druk bezig met de verhuizing naar Zuid-Europa, lijkt de wens de vader van de gedachte. Hoewel een terugkeer van de sympathieke - doch vaak bekritiseerde Brit - op de Nederlandse velden nauwelijks is voor te stellen, weet ook Robson dat in de voetballerij niets is uitgesloten.

Voor de komende twee seizoen is hij onderdak bij Sporting Lissabon. Daar zal hij andermaal een lieve duit verdienen. Acht ton (bruto) per jaar, beweert men. Maar uitgeblust is hij nog lang niet.

Zal hij na die twee jaar ook niet zijn, denkt hij. Hij zou graag nog een keer een nationale ploeg naar een groot toernooi begeleiden.

Robson filosofeert hardop over mogelijke opstellingen van Oranje, zegt alle aanstormende talenten na twee intensieve jaren in het Brabantse te kennen en geeft en passant aan hoe zeer hij het Nederlands elftal bewondert.

„Ja, diepe bewondering heb ik voor het elftal dat er de afgelopen drie, vier jaar heeft gestaan. Bewondering ook voor dit kleine landje, dat zulke grote sterren kan voortbrengen."

Van Basten is in zijn ogen de meest complete en meest talentvolle spits die de wereld ooit heeft gekend. Anderen mogen een voorkeur voor Maradona, Gullit of Pele, maar Robson zegt intens te genieten van de ranke Hollandse atleet.



● Vertrouwd beeld. Bobby Robson (rechts) instrueert Frank Arnesen over hoe het verder moet met PSV. Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Toeschouwer

„Nederland barst eigenlijk van atletische en technische hoog begaafde voetballers. Het is onvoorstelbaar. Daar likken wij Britten onze vingers wel eens bij af," klinkt het openhartig uit de mond van de gewezen bondscoach, die voor het eerst sinds jaren een groot toernooi voor landenteams als toeschouwer zal meemaken.

Hij noemt het hele rijtje spelers op, dat bij hem al jaren niet stuk kan. „Ik ken het elftal net zo goed als iedere Hollander. Gullit is en blijft een geweldenaar, voor wie men in het buitenland ondanks al z'n knieoperaties als de dood blijft. Let maar op, straks in Zweden doet elke tegenstander het weer in z'n broek. Die vent hoeft alleen maar op het veld rond te lopen. Net als Cruijff destijds."

Van Rijkaard is hij een fan, net als van z'n eigen doelman Hans van Breukelen, Berry van Aerle, Adri van Tiggelen, Dennis Bergkamp en Jan Wouters. De laatste had hij het afgelopen seizoen graag in Eindhoven verwelkomd. „Niemand weet dat, maar ik heb er heel wat voor over gehad om hem naar PSV te halen. Ik baalde toen hij naar Bayern München vertrok. Met Wouters zou PSV compleet zijn geweest en niet naast grote internationale prijzen hebben gegrepen," doelt hij op de afgang in het Europa Cup I-toernooi.

Liefde

Z'n liefde voor 'Dutch football' is de afgelopen twee jaar sterk gegroeid.

Zozeer zelfs, dat hij na de laatste wedstrijd in dienst van z'n Eindhovense werkgever lichtelijk emotioneel werd. Ook erkent hij met enige droefheid z'n biezen te hebben gepakt.

Waar de Britten speculeerden over mogelijke nieuwe werkgevers in de Engelse eerste divisie, verraste Robson z'n vrienden en vijanden door naar een grote Zuideuropese club te vertrekken. „Ik had concrete aanbiedingen uit Engeland. Het heeft heel even door m'n hoofd gespeeld, maar op het moment dat Sporting Lissabon in beeld kwam gaf ik Engeland meteen op."

Zijn vrouw was graag teruggegaan. „She thinks I am totally, utterly mad," zegt hij grijnzend. „Maar in Engeland zien ze me voorlopig echt niet terug. Daar heb je als trainer een veel te jachtig bestaan. In de rest van Europa hoef je je alleen maar op het elftal te concentreren. Bij PSV deed Kees Ploegsma de rest en bij Sporting zullen ze ook wel een Kees Ploegsma hebben. Kan ik af en toe nog een lekker partijtje golf spelen..."

Bezoek

De enige reden waarom hij zo nu en dan terugkeert naar z'n vaderland is een bezoek aan zijn kinderen of een interland van het Engelse elftal. Al is de binding met de internationals lang niet meer zo groot als een jaar geleden.

Robson: „Na het WK in Italië, in m'n eerste seizoen bij PSV, kon ik het elftal nauwelijks loslaten. Elke keer als Engeland speelde zag ik 'mijn jongens' op het veld staan.

Dan zat ik te puzzelen wie waar moest spelen en wie wat fout deed. Dat ben ik zo goed als kwijt."

Het neemt niet weg dat hij de voorbije maanden met verbazing naar het gerommel van zijn opvolger heeft gekeken. Graham Taylor selecteerde in de korte tijd dat hij aan het bewind is meer spelers dan iedere andere bondscoach van Engeland.

„Hij dreigde er een rommeltje van te maken. Maar ik geloof dat hij net op tijd tot aardige conclusies is gekomen. In principe was het niet moeilijk voor hem. Na het WK in Italië bleef er een uitstekende kern over, alleen oudjes als Butcher, Shilton en Beardsley verdwenen. Daar moest hij vervangers voor zoeken maar dat bleek voor hem nogal een zware klus te zijn."

Desondanks heeft Robson andermaal hoge verwachtingen van het nationale keurkorps in Zweden. „Iedereen heeft de mond vol van Frankrijk. Michel Platini heeft het best aardig gedaan de laatste drie jaar. Maar bij de vriendschappelijke interland op Wembley eerder dit jaar kwamen de Fransen niet sterk voor de dag. Engeland was op alle fronten de sterkste."

Afwezige

Of het team van Taylor genoeg kwaliteiten in huis heeft om een hoofdprijs te grijpen, weet Robson niet. „De grote afwezige is Paul Gascoigne en die zullen ze verschrikkelijk missen. Op het WK in Italië was hij in mijn ogen de enige individuele uitschieter. Er was geen tweede die zich zo etaleerde als hij. Als hij vorig jaar die knieblessure niet had opgelopen, had hij verder kunnen rijpen en was hij nu een absolute wereldster geweest. Hij mag dan brutaal zijn, zich soms als een halve gek gedragen, hij durft in het veld dingen te ondernemen die geen enkele andere speler in zijn hoofd haalt. Nee, ik heb weinig contact meer met hem gehad het afgelopen jaar. Heeft geen zin ook. Als hij praat, versta ik toch niet wat hij zegt."

Het verlies van 'Gazza' zal Engeland moeten opvangen met vechtlust, meent Robson. „Dat is en blijft de kracht van ons voetbal. Jongens als Bryan Robson en Terry Butcher toonden al in de tunnel naar het veld hun agressie. Als de spelers van beide teams nerveus in de rij stonden, begonnen die jongens opeens te schreeuwen en te razen. Dan deelden ze al ellebogen uit, dan spuugden ze en dan stompten ze voordat ze het gras hadden betreden. Maar het werkte. Het lijkt bruut en asociaal, maar het is psychologische oorlogsvoering. De tegenstander scheet het eerste half uur in z'n broek. Engeland heeft heel wat interlands in de tunnel gewonnen. Wat dat betreft blijven Engelsen rare lui. Ze kennen geen zenuwen, hebben schijt aan heel de wereld en schoppen het daardoor in alle grote toernooien een heel eind."

Bondscoach toont grenzeloos vertrouwen in ploeg van EK '88

Michels smult van 'oude hap'

DOOR ALBERT GEESING

NOORDWIJK – Ze zijn schaars geworden, de Oranje-fans, die nog in wonderen geloven. Toch bestaan ze nog, de rasoptimisten, die het Nederlands elftal ondanks alles in staat achten de Europese titel in Zweden te prolongeren. Ook bondscoach Michels gelooft in de Nederlandse kansen en vaart daarbij blind op de 'oude hap' die het in 1988 zo goed deed. De wens lijkt daarbij de vader van de gedachte, want dat optimisme is voorlopig nergens op gebaseerd. Of het zou de Europa Cup-triomf moeten zijn van hofleverancier Ajax. Net als in '88 toen PSV de Europa Cup I won en Ajax in de finale stond van het toernooi der bekerwinnaars. Zouden 'ze' dan toch gelijk hebben met hun euforische stemming na een paar goed verlopen oefenwedstrijden?

Sinds het zo glorieus en fortuinlijk verlopen titelgevecht van vier jaar geleden is het Nederlands elftal in sneltreinvaart achteruit gehold. De gouden EK-ploeg liep buiten z'n schoenen van verwaandheid, leed aan chronische zelfoverschatting en zoog Libregts (en later Beenhakker) mee in het moeras. Door allerlei externe factoren, die met voetbal weinig of niets te maken hadden, liepen de frustraties hoog op en beleefde Oranje het absolute dieptepunt twee jaar geleden bij Italia '90. De vraag is of die wonden geheeld zijn en de spelers de rijen hebben gesloten. Dus toch niet?

Perspectief

Het spelerspotentieel van Oranje biedt op papier nog altijd voldoende perspectief om zich - met Frankrijk en Duitsland - te mengen in de strijd om de titel, maar de praktijk zou wel eens anders kunnen zijn.

De meeste spelers van toen lijken over hun hoogtepunt heen, zijn blessuregevoelig en missen, zo valt te vrezen, de mentale motivatie om zich voor Oranje het vuur uit de sloffen te lopen. Conservatief als Michels echter is, weigerde hij hardnekkig vers bloed te pompen in de verzadigde en inmiddels danig op leeftijd geraakte spelersgroep.

De bondscoach vaart in Zweden blind op de gevestigde orde en rekent erop dat de 'ouwe hap' hem een passend afscheid zal bezorgen. Maar of zij daartoe nog in staat is? Michels maakte zich al op voorhand onsterfelijk door Vanenburg en Snelders buiten de selectie te houden en vervolgens Menzo als tweede doelman te verkiezen boven De Goey. Al even merkwaardig is de keuze van Roy voor Huistra, maar het is de macht van de groep.



● Jürgen Kohler, exponent van de Duitse onverzettelijkheid, blijft overeind tegen Marco van Basten op het EK van '88. Foto: DPA

Op Vanenburg en Erwin Koeman na - en uiteraard Mühren - behoren alle spelers tot de selectie, die op 25 juni '88 München oranje kleurden. Die hang naar het verleden zegt meer over de nostalgie van de bondscoach dan dat die is ingegeven door een frisse kijk op de toekomst. Waar de Duitse bondscoach Berti Vogts het wel aandurfde het mes te zetten in de gouden WK-ploeg van twee jaar geleden, sloot Michels z'n ogen voor de noden van Oranje en koos hij voor zekerheid. Daar kan hij spijt van krijgen, al is het bewijs voor die stelling nog niet geleverd na de winst in de oefenpartijtjes tegen Oostenrijk en Wales. In het voetbal is een plus een nu eenmaal geen twee.

Vergelijking

Een vergelijking met 1976 is moeilijk te weerstaan. Twee jaar na het WK-zilver van München trad het Nederlands elftal in Joegoslavië met vrijwel dezelfde ploeg aan voor de halve finales van het EK tegen Tsjechoslowakije. In die ontmoeting liep het prestige een enorme deuk op en gooide Oranje z'n naam te grabbel door rode kaarten voor Van Hanegem en Neeskens. De Tsjechen wonnen in de verlenging met 3-1 en weerstonden in de finale de Duitsers na strafschoppen. De legendarische trap van Panenka staat menigeen nog helder voor de geest.

De wereldkampioen van Italië is in Zweden de gedoodverfde favoriet.

De Duitsers, perfecte toernooivoetballers als ze zijn, stonden al drie keer in de finale, en zitten bij dit EK, het zevende sinds 1968, in een groep met Schotland, GOS en Nederland, op 18 juni de laatste tegenstander in de poule. De Duitsers zijn het bittere verlies van vier jaar geleden in Hamburg nog niet vergeten en hebben er bovendien alle belang bij Oranje achter zich te houden. De 'verliezer' loopt anders een gerede kans te worden gekoppeld aan Frankrijk, de favoriet in de andere poule.

Minstens zo interessant is de vraag of dit toernooi de vorige aflevering qua amusementswaarde kan evenaren. Het EK van vier jaar geleden was een leuk toernooi met attractief voetbal. En een verademing vergeleken met het WK twee jaar later in Italië, waar de behoudzucht er vanaf droop. Voor het aanzien van het voetbal zou het wel zo gezond zijn als de acht bondscoaches lering hebben getrokken uit het WK-echec van '90. Incluis Rinus Michels.

'Het WK is de grootste teleurstelling van mijn carrière'

Hans van Breukelen, gretiger dan ooit

DOOR ALBERT GEESING

EINDHOVEN – Hans van Breukelen heeft de zomer in het hoofd. Maar dan wel die mooie van vier jaar geleden. „Als er in Zweden net als in Duitsland weer een team staat, en de spelers bereid zijn in dienst van elkaar te spelen, geven de individuele kwaliteiten uiteindelijk de doorslag. De klasse van Marco van Basten in positieve zin, of een blunder van mij in negatieve zin. Dan zouden we met z'n allen nog wel eens een hele leuke zomer tegemoet kunnen gaan."

De successen van Ajax, Barcelona, AC Milan en PSV sterken hem in dat gevoel, maar meer nog een recente uitspraak van Marco van Basten. „Toen ik Marco een paar maanden geleden voor de tv hoorde zeggen 'ik ben ook maar een onderdeel van het team', dacht ik: hè, hè, we zijn op de goede weg."

De sluitpost van PSV en het Nederlands elftal noemt dat de verdienste van Rinus Michels en Dick Advocaat, maar óók van het sectiebestuur. „Ze spelen geen spelletjes meer met ons en hebben er samen voor gezorgd dat er weer rust in de tent is gekomen. Daar heeft het twee jaar aan ontbroken."

Met een zekere afschuw draait Van Breukelen de film nog eens terug. De jaren na het zo glorieus verlopen EK en de puinhoop, die bestuurders, trainers èn spelers er nadien van hebben gemaakt. Met als absoluut dieptepunt het grondig bedorven WK '90 van Italië. „Ik dacht: lekker met m'n gezin op vakantie naar Spanje, maar ik heb vier dagen ziek op m'n nest gelegen. Zo kapot was ik d'r van. Daar drong het pas echt tot me door wat we hadden weggegooid. Het sleet zó langzaam dat ik er zelfs na een jaar nog mee bezig was."

Rust

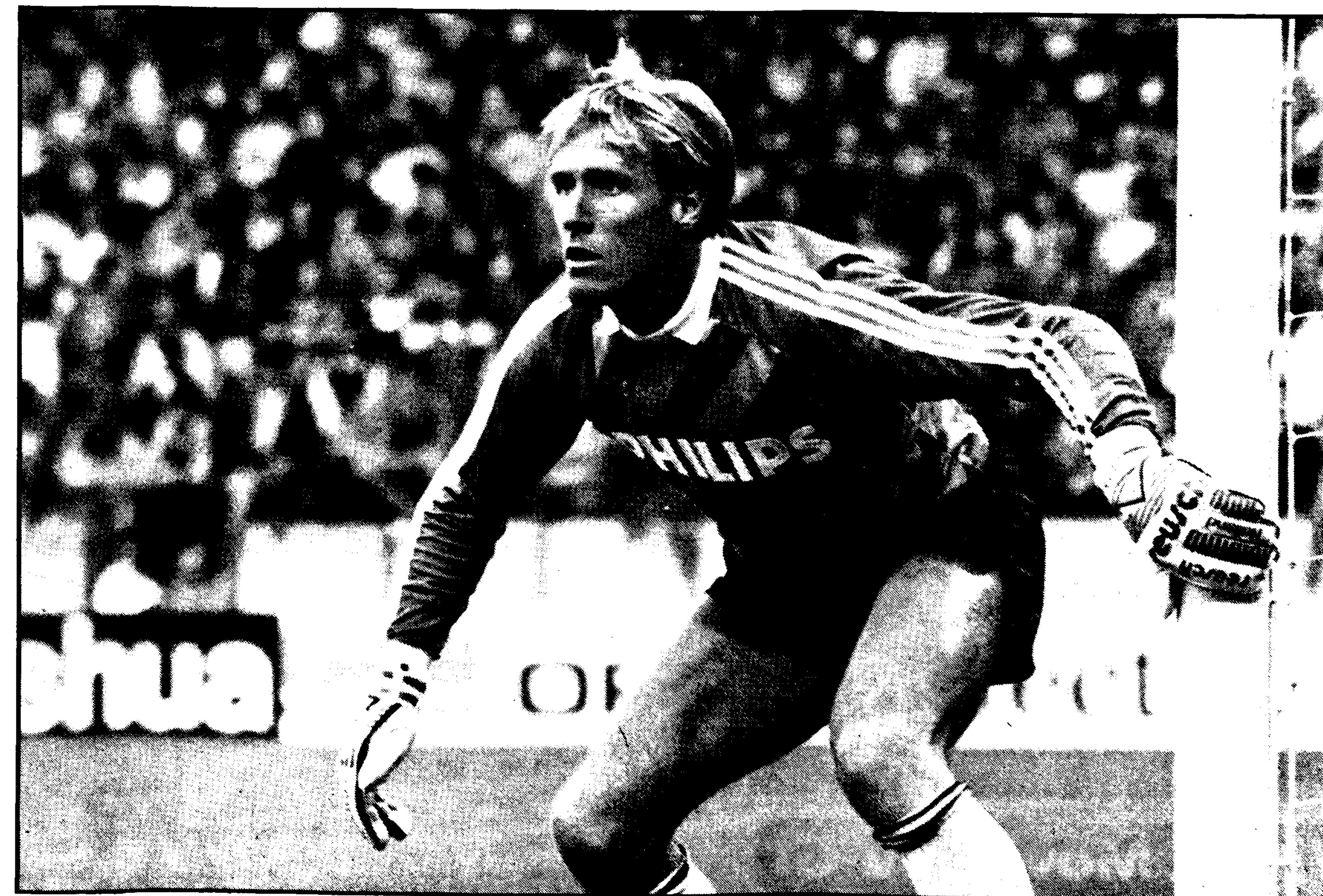
Van Breukelen over het EK '88: „Er was absolute rust in de tent. De groep, die het doen moest, was klein en afgesloten, er waren nauwelijks invloeden van buitenaf. Voor Michels telde maar één ding: het teambelang. Als iemand wilde binnendringen, zoals Hogewoning dat heeft geprobeerd, trad Michels meteen op. Dat deed hij zo goed dat we nog meer naar elkaar toegroeiden. Iedereen was ook bereid alles voor elkaar te doen. De onderlinge sfeer was ongelooflijk goed, dat proefde je gewoon. Of het nou Koevermans was, Akerman, de materiaalman, of Kruzen, we waren net één grote familie."

„Maar ook technisch-tactisch klopte het tot in de puntjes. Er stond een elftal dat elkaar op een perfecte manier aanvulde. De taakverdeling in het veld was ideaal, op elke positie stond de juiste man op de juiste plaats. Maar het allerbelangrijkste waren de reserves. Michels maakte nooit eerder dan een dag voor de wedstrijd het team bekend, niemand was zeker van z'n plaats. Dat hield iedereen ongelooflijk scherp. Dat was de basis voor het succes, de individuele klasse en het geluk gaven de doorslag."

In de maanden erna liep het faliekant mis met Oranje. „De spelers raakten in de war," is de vertaling van Van Breukelen voor de hovaardij, die zich van het Nederlands elftal meester maakte. Het boterde vanaf het begin niet tussen Thijs Libregts, de opvolger van Michels, en de spelers. Het werd van kwaad tot erger, de trein liep gaandeweg volledig uit de rails. „Na het EK zijn we nooit meer in een rustig vaarwater geweest en hebben we in feite ons eigen graf gegraven. Als Michels was gebleven," denkt Van Breukelen nu, „zou het nooit zo'n puinhoop zijn geworden. Er was geen sectiebestuur, geen beleid en geen klankbord. En er stond niemand boven de groep, die zei: 'het moet zus en zo'. Dan gaan spelers zelf op zoek naar hun positie daarin."

Climax

De escalatie bereikte z'n climax met de 'beruchte stemming' op Schiphol en het 'ontslag' van Libregts. Tweederde van de groep wilde daarop Johan Cruijff, maar kreeg Leo Beenhakker, de 'werkvriend' van toenmalig bondsbestuurder Michels. „Zelf heb ik heel bewust gestemd voor Beenhakker. Ik had eerder met hem gewerkt en dacht dat hij de sfeer goed aanvoelde. Het was volgens mij de enige mogelijkheid om van de losgeslagen bende weer een eenheid te maken." Het bleek een kapitale vergissing.



● Het handelsmerk van Hans van Breukelen. Een borende, bijna bezeten blik als hij aan het werk is. Foto: DRIES LINSSEN

Van Breukelen over het WK '90: „Het was één groot machtsspel. Aan de ene kant Cruijff en de Telegraaf, aan de andere kant Michels en het Algemeen Dagblad. Wij, de spelers, misten de discipline, die Duitsers en Argentijnen wel hebben. Die spelen altijd in dienst van het elftal. Niet mooi, maar wel heel degelijk. Wij gedroegen ons als individualisten, iedereen probeerde een schuldige te vinden. Dat was al twee jaar bezig en escaleerde in Italië. Het is daarom te makkelijk om Beenhakker de schuld te geven; we hadden eerst onszelf bij de neus moeten pakken. Simpelweg omdat we niet het beste uit onszelf hebben gehaald. Marco van Basten bijvoorbeeld kwam in een bloedvorm binnen, maar hij heeft geen pepernoot geraakt. Hoe kan dat? Die vraag houdt mij nog steeds bezig."

„De spelers wilden wel, maar niet iedereen op dezelfde manier. Dat moet van bovenaf geregeld worden, anders krijg je een babylonische spraakverwarring. Als het maar even tegenzit, blijkt ook hoe sterk de groep is. Maar er stond geen groep. Het werd zo erg dat je je overal aan ging ergeren. Aan het eten, aan het tropenrooster, aan alles en nog wat. Je gaat je irriteren aan jezelf. Als het zo ver komt, is er iets goed mis. Al na een week was ook beslist wie zou spelen. Dat had nooit mogen gebeuren. Toen was de groep naar de knoppen. Als er in Italië één les geleerd is, dan is het wel dat je nooit meer een clubcoach voor het Nederlands elftal mag zetten. Je kun het Ajax-petje niet ineens verwisselen voor een oranje petje. Dat werkt gewoon niet. Italia '90 is voor mij de grootste teleurstelling uit m'n carrière."

Verademing

De terugkeer van Michels heeft Van Breukelen als een verademing ervaren. „Hij heeft de eerste de beste keer meteen de puntjes op de i gezet. Het geëmmer in de krant moest afgelopen zijn, dat werkte volgens hem alleen maar in het nadeel van Oranje. Daarom," zo denkt de senior onder de internationals, „had Ronald Koeman hem geen mooiere voorzet kunnen geven met zijn kritiek op de speelwijze. Het was misschien sneu voor Ronald, maar toen is wel de basis gelegd voor de rust, die nu weer rond het Nederlands elftal heerst."

De 'avond van Marco' deed volgens Van Breukelen de rest. Een etmaal voor de thuiswedstrijd tegen Griekenland koos Michels op voorspraak van Van Basten voor de Ajax-variant. „Dat was logisch," zegt Van Breukelen nu, „omdat er toen een stuk of zeven Ajacieden in de basis stonden. Vanaf dat moment is er ook steeds een goed overleg geweest tussen Michels en de belangrijkste spelers. Voor de thuiswedstrijd tegen Portugal is later in onderling overleg weer gekozen voor de Milan-variant. Toen heb ik ook het gevoel gekregen dat de spelers eindelijk weer bereid waren het samen te doen."

Daarom reist Hans van Breukelen met een goed gevoel af naar Zweden. „We hebben bij het EK en het WK geleerd hoe het wel en hoe het niet moet. Als eerste land kunnen we twee keer achtereen Europees kampioen worden, maar dan moet alles kloppen en hebben we daarnaast wat geluk nodig. Dan zouden we nog weleens voor een hele leuke verrassing kunnen zorgen." Daarna, na afloop van het EK, beslist Van Breukelen over z'n eigen lot als international. „Ik twijfel als een gek en weet op dit moment echt niet of ik definitief stop of toch nog twee jaar doorga. Ik denk er constant aan, elke dag. Maar welke beslissing ik ook neem, het zal altijd de verkeerde zijn."

DOOR MARCEL VAN DER KRAAN

Teamarts Nederlands elftal gaat geen probleem uit de weg

Frits Kessel kent alle geheimen van Oranje

ZEIST – Frits Kessel heeft als bondsarts van het Nederlands elftal alle stormen doorstaan. Bondscoaches zien komen en gaan. Vedettes zien groeien en door een zijdeur zien afgaan. Hij is de man met de best bewaarde geheimen van een kwart eeuw Oranje. Een man ook met een eerlijk geweten. Want prijsgeven, al die geheimen, zal hij ze nooit. Niet alleen omdat hij als arts een beroepsgeheim kent. „Er ligt al zoveel op straat. Mijn eigen collega's vragen zich soms af waarom ik zoveel zaken in het openbaar bespreek. Maar driekwart van de informatie komt niet bij mij vandaan."

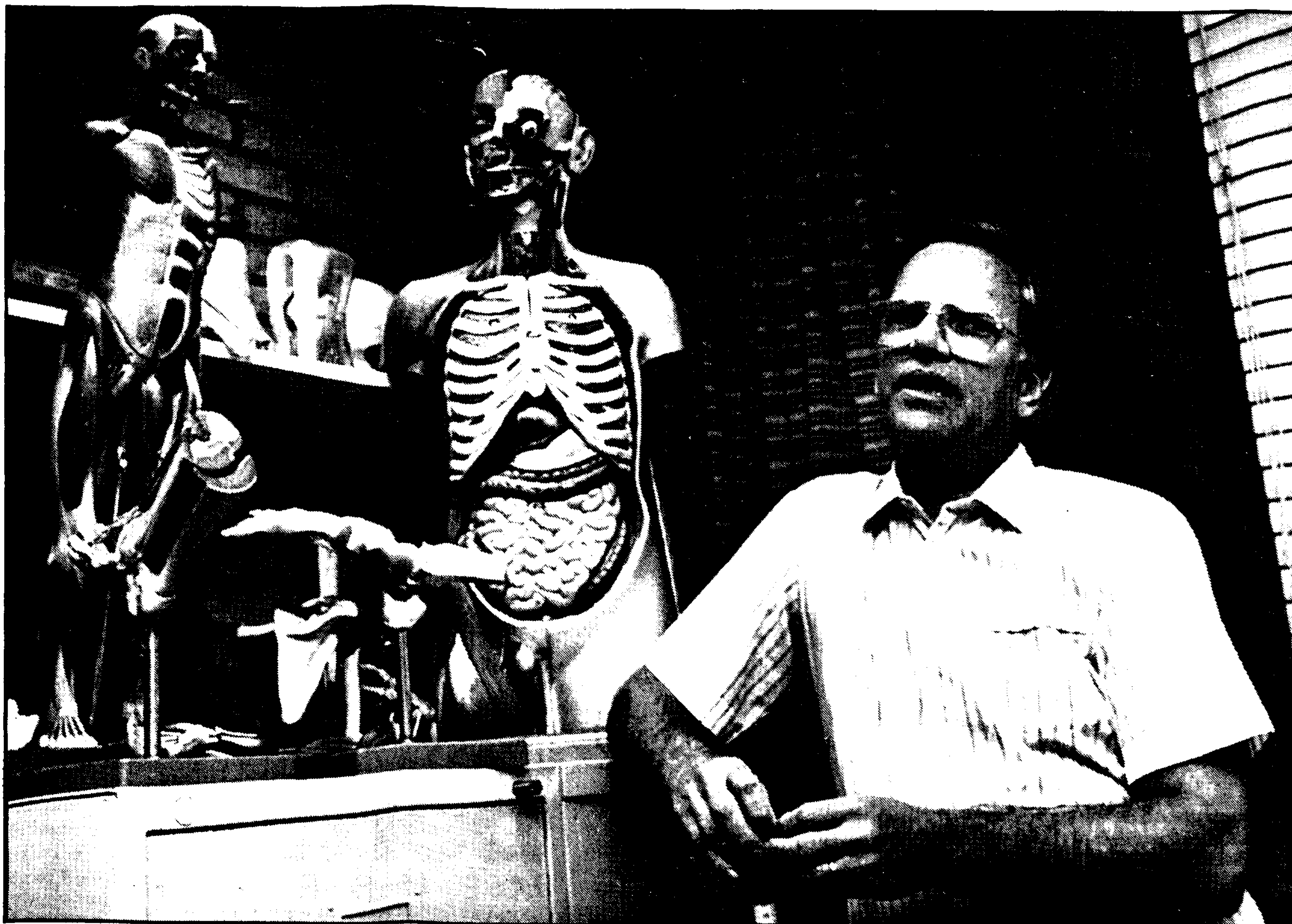
Hij zou moeiteloos een boek kunnen schrijven over de intriges en incidenten achter de schermen van het Nederlands elftal. „Maar ik overweeg het niet eens. Dat is voor honderd man leuk, voor honderd anderen niet en misschien zelfs heel vervelend."

Daarnaast heeft hij in de loop der jaren een vertrouwenspositie bij de internationals opgebouwd waar hij best trots op is. Wat hij dus liever zo wil houden. Zelfs Rinus Michels krijgt van Frits Kessel niet alles te horen. De toppers van Oranje storten zo nu en dan hun hart uit bij de ervaren medicus, die in 1974 voor het eerst naar een groot toernooi meereisde.

Hun frustraties, zo heeft Kessel al lang bemerkt, beperken zich lang niet altijd tot blessures. „Dat strekt zich uit tot problemen op clubniveau, in de huiselijke sfeer of bij het zoeken naar de vorm. Als arts moet je dan voorzichtig zijn met je mededelingen naar de trainer toe. Ik vertel alleen dingen die belangrijk genoeg of in het belang van het team zijn."

Sterren

Een gewetensconflict zegt hij nog nooit te hebben gekend. Frits Kessel is inmiddels gepokt en gemazeld, heeft leren omgaan met de grootste sterren en gaat daarom geen probleem uit de weg. Kritiek zal er altijd wel zijn. Vooral wanneer de resultaten tegenvallen. Bij het EK van 1988 viel er nauwelijks een onvertogen woord. Na het WK in Italië, waar het allemaal beduidend minder ging, kreeg ook de arts uit Zeist van onder uit de zak.



● Frits Kessel: 'Als arts moet je voorzichtig zijn met mededelingen naar de trainer toe'. Foto: GPD

De voorbereiding liet in '90 veel te wensen over, al had Kessel zich met z'n hele ziel en zaligheid gestort op een uitgebreid programma, dat de perfecte aanloop moest vormen naar een schitterend WK-toernooi. „Maar kon ik het helpen dat er van de hele temperatuursovergang geen donder terecht kwam? We zouden vanuit Nederland via Oostenrijk en Joegoslavië naar Sicilië reizen. Steeds een stapje verder, met een speciaal tropenrooster. Maar in Joegoslavië, waar we in dat vreselijke Kasteel zaten – een drama als onderkomen voor voetballers – was het veel kouder dan in Nederland. 's Morgens was het drie graden boven nul en kwam het water met bakken uit de hemel. Kwam Joop Hiele 's morgens toch om zeven uur naar beneden met een tulband om zijn hoofd en een zonnebril op z'n kop voor de training. Een giller van de eerste orde.

Het had bloetheet moeten zijn, maar dat was het niet en dus staken ze de draak er maar mee. Vonden die spelers prachtig, wat Hiele deed. Ach, ik kon daar wel tegen. Ik heb zelfs nog meegelachen. Natuurlijk voelde ik mij wel mede verantwoordelijk. Ik had mijn bijdrage aan de opzet van dat trainingskamp geleverd."

De latere, soms vernietigende conclusies, troffen hem niet al te zeer. Kessel: „Als ik beschadigd was geraakt, had ik het vervelend gevonden. Maar het waren meer analyses van wat er was misgegaan. En er waren zoveel dingen verkeerd. De hele trainersovergang viel niet goed. De één ging, de ander kwam zonder dat er tijd was om aan een nieuwe sfeer te wennen."

Klimaat

Het neemt niet weg dat Kessel zich gelukkig prijst met het koele, rustieke Scandinavië als decor voor het komende Europees kampioenschap. „In Zweden zal het klimaat hetzelfde zijn als in Nederland. De levensomstandigheden zijn er praktisch hetzelfde en als je een beetje je best doet kun je de mensen daar nog verstaan ook. We doen straks net alsof we thuis zijn, ha, ha."

Alle medische zorg, de intensieve begeleiding van de dure vedetten ten spijt, weet Kessel dat de prestaties door ongrijpbare factoren kunnen worden beïnvloed. „Topsporters zijn bijzonder gevoelig voor sfeer. Het heeft allemaal met zelfvertrouwen, lekker voelen en geestelijk fris zijn te maken. Wat dat betreft kan het een geweldig voordeel zijn dat we nu met een enorme groep 'winnaars' naar het EK gaan. Allemaal jongens met prijzen op zak. Koeman die de Europa Cup I heeft gewonnen, Van Basten, Gullit en Rijkaard die kampioen van Italië zijn geworden, de Ajacieden die de Uefacup hebben gewonnen, de PSV'ers die kampioen van Nederland zijn geworden en zelfs Bosz die met Feyenoord de beker heeft gewonnen. Bij het WK in Italië hadden slechts weinigen een prijs op zak."

Het feit dat Oranje in Zweden met een oude 'hap' voor de dag komt, is voor Kessel geen reden om toch nog enige zorg uit te spreken. „De oudste ploeg? Natuurlijk ben je dan geneigd te zeggen dat het makkelijker stuk zal gaan. Het duurt langer voordat een oude speler terug is na een blessure. Maar het gros zit nog net onder de 30 jaar, dan valt het allemaal wel mee. En Arnold Mühren was ook 37 jaar toen hij Europees kampioen werd. Het hangt meer af van de manier waarop een topsporter met zijn lichaam omspringt. Toen Nederland in '74 tweede werd bij het WK in Duitsland zei men ook dat het een oude groep was." Kessel onderstreept liever de voordelen. „Het is een groep met geweldige toernooi-ervaring. Een groep ook die na het laatste toernooi ook weer verschrikkelijk eerzuchtig is."

Contact

Kessel heeft de voorbije maanden zo vaak als mogelijk was contact gezocht met de clubartsen van de hofleveranciers van Oranje. Van Barcelona tot Eindhoven en van Rotterdam tot Milaan. Over één man, weet hij nu, hoeft hij zich absoluut geen zorgen te maken.

„Ruud Gullit is fysiek en mentaal weer zo fit, dat hij voor honderd percent klaar is voor het EK. Het was een relatief klein euvel ook, waaraan hij is geholpen. Na drie weken was hij al weer aan het trainen en na vijf weken had hij zijn eerste wedstrijd al weer gespeeld. Hij roept wel eens - vooral door zijn eerdere operatie aan de andere knie, waardoor hij twee seizoenen liep te tobben - dat hij niet meer de oude is. Maar hij is in mijn ogen nog altijd van enorme waarde voor dit team. Fysiek èn psychisch. De perfecte aanvoerder, de man die als het nodig is de hele tent op zijn nek neemt."

STEEDS MEER
MENSEN VINDEN
DE WEG NAAR WELLING OPEL.

OPEL
welling

KANTOORMEUBELEN
De ideale werkplek
Buro-computer combinatie
597,-
675,-
458,-
179,-
478,-
205,-
Kantoormeubelen 2.000 m² showroom
Van Dooren bv
* Prijs excl. BTW, franco levering.
Koop niet voordat u bij Van Dooren bent geweest!
Handelsstraat 23 (handelscentrum Bergerweg), Sittard
Vraag onze folder

CRUTZEN AUTO'S
aktie
Speciale actie-auto's:
SUNNY PRIMERA en 100 NX DRIVE
va. ƒ 27.950,-
KOM, KIJK en VERGELIJK
Stationsstraat 115, Beek
tel. 046-371727
NISSAN

ONDERWIJS GEEFT WERK
terre des hommes
TEL. 070-363 79 40
Doe ook mee!
GIRO 646900

MAAI UW GAZON MOEITELOOS
MET DEZE PROFESSIONELE WHITE ZITMAAIER
WHITE
frissen
VROENHOF 86 VALKENBURG a.d GEUL

Diadora
Teamsponsoractie
Steek je elftal nu in een nieuwe Diadora outfit en pak 30% korting.
Vraag naar de brochure.
NO MERCY.
diadora
Sporthuis Jos Brey
Hoofdstraat 70, Hoensbroek
tel. 045-213274

ORANJE
heeft onze voorkeur!
Maar we hebben natuurlijk alle kleuren voor een vakkundig
LAKHERSTEL
autoschade de Vries bv
Herstelt plaat- en chassisschade onzichtbaar..!
GRASBROEKERWEG 28
HEERLEN TEL. 045-722463

De echte Oranje-fan volgt de EK op grootbeeld in Meetpoint
Iedere vrijdag, zaterdag en zondag naar
MEETPOINT
DISCO DANCE
d.j. Wilco
MEETPOINT SCHINVELD
Beekstr. 7 Schinveld
045-252975

Wat krijgen we nou?
Zou het een junkie zijn?
Epilepsiebestrijding:
staat of valt met uw steun!

ALARM
06-11
ALS ELKE SECONDE TELT

Panasonic VHS-C Movie NV-G1
De Panasonic NV-G1 uit de nieuwe generatie VHS-C movies waarin gebruiksgemak en optimaal resultaat centraal staan. Natuurlijk op VHS, zodat (met cassette adapter) directe weergave op iedere VHS videorecorder mogelijk is.
Uit ons magazine!
Combi breekt alle records!
Worldwide Sponsor 1992 Olympic Games
Panasonic
• Autofocus
• 8x motorzoom
• Automatisch diafragma
• Datum/tijd indicatie
2 JAAR GRATIS
VHS C
Nù bij Combi: 1499,-
COMBI ZIJLSTRA
FOTO VIDEO AUDIO
SAROLEASTRAAT 60
HEERLEN

EEN ZONNIG AANBOD
Echte zomeraanbieding: romantische bankjes die in elk interieur op z'n plaats zijn. De prijs is een absolute verrassing:
2- en 2 1/2 zitsbank 1895,-
berden
MEUBELEN
GEGARANDEERD 'T GOEDKOOPSTE IN KWALITEITS MEUBELEN
2e 3e 4e VERDIEPING SCHUNCK
GEGARANDEERD 'T GOEDKOOPSTE IN KWALITEITS MEUBELEN

Een spaarbedrag van ƒ 200,- per maand.
Dat schuift ƒ 81.396,-
BELASTINGVRIJ!
CombiNed
Risico en pensioenmanagement

ENORME PARTIJ
(FABRIEKSPRIJZEN)
HYBRIDE FIETSEN
18 SPEED SHIMANO SIS
Aluminium drager, crankstel en naven. Cantileverremmen. Diverse kleuren.
NU OF NOOIT VAN 499,-
VOOR 399,- (t/m 13 juni)
5 jaar garantie op frame en vorkbreuk.
MONDIA FIETSEN
ECHT
St. Jorisstraat 18
6101 CB Echt
Telefoon 04754-86063
Winkel open van di.-vr. 9.30-18.00 uur
za. 9.00-16.00 uur

Eureka
Horecabemiddeling
Gespecialiseerd in bemiddeling bij overname, aan- en verkoop, huur en verhuur, renderend en onroerend goed van horecabedrijven
Eureka BV
Tel. 046 - 757535
Fax 046 - 757536



Michailitsjenko: 'Voor welk land spelen we eigenlijk?'

Nog een keer in het gelid

DOOR ALBERT GEESING

GLASGOW - De Oekraine is zijn vaderland, de GOS voor hem niet meer dan een verzamelnaam. 'Het is een administratief systeem, geen land'. Een leeg omhulsel van een stel Sovjet-republieken. „Hoe kan ik er nou trots op zijn", vraagt Alexei Michailitsjenko zich op een druilerige vrijdagochtend in Glasgow af, „om voor een land te spelen dat niet eens bestaat? De GOS is het gevolg van een administratieve ramp, de Sovjet-Unie was een land. Ons land".

De Gemenebest van Onafhankelijke Staten zegt Oleg Koeznetsov al net zo weinig. Dat de Sovjet-Unie uiteen is gevallen noemt de rossige verdediger 'logisch en overmijdelijk'. „Maar Gemenebest van Onafhankelijk Staten, wat betekent dat? Alle republieken hebben ervan gedroomd onafhankelijk te worden. En nu praten we over een Gemenebest. Het is mij een raadsel waarom alles nu weer op één hoop geveegd moeten worden".

In Zweden treden ze nog één keer in gelid aan, de veelal door Valeri Lobanovski geknede en op één na (Jakovenko) over heel Europa uitgezwermde voetballers van Dynamo Kiev. „Die beslissing is door de autoriteiten genomen, niet door de spelers. Maar wij staan er wel achter", zegt Michailitsjenko. Hij vindt dat logisch. „We zijn professionals en het EK is één van de grootste zaken in de carrière van een voetballer. Het is business".

Alles is echter anders. „Vroeger", legde bondscoach Anatoly Byshovets onlangs voor de camera's van de BBC uit, „verdedigden we het vaderland. Nu is er geen vaderland meer, dat is ons grootste probleem". „Als ik nu naar Moskou kom", zegt Koeznetsov, „voel ik me een beetje buitenlander, want ik woon in de Oekraine. De GOS is iets onechts, zonder toekomst. De Sovjet-Unie was iets totaal anders. Het was een echt land, jouw land. Je had geen ander land om van te houden".

Patriottisme

Het patriottisme van het tweetal staat nog steeds fier overeind, zeggen ze. „Als een administratief systeem uit elkaar valt", meent Michailitsjenko, „vertegenwoordig je altijd nog de mensen, die er ooit achter stonden. Ik ben Oekrainer en zal er trots op zijn straks onder Lobanovski voor de Oekraine te spelen. Maar dat is geen reden om weg te blijven bij het EK. We zijn als ploeg gekwalificeerd en toen deden we dat namens de Sovjet-Unie. Ik was er trots op voor de Sovjet-Unie te spelen. Ook als Oekrainer. De Sovjet-Unie betekende iets voor mij. Moedertje Rusland. Het was onze aarde".

Oleg Koeznetsov is een Rus, ofschoon hij z'n hele leven in de Oekraine heeft gewoond. „Maar wat nou Rusland, Oekraine? Voor de Sovjet-Unie uiteen viel voelde iedereen zich Russki. Of je nu uit de Oekraine kwam of uit Azerbajdzjan, je voelde je Russki. Er was geen verschil. Oekrainers, Oezbeken, Tataren .... wij waren Russen". Voor welk land hij na het EK gaat spelen? „Het is zo'n puinhoop, ik zou het echt niet weten. Ik denk dat ik voor de Oekraine moet spelen, want daar woon ik. En als ik me iets moet voelen, dan voel ik me meer Oekrainer dan Rus".

„Of ik blij ben dat de Sovjet-Unie niet meer bestaat?" Koeznetsov aarzelt. „Moeilijk. Vroeger was het leven makkelijker, meer stabiel. Nu valt alles uit elkaar. Daardoor zijn er veel problemen. De jonge republieken zijn net als kleine kinderen: ze moeten nog veel leren, ze maken veel fouten en veel ruzie". Koeznetsov hield aan de omwenteling een dikbelegde boterham in Glasgow over. Hij brengt enige nuance aan. „Niet het einde van de Sovjet-Unie, maar Gorbi's perestroika heeft ons geholpen naar het buitenland te komen. Die betekende meteen het einde van de Sovjet-Unie".

En van Dynamo Kiev, het paradepaardje van het Russische voetbal. Van het eens zo prachtige elftal is niets meer over. De één na de ander zocht zijn heil in het westen, slechts een enkeling slaagde. Michailitsjenko heeft de verklaring bij de hand. „Eerst was het verboden naar het buitenland te gaan, later kregen de spelers die kans pas op hun 28ste. Dan liggen de beste jaren al achter je. Bovendien", zegt hij, „werden ze slecht betaald. Ze accepteerden alles, want het was een droom in het westen te spelen.

Al was het voor een dollar, je wilde het land uit. Dat gaf status en aanzien thuis. Maar als spelers erachter komen dat ze minder betaald krijgen dan hun ploeggenoten, heeft dat invloed op hun gemoedsrust en dus op het spel".



● Michailitsjenko: „Het probleem is dat we de spelers uit heel Europa moeten halen". Foto: GPD

Heeft de cultuurshock er iets mee te maken? Michailitsjenko: „Ook. Jongere spelers passen zich makkelijker aan dan ouderen. Die zijn al gewend aan een vast levenspatroon, principes en stijl van leven. Over drie of vier jaar komt er een generatie spelers, die zich in het westen net zo makkelijk zal aanpassen als de Denen nu".

Verklaart dat het grote aantal spelers dat mislukt is? Michailitsjenko: „Eerlijk gezegd ken ik niet zoveel succesvolle spelers in het westen, maar het is jullie mening dat spelers mislukt zijn. De mijne is dat de schuld vaak bij de clubs lag. Of ze kochten een speler, die te oud was of niet in de ploeg paste, of er werd aan zo'n speler te weinig aandacht besteed".

Oleg Koeznetsov oogt als de vrolijkste van de twee. Minder gewiekst, meer recht voor z'n raap. Zijn laatste optreden in de 'Sbornaya' noemt hij 'een mooi litteken in mijn sportherinnering'. Hij is bijna dertig, te oud om er nog een vermogen uit te slepen. „Je denkt pas aan geld als je ouder wordt, niet als je 22 bent. Als je op die leeftijd naar het buitenland gaat, kun je je beter ontwikkelen. Als voetballer en als mens".

Je werkte lang met Lobanovski. Wat is het verschil tussen hem en Byshovets? Koeznetsov: „Lobanovski was een veeleisende, dringende persoonlijkheid. Een despoot. Byshovets is softer. De training onder Lobanovski was strenger, harder en langer. Onder Byshovets is het leven makkelijker.

Lobanovski betekende alles voor mij. Een geweldige trainer, vader en baas in één persoon. Hij heeft me gevormd als mens".

En als voetballer? Koeznetsov: „Hij creeërde zijn eigen stijl, hij bracht ons automatismen bij. Hij leerde ons sjablonen, dat was de basis. Maar er was ook ruimte voor creativiteit. We waren geen starre machine die elk obstakel verpletterde, maar een levend geheel waarin spelers als Zavarov en Michailitsjenko konden improviseren".

Machine

Michailitsjenko vult aan. „Onder Lobanovski was de ploeg een perfect geprepareerde machine. Een combine, zo'n landbouwmachine. Wat er ruw ingestopt wordt, komt er in perfecte staat uit. Byshovets volgt de lijnen van Lobanovski, maar heeft er nieuwe elementen aan toegevoegd. Toch spelen we nog steeds op dezelfde manier. Het probleem is echter dat Byshovets de spelers uit heel Europa moet halen, waar ze allemaal in een ander systeem spelen. Dat is nieuw voor ons; we weten er nog niet helemaal mee om te gaan. Het is net als een auto, waarvan je de bediening nog niet helemaal onder de knie hebt".

Het weerzien met de 'ouwe hap' van Dynamo Kiev ervaart het tweetal als emotioneel. „Want of je het nu gelooft of niet", zegt Michailitsjenko, „we zijn altijd weer blij elkaar te zien. Het is net een reünie". Alleen de tijd ... „Die staat tussen ons in als we het veld opgaan", beaamt hij. „De combinaties lopen nu wat minder soepel, we vinden elkaar wat moeilijker dan toen we nog samen bij Dynamo Kiev speelden". In Zweden, denkt Koeznetsov, kan het daarom vriezen of dooien. „We hebben een alles-of-niets ploeg. Als het goed gaat, kunnen we Europees kampioen worden, maar we kunnen er net zo goed in de eerste ronde uitvliegen".

Ove Kindvall: 'De politie is vaker aan het woord geweest dan de bondscoach'

Zweden staat voor krachttoer

DOOR JAN DAGEVOS

STOCKHOLM - De aanloop naar het Europees kampioenschap voetbal in Zweden heeft in het organiserende land tot nu toe veelal in het teken gestaan van de randverschijnselen. „De commissaris van politie is vaker aan het woord geweest dan de bondscoach", constateert Ove Kindvall met licht afgrijzen. „Hopelijk is straks tijdens het toernooi het omgekeerde het geval. Dan heeft het voetbal tenminste gewonnen." De Zweden houden vooralsnog de adem in.

Slechts de haren zijn wat grijzer geworden, voor het overige is Kindvall (49) eigenlijk geen steek veranderd. Het keurig voorkomen, de bescheidenheid en de ontwapenende glimlach, het is er allemaal nog. Zelfs zijn Nederlands heeft niet geleden onder zijn vertrek uit Rotterdam, inmiddels alweer 21 jaar geleden. Ove Kindvall dus, een voetballer die in de gedachten van de mensen vooral voortleeft als de man van de winnende goal in de Europa Cup-finale van Feyenoord tegen Celtic op 7 mei 1970. „Eén keer per jaar bekijk ik de videobeelden nog eens. Dan leef ik me helemaal weer in de situatie in. Dat is genieten", vertelt hij met gepaste trots.

Feyenoord is nog immer zijn cluppie. „Wanneer ik in Nederland ben, ga ik altijd naar de training kijken. Het blijft trekken, dat stadion, de sfeer. Met mijn oude ploegmaats heb ik nog slechts sporadisch contact. Wimpie (Jansen, red.) heeft me laatst nog opgebeld toen hij voor de wedstrijd Jong Zweden-Jong Oranje hier was. Aardige jongen. Het is een goeie zet geweest van Feyenoord om Wimpie aan te stellen. Hij is een voetbaldier, een kenner."

Galavoorstelling

Kindvall, die tegenwoordig als districtschef werkzaam is bij de AB Tipstjänst in zijn woonplaats Stockholm, de Zweedse versie van de nationale sporttotalisator, speelt zelf nog nauwelijks een actieve rol in het voetbal. Hij treedt af en toe nog op als voetbalcommentator bij de televisie en daarnaast is hij van de partij bij gala-voorstellingen van de oud-internationals en de artiestenploeg. „Op die wedstrijdjes komen gemiddeld 3000 tot 4000 mensen af, meer dan bij sommige eredivisieduels."

Kindvall is nu een passieve recreant, die nog wel bijna wekelijks op de tribune zit. Zo volgt hij de verrichtingen van zijn 25-jarige zoon Niclas bij Norrköping - hij is inmiddels afgevallen voor de Zweedse nationale selectie - op de voet. Het is een bewuste keuze. De Zweed krijgt nog steeds allerlei aanbiedingen van clubs om als manager in dienst te treden, maar hij wijst ze steevast af. Het is een te onzeker leven en bovendien een bestaan vol stress. „Ik houd natuurlijk nog wel van het voetbal. Ik volg het ook nog wel, alleen op afstand. Ik heb nu een ander leven. Familie, vrije tijd, het zomerhuisje in Norrköping, de gewone dingen, daar hecht ik veel waarde aan", zegt Kindvall, inmiddels twee kleinkinderen rijk. „En als je hier iets in het voetbal wilt doen, kun je maar bij drie verenigingen terecht. Alleen bij de topclubs valt wat te verdienen, de rest zit in de schulden."

Het Zweedse clubvoetbal staat er in het jaar dat het EK wordt gehouden niet al te florissant voor. De economische recessie waar heel Zweden momenteel onder gebukt gaat laat ook zijn sporen na in de sport. „In 1989 en 1990 hebben we goeie jaren gehad. Er werd veel geld verdiend, maar er is in die periode ook veel gespeculeerd en dat is mis gegaan. Er gebeuren nu heel gekke dingen. Je leest over miljardenverliezen bij grote bedrijven. De werkloosheid is inmiddels van twee naar zes procent gestegen. Voor Zweden is dat ongekend hoog. De sport lijdt daar natuurlijk onder. Sponsors zijn niet meer zo happig om een club te ondersteunen en het publiek blijft ook massaal weg. Vijf tot tien ijshockeyploegen zijn inmiddels failliet. En bijna alle voetbalclubs uit de eredivisie hebben problemen om de eindjes aan elkaar te knopen, met uitzondering van Malmö, Norrköping en Göteborg dan. Die ploegen hebben regelmatig spelers naar het buitenland verkocht en zijn schuldenvrij. Norrköping ving alleen al voor Tomas Brolin (hij verkaste in 1990 naar het Italiaanse Parma, red.) 12,5 miljoen Zweedse kronen, bijna vier miljoen gulden."



● Ove Kindvall: „Het wordt voor de organisatoren en de politie een hele krachttoer". Foto: GPD

Het EK is wellicht de balsem voor de zwerende vinger. „Het toernooi levert Zweden geld op, er komen veel toeristen en de wedstrijden zijn nagenoeg uitverkocht. Wie weet zorgt dat voor nieuwe impulsen."

Voorwaarde is dan wel dat het evenement gevrijwaard blijft van supportersonlusten. Met risicolanden als Engeland, Nederland en Duitsland erbij is dat echter allerminst zeker. En zelfs in het doorgaans zo rustieke Zweden waart het voetbalgeweld nu ook rond. Vooral Stockholm en Norrköping zijn de brandhaarden. De supporters van AIK, bekend onder de naam het 'zwarte leger', zijn de meest gewelddadige. „Bij een wedstrijd van AIK is laatst een compleet restaurant volledig verbouwd. Ze komen niet voor het voetbal, maar voor het vechten."

Helemaal gerust op een goede afloop is Kindvall derhalve niet, ook al zijn er nog zulke goede veiligheidsmaatregelen getroffen. „In de kranten heeft wel gestaan dat de stadions vol zijn, maar de mensen geloven dat natuurlijk nooit en zullen toch in groten getale naar Zweden afreizen, in de hoop nog een kaartje te bemachtigen. Dat zou wel eens problemen kunnen geven. Het wordt voor de organisatoren en de politie daarom een hele krachttoer."

Vuurproef

Het Zweedse nationale elftal staat eveneens voor een vuurproef. De Scandinaviërs dienen de schande van het WK in Italië - uitschakeling in de eerste ronde na nederlagen tegen Brazilië en Schotland - uit te wissen. „In het jaar voor het WK draaide het erg goed, maar in Italië ging het plotseling mis. Het spel was wel goed, er werd alleen niet gescoord. Ik denk dat het gebrek aan ervaring de ploeg toen heeft opgebroken."

Tommy Svensson is Olle Nordin als bondscoach opgevolgd. Kindvall kent de oud-speler van onder meer Standard Luik goed. „Ik heb veel met hem in het nationale elftal gespeeld. Hij is een fijne jongen, heel rustig, die ook hard kan zijn. Hij is de Wimpie Jansen van Zweden".

Svensson heeft de laatste maanden nogal wat kritiek te verwerken gekregen, omdat hij van het oude 4-4-2 systeem was afgestapt en voor een aanvallender speelstijl had gekozen. „In het begin is er veel succes geboekt met dat Engelse systeem, maar dat is jaren geleden. Het werd later er wat anders kwam. Het was alleen iets te extreem, slechts drie verdedigers en vijf middenvelders, dat was te veel van het goede. Achterin waren we zwak en kregen we te veel doelpunten tegen in de oefenwedstrijden. In het duel tegen Polen (5-0 winst) heeft Svensson voor een wat meer behoudende tactiek gekozen, het 4-3-3-systeem. Dat pakte goed uit, al was Polen wel heel erg zwak. Maar ja, het geeft in elk geval vertrouwen."

Kindvall ventileert echter ook twijfels: „Drie jaar geleden hadden we kwalitatief gezien een beter team. We hebben wel talent, dat heb je kunnen zien bij de wedstrijd van Jong Zweden, maar dat is nog niet rijp. Veel zal afhangen van de eerste wedstrijd tegen Frankrijk. Die ploeg wordt door iedereen als de grote favoriet beschouwd. Wellicht kan Zweden van de underdog-positie profiteren."

(ADVERTENTIE)

Vinger-aan-de-pols met een medische check-up

Dr. Keulen Kliniek in Maastricht en Tilburg, is een gerenommeerd centrum voor preventief onderzoek, medisch advies en behandeling voor zowel particulieren als bedrijven en instellingen.

Het diepgaand medisch basisonderzoek omvat:
- Uitgebreid lichamelijk onderzoek. • Speciaal bloed-, urine- en ontlastingsonderzoek. • Elektrocardiogram ('hartfilmpje').

Aanvullende onderzoeken:
- Longfunktietesten. • Echografie van hart, vaten, buik of borsten.
- Inspanningsonderzoek (ECG tijdens fietsen). • Extra bloedmetingen.

Binnen 14 dagen ontvangt u een uitgebreide rapportage met persoonlijk advies van de arts. Voor meer informatie, een gratis brochure of een afspraak kunt u kontakt opnemen met

Dr. Keulen Kliniek

6226 GV Maastricht, Burg. Cortenstraat 26, tel. 043-623474



Laatste veldslag van de generaal



● Uniek moment, Rinus Michels gaat op de schouders na de finale in '88 en kraait het uit van plezier. Foto: DRIES LINSSEN



● Met een blik van 'die geven we nooit meer terug' koestert bondscoach Michels de cup. Foto: GPD

DOOR ALBERT GEESING

ZEIST – Zijn vakmanschap staat buiten kijf, zijn hang naar geld en nostalgie is een onverwoestbaar gegeven; het zijn echter vooral zijn humor en spitsvondigheid, die Marinus Jacobus Hendricus Michels zelden in de steek laten. Behalve dan die ene keer, vrijdagavond 24 juni 1988, een half etmaal voor de met goud omrande EK-finale in München. Toen schraapte een stel voetballers aan z'n ziel en werd de mens Michels wakker in de voetbaltrainer.

Misschien wel voor de eerste keer in z'n leven stond hij met de mond vol tanden. „Voor het eerst in mijn lange loopbaan als trainer heb ik wat van mijn spelers gekregen". Hij was er kapot van. 'Voor de beste trainer, die ik ooit heb gehad'. Namens de selectie had aanvoerder Ruud Gullit de bondscoach van toen en nu zojuist een horloge met inscriptie aangeboden. 'EK '88 van het Nederlands elftal'. Hij sloop weg van tafel, heel geëmotioneerd. „Als jullie me toestaan, ga ik nu even m'n vrouw bellen". Hij hervond zichzelf bij de deur. „Als jullie morgen verliezen, geef ik dat klokkie terug".

„Daarom hebben we voor hem gespeeld", sprak Gullit een dag later. „Deze man is zo enorm groot. Als mens en als trainer". Dat laatste zullen Rijvers en Libregts onmiddellijk beamen, maar lang niet iedereen heeft Michels ook als mens diep in z'n hart gesloten. „De ploeg heeft bij mij een gevoelige snaar beroerd, waarvan ik het bestaan niet kende", ging Michels na de EK-triomf bij zichzelf te biecht. Het verklaart zijn bijnamen als 'de Bul', 'de sfinx' en 'de generaal', die mister Marmer in zijn lange trainersloopbaan verzamelde.

Imposant

Over een paar weken als de zestiger, van 9 februari 1928, definitief uit het trainersvak stapt en als generaal b.d. op de tribune plaatsneemt, mag hij terugkijken op een imposante trainersloopbaan. De kopspecialist van weleer - 122 goals in 264 wedstrijden voor Ajax 1 - is een absolute topcoach. Al of niet dank zij de aanwezigheid van Johan Cruijff, die een belangrijke rol heeft gespeeld in de carrière van Michels. Met Ajax werd hij vier keer kampioen, won hij drie keer de beker en veroverde hij in 1971 de Europa Cup 1. Drie jaar later behaalde hij met Barcelona de Spaanse titel en werd hij in 1983 Duits bekerwinnaar met FC Köln.

Z'n grootste triomf behaalde Michels vier jaar geleden in München met het Nederlands elftal, veertien jaar na de mislukte aanval op het wereldgoud in het Beierse bastion. Uit pure bewondering en blijdschap begroef hij z'n gezicht in de handen na de magistrale treffer van Marco van Basten. Hij was volledig in trance. De zelfspot droop er een uur later tijdens de persconferentie al weer vanaf. „We moesten winnen, anders was ik weer tweede geworden. Dan was ik als de Joop Zoetemelk van de trainers de geschiedenis ingaan".

Het goud van München was de opbrengst van een perfecte harmonie. Geschapen door Rinus Michels. Hij sloeg de bobo's als vliegen van zich af en kweekte onder de spelers een sfeer en saamhorigheid waarin iedereen zich ondergeschikt maakte aan het teambelang. De 'day after' werd voor hem een onvergetelijke belevenis. „Alleen in de oorlog waren we één volk, daarna nooit meer", sprak Michels ooit. Die woorden moet hij die zondagmiddag in Amsterdam voor één keer hebben ingeslikt.

In Zweden voert de generaal de laatste veldslag met Oranje. Daarna zet Rinus Michels, ooit betiteld als de vadertje Drees van het Nederlandse voetbal, er definitief een punt achter.

EK '92 ZWEDEN

GROEP I

woensdag 10 juni Stockholm 20.15 uur
ZWEDEN - FRANKRIJK -

donderdag 11 juni Malmö 20.15 uur
DENEMARKEN - ENGELAND -

GROEP II

vrijdag 12 juni Göteborg 17.15 uur
NEDERLAND - SCHOTLAND -

vrijdag 12 juni Norrköping 20.15 uur
GOS - DUITSLAND -

zondag 14 juni Malmö 17.15 uur
FRANKRIJK - ENGELAND -

zondag 14 juni Stockholm 20.15 uur
ZWEDEN - DENEMARKEN -

maandag 15 juni Norrköping 17.15 uur
SCHOTLAND - DUITSLAND -

maandag 15 juni Göteborg 20.15 uur
NEDERLAND - GOS -

woensdag 17 juni Stockholm 20.15 uur
ZWEDEN - ENGELAND -

woensdag 17 juni Malmö 20.15 uur
FRANKRIJK - DENEMARKEN -

donderdag 18 juni Göteborg 20.15 uur
NEDERLAND - DUITSLAND -

donderdag 18 juni Norrköping 20.15 uur
SCHOTLAND - GOS -

HALVE-FINALES

zondag 21 juni Stockholm 20.15 uur
winnaar groep I - nr.2 groep II -

maandag 22 juni Göteborg 20.15 uur
winnaar groep II - nr.2 groep I -

FINALE

vrijdag 26 juni Göteborg 20.15 uur

DE GROEPEN



GROEP I	GROEP II
Zweden	Nederland
Frankrijk	Schotland
Denemarken	GOS
Engeland	Duitsland

DE STADIONS



GROEP I speelt in Stockholm en Malmö

GROEP II speelt in Göteborg en Norrköping

HALVE-FINALES
21 juni Stockholm
22 juni Göteborg

FINALE
26 juni Göteborg

1. STOCKHOLM
Rasunda stadion (1937)
27.000 toeschouwers
2. MALMO
Malmö stadion (1958)
26.000 toeschouwers
3. GOTEBORG
Ullevi stadion (1958)
35.000 toeschouwers
4. NORRKOPING
Norrköping's Idrottspark (1903)
17.000 toeschouwers

Afstanden in kilometers	Stockholm	Norrköping	Malmö	Göteborg
Stockholm		166	620	482
Norrköping	166		455	320
Malmö	620	455		278
Göteborg	482	320	278	

Bron GPD

DE LANDEN

FRANKRIJK
Aantal leden: 1.900.000. Kleuren: blauwe shirts, witte broeken, rode sokken. Bondscoach: Michel Platini (36). Belangrijkste resultaten: Europees kampioen 1984, derde WK 1958 en 1986, Olympisch kampioen 1984. Kwalificatie: Winnaar groep 1, voor Tsjechoslowakije, Spanje, IJsland en Albanië. Geen verliespunt.
Selectie: doel: 1. Martini (Auxerre), 19. Rousset (Lyon). Verdediging: 2. Amoros (Marseille), 3. Silvestre (Sochaux), 4. Petit (Monaco), 5. Blanc (Napoli), 6. Casoni (Marseille), 13. Boli (Marseille), 14. Durand (Marseille), 20. Angloma (Marseille). Middenveld: 7. Deschamps (Marseille), 8. Sauzée (Marseille), 10. Fernandez (Cannes), 11. Perez (Paris SG), 17. Garde (Lyon). Aanval: 9. Papin (Marseille), 12. Cocard (Auxerre), 15. Divert (Montpellier), 16. Vahirua (Auxerre), 18. Cantona (Leeds United).

ENGELAND
Aantal leden: 3.000.000. Kleuren: witte shirts, blauwe broeken, witte sokken. Bondscoach: Graham Taylor (47). Belangrijkste resultaten: wereldkampioen 1966, halve finalist wk 1990, derde op EK 1968. Kwalificatie: winnaar groep 7, voor Ierland, Polen en Turkije. Zonder nederlaag.
Selectie: doel: 1. Woods (Sheffield Wednesday), 13. Martyn (Crystal Palace). Verdediging: 2. Stevens (Glasgow Rangers), 3. Pearce (Nottingham Forest), 4. Keown (Everton), 5. Walker (Sampdoria), 6. Wright (Liverpool), 14. Dorigo (Leeds United). Middenveld: 7. Platt (Bari), 8. Steven (Marseille), 9. Clough (Nottingham Forest), 12. Palmer (Sheffield Wednesday), 15. Webb (Manchester United), 19. Batty (Leeds United). Aanval: 10. Lineker (Tottenham), 11. Barnes (Liverpool), 16. Merson (Arsenal), 17. Smith (Arsenal), 18. Daley (Aston Villa), 20. Shearer (Southampton).

ZWEDEN
Aantal leden: 495.000. Kleuren: gele shirts, blauwe broeken, gele sokken. Bondscoach: Tommy Svensson (46). Belangrijkste resultaten: Tweede WK 1958, derde WK 1950, Olympisch kampioen 1948, eerste keer deelnemer EK. Kwalificatie: als gastland automatisch geplaatst.
Selectie: doel: 1. Ravelli (Göteborg), 12. Lars Eriksson (Norrköping). Verdediging: 2. Nilsson (Sheffield Wednesday), 3. Jan Eriksson (Norrköping), 4. Andersson (Malmö), 5. Björklund (Brann), 13. Mikael Nilsson (Göteborg), 14. Erlingmark (Orebrö). Middenveld: 6. Schwarz (Benfica), 7. Ingesson (KV Mechelen), 8. Rehn (Göteborg), 9. Thern (Benfica), 10. Limpar (Arsenal), 15. Jansson (Oester Vaxjö), 18. Ljung (Admira Wacker), 19. Joakim Nilsson (Gijon). Aanval: 11. Brolin (Parma), 16. Andersson (KV Mechelen), 17. Dahlin (Borussia Mönchengladbach), 20. Ekström (Göteborg).

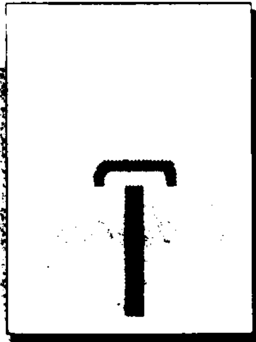
DUITSLAND
Aantal leden: 2.800.000. Kleuren: witte shirts, zwarte broek, witte sokken. Bondscoach: Berti Vogts (45). Belangrijkste resultaten: Wereldkampioen 1954, 1974, 1990, Europees kampioen 1972 en 1980. Kwalificatie: winnaar groep 5, voor Wales, België en Luxemburg. Eén nederlaag.
Selectie: doel: 1. Illgner (FC Köln), 12. Köpke (FC Nürnberg). Verdediging: 4. Kohler (Juventus), 5. Binz (Eintracht Frankfort), 6. Buchwald (VfB Stuttgart), 14. Helmer (Borussia Dortmund), 19. Schulz (Borussia Dortmund), 20. Wörns (Bayer Leverkusen). Middenveld: 2. Reuter (Juventus), 3. Brehme (Internazionale), 7. Möller (Eintracht Frankfurt), 8. Hässler (AS Roma), 15. Frontzeck (VfB Stuttgart), 16. Sammer (VfB Stuttgart), 17. Effenberg (Bayern München). Aanval: 9. Völler (AS Roma), 10. Doll (Lazio Roma), 11. Riedle (Lazio Roma), 13. Thom (Bayer Leverkusen), 18. Klinsmann (Internazionale).

SCHOTLAND
Aantal leden: 150.000. Kleuren: blauwe shirts, witte broeken, rode sokken. Bondscoach: Andy Roxburgh (47). Belangrijkste resultaten: 7 keer deelnemer aan WK, eerste keer deelnemer EK. Kwalificatie: winnaar groep 2, voor Zwitserland, Roemenië, Bulgarije en San Marino. Eén nederlaag.
Selectie: doel: 1. Goram (Glasgow Rangers), 12. Smith (Heart of Midlothian). Verdediging: 2. Gough (Glasgow Rangers), 4. Malpas (Dundee United), 8. McPherson (Heart of Midlothian), 9. McKimmie (Aberdeen), 15. Boyd (Celtic), 17. Whyte (Celtic), 19. McLaren (Heart of Midlothian). Middenveld: 3. McStay (Celtic), 10. McCall (Glasgow Rangers), 11. McAllister (Leeds United), 16. McInally (Dundee United), 18. Bowman (Dundee United). Aanval: 5. McCoist (Glasgow Rangers), 6. McClair (Manchester United), 7. Durie (Tottenham), 13. Nevin (Everton), 14. Gallacher (Coventry), 20. Ferguson (Dundee United).

GOS
Aantal leden: geen officiële opgave. Kleuren: geheel wit. Bondscoach: Anatoli Bisjovets (46). Belangrijkste resultaten: Europees kampioen 1960, finalist EK 1964, 1972, 1988, Olympisch kampioen 1956, 1988. Kwalificatie: winnaar groep 3, voor Italië, Noorwegen, Hongarije en Cyprus. Zonder nederlaag.
Selectie: doel: 1. Karin (CSKA Moskou), 12. Tsjertsjesov (Spartak Moskou). Verdediging: 2. Tsjernisjov (Spartak Moskou), 3. Tskadadze (Spartak Moskou), Tsvejka (Dynamo Kiev), 5. Oleg Koetsnetsov (Glasgow Rangers), 17. Kornajev (Espanol), 20. Ivanov (Spartak Moskou). Middenveld: 7. Mikailitsjenko (Glasgow Rangers), 8. Kantsjelskis (Manchester United), 9. Alejnikov (Lecce), 16. Dmitri Koetsnetsov (Espanol), 18. Onopko (Spartak Moskou), 19. Lediakov (Spartak Moskou). Aanval: 6. Sjalimov (Internazionale), 10. Dobrovolski (Servette Genève), 11. Joeran (Benfica), 13. Kirykov (Dynamo Moskou), 14. Liouty (MSV Duisburg), 15. Kolyvanov (Foggia).

NEDERLAND
Aantal leden: 1.000.000. Kleuren: oranje shirts, witte broek, oranje sokken. Bondscoach: Rinus Michels (64). Belangrijkste resultaten: Europees kampioen 1988, tweede WK 1974, 1978. Kwalificatie: winnaars groep 6, voor Portugal, Finland, Griekenland en Malta. Eén nederlaag.
Selectie: doel: 1. Van Breukelen (PSV), 13. Menzo (Ajax). Verdediging: 2. Van Aerle (PSV), 3. Van Tiggelen (PSV), 4. Ronald Koeman (FC Barcelona), 5. Blind (Ajax), 17. Frank de Boer (Ajax), 18. Jonk (Ajax). Middenveld: 6. Wouters (Bayern München), 8. Rijkaard (AC Milan), 10. Gullit (AC Milan), 14. Rob Witschge (Feyenoord), 15. Winter (Ajax), 16. Bosz (Feyenoord). Aanval: 7. Bergkamp (Ajax), 9. Van Basten (AC Milan), 11. Van 't Schip (Ajax), 12. Kieft (PSV), 19. Viscaal (Gent), 20. Roy (Ajax).

DENEMARKEN
Denemarken heeft, als vervanger van Joegoslavië, tot vanavond 24.00 uur de tijd gekregen de definitieve selectie samen te stellen.



Ierse hoofdstad vol melancholie en afwisseling

Heimwee naar Dublin

DOOR CEES VAN HOORE

'Voor een alcoholist is Dublin wat een meisjesgymzaal is voor een seksmaniak', zo noteerde een Ierse schrijver eens over zijn geboortestad. En het is waar: de donkerbruine pubs, waar je de Guinness in glazen van bloemenvaasachtige afmetingen krijgt voorgezet, zijn talrijk. Maar ook zonder alcohol in de aderen wordt de toerist hier op een prettige manier licht in het hoofd.

In geen metropool vind je naast zoveel afwisseling ook zoveel melancholieke rust. Dublin heeft boulevards waar het leven klopt als de hartslagader van een marathonloper, maar ook desolate oorden, die het de aanblik geven van een 'ghosttown'. Maar één ding is in Dublin overal gelijk: de vriendelijkheid waarmee de toerist wordt behandeld. Dublin mooi? 'Of course! That's no fucking secret, mate!'

De schrijver James Joyce is een van de grote zonen van de Ierse hoofdstad. Al bracht hij zijn leven voor het grootste gedeelte door in Parijs en andere plaatsen op het continent, nooit zou hij zijn geboortestad meer vergeten. In 'Ulysses', zijn bekendste werk, is elke boulevard en straat van Dublin vastgelegd. Als Dublin vernietigd zou worden, zou je het met 'Ulysses' in de hand steen voor steen weer kunnen opbouwen, zo meldt een folder van het Irish Tourist Board, en daarvan is geen woord gelogen.

Het is heerlijk om zomaar wat te dwalen door Dublin en je te laten verrassen door het afwisselende beeld dat de stad biedt. Door Westmorelandstreet bijvoorbeeld, waar het zowel overdags als 's avonds gonst van het leven. Bij de O'Connellbridge over de Liffey, de rivier die de stad in tweeën deelt, roepen krantenjongens het laatste nieuws naar de avondhemel terwijl meeuwen in duikvlucht de restjes hamburger van het trottoir pikken.

Dublin is een stad van contrasten en die contrasten komen plotseling. Loop je vanaf de Westmorelandstreet langs de Liffey, over de Bachelors Walk, dan sta je plotseling in een duister gedeelte van Dublin. Gerafelde muziekaffiches, die beloven dat Jerry Lee Lewis er is geweest, fladderen aan blinde muren. In spaarzaam verlichte straten klinkt weemoedig gezang. En dan is er plotseling zo'n schel verlichte fish and chips-tent, waar mannen en vrouwen samenzweerderig met elkaar in gesprek zijn. Een tafereel dat het prachtige gedicht 'Sally' van Paul Durcan in herinnering roept. 'O Sally, ik was gelukkig met jou./Toch was een vieze cafetaria - toen de zon opkwam boven een formicatafel/vol koffievlekken en confetti van sigarettenas/ - het enige huis dat wij samen hebben gedeeld'.

Park

Wie het laat heeft gemaakt in Dublin, kan de volgende morgen naar St.-Stephen's Green, 'my green', zoals Joyce het park noemde. Er zijn ruisende fonteinen die het lawaai van het verkeer overstemmen en bruggetjes waarop elk moment de voetstap van Joyce kan weerklinken. Wanneer het duister begint te vallen, wordt het park gesloten. Maar voordat de hekken worden vergrendeld, gaat er een waker rond met een bel, waarvan het ijle geklingel tot ver in de omtrek is te horen. Geen angst, de waker neemt de tijd, zodat verliefde paartjes niet al te bruusk uit hun omhelzing worden gehaald,

Van St.-Stephen's Green naar Kildare Street is maar een paar honderd meter lopen. In deze straat woonde Bram Stoker, de man die de figuur Dracula in het leven heeft geroepen. Zijn woonhuis bevindt zich schuin tegenover de Irish National Library.

Wie eens even niet intellectueel wil doen en gewoon goed wil winkelen moet naar Grafton Street, de 'Kalverstraat' van Dublin, waar werkelijk van alles te koop is. In elk portiek, voor elk warenhuis, staat wel een straatmuzikant. Geen politie-agent die hem naar een vergunning vraagt: op zingen staat in Dublin geen straf.

Trinity college

Dwalen is mooi, maar wie gericht wil wandelen, moet bij aankomst in Dublin drie boekjes van het Irish Tourist Board aanschaffen die zijn uitgegeven onder de titel 'The Heritage Trail'. Daarin staan interessante wandelingen die de bezoeker langs de voornaamste bezienswaardigheden in Dublin voeren. Natuurlijk is Trinity College daar bij, de universiteit die tal van eminente schrijvers en wetenschappers heeft afgeleverd.

Een bezoek aan The Irish Museum of Modern Art, in het Royal Hospital Kilmainham, mag u niet overslaan. Voor de kinderen is een bezoek aan het Malahide Castle een must. Vooral ook omdat ze er op de benedenverdieping een spoorwegmuseum hebben dat zijns gelijke niet kent: 'The Fry Model Railway Museum'.

Temple bar

Volgens Roisin O'Kane van het Irish Tourist Board is het aantal toeristen dat Dublin bezoekt de laatste jaren sterk toegenomen. „Dat is ook niet zo gek, als je bedenkt dat er hier voor elke beurs wel accommodatie te vinden is. Al voor 7 pond heb je in Dublin een behoorlijk onderkomen. Een goed 'bed and breakfast' kost tussen de 12 en 14 pond. En zowel de wat oudere toerist als de jeugd vindt hier bezienswaardigheden van zijn of haar gading."

In The Baggot Inn serveren ze voor twee pond, omgerekend ongeveer zes gulden, een kloeke pint Guinness. Lijkt misschien duur, maar het tegendeel is het geval als je bedenkt dat er in de Ierse pint ongeveer drie Hollandse glazen bier gaan. De Guinness wordt getapt met een smal manchet. Als je verliefd bent, moet je op dit manchet de naam van je geliefde schrijven. Slaag je erin de pint te ledigen zonder het manchet te beschadigen, dan zal die geliefde altijd bij je blijven, zo luidt het verhaal. Maar ook zonder amoureuze bijgedachten is de Guinness uiterst genietbaar.

The Baggot Inn heeft heel wat grote artiesten en groepen geherbergd. David Bowie bijvoorbeeld, die er tijdens een bezoek aan Dublin met zijn band The Tin Machine even een drankje ging drinken en meteen besloot tot het geven van een exclusief concert. U2 is hier groot geworden.

Roisin O'Kane: „Dublin is niet alleen een literaire stad maar ook een muziekstad. Het swingt hier ongelooflijk. Als je hier door Grafton Street loopt, kan het zomaar gebeuren dat je Sinéad O'Connor tegen het lijf loopt of Bono van U2. Ze zijn hier in de pubs allemaal als onbekend popmuzikantje begonnen. In elke pub treedt er zaterdagavond wel een groep op. Het kloppend hart van Dublin is een base-drum.'



● *De Liffey, de rivier die de stad door tweeën snijdt.*

Bewley's

Wie eens geen zin heeft om in zijn hotel te ontbijten, moet beslist naar Bewley's. 'Koffieshop' is een veel te oneerbiedig woord voor deze in Dublin wijd en zijd bekende onderneming, die onlangs nog met regeringshulp van de ondergang is gered. Filialen van Bewley's vind je onder meer in Grafton Street en Westmoreland Street. Je kunt er terecht voor een high-tea maar ook voor een heerlijk ontbijt, dat bestaat uit knapperige toast, sissend spek, een prachtig gebakken eitje en een pikant worstje.

De zaak zelf heeft een aparte bekoring. In grote zalen, die zijn ingericht met rood pluche en veel spiegels, kun je in de buurt van een brandend haardvuur, onder het lezen van de Irish Times, volop genieten. Tout Dublin laat zich op het morgenuur hier zien. Niet alleen politici, kunstenaars, zakenlieden, maar ook de zwervers die je een dag van tevoren nog hun pet onder de neus hielden, gebruiken hier hun ontbijt. Geen onvertogen woord valt er. Ook de zwervers blijven 'every inch a gentleman'. De geur in Bewley's, vergeet je nooit meer. Als een Ier ergens op het vasteland een koffieboon ruikt, zo luidt het verhaal, bevangt hem een onweerstaanbaar heimwee naar Bewley's.

In september is er in Dublin het Irish Homecoming Festival. Vanuit de hele wereld komen geëmigreerde Ieren terug naar hun geboortestad. Het heimwee huist als een scherf in hun borst. Iedere buitenlandse bezoeker die ooit in Dublin is geweest, is eigenlijk 'n beetje een ontheemde Ier.

Voor inlichtingen kunt u terecht bij het Irish Tourist Board, Bord Fáilte, Baggot Street Bridge, Dublin 2.

Reisinformatie via één nummer

Alle informatie over dienstregeling en tarieven van het openbaar vervoer in Nederland kan men nu via één centraal nummer krijgen: 06-9292. Ook informatie over toeristische aangelegenheden, speciaal vervoer, het meenemen van fietsen en verkooppunten van vervoersbewijzen kunnen op dit nummer verkregen worden.

Over heel Nederland verspreid komen er negen centra. Voor Limburg is dit centrum in Maastricht gevestigd. Het centrum is bereikbaar van zeven uur 's ochtends tot elf uur 's avonds, in het weekeinde vanaf 8.00 uur. Met de ingebruikname van dit nieuwe nummer vervallen alle andere informatienummers van spoorwegen en stads- en streekvervoer.

Stad gaat samenwerken met Euregio Maas-Rijn

Luik legt nadruk op groepstoerisme

DOOR HUUB MEIJER

De stedelijke VVV van Luik gaat dit seizoen meer aandacht besteden aan groepstoerisme. De eerste gelegenheid om groepen te ontvangen bood de tentoonstelling van werken van de schilder Claude Monet. Dit eendags-arrangement omvatte behalve een rondleiding over de expositie, een maaltijd naar keuze en een ontdekkingstocht door het historische stadscentrum van de 'Cité Ardente'.

Euregio

De VVV Luik, in de persoon van directrice Andreé Marechal, is zich bewust dat bevordering van het groepstoerisme nog altijd het best lukt via grootschalige en op het buitenland gerichte promotie. Zij gaat daartoe samenwerken met de steden Aken, Maastricht, Heerlen en Hasselt in de Euregio Maas-Rijn. Een eerste aanzet is de gezamenlijke toeristische folder, die inmiddels in bovengenoemde steden wordt verspreid. Verder worden er voorbereidingen getroffen voor de ontwikkeling van een gezamenlijk reserveringssysteem voor groepsreizen.

Binnenkort wordt gestart met een eendags-arrangement voor groepen met daarin een rondleiding door het stadscentrum en in oktober een middagje op de kermis 'Foire de Liège'. Voorts verschijnt er een gids voor Luik en het omringende Land van Luik. Bovendien doet de stad mee aan Minitel, een communicatiesysteem voor het verstrekken van toeristische informatie.

Van april tot oktober kan de toerist in Luik tien verschillende wandelroutes onder leiding van een gids/groepsleider verkennen. Elke eerste zondag van de maand wordt er door de VVV een 'dagje uit' in Luik aangeboden, speciaal voor Nederlandstaligen. Het ochtendprogramma bestaat uit een bezoek aan het Wapen- en het Curtiusmuseum.

In het middagprogramma komen drie zich herhalende thema's aan bod. Zondag 7 juni staat er bijvoorbeeld een bezoek aan de oude klokketorens van Luik op het programma, getuigen van het rijke culturele verleden van de stad. De eerste zondag in juli heeft als thema: 'Monumenten spreken ons aan', een ontdekkingstocht langs het Stadhuis, het Prinsbisschoppelijk Paleis, de opera, het Mariabeeld van 'het eiland' en de universiteit. In augustus zijn de hellingen en trappen van de Citadel aan de beurt. Te beginnen met de meest indrukwekkende Luikse trappenstraat naar het intieme begijnhof Achter de hoek. Via een ander trappenpad omhoog naar de Citadel voor een breed vergezicht over Luik, de Maas en de omgeving. De trappenstraat 'bergaf' toont de charme van het wonen op de Luikse hellingen.

Volgend seizoen

Binnenkort worden de renovatiewerkzaamheden voltooid aan de wandelpaden op de hellingen van de Citadel en in de wijk Vivegnis om die volgend seizoen voor het publiek open te stellen. De voorlichtingsfilm over Luik, een coproduktie van de VVV Luik en RTBF-Télétoerisme, is bijna klaar. Het wordt het cultureel, folkloristisch en economisch visitekaartje van de stad.

Voor volgend seizoen worden nieuwe toeristische wegwijzers en praatpalen geplaatst.

Op langere termijn wordt gezocht naar een methode om de Maas aantrekkelijker te maken door minicruises met platboomd rondvaartboten te organiseren. Er wordt verder gezocht naar particuliere sponsors om de belangrijkste gebouwen 's avonds weer te kunnen verlichten. Voor meer informatie: Office du Tourisme, Féronstrée 92, B-4000 Liège, telefoon 09-3141222456.



● *De uit de veertiende eeuw daterende 'Tour des Vieux Joncs' in Luik.*

Vakantiereizen duurder

Vakantiereizen zijn deze zomer gemiddeld 4,3 procent duurder dan vorig jaar. Tot die conclusie komt het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) na bestudering van de prijzen in de reisgidsen.

De belangrijkste vakantielanden binnen Europa zijn Spanje en Griekenland. De prijzen hiervoor zijn gestegen met respectievelijk 6,7 en 1,9 procent. Het reizen naar Afrika is 10,1 procent duurder geworden en naar Noord- en Midden-Amerika 11,1 procent.

Ondanks de vakantiespreiding is vooral het reizen in de maand april duurder geworden, namelijk 6,2 procent. Toch blijft april een goedkope maand om op vakantie te gaan. In juli en augustus zijn de prijzen 21,8 procent hoger dan in de andere maanden. Ook de georganiseerde reizen per vliegtuig zijn deze zomer duurder, gemiddeld 4,4 procent. Alleen het prijsniveau van dit soort reizen naar Oost-Europa en Turkije is gedaald.

Het reizen per auto en het huren van accommodatie werd ook al duurder, evenals het reizen per tourincar en per boot. Georganiseerd reizen per trein steeg het minst in prijs, namelijk met 1,5 procent.

(ADVERTENTIE)

GELD NODIG?
zonder onderpand en diskreet.
En desgewenst THUISBEZORGD (gratis).
PERSOONLIJKE LENINGEN
HYPOTHEKEN - FINANCIERINGEN
043 - 636200*
ma. t/m vrij. van 8.30 - 21.00 uur
za. van 9.00 - 16.00 uur
MOONEN
Lid Ned. Ver. van Financieringsadviseurs NVF
Scharnerweg 108, 6224 JJ Maastricht

korte toer

VRIJDAG 5 JUNI:

MAASTRICHT: Carillonconcert vanuit de toren van het Stadhuis door stadsbeiaardier Matthieu Steins. Van 11.30-12.30 uur.

MAASEIK: Avondjaarmarkt vanaf 17 uur in centrum Maaseik.

ZATERDAG 6 JUNI:

MAASTRICHT: Antiek- en vlooienmarkt in de Stationstraat, van 10-16 uur.

MARGRATEN: Fossielen zoeken in groeve Ankersmit, 't Rooth-Bemelen, ingang St.-Antoniusbank tussen 9 en 16 uur.

GRONSVELD: De torenmolen aan de Rijksweg is van 10-16 uur, bij voldoende wind, te bezichtigen.

ZONDAG 7 JUNI:

SITTARD: Braderie in Geldersestraat met oude ambachten, modeshow, kinderattracties en muziek. Van 11 tot 18 uur, entree gratis.

LIMBRICHT: Kasteelfeesten en kasteelmarkt met oa antiek, kleding, meubilair en muziek.

CADIER EN KEER: Vanaf 12.30 uur wordt in het Afrikamuseum een aantal Afrikaanse verhalen beeldend verteld.

MAASTRICHT: Rederij Stiphout, Maaspromenade 27 verzorgt om 11.30 uur een brunchboottocht op de Maas. Reserveren noodzakelijk, 043-254151.

MAASTRICHT: Bezichtiging rotstuin Bèr Slangen, Ambyerstraat Noord 73, van 10 tot 12 en van 14 tot 18.

LUIK (B): De Luikse zondagsmarkt La Batte.

LUIK: Bezoek wapenmuseum met Nederlandse gids, 10 uur, aan het Curtiusmuseum om 11.30 uur. Om 14 uur rondleiding langs klokkentorens. Vertrek bij VVV-kantoor, Féronstrée 92.

GRUBBENVORST: Aspergefeesten en braderie.

MAANDAG 8 JUNI:

VAALS: Middagwandeling IVN Brunssum in omgeving Vaalserberg. Vertrek om 14 uur bij Wilhelminatoren Vaals, om 13 uur bij 'stap in' in Brunssum.

KERKRADE: Roderland Wandeltocht, georganiseerd door WSV Roderland door het Duitse dal van de Worm. Afstanden 6-12-22-32 kilometer. Start tussen 7.30 uur en 14 uur, 32 km voor 12 uur, bij gemeenschapshuis Holz in de Lambertistraat.

AMSTENRADE: Luikse markt van 10 tot 18 uur.

CADIER EN KEER: Afrikaanse modeshows, creatieve workshops en muziek van de Afrkaanse groep Fatala vanaf 13 uur in Afrikamuseum.

MAASTRICHT: Bezichtiging rotstuin Bèr Slangen, Ambyerstraat-Noord 73, van 10 tot 12 en van 14 tot uur.

MAASBRACHT: Luikse markt in Linne.

MEERSSEN: Rommelmarkt in Rothem vanaf 10 uur.

WOENSDAG 10 JUNI:

HEERLEN: Rubens Poppentheater speelt in De Nor aan de Geerstraat 304 het spel 'Verhaal van Niks'. Aanvang 14.30 uur.

● *Wij raden onze lezers aan er rekening mee te houden dat de in deze rubriek opgenomen evenementen zonder ons medeweten afgelast, verplaatst dan wel uitgesteld kunnen worden.*

Zomerzwerfkaart

In alle streekbussen is van 6 juni tot en met 6 september een zomerzwerfkaart te koop waarmee men voor 13,75 gulden de hele dag kan reizen bij het stads- en streekvervoer in Nederland.

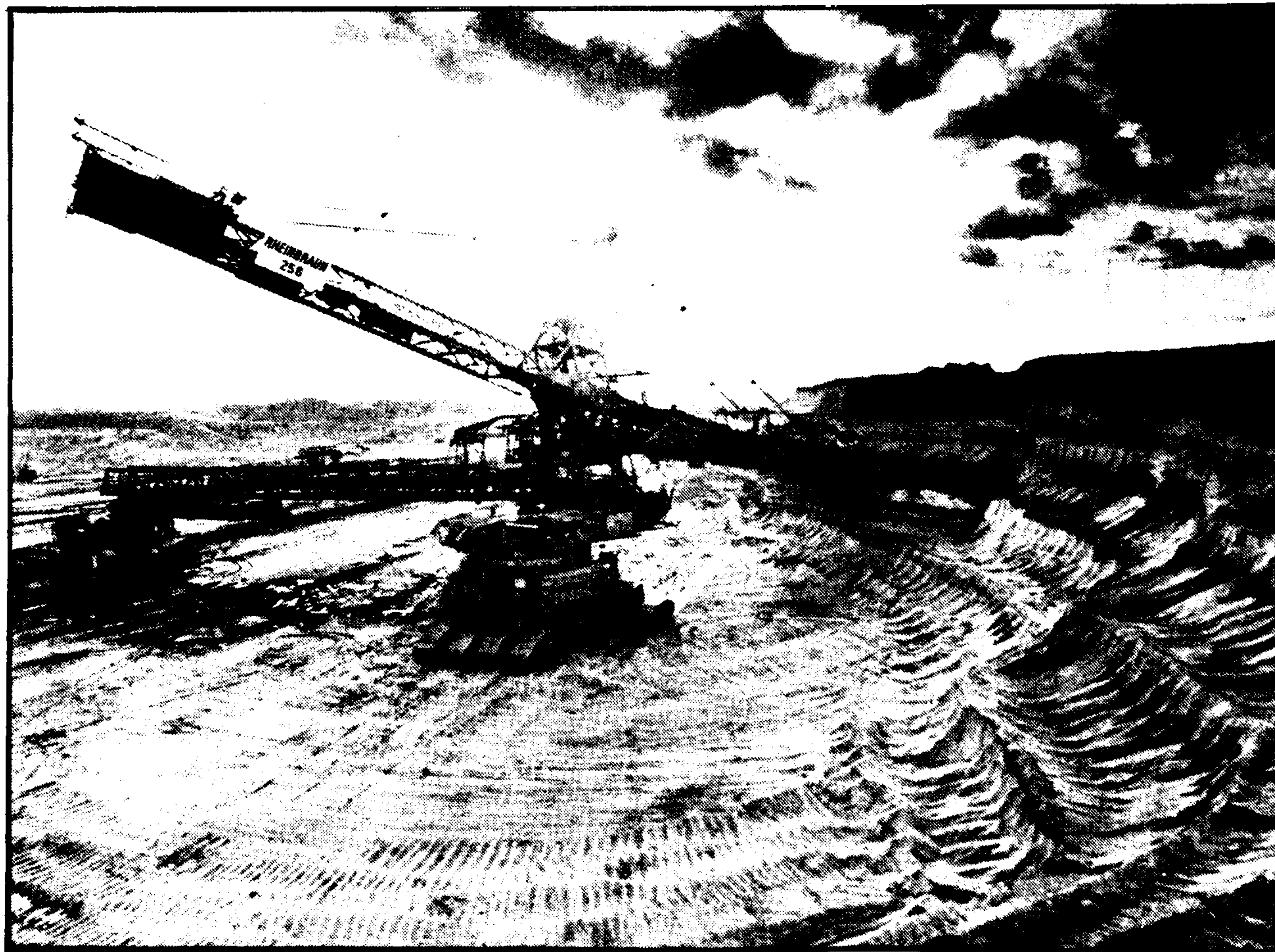
Voor kinderen van vier tot en met elf jaar en houders van een Pas'65 kost de kaart 8,25 gulden. De kaart is niet geldig bij buurtbusprojekten en op de grensoverschrijdende lijndienst Heerlen-Aken.

De zomerzwerfkaart is verkrijgbaar bij de chauffeur in de bus, die ook over programmaboekjes met reistips beschikt.

Mogelijk toch verband tussen aardbeving en bruinkoolwinning

Provinciebestuur reageert te afstandelijk op milieu

Het vervult mij met enige zorg, dat het bestuur van de grensprovincie Limburg ten opzichte van verontrustende ontwikkelingen in het grensgebied (giftige instroom Maaswater; voortgaande bruinkoolwinningen; elk jaar ruim 1 miljard m3 grondwateronttrekking; planning van Europese opslagplaatsen voor afval aan de Duits/Nederlandse grens - denk aan Weeze en Jülich) althans voor de 'buitenwereld' te afstandelijk reageert. Ik mis het 'heilig vuur' waarmee men de problemen te lijf gaat. Dit geldt voor GS maar ook voor de Provinciale Staten, waaraan eerstgenoemd college verantwoording schuldig is.



● *Zijn de bruinkoolgroeven vlak over de Limburgse grens inderdaad (mede-)schuldig aan bewegingen van de aardkost?* Foto: PAUL KUIT

In het Limburgs Dagblad van 22 april 1992 (pag.18) staat het opmerkelijk bericht, dat dr H. Haak, hoofd seismologie van het KNMI – ondanks zijn 'wetenschappelijk' behoudende instelling – blijkt open te staan voor een door Duitse milieubewegingen aangedragen visie, dat de gigantische Duitse bruinkoolwinngen vlak bij de grens debet zouden kunnen zijn aan de recente aardbeving in de omgeving van Roermond..

„Water is heel belangrijk voor bodembewegingen, al gaat het dan meer om de heel diepe lagen... maar het zou kunnen dat het wegpompen van grote hoeveelheden grondwater, zoals bij de bruinkoolwinningen plaats vindt, bewegingen veroorzaakt in de diepe lagen". In hetzelfde artikel legt de Asser geograaf dr Meent van der Sluis in een 'alternatieve verklaringshypothese' verband tussen aardbevingen hier en de gasboringen, in Nederland gepaard gaande met zware trillingen en injecties van water in de bodem. Daarover vindt thans nader onderzoek plaats.

In het LD van 14 april bepleitte steller dezes reeds een diepgaand onderzoek naar chemisch-fysische reacties die zich tengevolge van de bruinkoolwinningen in de bodem afspelen. Als men let op de geologische breuken, waarlangs het diepe grondwater van Duitsland naar ons land stroomt (o.a. de Peelrandbreuk) en de inderdaad enorme hoeveelheden grondwater die aan de bodem worden onttrokken, zou niet alleen gevaar kunnen bestaan voor verdroging in ons Limburgse land (catastrofaal voor natuur en landbouw!) doch ook daardoor aardverschuivingen in de hand gewerkt kunnen worden.

Rheinbraun

Om wat voor hoeveelheden grondwater, door Rheinbraun aan de bodem onttrokken, gaat het dan, zal men zich afvragen? Welnu, het gaat om de winningen bij Garzweiler, Hambach en Inden om méér dan een miljard m3 per jaar en dat is meer dan alle spaarbekkens in het Land Nordrhein-Westfalen kunnen bevatten. Een andere vergelijking: het is ongeveer evenveel als jaarlijks in Nederland nodig is voor de drinkwatervoorziening (daarvoor is in Limburg ca. 120 miljoen m3 nodig). Naar schatting heeft Rheinbraun inmiddels bij de winning in dagbouw (de grondwaterstand moet daarbij beneden het diepste punt van de vaak 500 meter diepe putten worden gebracht) ongeveer 30 miljard m3 kostbaar water uit de bodem gehaald. Met anderen huldig ik de theorie, dat men op deze wijze niet ongestraft met onze natuurlijke bronnen kan omgaan en dat inderdaad wegpompen van water op grotere diepte van grote invloed kan zijn op bodembewegingen.

Tegenspel

Het doet steller dezes genoegen, dat het Kamerlid van de VVD, Jos van Rey, hierover aan Minister Alders van Milieuzaken vragen heeft gesteld; de laatste heeft inmiddels een onderzoek terzake toegezegd.

Nog meer had het steller dezes verheugd, als ook ons provinciebestuur wat betreft dit laatste aspect – overigens met alle respect voor de verleende hulp – wat grotere alertheid aan de dag had gelegd.

Het wil mij namelijk voorkomen dat onze provincie (en mutatis mutandis geldt dit ook voor 'Den Haag' en 'Brussel') onvoldoende 'tegenspel' blijft geven tegen de desastreuze gevolgen van de bruinkoolwinningen hier, tot schade van onze landbouw, natuur en niet in het minst drinkwatervoorziening. Zijn onze provinciebestuurders er nog niet voldoende van overtuigd dat de (buur)staat Land Nordrhein-Westfalen het niet zo nauw blijft nemen met de internationale regel van burenrecht: 'Handel zo dat gij een ander geen schade berokkent' (de 'sic utere tuo 'regel) en heeft men via de huidige grootschalige TNO-onderzoeken (met diepteboringen) nog niet voldoende bewijzen voorhanden om Rheinbraun civielrechtelijk met collectieve schadeclaims aan te pakken?

Alles bij elkaar, bij twijfel over zowel het een als het andere: laat een onafhankelijke commissie (zonder Duitsers) – met in jeder geval experts op het gebied van de milieu-aansprakelijkheid – dit spoedig eens goed uitzoeken. Daarbij zouden ook de rechtsbeschermingsmogelijkheden voor Limburgse burgers en gedupeerde instanties eens goed uit de verf moeten komen. het is toch van de gekke in 'Europa 1992', dat in Duitsland ten deze nog het zogenaamde 'territorialiteitsbeginsel' geldt dat Duitsers qua rechtsbescherming ten opzichte van Nederlandse buren bevoordeelt.

'gastgesprek'

In de rubriek 'gastgesprek' geven wij deskundigen op een bepaald gebied de ruimte om hun visie te geven op een actuele aangelegenheid. **Dr Willem Heemskerk,** oud-burgemeester van Echt en tegenwoordig waterjurist schrijft over grondwater, breuken en aardverschuivingen en de invloed daarvan op het milieu in met name Limburg.

Prijsstop eerste vereiste voor herstel van GOS-economie

Een prijsstop is een eerste vereiste voor het herstel van de economie van het Gemenebest van Onafhankelijke Staten. Daarop moeten vele maatregelen volgen die voor de voormalige Sovjetunie byzonder zijn.

Allereerst worden hier enkele algemeenheden vermeld die een achtergrondinformatie geven om te komen tot het herstel van de GOS-economie. Deze algemeenheden hebben in hun oorsprong betrekking op een normaal functionerende westerse economie.

Ieder land heeft goede economische vooruitzichten wanneer er een surplus aan arbeidskrachten aanwezig is, dus wanneer er werkloosheid heerst. Er zijn dan nog krachten te over die kunnen instrueren, produceren enz. Deze arbeidskrachten vormen een reserve-rijkdom waarover steeds kan worden beschikt.

Bij een loon- met prijsstijging dient er, ter voorkoming van stagnatie, een aangepaste hoeveelheid geld te worden gecreëerd. Immers bedrijven, werknemers en uitkeringsgerechtigden gebruiken dan meer geld.

Dan is er nog het gegeven dat er bij werkloosheid extra geld dient te worden gecreëerd, bij voorbeeld voor het in uitvoering nemen van meer openbare werken en verlaging van de lasten van de burger. De koopkracht van overheid en burger neemt dan toe waardoor arbeidskrachten aan het arbeidssurplus worden onttrokken. Derhalve: geldcreatie is gelijk aan koopkrachtstijging is gelijk aan werkloosheidsdaling. Met de kanttekening dat daarbij wordt aangenomen dat de lonen en de prijzen onveranderd blijven (men zie hierboven: een loon- met prijsstijging behoeft eveneens geldcreatie).

De twee richtlijnen voor de sanering van de GOS-economie zijn nu:

I. geldcreaties voor het weer op gelijk niveau brengen van de prijzen onderling in de voormalige Sovjet-republieken met daaraan verbonden een prijsstop, en II. geldcreatie ter vergroting van werkgelegenheid en efficiency (voorwaarde voor het kunnen produceren en nog een produceren). Deze twee richtlijnen dienen door alles heen te worden gevolgd, zonder dat de beleidsmakers zich ook maar op enigerlei wijze laten afleiden door de ingeburgerde hang van academische economie naar macro-economische modellen.

Het is buitengewoon ernstig dat men in Rusland de prijzen heeft laten stijgen zonder dat daarbij rekening is gehouden met de andere lidstaten van het Gemenebest van Onafhankelijke Staten.

Een sterker desintegratiemiddel – men denke aan de Oekraïne – is nauwelijks denkbaar. Frustrerend ook voor het militair gezag in het GOS bij het willen handhaven van een eenheid, een eenheid door de westerse mogendheden eveneens in hoge mate voorgestaan. Bepaling van het hoogte-niveau van de prijzen is een aangelegenheid welke uitsluitend behoort te vallen onder de compententie van het college van presidenten van de GOS-staten (in al deze staten bestaat er eenzelfde betaalmiddel: de roebel). Geheel anders is dit met het bepalen van de hoogte van de inkomstenbelasting en sociale premies, en het treffen van sociale voorzieningen. Dit biedt mogelijkheden voor iedere staat om een eigen economische en sociale politiek op te zetten. In de beleving van een eigen nationaliteit, maar ook in een gemeenschappelijke streven naar welvaart en welzijn, kan eendracht worden betracht.

Het maar laten stijgen van de prijzen en de lonen met daarbij het terugdringen van het begrotingstekort is zonder meer ook een direct fataal beleid. Zoals dit beleid thans evident in Rusland wordt gevoerd zullen grote armoede en rampzalige werkloosheid het gevolg zijn.

Ter kering van dit thans in het GOS gevoerde desastreuze en verderfelijke economische beleid, moet er héél véél gedaan worden gecreëerd. In de eerste plaats en vóór alles om hiermee een langdurige prijsstop in Rusland te bewerkstelligen. Bedrijven die zich bij een prijsstop niet kunnen handhaven dienen dan – zoals dit in landen als Argentinië en Brazilië al veel eerder had moeten gebeuren – zodanig financieel gesteund te worden waardoor ze toch, in weerwil van de prijsstop, kunnen blijven functioneren. Daarbij kan nog een financiële tegemoetkoming worden verleend aan de openbare diensten en bedrijven waardoor de tarieven van deze diensten laag kunnen blijven of zelfs nog kunnen worden verlaagd.

Een algemene prijsverhoging vindt hierdoor niet meer plaats, het middel bij uitstek voor het kunnen blijven doordrukken van een hierop aangepaste loonstop. Aan een catastrofale loonprijsspiraal komt dan een eind. Een (voedsel)bonnensysteem kan voorshands nog noodzakelijk zijn.

Dan dienen in de andere lidstaten van het GOS de prijzen met de lonen nog te worden getild naar het niveau van de prijsstop in Rusland. De verhouding onderling van de prijzen in de voormalige Sovjetunie van voor de perestrojka wordt hierdoor weer hersteld.

De algemene prijsstop in het GOS daarna zal, naast het economische belang, eveneens van grote psychologische betekenis zijn. Er is dan eindelijk een onder alle omstandigheden – en dit blijft voorlopig ook zo – reëel houvast waar naartoe kan worden gewerkt.

Over de tegenwerpingen die er kunnen worden gemaakt tegen de gewenste zeer grote geldcreaties die kan al direct het volgende worden opgemerkt: in het economisch denken dient steeds grote aandacht te worden besteed aan het inkomen van de gemiddelde burger.

Na de invoering van een prijsstop dient in het GOS de nadruk te komen liggen op de produktie, wil er althans een levensvatbaar proces gaan ontstaan. 'Produceren en nog eens produceren', met op de achtergrond de prijsstop, moet het dagelijks devies worden van overheden en bevolking in het Gemenebest van Onafhankelijke Staten.

Het zou in dit stadium beter zijn dat algemene organisaties nauwlettend gaan toezien op efficiënte produktie in de bedrijven. Eveneens dat ze bereid worden gevonden daartoe buitenlandse managers en andere deskundigen aan te nemen. Bij het opvolgen van de adviezen van deze raadgevers kunnen de fouten, in het buitenland gemaakt, worden vermeden.

Bij het bevorderen van efficiency in de bedrijven kunnen er arbeidskrachten overtollig geraken. Om deze arbeidskrachten van nieuwe arbeidsplaatsen te voorzien en voor omscholing, zal de overheid ook hier het nodige geld moeten injecteren. Deze gewenste geldinjecties zullen de republieken nog stimuleren tot het betrachten van eveneens een algemene efficiency om hierdoor nog meer aanspraak te kunnen maken op de financiële middelen van de centrale bank.

Wat er nú héél concreet moet gebeuren is er zorg voor te dragen dat de bevolking weer voldoende voedsel krijgt en dat er genoegzaam produkten voor het buitenland worden gefabriceerd. Hoe dan de ruilmodaliteit wordt, is een aangelegenheid die zonder enig probleem met het buitenland kan worden geregeld.

Ter stimulering van de produktie in het GOS dienen er regelingen te worden getroffen waardoor hogere maar vooral ook lagere civiele overheden direct bij de bank over geld kunnen beschikken. Voor wat het directe verbruik betreft in de eerste plaats dan het herstel van de voedselvoorziening (het ver-voer!) en voor wat de export betreft in het byzonder een voortvarende verbetering van de exploitatie van de olie- en gasvoorraad met daarbij dan uiteraard gebruikmaking van de nieuwste technieken.

Rusland als grootste van de lidstaten van het Gemenebest van Onafhankelijke Staten is bovendien door zijn groot arbeidspotentieel en zijn grote bodemrijkdom de aangewezene om het voortouw te nemen in het vervullen van een bemiddelende, verzoenende en regulerende functie te midden van de veelheid van nationaliteiten en belangen binnen het GOS.

Wil Rusland deze functie kunnen vervullen, dan zal deze staat intern zich stipt dienen te houden aan een economisch beleid zoals bovengeschetst, waarvan de sleutelwoorden zijn: geldcreatie ter handhaving van een prijsstop en ter vergroting van de produktie. In dit kader zou alleen al een krachtig in- en doorvoeren van een prijsstop vrijwel in één slag de onbestemde en verlammende indruk kunnen wegvagen dat alle buitenlandse hulp op dramatische wijze toch maar in een bodemloze put terecht komt.

'gastgesprek'

In de rubriek 'gastgesprek' geven wij deskundigen op een bepaald gebied de ruimte om hun visie te geven op een actuele aangelegenheid. De Amsterdamse publicist **H. Dalebout,** schrijver van 'Betere Economie, geen recessie en geen werkloosheid meer' uit 1989, draagt hier een alternatief aan voor het herstel van de economie in het Gemenebest van Onafhankelijke Staten, de restanten van de voormalige Sovjetunie.

lezers schrijven

postbus 3100

In deze rubriek neemt de redactie brieven van lezers op. De redactie hoeft het niet eens te zijn met de inhoud. De brieven dienen betrekking te hebben op publicaties in deze krant en moeten kort en zakelijk zijn. Te lange brieven worden ingekort of geretourneerd. Een ingezonden brief moet voorzien zijn van naam, adres en telefoonnummer. Brieven op rijm, of brieven die oproepen tot acties of aanzetten tot geweld of andere onwettige daden, worden niet geplaatst. Datzelfde geldt ook voor brieven met onwelvoeglijk taalgebruik en beledigingen. Anonieme brieven worden evenmin geplaatst.

● Misbruik

Ik schrijf deze brief naar aanleiding van het artikel over seksueel misbruik door de hulpverlener van voogdij-instelling 'Stichting Jeugd en Gezin'.

Het is te gek voor woorden dat notabene jeugdhulpverleningsorganisaties, welke ontstaan zijn om minderjarigen te beschermen tegen misdrijven als incest en ander geweld door voornamelijk ouders, aangeklaagd worden voor dit soort vergrijpen. De druppel die de emmer doet overlopen is het feit dat de moeder van twee misbruikte kinderen dit tijdig kenbaar heeft gemaakt aan de Stichting Jeugd en Gezin, maar de medewerkers van de stichting wensten hier niet op in te gaan.

De advocaat van de vrouw wijst erop dat vorig jaar zo'n zelfde situatie zich heeft voorgedaan en dat de rechtbank deze claim ontvankelijk heeft verklaard. Seksueel misbruik door hulpverleners bij kinderen schijnt dus vaker voor te komen. De vraag rijst dan hoe vaak de jeugdhulpverlening een oogje dichtknijpt en dit niet in het openbaar komt.

Maar dit zijn niet de enige wantoestanden die zich op dit terrein afspelen. Situaties dat kinderen tijdens conflicten tussen ouders in krankzinnigengestichten (kinderpsychiatrie) worden ondergebracht zijn in Nederland helaas aan de orde van de dag. Protestgroepen als Stichting De Adelaar in Rijssen, Citizens Commission on Human Rights en Stichting Onderzoek naar Nederlandse Rechtpleging in Familiezaken kunnen hierover meepraten.

'Maar hoe kunnen deze misverstanden in hemelsnaam ontstaan?', zal men zich afvragen. Deze hulpverleningsorganisaties ontvangen grote hoeveelheden subsidiegelden per kind per jaar, en kunnen op die manier hun inkomen verdienen. Hoe meer kinderen hoe beter! Een bekend gezegde luidt: „De een z'n dood is de ander z'n brood".

AMSTERDAM J.Boerbank

● KRO-enquête

Dat de meerderheid van de ondervraagde katholieken zich nauwelijks bewust is van de zuiverheid en de heiligheid van het priesterambt is weer eens duidelijk gebleken uit de KRO-enquête, waarvan wij de resultaten konden lezen in het LD van 25 mei onder de kop 'Priesters mogen huwen'.

Jezus kwam door zijn geboorte als mens op de wereld. Hij behoort tot het mannelijk geslacht en deze Hogepriester gaf Zijn taak over aan Zijn discipelen bij het Avondmaal. Jezus koos Apostelen, dus alleen mannen, die Zijn plaats zouden innemen in de Kerk. Toen Jezus ten hemel steeg, beloofde Hij aan Zijn leerlingen de H. Geest te zenden. Om hen door de derde Persoon van de H. Drieëenheid aan te stellen als leiders van de Kerk van Christus. Het is toen al door de H. Geest bevestigd en bekrachtigd dat geen enkele vrouw het ambt van het herderschap zal uitvoeren, zelfs niet al behoort zij tot een kloosterorde.

Door de zalving van het priesterschap hebben priesters gehoorzaamheid en trouw beloofd aan het hoofd van de RK Kerk om zuiver en heilig te leven en om celibatair in dienst van God ware Apostelen te zijn. Wie zich verzet tegen de autoriteit van de paus en tegen de leer van de Kerk, verzet zich tegen de H. Geest.

HEERLEN Mevr. E. Bour

● Poolse vrouwen

Hierbij wil ik graag een reactie geven op het artikel in het Limburgs Dagblad van 30 mei jl met als kop 'Poolse vrouwen in de aanbieding'.

Wij zijn het er volledig mee eens dat er door heel veel bureaus alleen maar zakelijk met mensen wordt omgegaan, maar dat geldt beslist niet alleen voor bureaus die Poolse vrouwen bemiddelen.

De reden waarom wij met ons bureau begonnen zijn, was dan ook, dat wij om ons heen veel mensen leerden kennen die graag een relatie met een lieve vrouw wilden hebben, maar al door diverse bureaus waren uitgebuit. Daarnaast waren er veel Poolse vrouwen die graag, zowel voor zichzelf als voor de kinderen, een betere toekomst wilden hebben met een man die niet slaat of aan alcohol verslaafd is.

Ik wil dan ook hierbij volledig afstand nemen van die bureaus, die geen persoonlijke bemiddelingen doen en bij voorbeeld alleen maar foldertjes naar iemand toesturen. Wat mij verder verbaast is dat u wel een gesprek heeft gehad met mensen die een bureau hebben in Helmond, maar niet met een bureau uit de regio waarin uw dagblad verschijnt. Wij zijn zeer teleurgesteld dat u probeert ons bureau te beoordelen naar aanleiding van een telefoongesprek, dat één minuut duurde. Als u naar een tv-zaak belt en u vraagt hoeveel een tv kost dan wil de verkoper toch ook graag weten welke tv u specifiek zoekt. Wanneer u ons had gevraagd vóór de publicatie van uw artikel dan hadden wij zeker onze medewerking verleend.

Verder zou ik u erop attent willen maken dat de opmerking 'dat hoofdzakelijk mannen met een uitkering en lage scholing' een Poolse vrouw 'kopen', niet erg prettig is voor al die mannen met een middelbare opleiding en met een goede baan. Er zijn zelfs zeer succesvolle zakenlieden die via deze weg een Poolse vrouw gevonden hebben.

Vindt u niet dat u met deze opmerkingen heel veel Poolse vrouwen en Nederlandse mannen in een kwaad daglicht stelt? Bovendien kan ik beslist niet zeggen dat hier sprake is van een vrouw 'kopen', maar veel meer van de mogelijkheid een partner te vinden die niet alleen maar vraagt 'hoeveel verdien je, wat heb je en welke auto rijd je?'

In uw artikel haalt u diverse uitspraken aan van Joke Kuijlman die nog werkzaam is bij de Raad van Toezicht die valt onder het Ministerie van WVC. Deze mevrouw geeft aan dat bureaus die Poolse dames bemiddelen dit alleen maar doen om geld te verdienen en om zoveel mogelijk Poolse vrouwen te 'verkopen'.

Wat ik mis in haar opmerkingen is dat het ingeschreven zijn bij de RVT ook geen garantie biedt voor een goed bemiddelingsbureau en dat er heel veel mensen zijn die met name over deze bureaus gegronde klachten hebben. Desondanks hebben wij ook een aanvraag (in augustus '91) bij de RVT ingediend, maar helaas kon deze niet meer gehonoreerd worden.

Wanneer u veroordeelt dat Poolse dames 'verkocht' worden via bureaus dan kunt u niet ontkennen dat dit ook opgaat voor andere bureaus die Nederlandse dames 'verkopen' en dat zelfs voor veel hogere prijzen! De bureaus die aangesloten zijn (gewest) bij de RVT vinden prijzen van 1.500 tot 2.000 gulden heel normaal.

Ik wil u er bij deze op wijzen dat voor ons bureau niet de kwantiteit belangrijk is maar de kwaliteit!

U vermeldt in uw artikel dat wij via de telefoon geen prijzen doorgeven; heeft u zich misschien al eens afgevraagd waarom wij dit niet doen?

Heeft u zich niet eens afgevraagd waarom wij de mensen thuis willen bezoeken?

Weet u waarom wij de klant verplichten om bij uitnodiging van een Poolse dame, een retourbuskaart te kopen?

Heeft u zich gerealiseerd dat wij geen enkele vrouw verplichten om hier met een Nederlandse man te trouwen, en dat dit alleen maar gebeurt als beide partners dat willen?

Heeft u zich al eens gerealiseerd waarom wij een bedrag van 1.500 gulden aan inschrijfgeld moeten vragen?

Weet u dat een van de grootste uitgave van een bureau advertentiekosten zijn? De advertentie van ons bureau die u bij uw artikel heeft gekost bij voorbeeld 135 gulden.

Ik kan me voorstellen dat het een onmogelijke zaak is om alle informatiebronnen volledig na te trekken, doch een ietwat diepgaander onderzoek had het kaf van het koren kunnen scheiden, ofschoon ik me ervan bewust ben dat er maar weinig bemiddelingsbureaus op een net zo integere en sublieke wijze zullen werken als wij dat doen. Wij kunnen u legio voorbeelden van geslaagde bemiddelingen laten zien, dit ter ondersteuning van bovenstaande uitspraken.

HOENSBROEK M.Busscher, M.Busscher-Gardas

● Punaise

Een punaise kan soms lekker prikken maar kan ook bloedvergiftiging veroorzaken. Kritiek is leuk en goed als het respect voor de ander maar overeind blijft!

KERKRADE P.Essers

Campers

Gevraagd CAMPER prijsklasse tot ƒ 35.000,-. Tel. 045-463285.

Te k. pracht. CAMPER Fiat 242 integraal, opbouw 1990, 5 slaapplaatsen, toilet, koelk verw., vakantieklaar, APK 9-1-'93, pr. ƒ 27.500,-. Tel. 04405-2545.

CAMPER Merc. Speedmaster, inr. mog. Jo ten Oever, Vaesrade 50. 045-242025.

Te huur 5-6-persoons CAMPER. Tel. 045-312558.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Rijles

Opleiding voor motor, auto, vrachtauto, aanhangwagen, trekker, oplegger en bus en al uw chauffeursdiploma's. Verkeersschool LEO CREMERS, Reeweg 139, Landgraaf. Tel. 045-312558

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen; nu ook voor vrachtauto en aanhangwagen. Inl. 04750-32428.

S.D.L. biedt u aan: RIJBEWIJS A-B-C of D binnen 8 dagen op de Ned. Antillen, vanaf ƒ 3.500,- all in, garantie en 100 % financ. mog. 010-4626668 of 4666535.

Bovag erk. VERKEERSSCHOOL Theo v. Bentum. Uw adres voor verkeerstheorie A B en C D, chauffeursdiploma CCV-B, diploma vervoer gevaarlijke stoffen ADR certificaat, bromfietscursus, rij-opl. voor motor, personenwagen, vrachtwagen, vrachtwagen met aanhangwagen, trekkeroplegger, cursus voor alle rij-opl. in 6, 8 dgn of 6, 8 wkn. Bel voor info of afspr. 045-217487. Nieuwstr. 86 Hoensbroek.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Opleidingen

ANWB en Bovag erk. Verkeersschool WISCHMANN & Zn voor al Uw rijbewijzen, motor, auto, vrachtauto, bus trekker en oplegger, auto en vrachtauto met aanhangwagen, opleiding voor alle chauffeursdiploma's. 045-321721 Landgraaf 8 en 10 daagse opleiding mogelijk, 25/6 start avondcursus chauffeursdiploma. 20/6 start cursus gevaarlijke stoffen.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Huw./Kennism.

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 30 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

Ac. (52 jr.) geb. zkt. leuke spontane VRIENDIN (geb. geen bezw.) om nu en dan iets leuks te ondernemen. Br.o.nr. B-1709 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

J. homo 40 jr, ziet uit als 35, met eigen bedrijf, zkt. vaste HOMO-VRIEND, om samen iets op te bouwen. Br.o.nr. B-1710 L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Heer, 55 jr. zkt. ser. kennismaking met VROUW niet ouder dan 55 jr. Br.o.nr. B-1707, L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Nette eerl. goed uitz. Poolse VROUW, 37 jr., gesch., 1 kind, wil graag in kontakt komen met nette man 35-45 jr. om vaste rel. op te bouwen. Graag brieven in het Duits naar Br.o.nr. B-1702, LD, Pb. 2610, 6401 DC Heerlen.

Mode Totaal

Te koop witte BRUIDSJURK maat 40-42, door zijn eenvoud zéér mooi, pr.n.o.t.k. Tel. 045-424501 b.g.g. 045-426083 na 18.00 uur.

Wonen Totaal

Küppersbusch
Keukeninbouw-apparaten
Perfectie in schoonheid en techniek.
Vraag uw leverancier of Hatos B.V.
Haarlem. Tel. 023-313684. Fax. 023-311479.

Zkt. u 2e hands MEUBELS, veel keus ook antiek. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

Zoekt u 2e hands MEUBELS veel keus ook antiek. Kouvenderstr. 208 H'broek.

Te k. wegens omstandigh. complete WOONKAMER-INRICHTING nog geen jaar oud. Te bevr. 045-326569.

Te koop eiken PARKET 22 mm. Brieven naar Postbus 222, 6400 AE Heerlen.

Te k. eiken BANKSTEL, losse kussens, 3-1-1 zits, t.e.a.b. Tel. 045-715521

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

(Huis)dieren

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenders, hofdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

HONDE-, kippen- en konijnenhokken vanaf ƒ 195,- Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Tel. 045-460252.

Te k. SCHARRELKIPPEN. Zilstraat 20, Dieteren. Tel. 04499-1341.

Te k. pracht. TATRA-PUPS (witte poolse berghond), grote aanhank. en intell. halflangh. kindervriend, goed waaks. 08818-1550.

BOEMERS, Tekkels, Dw. poedels, Westi's, wit, Maltezers, York Terriërs. Kennel van Manolito, Walem 11a, Schin op Geul. 04459-1237.

Te k. jonge CAVIA met kooi. Tel. 045-254478.

Met sp. te verk. grijze POEDEL met stamb. 2 jr. oud, reu, kan niet alleen blijven. Tel. 045-227202.

Goed tehuis gez. Duitse DOG, reu, 15 mnd. oud. Tel 04454-5694.

Te koop weg. omst.heden BERNER-SENNEN, 11 mnd. oud, reu. 045-726974.

Weg. omst. gratis af te halen zwarte KAT en grijze poes, 8 mnd. 045-219561.

Te koop jonge Schotse COLLIES. Tel. 045-726184.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

In en om de tuin

Rotan Rentenaar
Ten Esschen 26 te Heerlen bij tennishal
Exclusieve tuinmeubel-show
in natuurlijke materialen
o.a. teakhout, rotan, pitriet en manou.
Dealer voor Zuid-Limburg van o.a.
BARLOW TYRIE HET ENGELSE TUINMEUBEL

Geïmpregneerde TUINPLANKEN, palen, vlonderplanken en damwand. Houthandel Jos Kuijpers, Holstr. 43, Margraten. Tel. 04458-1982.

Te k. Zelfrijdende CIRKELMAAIER. Tel. 045-242846.

Te koop TUINFRASE, 4½ pk. Tel. 045-459181.

Zonnebanken/Zonnehemels

Zonnehemels
Superbruiners voor lage prijzen
ƒ 895,-; ƒ 995,-; ƒ 1.095,-; ƒ 1.195,-; ƒ 1.295,-; ƒ 1395,-; ƒ 1.495,-; ƒ 1.595,-. Met Wolff lampen, gratis montage en bezorgen met superservice. Deskundige voorlichting.
Bij van ERP, Limbrichterstraat 18, Sittard, tel. 046-513531

Computers

Allernieuwste Nintendo games
uit Amerika. Eventueel verhuur ook mogelijk.
Verder leveren wij ook Nintendo Hardware.
Ook verkrijgbaar alles van Amiga.
BARLAGE COMPUTERHARDWARE,
KAALHEIDERSTEENWEG 262, KERKRADE.
TELEFOON 045 - 425881

Te koop APPLE MacPlus Imb, 20 Mb ex HD, extra drive, met diverse programma's o.a. RagTime, Words, etc. Tel. 045-222081.

TV/Video

Goede KLEUREN TV'S m. gar. zeer grote sort., Philips grootb. v.a. ƒ 95,- ook zeer recente mod. met txt. Meer dan 25 jaar TV Occ. Centr. Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, 045-724760

Kleuren TV's 8-12 kan. v.a. ƒ 75,-. Afst.bed. v.a. ƒ 125,- oa. Philips. Radio TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. 045-213432.

Baby en Kleuter

Te koop tweeling comb KINDERWAGEN met toebehoren. Tel. 046-339023.

Te koop KINDERWAGEN 3 in 1, kl. grijs, i.z.g.st., ƒ 500,- 't Hofke 11, Bunde.

Huish. artikelen

IJSK. gasf. ƒ 95,- wasautom ƒ 175,- diepvr. ƒ 175,- wasdr. ƒ 175,- 045-725595.

Te k. DIEPVRIESKIST merk Erres, RSV 210-57 ƒ 150,-. 045-227202.

Muziek

Muziekliefhebbers opgelet!!!
v.a. ƒ 30,- per maand direct eigenaar van o.a. keyboards, drumstellen, orgels, gitaren, piano's, accordeons, orkestapparatuur enz. Vraag naar onze speciale klantenkaart Altijd aanbiedingen en occasions. Alles van Flight-Case.
Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48, Stein. Tel. 046-333227.
Maandag t/m zaterdag open. Donderdag koopavond.
Het meest complete prijsbrekende MUZIEKPARADIJS.
NERGENS BETER NERGENS GOEDKOPER.

PIANO's te huur met kooprecht van ƒ 65,- tot ƒ 200,- p.mnd. Gratis transport. Alle merken gebruikte piano's ƒ 450,- per jaar. Van Urk, Westersingel 42, Rotterdam Tel. 010-4363500.

PIANO'S te koop en te huur. Tev. stemmen. J. Somers & Zn. Pianohandel Akerstr. 82, Heerlen. Tel. 045-713751.

Te k. PIANO van de jaren 20-25, hoog model, pr. ƒ 1.250,-. Tel. 045-710335.

Te k. 3/4 STUDIEPIANO merk Hupfeld, pr. ƒ 2.400,-. Tel. 045-310512.

Kachels/Verwarming

ƒ 500,- ZOMERKORTING. De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

Te k. INBOUW-ALLESBRANDER, 3 jr. oud, met ventilator, ƒ 1.000,-. Min. Ruysstr. 15, Bocholtz.

Literatuur

Maastricht. BOEKEN op het Vrijthof, zaterdag 13 juni van 9.00-17.00 uur. Voor zeldzame, mooie, bijzondere, oude en interessante boeken. Bond van handelaren in oude boeken.

Kunst en Antiek

GEVRAAGD antieke meubels. P. Cortenraad Riemst (B) 09-32.12261156

Te koop antieke KAST met 6 kolommen en uitsnijwerk Tel. 045-440644.

Te koop gevr.

Te k. gevr. ROMNEY-LOODSEN, Nissenhutten en units. tel. 01891-15603 of 18368.

Voor al uw oude METALEN Frans v.d. Loop Recycling Metaalhandel, Kissel 12-14, Heerlen 045-726392

Gebr. SWINKELS zijn verhuisd naar De Beitel 74, Heerlen. Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oud ijzer/metalen. 045-422025.

Gevr. BANKSTEL leer of barok bankst. kast, slpk. antiek enz. 045-725595.

Wij KOPEN bouquet, intiem, candlelight, jasmijn, loveaffair e.d. 09-32.87786810.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Voor Piccolo's zie verder pagina 42

SATURN techno markt

50.000,- DM Prijsvraag
EM '92
Speirregels met deelnameformulieren zijn verkrijgbaar bij Saturn, Hansa-Foto en alle Saturn Technomarkten. Ook kunt u een lege, geadresseerde envelope sturen naar Saturn, Trefwoord „EM-Gewinnspiel '92". Hansaring 97, 5000 Köln 1

Op ons kunt U rekenen...

Fakir
VF25
Ventilator met 30 watt,
2 snelheden,
oscillerend, korfdiameter 240 mm

PHILIPS
HR 2300
IJsmachine met 0,8 l inhoud,
voor heerlijke verkoeling

Ocean
Inbouwoven met ceran kookplaat
bakoven: hetelucht; verhitting boven en onder,
infragrill, afneembare glazen deu,
ceranplaat met aanduiding voor restwarmte

Super Knaller

Bauknecht
T 1506
koelkast, 125 l nuttige inhoud
waarvan 16 l diepvriesvak

Asko
"No frost" koelkast NF 3053
6 vakken, 2 deuren, brutoinhoud 305 l,
nuttige inhoud 246 l,
50% minder FCKW

PRIJZEN IN DM

AEG
Éco-lavamat 675
volautomatische wasmachine met
een vermogen van 1400 omw./min.,
automat. hoeveelh., sensorautomatic,
rondom beveiligd,
verbruik 68 l, 1,9 KW/u

Ocean
KL 8120
Airco met 6300 BTU/u vermogen.
Dit verrijdbare apparaat koelt, haalt vocht
uit de lucht, verwarmt en reinigt de lucht.

Zaterdags bereikbaar
Alexianergraben
Matthiashofstraße
Franzstr.
Aachen Hbf
Marschiertor

Ook zaterdags te bereiken
Bushalte Hoofdpostkantoor
SATURN Techno-Markt
Franzstraße 6
5100 Aachen
Tel.: 09 49 241 47989-0

Openingstijden: ma.-vrij. 9.30-18.30 uur
do. 9.30-20.30 uur
za. 9.30-14.00 uur
Lange zaterd. 9.30-16.00 uur

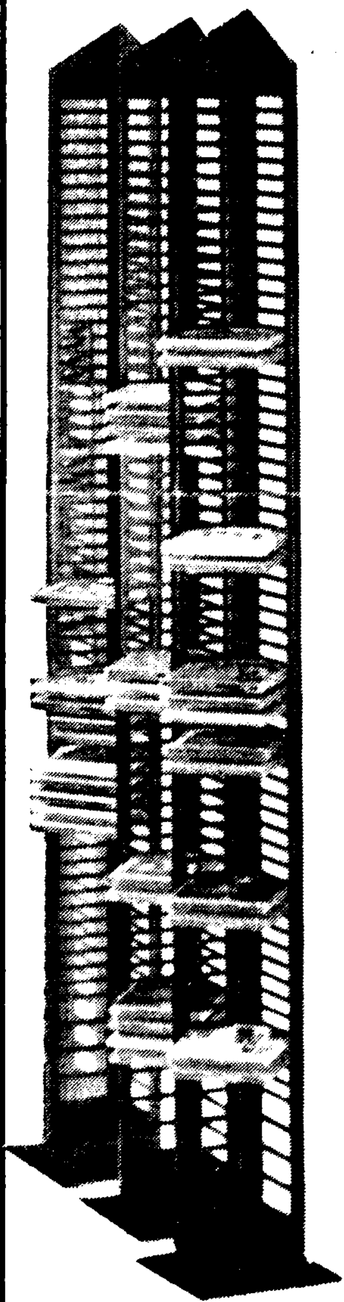
PARKET AANBIEDING
★ Specialist in brede eiken planken (geborsteld)
★ Eiken lamellenparket
van 119,- voor 99,- p.m²
★ Eiken mozaïek 59,- p.m²
★ Lamett
de keiharde laminaatvloer
bv. 22 m²
ONGELEGD ƒ 1870,- incl. BTW
pegasus parket b.v.
GELEEN, RIJKSWEG-ZUID 233
TELEFOON 046-746675
open: hele week van 10.00-18.00 uur
donderdag tot 21.00 u., woensdag gesloten

KOOPCENTRUM

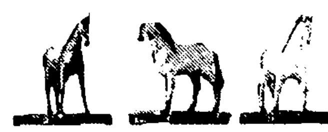
Past zich aan elke situatie aan!
moderne klap/slaapbank, zitting en rug met veren binnenwerk, ligoppervlak ca. 115 x 195 cm
498.-

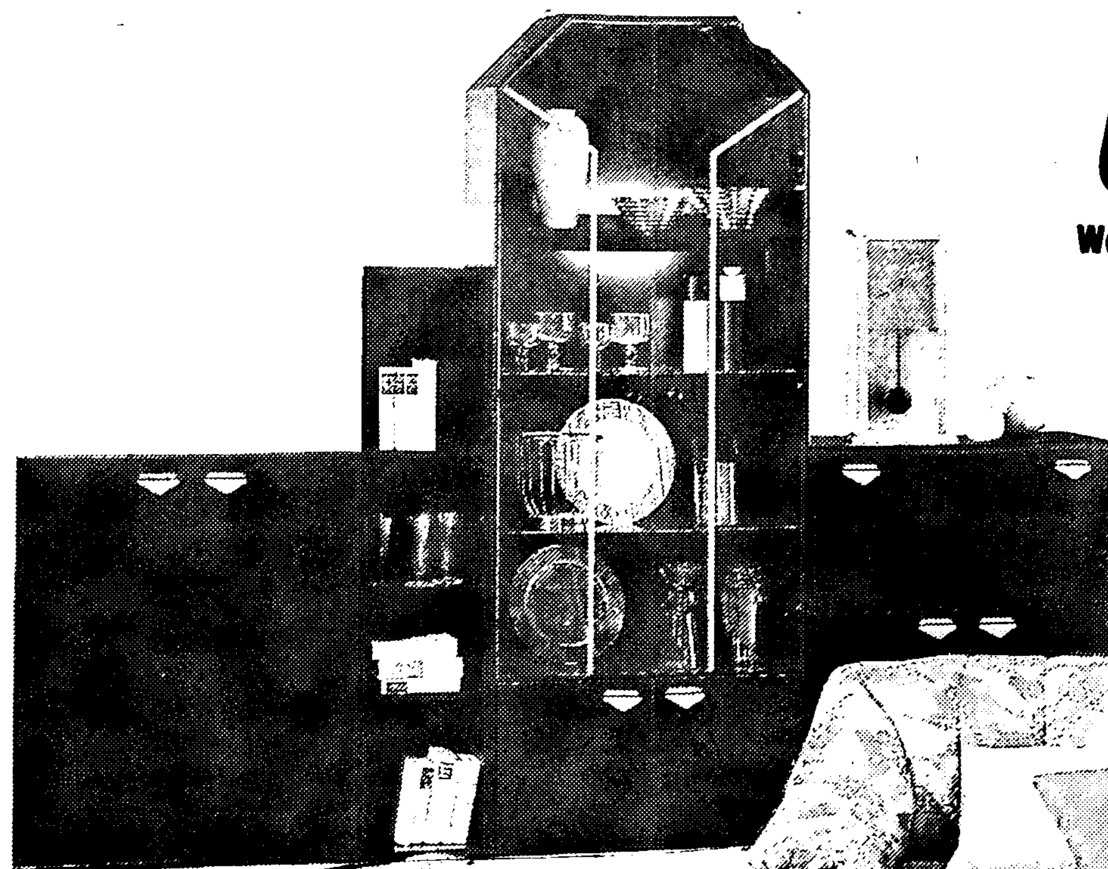
375.-
In een handomdraai te veranderen in een bed
chique bedbank, veren binnenwerk, lattenbodem, bedkast met „spring open" beslag, ca. 100 x 210 cm
Bijpassende kussenset
175.-



CD-rack
in veel moderne kleuren. Hoogte ca. 160 cm.
39.-



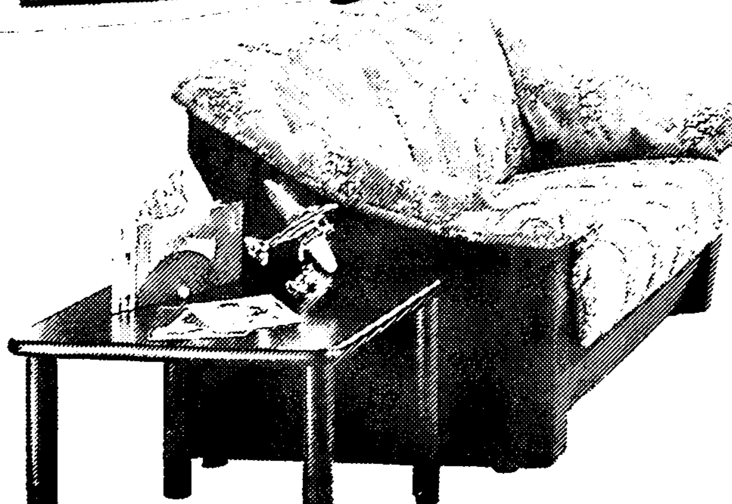


666.-
Woonwand ca. 272 cm breed
Een klasse woonwand!
in kunststof, zwart imitatie essen, vitrine inkl. verlichting, ca. 272 cm breed

Bankstel
898.-
Een nieuw elan in uw woonkamer!
aktueel bankstel, katoenen weefstof, bestaande uit 3-zits bank, 2-zits bank en fauteuil

898.-
Kleerkast
met draaideuren, geheel massief, blank grenen. Breedte ca. 150 cm

598.-
Slaat in elke kamer een goed figuur!
stijlvolle kleerkast met draaideuren, 2-deurs, massief blank gelakt grenen, met lade, ca. 97 cm breed



Bijpassende hoektafel
zwart gelakt ca. b 60 x d 60 cm
85.-

99.-
Maakt gezelligheid kompleet
moderne salontafel, zwart gelakt, ca. b 90 x d 66 cm

Ca. 200 cm hoog **199.-**
Ca. 170 cm hoog **179.-**
Ca. 100 cm hoog **119.-**

399.- Zonder beddegoed en decoratie
Op hoog niveau! Stapelbedkombinatie
ligoppervlak ca. 90/200 cm, ca. 120 hoog, inkl. lattenbodem

119.-
Bijpassende schrijftafel ca. 85/55 cm

69.-
Draaistoel

279.-
Daar kun je op rekenen!
bureau, massief grenen, met 4 laden en 30 mm blad, ca. 118 x 70 cm

PRIJZEN IN DM

Zeer aantrekkelijk!
bureau, massief grenen, in hoogte verstelbaar, ca. 118 x 65 cm
199.-

Alleen sterk, maar samen nog sterker
superstabiele rekken, massief grenen, blank gelakt, met ronde kanten, ca. 65 cm breed. Ook verkrijgbaar in 85 cm breed.

trendshop
eetkamers-modern en klassiek
bedden voor de jeugd, slaapbanken
draaistoelen
beddegoed
slaapkamers voor de jeugd
badkamermeubels
inbouwkeukens
keukenbloks
babywereld
keukentechniek-centrum
tafels
media markt

trend markt
debetz reisservice
kleinmeubels
halmeubels
spiegelshop
restaurant-bistro
administratie
speelhoek voor kinderen met videofilms
P voldoende parkeerruimte

wonen modern en klassiek
slaapkamers-kasten met spiegeldeuren
bureaumeubilair-zitmeubels
bedden-metalen bedden
oosterese tapijten
losse fauteuils/tv-fauteuils
rolf benz studio forum en creatie
woonkamerverlichting
slaapkameraccessoires
glaswerk
salontafels
matrassenstudio met computerdiagnose
cadeauboutique en huishoudelijke artikelen
deichmann schoenenmarkt
aldi levensmiddelenmarkt

Let op:
alle grensformaliteiten worden geheel door ons verzorgd ... en ... 4.5% BTW-verschil krijgt u van ons
KADO

Donderdag koopavond tot 20.30 uur. Zaterdag tot 16.00 uur geopend

MEHR ALS NUR EIN MÖBELHAUS
Debetz EINKAUFS-ZENTRUM

Koopcentrum

Meubelen - Tapijten - Lampen - Boetiek - Bistro - Buromeubelen - Trendshop - Beddegoed - Reisburo

Harmonie Laura zondag op tv

Van onze rtv-redactie

LANDGRAAF – Harmonie Laura uit Lauradorp/Ubach over Worms zal zondag vanaf 12.00 uur op de Duitse tv (ZDF) te zien en te horen zijn tijdens een rechtstreekse uitzending van het Sonntagskonzert. Dit programma, dat wordt gepresenteerd door Ramona Leiss, komt vanuit Erfurt/Thüringen in de voormalige DDR. Omdat deze Oostduitse stad met zijn 210.000 inwoners 1250 jaar bestaat vindt hier in het pinksterweekeinde een Europafeest plaats. Harmonie Laura onder leiding van Nico Neyens is een van de muziekkorpsen uit zes Europese landen die voor dit tv-programma werd geïnviteerd. Alle korpsen treden tijdens het Sonntagskonzert ook gezamenlijk op onder de naam Brass Band Sound Europa '92.

Andere gasten zijn: Patrick Lindner, Margit Sponheimer, panfluitist Dimo Dimov, Erfurter Camerata, Folklore-Ensemble Erfurt, Bernd Ritter, Corps de Musique, Bla-Mu-Jatz-Orchestrion en Joe Ludwig.

Harmonie Laura, die vergezeld wordt door wethouder Dré Boumans, was al eerder te gast in de Oostduitse stad Rostock. Tijdens deze tweede concertreis naar de voormalige DDR, van vrijdag tot en met maandag, worden de Limburgse muzikanten ook officieel ontvangen door het stadsbestuur van Erfurt.

Vonhoff krijgt zendtijd van Avro

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – De Avro-radio heeft de commissaris van de koningin in Groningen, Vonhoff, zendtijd aangeboden. Vonhoff krijgt daarmee van de Avro wat hij van het NOS-journaal niet kreeg: namelijk de mogelijkheid om via de ether zijn provincie aan te prijzen.

Vonhoff voelde zich afgelopen weekeinde hevig in zijn wiek geschoten, omdat het journaal zijns inziens te weinig aandacht besteedt aan kwesties in Groningen.

Avro-presentator Hans Zoet deed Vonhoff het aanbod in het programma Sugar in the Morning.

Gratis kaartjes, singles en cassettes

Veel actie rond komst van Michael Jackson

● Michael Jackson: dinsdag 30 juni en woensdag 1 juli in De Kuip van Rotterdam.

Van onze rtv-redactie

ZAANDAM – Pepsi-Cola, de sponsor van de Dangerous-wereldtournee van Michael Jackson die op 27 juni in Duitsland begint, gaat op diverse manieren aandacht besteden aan de optredens. In Nederland worden onder meer via acties toegangsbewijzen voor de concerten op dinsdag 30 juni en woensdag 1 juli in De Kuip weggegeven en cassette-singles verspreid. Pepsi heeft dat maandag in Zaandam bekendgemaakt.

Het nummer op de cassette-single, Someone put your hand out, is speciaal door Jackson voor de actie geschreven en is in het Radio-3-programma De Avondspits in première gegaan. De singles zijn vanaf 8 juni alleen bij de filialen van Albert Heijn verkrijgbaar. Het is voor het eerst dat een fabrikant en een supermarktketen een dergelijke samenwerking aangaan. In totaal liggen voor de actie rond de optredens van Jackson in het Rotterdamse Feijenoordstadion 300.000 cassettes klaar.

Pepsi kondigde bovendien aan dat het bedrijf in het kader van de door Michael Jackson opgerichte Heal the World Foundation, een stichting met het doel vóór Kerstmis 1993 een bedrag van 100 miljoen dollar op te halen voor hulp aan kinderen in de hele wereld, een bedrag aan het Sofia Kinderziekenhuis in Rotterdam zal schenken. Hoe hoog dat bedrag is wilde de colafabrikant niet meedelen. Het Sofia Kinderziekenhuis zal het gedoneerde bedrag gebruiken voor de geplande nieuwbouw. Jackson zelf is uitgenodigd tijdens zijn verblijf in Nederland een bezoek aan het ziekenhuis te brengen.

Verder kondigde de frisdrankfabrikant verschillende andere acties aan, waaronder een wedstrijd waarmee via de wikkels om flessen duizend toegangskaarten voor de twee Nederlandse concerten te winnen zijn.

De Tros kondigde bij monde van presentator Martijn Krabbé op dezelfde persconferentie aan, dat de omroep donderdag 25 juni op Radio 3 een Dangerous Day houdt. Gedurende de programma's worden via een speciaal 06-nummer, dat 's morgens om kwart over zes bekend wordt gemaakt 100 toegangskaarten weggegeven. Bovendien wordt 's avonds de winnaar bekendgemaakt van de wedstrijd die het blad Tros Kompas organiseert. De hoofdprijs is een vliegreis naar het openingsconcert van Jackson in Duitsland. De hele dag staat verder in het teken van Michael Jackson, zijn muziek en nieuws over zijn wereldtournee.

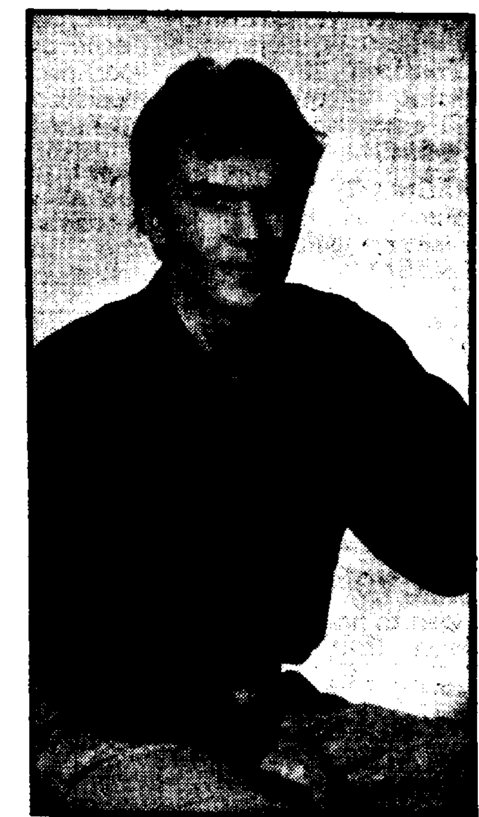


'Belevenissen' verdwijnt van VPRO-scherm

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Het VPRO-programma 'Belevenissen' keert volgend seizoen niet meer terug op tv. Maker Peter van Ingen zet er na vier seizoenen een punt achter. „Nu moet iemand anders bij de VPRO het binnenland maar weer gaan coveren. Ik ga mij met andere dingen bezighouden. Met wat weet ik nog niet. Er is wel een aantal nieuwe programma's in ontwikkeling," aldus Van Ingen.

Of 'Zomergasten' volgend seizoen terugkeert, weet Van Ingen nog niet. „Ik doe het programma nu vijf seizoenen en ik bekijk altijd achteraf of ik er mee door wil gaan. Als eind juni de laatste 'Zomergasten' is uitgezonden, weet ik meer. Wat ik al wel weet, is dat als het terugkomt, ik mij volgend jaar niet wil beperken tot Nederlandse gasten."



● Tijdens de Olympische Spelen zal Tom Egbers sportprogramma's presenteren.

Tom Egbers van praat- naar muziekprogramma

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – De NOS is in bespreking met Tom Egbers over een nieuw muziekprogramma dat vanaf oktober wekelijks op televisie wordt uitgezonden. Egbers die in oktober 1990 de overstap maakte van Studio Sport naar Veronica, is inmiddels al ingegaan op het aanbod van de NOS om tijdens de komende Olympische Spelen sportprogramma's te presenteren.

Volgens een woordvoerster van de NOS zal Tom Egbers niet in vaste dienst maar free-lance bij de omroep komen werken. Hij staat nog steeds onder contract bij Veronica, waar hij twee seizoenen lang de presentatie en eindredactie deed van het mediaprogramma Stop de Persen. Tevens presenteerde hij regelmatig de actualiteitenrubriek Nieuwslijn. Stop de Persen komt volgend seizoen niet meer op het scherm.

Egbers zit momenteel in de Verenigde Staten waar hij voor Veronica opnamen maakt voor het programma Veronica goes America.

Radio 10 Gold óók via ether

HILVERSUM – Radio 10 Gold is vanaf deze week in een groot deel van Nederland behalve via de kabel ook via de ether te ontvangen.

Rete Zero, de Italiaanse omroeporganisatie die verantwoordelijk is voor de uitzendingen van Radio 10 Gold, Power FM en Concert Radio, heeft voor Radio 10 Gold gekozen, omdat het station zo in staat is om de positie als marktleider van de commerciële radiostations te verstevigen en verder uit te bouwen.

De Radio 10 Groep kreeg begin maart dit jaar evenals RTL Radio en Sky Radio van het ministerie van Verkeer en Waterstaat een restfrequentie toegewezen. De frequenties zijn toebedeeld tot eind dit jaar. De Radio 10 Groep krijgt de beschikking over drie zenders in Wieringermeer, Irnsum en Hoogezand. Hierdoor zal Radio 10 Gold via de ether te ontvangen zijn in Noord-Holland, Friesland, Groningen en een deel van Drenthe.

Prijs voor een leader varieert van 7000 tot 75.000 gulden

Trucage-afdeling NOB 'van alle markten thuis'

DOOR DANIËL DE WIT

HILVERSUM – „Met Rob Ruis, trucagestudio." Hij neemt de telefoon op, zittend achter een tafel barstensvol knopjes en een hele rij kleine teeveetjes. Op deze monitoren ziet Ruis de beelden die worden gemaakt in de studio achter hem. Zijn taak is het om de beelden uit die studio te bewerken tot een filmpje dat even tevoren alleen nog bestond in het hoofd van een van de 'creatieven'.

Ruis neemt tijdens zijn betoog voortdurend het woord 'uniek' in de mond. Het moet vooral duidelijk worden dat wat staat opgesteld op de derde verdieping van gebouw vier van het NOB-complex in Hilversum, enig in zijn soort is. De technische set staat misschien ook wel bij een concurrent, 'maar het Nederlands Omroepproduktie Bedrijf is het enige in Europa met de motion-control-camera', zegt Ruis, wijzend naar een soort robotarm. Deze camera is vanaf januari in gebruik en is de spil in de nieuwe mogelijkheden van de trucagestudio.

Ruis drukt op een knop en meteen klinkt door de studio het geluid dat een woedend ruimtemonster waarschijnlijk ook maakt. Het ding dat tot leven komt is de robot-arm-met-camera; deze draait een kwartslag en kijkt Ruis indringend aan. „Het te gekke van dit ding is, dat ik de camera naar alle kanten kan laten draaien en dat deze bewegingen ook nog eens herhaalbaar zijn." Een andere knop wordt ingedrukt: „Kijk, hij kan zelfs om zijn as kantelen."

„Bedenk de mogelijkheden eens," zegt Ruis enthousiast. Meteen volgen voorbeelden van wat er sinds kort allemaal kan. „Voor het programma Boek in waterland van de NCRV hebben we hier een idee uitgevoerd van Harry Schreurs, een van de ontwerpers bij het NOB. Hij had bedacht dat het leuk zou zijn om op een zuil, een blok ijs met een boek erin te laten smelten door vier brandende fakkels. Dus wij kochten dat blok ijs en gingen aan de slag."

Ruis, van beroep video-editor, maar van alle markten thuis, legt uit welke problemen hij tegenkwam en welke oplossingen hij vond. De problemen: het filmpje mocht slechts dertig seconden duren. In die korte tijd smelt een stuk ijs van veertig bij veertig centimeter niet, ook niet door vier fakkels. En vervolgens een ingevroren boek heelhuids te voorschijn toveren, kan al helemaal niet. De oplossingen: die werden gevonden in de camera en de mogelijkheid deze een herhaalbare beweging te laten maken die tot op de millimeter nauwkeurig is.

Ruis programmeerde de camerabeweging en filmde als eerste de zuil en de fakkels. Daarna maakte de camera exact dezelfde beweging om de zuil te filmen met het boek erop en de fakkels gedoofd. Vervolgens werd het ijsblok aangerukt en werd een verandering aangebracht in het computerprogramma dat de camera stuurde. De route bleef hetzelfde, maar er werd dertig maal (de film duurt dertig seconden) een pauze ingelast van tien seconden om Ruis de kans te geven met een brander het ijs te smelten. Later zijn deze drie opnamen samengevoegd met het resultaat dat iedereen op tv heeft kunnen zien. „Zonder de motion-control-camera zou dit niet mogelijk zijn geweest. Denk je eens in wat deze mogelijkheden voor impulsen zullen geven aan de ontwerpers, de creatieven."

Design

De trucagestudio is onderdeel van NOB Design. Binnen deze afdeling kunnen de filmpjes uit de trucagestudio worden afgewerkt. Zo is een produktie voor de Nederlandse Onderwijs Televisie (NOT) binnenshuis aangevuld met computeranimaties.

Net als het filmpje met het blok ijs, is ook hier gebruik gemaakt van het combineren van diverse lagen beeldmateriaal. Later is daar nog eens de computeranimatie aan toegevoegd van een huppelende televisie die nog net op tijd in een klas aankomt en tussen het schoolbord en de kinderen gaat staan. Drie lagen waren nodig om het beoogde resultaat te bereiken: de eerste laag is een lege klas met een schoolbord, de tweede laag is de klas en de computeranimatie voor het bord, en de derde laag toont een volle klas die richting schoolbord kijkt. Voor duizenden kinderen is de combinatie van deze drie het vertrouwde beeld van het begin van een ochtendje school-tv.

Maar niet alleen omroeporganisaties kloppen aan bij de designafdeling van het NOB. Ook andere bedrijven maken gebruik van de aangeboden diensten. „Zelfs als je niet meer hebt dan een vaag idee, weten we er hier wel raad mee. Wat het kost hangt helemaal af van de opdracht." De prijs voor een leader (het filmpje dat een programma aankondigt) varieert van 7000 tot 75.000 gulden.

Nadat het filmidee is gelanceerd, wordt de hele machinerie in werking gezet. Dat begint bij het zoeken van de juiste man of vrouw die het idee kan uitwerken om daar vervolgens een story-board van te maken. Deze getekende versie van het produkt wordt vervolgens als handleiding gebruikt door de technische mensen die het moeten uitvoeren. Op dat moment komen Rob Ruis en zijn collega's om de hoek kijken. „We zijn nu bezig met de nieuwe huisstijl van Nederland 1. Hoe die eruit komt te zien, dat zeg ik niet. Het moet een verrassing blijven, vind ik."



● Rob Ruis: „Zelfs als er niet meer is dan een vaag idee, weten we er hier wel raad mee." Foto: GPD

MTV in meer dan 36 miljoen huiskamers

HILVERSUM – De muziekzender MTV Europe bereikt sinds deze maand meer dan 36 miljoen huiskamers. Dat is ruim een miljoen meer dan in maart van dit jaar.

In totaal bereikt MTV 36.229.524 huishoudens. Veruit de meeste daarvan bevinden zich in Duitsland: 11.556.687. Italië is de op één na grootste met 4.620.652 aansluitingen, gevolgd door Nederland waar op 4.153.575 televisies de programma's van de popzender te zien zijn.

Het land waar MTV het kleinste bereik heeft, is Bulgarije. Daar kunnen slechts 500 mensen de clips bekijken.

(ADVERTENTIE)

INTERNATIONAAL DESIGN



EEN VAN DE 8 SPECIAALZAKEN IN NEDERLANDS GROOTSTE WOONCENTER.

Cassina - Moroso - Behr - Molteni - Rolf Benz - Artifort - Cappelini - Pastoe - Castelijn - Arco - Durlet - Banz Bord - Ligne Roset - Grange - JAB - Heldense - Sahco Hesslein - Swissflex - Koekoek - Gasparucci - Ploeg - SieMatic - van Besouw - Flos - Exclusiv - Harvink - Musterring - Young - Tecno - Knoll - Bench - Jori - Gallina - Frighetto - Danskina.

SIJBEN ROERMOND wooncenter

Maasnielderweg 33, Roermond. Telefoon: 04750 - 16141.

Openingstijden: Maandag 13.00 - 18.00 uur. Di. t/m vr. 9.00 - 18.00 uur. Za. 9.30 - 17.00 uur. Donderdag koopavond.

Diversen

Last van stof?
De Nénette glansborstel!

* De oplossing voor alle oppervlakken die moeten glanzen.
* De Nénette borstel absorbeert vuil en stof en geeft direct hoogglans.
* Voor uw auto, motor, boot, caravan, kortom voor al uw spullen die zorgvuldig onderhoud verdienen!

Verkrijgbaar bij de importeur voor Nederland

KERP B.V.

In de Cramer 31, Heerlen
Tel. 045 - 716951.

Nieuw uit Amerika!

Nu afvallen en vermageren onder deskundige begeleiding, in groepsverband of individueel. Let op! Niet goed, geld-terug-garantie. Bel voor info: Stichting P.A.T. Tel. 045-325708 of 326323.

Restanten

Winkeltoonbank; Kassa (6 programma's) plus telrollen; Unibind machine en omsl.; landkaarten plus rek; Stofzuiger; Radiatoren; Metalen Tijdschriftenrek. Tegen elk aannemelijk bod. Tel. 04406-16555.

Te k. stereo VERSTERKER Akai - 2x30 W, stereo luidsprekerboxen 30 W Bose notekleur; 1 potkachel Godin; 1 electr. openhaardvuur Tel. 045-454253.

PARAGNOST, helderziende medium voor hulp in elk voorkomend probleem. Tel. 045-321372.

Unieke aanbieding! BEURSSTAND (2x gebr.); 6x3 alum. staanders, compl. witte uitv. De werkelijke unieke kooppr. bedraagt slechts ƒ 2.500,- excl. BTW. 046-519644

Gebit gebroken? Tandtechnische praktijk HOONHOUT voor nw. gebitprothese en reparaties. Akerstr. N. 328, Hoensbroek. 045-228211.

Stalen GARAGEBOXEN, 3 aan elkaar met totale binnenruimte, 7.00x8.00 meter. Kan. van Nuysstr. 65, Schinveld.

Braderieën/Markten

ROMMELMARKT, privé, huisraad, kleding, antiek etc. etc. zat. en maand. van 10-17 u. Bekkerweg 51 Heerlen

06-lijnen

Evelientje
toen ze haar rokje liet zakken... 06-9530 - 75 cpm

Pascale bovenop de tafel
Keukensex
Bel 06-9602 - 75 cpm

Slippertjes
meisjes zoeken sexcontact! 06-320.320.36 (75 ct.p/m)

300 meiden
zoeken een heet slippertje. 06-320.321.44 (75 ct.p/m)

Meisjes
willen sex-ervaring opdoen 06-320.330.43 - 75 ct p/m

Sex voor twee
direkt kontakt met meiden, en hete vrouwtjes. 06-320.330.46 (75 ct. p/m)

Meisjes willen bijverdienen
Sexadressen
06-320.330.60 - 75 ct p/m

Sexkontakt:
Zoek jij tel.nrs. van allemaal heerlijke hete meisjes? 06-320.330.42 - 75 cpm.

Op z'n Frans
Debbie: de eerste keer, Oh wat lekker
06-9664 - 75 ct p/m

06-9665
Hete meisjes willen sexkontakt met tel.nr. 75 ct p/m

Suzanne heeft
hele grote...!!
06-9667 - 75 cpm
Wie wil ze vasthouden.

Debbie's Sexdating maak 'n afspraak met haar meisjes. 75 ct p/m
06-350.222.23

****Gay Privé****
Ben je op zoek naar een heet afspraakje met een lekkere jongen? Of voor 'n opwindend gesprek met een lekkere knul. Bel snel 06-9614 - 75 ct p/m

sexafspraakje
met 'n meisje. Vraag haar tel.nr. Bel 06-9502 - 75 cpm

Waar gebeurd,
echt live
06-320.327.01 (75 ct.p/m)

Vanavond al een afspraakje!
altijd succes
Bel voor een leuke vriend(in) AfspreekIn 06-9533 75 cpm

Onderdanige jongens bellen met strenge mannen
S.M. voor 2
06-320.329.99 (75 ct. p/m)

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen? 06-320.330.18 (75 ct.p/m)

06-9511
Duik in bed met 'n hete meid vraag haar tel.nr. - 75 ct p/m

Vrije meiden
zoeken regelmatig sexcontakt
06-320.320.55 (75 ct. p/m)

Naakt
lag het meisje vastgebonden op de betonnen vloer, trillend van angst zag ze hem binnenkomen (S.M. v. boven de 18 jr.)
06-340.340.90 1 g p/m

Het stoute
schoolmeisje
moest nablijven bij de strenge meester: "Je broekje uit en bukken, je krijgt STRAF met de lineaal"
06-340.340.20 1 g p/m

Livesex
Wij zijn Simone en Linda, 2 meisjes van 18 jr. Wij hebben onze eigen 06-lijn en vertellen jou over onze allereerste sexavonturen
06-9670 1 g p/m

Dames die zich vervelen.
Sexkontakt
06-320.326.66 - 75 ct p/m

Bi-sex
voor 2 direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen
06-320.330.87 - 75 ct p/m

Callgirls
06-320.325.05 (75 cpm)

Vrouwtjes
en meisjes zoeken voor straks sexkontakt, vraag naar hun telefoonnummer. Bel nu: 06-9661 - 75 ct p/m

*****06-9603*****
Er zijn genoeg meiden die ook het bed in willen. 75cpm

Vluggertje
Wendy beleeft een heet hoogtepunt
06-9662 - 75 ct p/m

Uitdagend
Vrouwtje zoekt een wild avontuurtje.
06-9663 - 75 ct p/m.

Homo-jongens
Hoor ze TEKEER gaan
06-320.330.88 - 75 ct p/m

Partnerruil
direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil
06-320.330.91 - 75 ct p/m

Live-sex
Onweerstaanbare vrijpartijen of sm. Kies wat je wilt 06-320.330.65 0,75 cpm

Sex-kontakt?
Trek in een afspraakje met een meisje die graag een middag of een avondje met de (B.....) bloot gaat?
06-320.320.87 (75 ct.p/m)

Nu al: 610!
vrouwtjes vertellen wie ze zijn, wat ze lekker vinden en geven dan hun tel.nummer aan je door!
06-340.310.10 (75 cpm)

245 hete
meisjes geven hun telefoonnummer aan je door en willen graag 'n (sex)afspraakje met je maken.
06-96.45 (75 cpm)

Stiekem Livevrijen. Tot diep in de nacht lekker 100% Live /Vrijen met Debby, Myra of Joan? Bel dan snel. 75 cpm.
06.340.340.10.

Naakt
kroop het meisje in zijn bed. Voorzichtig het is de eerste keer, fluisterde ze verlegen.
06-340.340.30 - 1 g p/m

Ik weet helemaal niets van seks en wat is een
Nummertje
vroeg het meisje verlegen , toen gebeurde "het" voor de eerste keer.
06-340.340.21 - 1 g p/m

Het is wennen voor Lia met die knappe negerin
Lesb. Life
06-320.329.25 - 50 cp ½m.

Ina vlucht in een donkere schuur. 2 mannen vinden haar.
Grieks
06-320.323.85 - 50 cp ½m.

De man trilt
als die mooie meid niets onder haar rokje heeft.
06-320.330.17 (50 ct. p½m)

Adressen
Ze geven hun adres en telefoonnummer, vertellen wat over zichzelf en wachten dat jij ze belt.
06-320.322.23(06/100c.p/m)

Zin in een
Avontuur?
Vrije vrouwen en meisjes zijn op zoek naar een avontuur op sex/gebied! Heb jij ook zin? 06-340.340.95 (75 cpm)

Griekse porno! Kies uit 3 meiden 18 jr. die gek zijn op een Grieks standje 37,5 chm
06-320.320.62

Wilde
stoeipartijen
Hete hartstochten. Opwinding en sensatie. Alles live. doe jij ook mee? 06-97.07 75 cpm

Rechtstreeks vanuit Club Lambada eerlijke
Live sex
met onze 06-chicks
06-320.330.72 75 cpm

Vanuit het Faj Lobi sexhotel hete opwindende live sexgesprekken met onze
hete bunnies.
06-320.330.71 75 cpm

Nieuw!
De live Sex/Belcentrale! Heel snel brengt de operator je live bij een meisje dat hunkert om (...) te worden.
06-340.340.25 ƒ 1,- p/m

RIJPE dames live neem ik het lekkerste op. Spaans standje. We liggen zijwaarts, jij tegen m'n rug. 37,5 cphm
06-320.320.38.

Kom langs
mijn adres, mijn telefoonnummer en hoe ik er uit zie, vertel ik je als je belt
06-96.85
(100 cpm)

De man lijdt, de vrouw geniet. Ga op je knieen S&M 37,5 cphm
06-320.332.32

Lady Bizar!
HANDBOEIEN 37,5 cphm
06-320.324.68.

Direkt Kontakt
Met hete meiden of rijpe vrouwen. BEl ons op via 06-320.324.97 (100 cpm)

THE BEST OF 06-LIVE
Pornorama
06- ƒ 0,75 cpm
320.360.80

Vera
06-320.331.09. Heb je olie bij de hand? Dan weet je precies hoe het met Vera voelt. 75 c.p.m.

Ruige Porno!
Wil jij horen hoe het er in Nederland aan toe gaat? 06-320.320.79 (75 cpm)

Als hij zijn
broeksriem
zo streng gebruikt geniet Irma eindeloos.
06-320.326.92 - 50 cp ½m.

Sonja vangt een inbreekster Uittrekken die kleren...
alles!!
06-320.340.45 - 50 cp ½m.

Nymf Linda
Geniet van 2 kanten 50ct pm
06-320.320.14

!!!Grieks!!!
Marcha v. achter 50 ct.p½m
06-9618

In haar slipje
laat Inge een collecterende jongen binnen...
06-320.326.73 (50 ct.p½m)

Frans!Grieks!Russisch! Lekker ordi! 37,5 cphm 06-
320.320.59

Homo.
Moet het slipje ook uit meneer?Zeker jongeman..alles 06-320.326.91 (50 ct. p½m)

Martine ontdekt dat het vriendje van de jongen het
geweldig kan.
06-320.329.23 (50 ct. p½m)

EROX-CONNECTION! Livesex gesprekken. De madam verbindt je door naar de lekkerste meiden die alle standjes met je doen Wij helpen je snel 37,5 cphm
06*95*06

Belachelijk. Maar op zijn
SM zolder
leert Ina.. gehoorzamen!
06-350.250.50 (50 ct. p½m)

Voor Piccolo's zie verder pagina 44

Uit oud wordt "nieuw"

Met het PORTAS renovatie-systeem.

Het beste voor oude deuren en keukens. Nieuw: radiatorkasten en badkamermeubels. Vele mogelijkheden – waardevol materiaal. Niet gelijmd. Snel, perfect en voordelig. Kwaliteit waarvan u op de duur veel plezier zult hebben. Bel ons op. PORTAS uw renovatiespecialist. De nr. 1 in Europa.



PORTAS®

Van Wel BV Hoekerweg 4, Bunde ☎ 043-647833



Vurig verlangende blikken nèt over de heg. Starend naar die auto. Jouw auto, om precies te zijn. En je had niet eens vierwielaandrijving en een 4-liter motor met automaat. Of Cruise Control, lederen bekleding of elektrisch verstelbare stoelen.

Je had zelfs geen ramen, laat staan dat ze elektrisch bedienbaar waren. Maar je had al wel de aantrekkingskracht. En die heb je nog steeds, in de Jeep Cherokee. Want wat dat betreft zijn de tijden niet veranderd.

Jeep. The American Legend.

En dat doen ze nog.

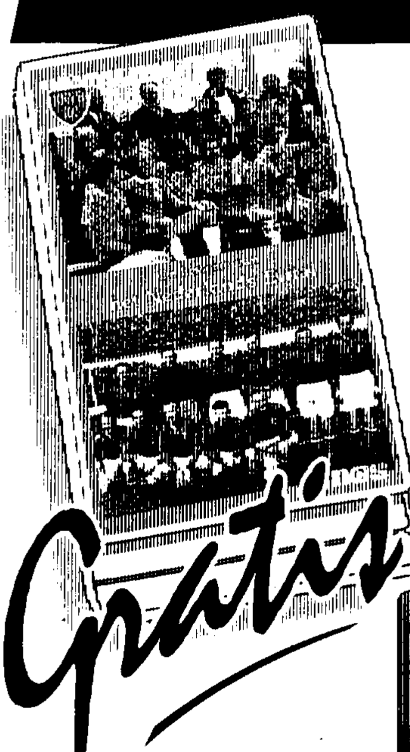
Jeep Cherokee vanaf f 39.405,–
(Grijs kenteken, excl. BTW)

AMERICAN CARS SCHIMMERT
Groot Haasdal 6, 6333 AW Schimmert. Telefoon 04404 - 18 88.
Openingstijden: maandag t/m vrijdag 8.15 - 18.00 uur. Zaterdag 10.00 - 16.00 uur.

KOENEN'S AUTOBEDRIJF
Brugweg 8, 6102 TK Echt. Telefoon 04754 - 8 49 00

De Jeep Cherokee is leverbaar als 2.1 Turbo Diesel, 4.0i 5-sp., 4.0i automaat in LE en Ltd. uitvoering. Alle in geel en grijs kenteken. Afgebeeld de Jeep Cherokee 4.0i Ltd.: f 89.995,– (incl. B.T.W.). Prijzen af importeur, incl. B.T.W., excl. kosten rijklaar maken. Wijzigingen voorbehouden. Chrysler Import Holland b.v. Telefoon: 070 - 341 11 00.

EP:ElectronicPartner geeft u een voorzet:



Gratis

De historie van het Nederlands Elftal:
Deze videoband vertelt het verhaal van Oranje tot en met de E.K. 1988 toen Nederland Europees Kampioen werd. Voor de liefhebber een band om niet te missen! Dus snel naar uw EP: ElectronicPartner.

EK-AANBIEDING

normaal 1599,– nu slechts **1399,–**

SONY

SONY 63 cm kleurentelevisie
- 63 cm beeldbuis
- Teletekst
- 60 voorkeuzezenders
- camcorderaansluiting op het front
- 2-zijdige afstandsbediening

ARISTONA

ARISTONA 37 KV 1232
- 37 cm portable kleurentelevisie
- afstandsbediening
- 40 voorkeuzezenders
- On Screen Display
- normaal 599,–

BESTE KOOP **499,–**

PHILIPS

PHILIPS videorecorder
- eenvoudig te programmeren via de afstandsbediening
- uitstekende prijs/kwaliteitverhouding
- 6 programma's vooruit programmeerbaar
- automatische koppenreiniger

699,–

SIEMENS

SIEMENS wereldontvanger RK 621
- 7 x KG voor optimale korte golfontvangst
- FM stereo via hoofdtelefoon
- opbergtasje
- LED indicatie

99,–

Omdat u waarschijnlijk niet allemaal persoonlijk aanwezig kunt zijn bij de E.K. in Zweden, geeft EP: ElectronicPartner u toch de gelegenheid om op de eretribune plaats te nemen. Gratis bij aankoop van één van de artikelen uit deze advertentie: Een schitterende videoband van "De historie van het Nederlands Elftal". De videoband is ook los te koop bij uw EP: ElectronicPartner voor slechts ƒ10,-

- Alléén topmerk-artikelen
- De zekerheid nooit teveel te betalen
- De service van een speciaalzaak, met het aanbod van een gigant
- Vijf-Jaren-Zekerheidsgarantie tegen geringe bijbetaling
- Bij storingen direkte hulp en zo nodig vervangende apparatuur



EP:ElectronicPartner vindt u in:

GRONINGEN
APPINGEDAM • EENRUM • GRONINGEN
HAREN • SCHILDWOLDE • UITHUIZEN
WINSCHOTEN • ZEVENHUIZEN • ZUIDHORN

FRIESLAND
APPELSCHA • BUITENPOST • DOKKUM
FRANEKER • HARLINGEN • HAULERWIJK
JOURE • LEEUWARDEN • MINNERTSGA
OLDEBERKOOP • URETERP • WIJNJEWOUDE

DRENTHE
ASSEN • EMMEN

OVERIJSSEL
BORNE • DENEKAMP • HAAKSBERGEN
HOLTEN • LEMELERVELD • NIJVERDAL
STEENWIJK • TUBBERGEN • WIJHE • ZWOLLE

GELDERLAND
APELDOORN • ARNHEM • BEMMEL • DIEREN
DOESBURG • DOETINCHEM • DREUMEL
DUIVEN • EERBEEK • EWIJK • GELDERMALSEN
GENDRINGEN • GORSSEL • GROESBEEK
'T HARDE • HEERDE • HUISSEN
LICHTENVOORDE • NEEDE • NIJMEGEN
RHEDEN • TWELLO • VAASSEN • VARSSEVELD
VELP • VOORTHUIZEN • VORDEN • WEZEP
ZETTEN • ZUTPHEN

UTRECHT
DOORN • IJSSELSTEIN • MIJDRECHT
OUDEWATER • SPAKENBURG • UTRECHT
WIJK BIJ DUURSTEDE

NOORD HOLLAND
ALKMAAR • AMSTERDAM • BEVERWIJK
BOVENKARSPEL • BROEK OP LANGEDIJK
BUSSUM • DEN BURG • DEN HELDER
ENKHUIZEN • HAARLEM • HEEMSKERK
HEERHUGOWAARD • HILVERSUM
HIPPOLYTUSHOEF • HOORN • HUIZEN
IJMUIDEN • MONNICKENDAM
NIEUWE NIEDORP • OBDAM • PURMEREND
UITHOORN • VOLENDAM • WEESP
WERVERSHOOF • WORMER
ZUID SCHARWOUDE

ZUID HOLLAND
BODEGRAVEN • BRANDWIJK
CAPELLE A/D IJSSEL • 'S GRAVENZANDE
DEN HAAG • HELLEVOETSLUIS • KLAASWAAL
LANGERAAR • LEERDAM • LEIDEN
LEIDSCHENDAM • LEIMUIDEN
NIEUWERKERK A/D IJSSEL
NOORDWIJK AAN ZEE • NUMANSDORP
OOLTGENSPLAAT • OUD-BEIJERLAND
ROTTERDAM • SASSENHEIM • SCHEVENINGEN
STOLWIJK STRIJEN • VLAARDINGEN
VOORBURG

ZEELAND
GOES • ZIERIKZEE

NOORD BRABANT
ASTEN • BERKEL ENSCHOT • BOXTEL
BREDA • DEN BOSCH • DEN DUNGEN
DIESSEN • EETHEN • GELDROP • GEMERT
HAPERT • HEESWIJK DINTHER
HELMOND (STIPHOUT) • HELVOIRT
HOOGERHEIDE • KAATSHEUVEL
OISTERWIJK • PRINSENBEEK • REUSEL
VALKENSWAARD • VELDHOVEN • VLIJMEN
ST.WILLEBRORD • ZEELAND

LIMBURG
BRUNSSUM • HORST • KESSEL
MAASTRICHT • MEIJEL • REUVER • ROGGEL
SEVENUM • SIEBENGEWALD
STEIN • VALKENBURG • VENLO
VENLO-BLERICK

EP: ElectronicPartner

Service die geen grenzen kent

BRUNSSUM AAA-Winkel, Rumpenerstraat 116, tel. 045-271844
VALKENBURG Wouters Electrotech. C.V., Wilhelminalaan 40, tel. 04406-12370

Electronic Partner EP

Nederland 1

AVRO
13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00-16.05 ●● Journaal.
17.00 The Arctic. Natuurdocumentaireserie over het Noordpoolgebied. Afl. 1: Man's last frontier; deze geeft een overzicht van het kleurrijke leven in de Arctic. Onderzocht wordt hoe het dierenrijk en de mensen zich hebben aangepast aan een werel die maanden achtereen of totaal donker of geheel licht is.
17.32 Ferris Bueller, serie. Afl. 7. Een astrologe beweert dat Ferris een zwarte atmosfeer uitstraalt. Ferris gelooft er niet zo in, totdat er allerlei vreemde dingen gebeuren.
18.00 Boggle, woordspel.
18.30 Forza! Jongerenmagazine.
18.52 De sleutels van Fort Boyard. Avonturenprogramma.
20.00 (●●+TT) Journaal.
20.25 Lovejoy, Afl. 5: Montezuma's revenge. Lovejoy krijgt van de bandmanager Jeff Diamond opdracht een beeldje te verkopen waar volgens hem een vloek op rust. Wanneer bandlid Jason vermoord in zijn zaak gevonden wordt, besluit Lovejoy die vloek eens nader te onderzoeken.
21.24 AVRO Televizier. Actualiteitenmagazine. Presentatie: Ria Bremer/ Karel van de Graaf.
22.04 L.A. Law. Amerikaanse advocatenserie. Afl.: Steal it again, Sam. Grace moet getuigen in de zaak waarin Victor Sifuentes zijn ouders vertegenwoordigt. Zij hebben een rechtszaak aangespannen tegen de dronken chauffeur die hun zoon Charlie doodreed.
22.52 (TT) Vinger aan de pols. Medisch themaprogramma. Vandaag: Portret van de afdeling intensieve zorg voor pasgeborenen van het Sophia-ziekenhuis te Zwolle. (herh.).
23.20 De architectuur estafette. Serie over architectuur in Nederland.
23.36 Morgen kan 't beter. 8-delige educatieve serie over werken en gezondheid. Afl.1. Gezondheid in bedrijf, overzicht van de komende serie.
00.02-00.07 ●● Journaal.

Nederland 2

VOO
13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.30 After school special. Educatief jongerenmagazine met vandaag de korte Amerikaanse film Vriendschap of bloedverwantschap.
18.00 ●● Journaal.
18.20 The new WKRP in Cincinnati. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Een onzekere toekomst. Manager Arthur Carlson probeert net te herstellen van een rel rond een radiouitzending, als moeder Carlson de toekomst van WKRP in gevaar brengt.
18.50 ●● Top 40.
19.25 Run the gauntlet. Off-road, motor- en watersportevenementen vanuit vakantiepark Schloss Dankern te Haren (Duitsland). Het Nederlands team wordt aangevoerd door autocoureur Jan Lammers.
20.15 ●● Liedjes voor Oranje. Amusementsprogr. rond het EK Voetbal.
21.35 Veronica goes America. Verslag van een reis dwars door Amerika van New York tot San Francisco. Afl. 2 met daarin o.a. de onderwerpen dat in Amerika geen hond rijles neemt; rijbewijzen worden bijna gratis bij een pak melk uitgereikt. Dus neemt van Inkel een rijles om zichzelf aan te leren zich in New York te verplaatsen. Vreemd genoeg hebben de rijlesauto's letterlijk dubbele besturing. Middenin Manhattan kun je golfen, maar dan wel dankzij een golf-simulator. De Newyorkers moeten wel, want een golfbaan is miljarden waard en dus bouwen ze er 35 hoge gebouwen op en het golfen gebeurt... daaronder. Op acht vierkante meter.
22.05 Nieuwslijn. Actualiteiten.
22.35 From the dead of night. Amerikaanse 4-delige thriller uit 1989 van Paul Wendkos. Deel 1. Joanna Darby heeft een bijna-doodervaring, en krijgt daarna een aantal aanslagen op haar leven te verduren. Een medium vertelt haar dat zes wezens van gene zijde haar naar het leven staan.
23.30 The Arsenio Hall show. Talkshow.
00.00-00.05 ●● Journaal.

Nederland 3

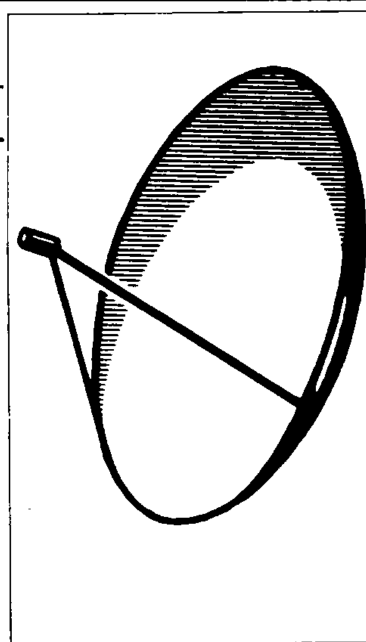
NOS
08.55-09.00 en 13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
14.00 Roland Garros, tennistoernooi: Open Franse kampioenschappen.
17.55 Nieuws voor doven.
18.00 ●● Journaal.
18.15 Sesamstraat.
18.30 (TT) Jeugdjournaal.
18.40 (TT) Het klokhuis.
19.05 Roland Garros, tennistoernooi:
20.00 ●● Journaal.
20.25 Verhalen van verre (Developing stories). Vandaag: Leven en schuld, documentaire over de buitenlandse schuld van Brazilië en de binnenlandse sociale en economische crisis. De filmmaker Bezerra onderzoekt dit verband aan de hand van de levens van gewone mensen. Zoals algemeen bekend is het probleem van de straatkinderen in Brazilië groot. Brazilië is in een vicieuze cirkel beland. Sinds het jaar 1492, het jaar waarin Columbus Amerika 'ontdekte', heeft het land een schuld opgebouwd en daarom geld van het rijke Westen geleend. Zo is het in een spiraal terechtgekomen van schuld, armoede, inflatie, criminaliteit enz.
21.15 Gitaar giganten. Serie over gitaarmuziek. Vandaag: The Blues. Rockpile-gitarist Dave Edmunds opent met zijn beroemde 'Sabre Dance', waarna achtereenvolgens de blueskanonnen Robert Cray en Albert Collins hun virtuositeit bewijzen. Hierna een uitstapje naar de Staxsoul van eind jaren zestig met gitarist Steve Cropper uit de begeleidingsband van Otis Redding. Bo Diddley, de man van de stuiterende ritmes, bewijst vervolgens waarom hij zo'n grote invloed heeft gehad op beroemde blanke bands als bijvoorbeeld de Rolling Stones. Niemand minder dan B.B. King, binnenkort weer te zien en bewonderen op Jazz Mecca, sluit af.
22.00 ●● Journaal.
22.15 Studio Sport journaal.
22.30 NOS Laat. Achtergrondinformatie uit binnen- en buitenland.
23.15 De Kelten, afl. 5.
00.15-00.20 Nieuws voor doven.

RTL4

06.55, 07.25 en 08.00 RTL4 nieuws.
07.00 en 07.30 Cartoons.
08.05 The bold & the beautiful.
08.30 Nieuws.
08.35 M.A.S.H. Am. comedyserie.
09.05 Nieuws.
09.10 Rad van fortuin. Spel. (herh.).
09.35 As the world turns, Am. serie.
10.19 Groenten en fruittip.
10.20 Bios. Film- en videomagazine.
10.55 Geraldo, Am. talkshow.
11.40 Teletext.
12.25 The trial of the incredible Hulk. Am. speelfilm uit 1989. Regie: Bill Bixby. De wetenschapper David Banner is weer op de vlucht voor z'n alter-ego, de Hulk. Wanneer de Hulk na een woede-uitbarsting, waarbij hij een aantal criminelen aanvalt, in de gevangenis belandt, biedt de blinde advocaat, Matt Murdock, zijn hulp aan. Murdock is ervan overtuigd dat het groepje criminelen georganiseerd is in een internationaal misdaad netwerk. David wil echter niet voor hem getuigen omdat hij bang is voor de publiciteit die daarmee gepaard zal gaan.
14.05 The Oprah Winfrey show.
14.55 De draagmoeder, serie
15.25 The bold and the beautiful.
15.50 Telekids. Kinderprogramma.
16.10 My two dads, serie.
16.40 Liefde op het eerste gezicht.
17.25 Wie is wie. Spelprogr. (herh.).
18.00 Zes uur nieuws/weer.
18.20 Prijzenslag.
18.50 Minispel: Scattegories. Telefoonspelletje.
19.00 Rad van fortuin.
19.30 Avondnieuws.
19.50 Het weer door John Bernard.
20.00 Spijkerhoek. Dramaserie.
20.30 Ron's tweede jeugdshow.
22.00 Life goes on. Am. serie.
22.55 Match: Barend & van Dorp.
23.45 Geldwijzer. Informatieve programma over geld en -zaken. (herh.).
23.55 Laatste nieuws.
00.10 Booker. Am. serie.
01.00 M.A.S.H. Am. serie. (herh.).
01.25 The Oprah Winfrey Show.
02.10 De draagmoeder, (herh.).
02.35 Teletext.

België/TV 1

17.30 Boes. Nederlandse tekenfilmserie over de lotgevallen van een leuke os.
17.51 Duupje. Jeugdserie. Vandaag: Tandarts. Duupje moet naar de tandarts en vindt dat niet bepaald prettig.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl.155.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos (The bold and the beautiful). Amerikaanse soapserie. Ridge vraagt uitleg aan Clarke over de lening van 100.000 dollar. Caroline troost Brooke die verdrietig is om Ridge.
18.35 Avonturenbaai (Danger bay).
19.00 Buren (Neighbours). Australische serie. Afl.863: Sharon staat voor de keuze: haar job of Nick. Jane valt van de ene verrassing in de andere.
19.22 Vakantievlinder. Toeristische tips. Presentatie: Alexandra Potvin.
19.25 Mededelingen en overzicht.
19.30 Journaal en Sport.
20.00 Schwarzwaldklinik. Duitse ziekenhuisserie. Afl.39: Spanningen.
20.45 Under cover. Amerikaanse spionageserie. Afl.10: War game.
21.30 Panorama.
22.30 Vandaag en Sport.
22.55 Dominick and Eugene, Amerikaanse speelfilm uit 1988 van Robert M. Young. Met: Tom Hulce, Ray Liotta, Jamie Lee Curtis, e.a. Gino en Nicky zijn tweelingbroers, maar terwijl Gino heel intelligent is, is Nicky achterlijk en argeloos. Wanneer Gino het huis uit gaat om te studeren, lijdt Nicky erg onder de scheiding. Als zijn vader dan ook nog een vriendje doodslaat, weet hij niet waar hij het zoeken moet.
00.40-00.45 Coda. Première médidation van Louis Maréchal, door Catherine Joly, piano.



België/RTBF 1

12.15 Vacaturebank. 12.30 Vendetta. Mexicaanse serie. 12.55 Weerbericht. 13.00 Nws. 13.15 Autovision. 13.40-13.55 Gourmandises. 16.45 Nouba nouba. 17.35 Supercopter (Airwolf). Am. misdaadserie. 18.30 Married with children, Am. serie. 19.00 Ce soir. 19.30 Journ. 20.05 Un seul monde: Autant savoir. 20.35 Un plan d'enfer (Why me). Am. politiefilm uit 1989 van Gene Quintano. 22.05 Grand écran. Filmmagazine gepresenteerd door Hugues Dayez. 22.50 Weerbericht en laatste nieuws. 23.00 Bourse. Beursberichten. 23.05-23.15 Présence protestante.

België/Télé 21

14.00 Sport extra. Open Franse tenniskampioenschappen op Roland Garros, halve finale voor dames. Commentaar: Michel de Ville. 19.30 Journaal, weerbericht en beursberichten. 20.00 Zie RTBF 1.

België/TV 2

14.00 Sport extra. Open Franse tenniskampioenschappen op Roland Garros, reportage van de halve finale dames. Commentaar: Frank Raes.
20.00 Zie BRT 1.

TV 5

07.00 Ochtendprogr. 13.00 Nieuws. 13.30 La bonne aventure. Serie. 14.00 Bouillon de culture. 15.30 Ramdam. Culturele actualiteiten. 16.00 Nieuws. 16.15 Temps présent. 17.10 Bonjour bon appetit. 17.40 Cursus Frans. 18.00 Questions pour un champion. Spelprogr. 18.30 Nieuws. 18.50 Weerbericht. 19.00 Télétourisme. 19.30 Nieuws. 20.00 Faut pas rever. 21.00 Nieuws. 21.30 La marche du siècle. 23.15 Soir 3. 23.35-00.35 Viva. Magazine. 00.15 Dossiers justice.

Breakfast news. 09.15 Westminster. 10.00 Reviving antiques. 10.05 Schooltv. 14.20 The Brollys. 14.35 Crystal Tipps and Alistair. 14.40 Schooltv. 15.00 Nws. 15.15 Canvas. Serie. 15.30 The hermit of the kitchen. 16.00 Nws. 16.50 Nws. 17.00 Cricket. Engeland-Pakistan. 19.35 Turnen. 20.25 Business matters. 20.55 Dance house. 21.00 On the line. Vandaag filmportret van de cricket captain Graham Gooch. 21.30 Wildlife on two. Vandaag: over de vogels op het vulkanische eiland St. Lazaire. 22.00 Rab C. Nesbitt. Satire. 22.30 One world: Documentaire over de Groene revolutie en de nadelen, w.o. het gebruik van landbouwgif en de te korte groei van wondergraan in India. 23.20 Obsessions. Vandaag: Sleep, van Kathleen Rowntree. 23.30 Newsnight. 00.15 The late show. 00.55 Weerbericht. 01.00 Weekend outlook. 01.05-01.35 Open universiteit. 04.00-05.00 RCN Nursing update.

Sportnet

08.00 Eurobics. 08.30 Autosport. Rover GTi kamp. 09.00 Paardesport. Showspringen. 10.00 Basketbal. Footlocker-toern. vanuit Groningen. 11.00 Adventure. 11.30 Eurobics. 12.00 Boksen. 14.00 Rallycross. Vanuit Zweden. 15.00 Eurobics. 15.30 Golf. PGA Open Ierse kamp. 17.30 Basketbal. Vanuit Groningen. 18.30 Voetbal. Voetbaltoern. 19.30 Argentijns voetbal. 20.30 Faszination. Duits auto-/motorsportmag. 21.30 NBA Basketbal. Finale. 23.00 Spaans voetbal. 00.30 Golf. PGA Open Ierse kamp. 01.30 Motorsport. Pro superbike 1992. 02.00-05.00 NHL IJshockey. Stanley cup-finale '92.

Eurosport

09.00 Atletiek. 10.30 Boksen. 12.00 Eurotop event. 14.00 Tennis. Open Franse kampioenschappen vanuit Roland Garros, live. 20.00 Atletiek. IAAF intern. meeting vanuit Bratislava. 21.00 Mountainbike. 21.30 Eurosport nieuws. 22.00 Voetbal. Road to Euro '92. 23.30 Trans world sport. 00.30-01.00 Eurosportnieuws.

Super Channel

05.30 Victory with Morris Cerullo. 06.00 Super shop. 06.30 Money and politics. 07.00 Business tonight. 07.30 Europe report. 08.00 ITN world news. 08.30 Supersports news. 08.35 The mix. 09.00 Channel E. 09.30 Super shop. 10.30 The mix met om 11.50 Music news. 12.00 Super shop. 12.30 Europa journal. 13.00 Japan business today. 13.30 The travel magazine. Vandaag: Wenen, een Rijn-cruise en Leningrad. (herh.). 14.00 All mixed up. 14.50 Music news. 15.00 Wanted. 16.00 On the air. Showprogr. 17.50 Music news. 18.00 Wyatt Earp. Westernserie. 18.30 I spy. Detectiveserie. 19.30 Inside edition. 20.00 Prime sport. 20.50 Supersports news. 21.00 Earthfile. Milieumagazine. 21.30 Eastern Europe report. 22.00 Nieuws. 22.30 Super events. 22.45 US market wrap. 23.00 I spy. 00.00 Jazz specials. 01.00 Music news. 01.10 The mix. 01.30 Super shop. 02.00 The mix all night.

MTV

07.00 Awake on the wildside. 10.00 Paul King. 13.00 Simone. 16.00 Greatest hits. 17.00 The report. 17.15 At the movies. 17.30 News at night. 17.45 3 From 1. 18.00 Yo! Raps today. 18.30 Prime. 20.00 Dial MTV. 20.30 Most wanted. 22.00 Greatest hits. 23.00 The report. 23.15 At the movies. 23.30 News at night. 23.45 3 From 1. 00.00 Kristiane Backer. 03.00-07.00 Night videos.

CNN

09.45 CNN Newsroom. 12.30 Business morning. 13.30 Business day. 15.00 Larry King. 16.00 World today. 17.30 Crier and Co.. 20.00 World business tonight. 21.00 The international hour. 23.00 World business tonight. 23.30 Showbiz today. 00.00 The world today. 01.00 Moneyline. 01.30 Crossfire. 02.00 Prime news. 03.00 Larry King. 05.00-09.45 Showbiz today.

Duitsland 1

09.00 Tagesschau.
09.03 Der Denver-Clan (Dynasty), Amer. soapserie. Afl.: Tankerkrieg.
09.45 ●● Let's move. Fitness.
10.00 Tagesschau.
10.03 Gesundheitsmagazin Praxis. Gezondheidsmagazine met o.a. vaatziektes.
10.45 ZDF-info Verbraucher. Consumententips. Vandaag: 1. Der grüne Punkt. 2. Test van gasfornuizen.
11.00 Tagesschau.
11.03 Umschau.
11.25 Nur ein Geist, Amerikaanse tv-film van Don Taylor.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Tagesschau.
13.05 ARD-Mittagsmagazin.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 ARD-Sport extra. Tennis: Open Franse kampioenschappen, halve finale dames enkelspel vanuit Roland Garros, Parijs.
17.35 Praxis Bülowbogen, serie. Afl.: Das Blaue vom Himmel.
18.30 Hier und Heute, actualiteiten.
18.45 Grossstadrevier, serie. Afl.: Der Champ.
19.58 Programma-overzicht.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 Zeichen der Zeit: Dr.-Ing. Don Quijote. Portret van professor ingenieur Jörg Schlaich, een enthousiast voorvechter voor zonneënergie.
20.59 Tagesthemen-Telegramm.
21.00 (TT) Der 7. Sinn.
21.03 ●● ARD-Wunschkonzert. Klassiek verzoekprogramma vanuit Hannover met werken van Bach, Händel, Mozart, Verdi en Donizetti.
22.00 Deutscher Filmpreis 1992. Verslag van de toekenning en uitreiking van de Duitse Filmprijzen.
22.30 Tagesthemen.
23.00 ARD-Sport extra. Tennis: Open Franse kampioensch., samenvatting.
23.30 ...weggeschlossen wie Schweine. Reportage over het leven in Duitse gevangenissen.
00.00 Flamingo Road. Am. serie. Afl.: In der Gewalt des Gangsters (2). Fielding Carlyle en zijn vrouw Constance worden door een gangsterpaar op een schip gevangen gehouden.
00.45 Tagesschau.
00.50-00.55 Z.E.N. In der Provence: Roussillon.

Duitsland 2

09.00 Gezamenlijk programma ARD/ZDF. Zie Duitsland 1.
13.45 Neues aus Uhlenbusch. Kinderserie. Afl.: Ein Tier ist ein Tier.
14.15 ●● Musik-Zeit. Europees muziekfestival: Martina Franca, uit Zuid-Italië. Met flitsen van repetities, uitvoeringen en sfeerbeelden.
15.10 Ein zauberhaftes Biest. Jeugdserie. Afl.6: Frau Doktor. De psychiater Doris maakt het Angie moeilijker dan alle vorige psychiaters. De dokter heeft Angie's psyche wel door.
16.00 Heute.
16.03 (TT) 1 - 2 oder 3. Raadspel.
16.45 Logo. Jeugdjournaal.
17.00 Heute.
17.10 Sport heute.
17.15 ●● Länderjournal. Magazine.
17.50 Der Querkopf von Kirchbrunn. Afl.: So kann's gehn. Katrin en Rudi storten met Rudi's gammele bestelbus in een ravijn, en moeten met een helikopter naar het ziekenhuis gebracht worden. Kaspar wil ze daar opzoeken, maar komt voor grote verrassingen te staan.
19.00 Heute.
19.20 ●● Hitparade im ZDF. Muziekprogramma met gasten.
20.15 ●● Wer weiss warum? Met Hans Joachim Kulenkampff.
20.45 ●● Auftakt. Jong talent in de volksmuziek. Vandaag: Christian Bern, Duo Herzklang, Schwarzwaldfamilie Raab, Heide Mundo, Bacchus-Express en Erni Singerl.
21.15 WISO. Sociaal-econ. magazine.
21.45 Heute-journal.
22.15 Doppelpunkt. Dein sei mein ganzes Herz, discussieprogramma over de houding van jongeren t.o.v. orgaantransplantatie.
23.15 Der schöne Mann. Tv-film van Marianne Lüdcke, vrij naar het gelijknamige verhaal van Dieter Wellershoff. De knappe dressman Harald heeft een platonische verhouding met zijn jeugdvriendin Barbara. Als hij het woord 'verloven' laat vallen, neemt zij hem en daarmee ook het huwelijk niet serieus en raadt hem aan een meisje in zijn werkkring te zoeken. Herh.
00.55 Heute.
01.00-02.10 Der Feuerwehrball (Horí ma panenko). Tsjechisch/Italiaanse speelfilm uit 1967 van Milos Forman.

Duitsland 3 West

08.55 Gymnastik im Alltag. 09.10 Schooltv. 09.40 Cursus technologie. 10.10 Schooltv. 11.40 Teletekst. 11.48 Progr.-overz. 11.50 Das Recht zu lieben. Braziliaanse soapserie. 12.15 Parlazzo. 13.45 Auslandsreporter. 14.15 West 3 aktuell. 14.20 Fenster-Platz. 15.40 Tagesgespräch. 15.55 Sport aktuell. 16.00 West 3 aktuell. 16.05 Drei im Morgenland. 16.30 Schooltv. 17.30 Cursus natuurkunde. 18.00 Aktuelle Minute. 18.01 Katze mit Hut. 18.30 Abenteuer überleben. 18.57 Progr.-overz. 19.00 Aktuelle Stunde. 20.00 The far country. Am. speelfilm uit 1954 van Anthony Mann. 21.32 West 3 aktuell. 21.45 Linie K. 22.15 Berlin Alexanderplatz, serie naar de roman van Alfred Döblin. 23.15 Konkurrenz der Kanäle. Verslag van het Mediaforum 1992 in Keulen, met als thema's sport en politieke berichtgeving op tv. 23.45 Dortmunder Graffiti. 00.15 Laatste nieuws. Aansl.: Zur Nacht.

Duitsland 3 SWF

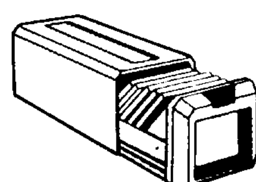
08.15 Wer rastet – der rostet. 08.30 Cursus natuurkunde. 09.00 Non-Stop-Fernsehen. 14.00 Schooltv. 15.00 Hallo, wie geht's? Gezondheidstips. 15.15 Nach Ladenschluss. 16.00 Land und Leute. 16.30 Sag die Wahrheit. 17.00 Cursus natuurkunde. 17.30 Die Sendung mit der Maus. 17.58 Der Traumstein, tekenfilmserie.18.23 Barney. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Das Südwestjournal aus Rheinland-Pfalz. 19.00 Hallo, wie geht's? Vandaag: Brandend maagzuur. 19.15 Die Sendung mit dem Stier. 20.00 Lindenstrasse. Serie. 20.30 Transparent. 21.00 Nieuws. 21.15 Sport unter der Lupe. 22.00 Kulturzeit et zetera. 22.55 Jetzt schlägt's Richling. Satirisch programma. 23.00 (ZW) Die verliebte Firma. Duitse speelfilm uit 1932 van Max Ophüls. Een filmploeg zit midden in de bergen plotseling zonder hoofdrolspeelster, omdat de sterren weer eens ruzie hebben. Op het plaatselijke postkantoor wordt een charmante vervangster gevonden. 00.05 Aktuell. 00.10 Die 50 Besten. 00.30 Non-Stop-Fernsehen.

SAT 1

05.30 Regional-Report. 06.00 Ontbijt-tv. 08.30 Bezaubernde Jeannie. 09.00 Nieuws. 09.05 Punkt, Punkt, Punkt. 09.30 Booker. 10.15 Vier Mädels aus der Wachau. Oostenrijkse speelfilm uit 1957. 11.55 Glücksrad. 12.40 Tip des Tages. 12.45 Tele-Börse. 13.35 Unter der Sonne Kaliforniens (Knots landing). Am. serie. 14.30 Bezaubernde Jeannie (I dream of Jeannie). Aansl.: Nieuws. 15.05 Falcon Crest, Amer. serie. 16.00 Rückkehr nach Eden (Return to Eden), Australische serie. Aansl.: Nieuws. 17.05 Geh aufs Ganze! Spelprogr. 17.45 Reg. progr. 18.15 Bingo. Spelprogr. 18.45 Nieuws. 19.20 Glücksrad. Spelprogr. Aansl.: Weerbericht. 20.15 Die Verschwörer - Im Namen der Gerechtigkeit (Dark justice). Am. misdaadserie. Afl.: Eine grauenvolle Substanz. 21.15 Ulrich Meyer: Einspruch! 22.15 Spiegel TV - Reportage. 22.45 Nieuws. 23.00 Capone, Amerikaanse misdaadfilm uit 1975 van Steve Carver. 00.40 AKUT. Actualiteiten. 01.10 Programma-overzicht. 01.20 SAT 1 Text.

(ADVERTENTIE)

Vogelzang CD-afdeling ruime keus in beeld en muziek

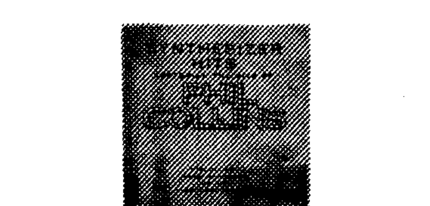


POSSO MEDIABOX
Een uniek opbergsysteem, compleet aan elkaar schakelbaar, verkrijgbaar voor CD's, muziekcassettes, VHS videobanden, DAT-cassettes, Video-8 en VHS-C bandjes.Verkrijgbaar in grijs en zwart.

Muziekcassettes	22,95
DAT en CD's 13 stuks	29,95
VHS-C en Video-8	24,95
VHS video	42,50
Dubbel CD's of 23 enkele	49,95



VIDEOBANDSERIE MAD MAX
Mel Gibson in zijn eerste serie kassuccessen waarin hij een politieheld in de 21ste eeuw speelt.
Per stuk **29,95**
3 Delen samen **80**



SYNTHESIZER HITS OF PHIL COLLINS
Alle hits van Phil Collins gespeeld door een synthesizerorkest. Grote klasse voor een minieme prijs. In the air tonight, Two hearts, Against all odds, Sussudio, Another day in paradise.
LET OP! NU **12,95**

VOGELZANG
Daar kun je niet omheen
AKERSTRAAT 19, HEERLEN

RTL-plus

06.00 Guten Morgen Deutschland.
08.55 Owen Marshall (Owen Marshall, Counselor at law). Am. serie. Afl.: Die 150 000 Dollar-Lüge.
09.50 Reich und Schön (The bold and the beautiful). Am. serie.
10.15 Dr. med. Marcus Welby Afl.: Endlich schwanger.
11.05 Tic Tac Toe. Spelprogramma.
11.30 Familienduell. Spelprogr.
12.00 Punkt 12.
12.30 Wie das Leben so spielt (As the world turns). Soapserie. Afl. 40.
13.15 California Clan (Santa Barbara). Amerikaanse serie.
14.05 Die Springfield Story (The guiding light). Amerikaanse serie.
14.50 Der Chef (Ironside). Am. serie. Afl.: Poker auf fremde Kosten.
15.45 CHiPs. Amer. misdaadserie. Afl: Gefährliche Krankheit. (herh.).
16.40 Riskant! Spelprogramma.
17.15 Der Preis ist heiss. Spel.
17.45 Glück am Drücker. Spel.
18.00 Elf 99. Magazine.
18.45 RTL aktuell.
19.10 Explosiv - Das Magazin.
19.45 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Soapserie. Afl. 18.
20.15 Mini Playback-Show. Kinderplaybackshow.
21.15 Notruf. Serie waarin opmerkelijke reddingsacties centraal staan. Presentatie: Hans Meiser.
22.15 Verfluchtes Amsterdam (Amsterdamned). Nederlandse speelfilm uit 1987 van Dick Maas. Met: Huub Stapel, Monique van de Ven, Hidde Maas e.a.
00.15 Airwolf. Amerikaanse serie. Afl.: Der Zweikampf. (herh.).
01.10 Eine schrecklich nette Familie (Married with children). Amerikaanse serie. Afl.: Las Vegas I.
01.35 Glänzender Asphalt (Private eye). Amerikaanse serie. Afl.: Sing oder stirb (2).
02.20 Der Chef (Ironside), serie. (herh.).
03.10 Dr. med. Marcus Welby (Marcus Welby M.D.). Amerikaanse serie. (herh.).
04.05 CHiPs. Amerikaanse serie. (herh.).
04.50 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Soapserie. (herh.).
05.15 Elf 99. Magazine. (herh.).

RAI UNO

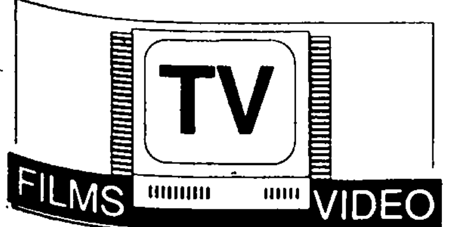
06.55 Ochtendprogr. 13.30 Nieuws. 13.55 TG 1 tre minuti di.... 14.00 Linea verde speciale. 14.30 Il mio primo amore. Film. 16.10 Primissima. 16.40 Cronache italiane. 17.10 I gummi. 17.40 Spaziolibero. 18.00 Nieuwsflits. 18.10 Vuoi vincere? 18.20 Blue jeans. 18.50 Il mondo di Quark. 19.40 Il naso di Cleopatra. 19.50 Weerbericht. 20.00 Nieuws. 20.40 Luna di miele. 22.45 TG 1 linea notte. 23.00 Europa. 00.00 Laatste nieuws en weerbericht. 00.30 Automobilismo. 00.40 Vigo: Pallacanestro. 01.10 Mezzanotte e dintorni. Aansl.: Speelfilm. Aansl.: Nachtprogr.

BBC 1

07.00 Teletekst. 07.30 BBC Breakfast news en om 7.30-7.55 Business Breakfast. 10.05 Perfect strangers, Am. comedyserie. 10.30 Between ourselves. 11.00 Nws. 11.05 Playdays. 11.25 Stoppit and Tidyup. 11.35 Tom and Jerry. 11.50 Nws. 11.55 Cricket. Engeland-Pakistan. (13.00 Nws.) 13.55 Reg. Nws. 14.00 Nws. 14.30 Neighbours. 14.50 Cricket. Vervolg. 16.50 Pingu. Animatieserie. 16.55 Chucklevision. 17.15 Watt on earth. Sf-serie. 17.30 Tricks 'n tracks. 17.55 Newsround. 18.05 Blue Peter. 18.35 Neighbours. 19.00 Nws. 19.30 Reg. Nws. 20.00 Top of the pops. 20.30 EastEnders. Soapserie. 21.00 Every second counts. 21.30 Russ Abbot. 22.00 Nws. 22.30 Porridge. Comedy. 23.00 Question time. 00.00 Paradise. Am. serie. 00.50 Cricket. Samenvatting. 01.20-01.25 Weerbericht. 03.15-03.45 Executive business club.

BBC 2

07.45-08.10 Open universiteit. 09.00



RTL4
12.30 The Trial of the Incredible Hulk (1989-USA). Film van Bill Bixby, die als wetenschapper David Banner weer op de vlucht is voor z'n alter-ego, de Hulk. Wanneer de Hulk na een woede-uitbarsting, waarbij hij een aantal criminelen aanvalt, in de gevangenis belandt, biedt de blinde advocaat Matt Murdock zijn hulp aan. Oók met Rex Smith en John Rhys Davies.

Duitsland 3 West
20.00 The Far Country (1955-USA). Goede western van Anthony Mann, waarin veehandelaar James Stewart aan alle kanten wordt belaagd. Verder met: Ruth Roman en Corinne Calvert.

RTL Plus
22.15 Amsterdamned (1987-NL). Dick Maas trekt alle spektakelregisters open in deze in en rond de Amsterdamse grachten gesitueerde thriller. Rechercheur Huub Stapel leidt een klopjacht op een sadistische moordenaar. Verder met: Monique van de Ven en Hidde Maas.

Nederland 2
22.35 From the Dead of Night (1989-USA). Amerikaanse thriller, die in vier delen steeds op donderdagavond door Veronica wordt uitgezonden. Bijna-dood ervaring van een jonge vrouw die, terug in het leven, hieraan een complex overhoudt. Paranormale raakvlakken heel knap uitgewerkt. Bekende gezichten in deze film van Paul Wendkos zijn die van Lindsay Wagner en Bruce Boxleitner.

België/TV 1
22.55 Dominique and Eugene (1988-USA). Ontroerend verhaal van Robert M. Young over een jonge medicus en zijn band met een kinderlijke tweelingbroer (Tom Hulce). Sentimenteel, maar heel sympatiek.

Duitsland 2
01.00 Hori, Má Panenko (1968-CS). Bejubelde komedie van Milos Forman over een bal van brandweerlieden in een kleine stad, dat omslaat in een ramp. Aaneenrijging van komische en vaak ontroerende zelle effecten. Met: Jan Vostcril en Josef Sebanek.



● *Lindsay Wagner in 'From the Dead of Night'. (Nederland 2 – 22.35 uur).*

radio

Radio 1
7.07 AVRO radiojournaal (7.30 Nws. 12.30 Nws. 12.55 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw). 15.05 NOS-Aktueel. 16.05 Echo-magazine (17.30 Nws.). 19.04 Goal (19.40 Man en paard). 20.04 Voor wie niet kijken wil. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Voor wie niet slapen kan. 1.02 Zingen in de nacht. 2.02 Als mensen veranderen. 3.02 Gospels van toen. 4.02 De ochtendmix. 5.02-7.00 Wakker op weg.

Radio 2
7.04 Goedemorgen Nederland. 7.53 Het levende woord. 8.04 NCRV's Hier en Nu. 8.20 Goedemorgen Nederland. 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.04 Plein publiek. 12.04 G'oud en nieuw. 13.20 De kleine 'k'. 14.04 NCRV's belspel. 15.04 Reislustig, reislastig. 16.04 Discogram. 16.47 Iets anders. 17.02 Ook goeienavond. 19.02 De hits van... 20.04 Listen to the music. 22.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3
6.02 De TROS op 3. 7.04 De havermoutshow. 9.04 TROS gouden uren. 12.04 50 Pop of een envelop. 14.04 Popformule presenteert: de nationale top 100. 18.04 De avondspits. 19.04 TROS Dancetrax. 21.04 De CD show. 23.04-24.00 Sesjun.

Radio 4
7.00 Nws. 7.02 Ochtendstemming (8.00 Nws.) 9.00 Veronica's meesterwerken I. 10.30 Muziek voor miljoenen. 11.53 Veronica's meesterwerken II. 13.00 Nws. 13.04 Nederland muziekland klassiek. 14.00 Metronomium. 15.30 Zeggen en schrijven. 16.00 De beweging: 16.00 Het portret: De grote oversteek (17); 18.00 Nws; 18.04 Muziekjournaal; 19.00 Concert. Muz. voor sopraan en piano. 20.00 Nws. 20.02 Het podium met om 20.02 De wandelende tak. Sitarmuz.; 22.00 Downbeat. Zuid Nederlands Jazz Festival; 23.00-24.00 Audio Art.

Radio 5
6.30-6.50 Scheepvaart- en marktberichten en uitgebreid weerbericht. 8.30 De fascinatie. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 De hof van heden. 10.00 Dilemma. 11.00 Gezondheid, een zorg. 12.00 Nws. 12.05 Aardewerk. 13.00 Nws. 13.10 Emmastraat 52. 14.00 Gasten van de KRO. 15.00 Ezelsoor. 15.30 Leren geloven. 15.50 Het levende woord. 16.00 NOS Cultuur. 17.00 De ronde tafel van Pam. 17.25 Boekenwijsheid. 17.35 Postbus 51 radiomagazine. 17.55 Mededelingen en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Pop-Eye. 18.40 Dinimiz islam. 19.00 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en het Berbers. 20.15 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees. 20.30 Omgaan met stress. 21.00 Databasemanagement. 21.30-22.00 Pronto?

Omroep Limburg
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 Overname landelijke aktualiteiten op Radio 1. 8.30 Limburg op donderdag. 9.00 Licht Limburgs. 10.00 Voor gebruik schudden. 12.00 Limburg Aktueel op donderdag. 13.00 Overname landelijke aktualiteitenrubrieken. 17.00 Limburg Aktueel. 18.00-18.30 Het Podium. Programma over en rond de kunst.

België/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00 en 7.30 nws). 8.00 Nieuws 8.10 Bistro & Co. Muziek en culinaire geneugten. 10.00 Nieuws 10.03 Parkeerschijf met Rita Jaenen. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Het schurend scharniertje. 13.15 Roddelradio. 14.00 Hitbox. Met aardige cursiefjes van Wiet van Broekhoven. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Overstuur, automagazine. 20.00 Het gelag: pop, folk en kroegverhalen. 22.00 Nieuws 22.05 Boem boem, zwarte en blanke pop. 23.30-6.00 Nachtradio.

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück + Spiel Glückstreffer (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40-20.05 Jazz à la BRF.

RTL4 Radio
Elk heel uur nieuws.
07.03 Geeuwen met Van Leeuwen, Bart van Leeuwen. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
O4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (nieuws om 7.00 en 8.00 uur). 8.55 Overpeinzing. 9.00 Nieuws. 9.05 Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws en weer. 12.05 Gut Aufgelegt, Zur Sache (13.00 nieuws). 14.00 Nieuws. 14.05 Stichwort Wirtschaft. Auf der Promenade. 15.00 Cafe-Konzert. 16.00 Nieuws. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. Aansluitend Musikexpress (18.00 en 19.00 nieuws; 19.30 Ohrenbär). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen (22.00 nieuws). 22.30-4.05 Nachtexpress.



Ecco. Doorknoop T-shirt. M-L-XL 39.-
Bijpassende broekrok. M-L-XL 35.-

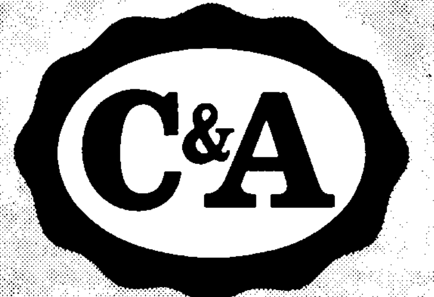
Yessica. Doorknoop-singlet. S-M-L 19.-
Tricot streepbroekrokje. M-L 19.-

Clock House. Jeans-look blouse met bloemenprint. 19.-
Bermuda. S-L 15.-

Rodeo. 2-Kleurig singlet. S-M-L-XL 15.-
Short. 2-Kleurig. S-M-L-XL 19.-

Clock House. Streep-T-shirt. M-L 29.-
Gestreepte fietsbroek. M-L 15.-

Leuk voor niet zoveel.



C&A is toch voordeliger!

Alle zonnige zomersets zijn binnen.

Kontakten/Klubs

Katja's Relax Place
Privé v.a. ƒ 50,-
Tel. 045-423608.

SACHA'S Escort
7 dagen per week geopend
Nu 24 uurs service!!
Info: ☎ 06-52980255

Sauna Club Eden
Alle dagen geopend vanaf 19.00 tot 5.00 uur. Nu met nieuwe dames, ook voor escort. Holtzstraat 103, Kerkrade
Tel. 045-462084
Tevens dames gevraagd.

SEX-O-THEEK LIBERTA
Privé Club met 10 jonge sexy meisjes van 18-28 jaar in lingerie, tangaslip en topless.
Aanwezig Lana brunette, 4 blondines Carla, Brigitte Marcia en Kristien. Rosie lang en getint. Nadin halfbloed met grote borsten. Anna lekker mollig. En onze franse sterren Morgan en Nicky (DD-cup).
Net als altijd 3x relaxen met 3 verschillende meisjes voor een all-in prijs. Naakt dansen, gratis drank. Open sex of privékamer met bubblebad of spiegels. Alles kan.
Binnenkort 2 leuke jongens v. dames, paren en heren.
Maandag, dinsd. en donderd. van 12-02 uur. Woensd. en vrijdag van 12-18 uur. Info 04499-4346. Privé parking.
Maaseikerweg 24, Susteren.
VISA/EUROCARD welkom.
Meisjes gevraagd

BELINDA'S Escort
Nu vol uur ƒ 125,- all-in
Tel. 06-52984233
open van 16.00 tot 06.00 uur. Dinsdags gesloten.

CLUB 2000
!! JE WEET NIET WAT JE MIST!!!
2e PINKSTERDAG GEOPEND VAN 14.00 TOT 24.00 U.
Rijksweg Noord 22, Geleen. Tel. 046-742315.

!Privé/Escort!
simply the best!
!Angel en Boy!
1000 en 1 mogelijkheden
Info: ☎ 045-274587
Open van 11.00-02.00 uur. (Zondags gesloten).

Nieuw privé Candy
Tel. 045-212616 of 211391, meisjes gevraagd.

Peggy privé en escort
Tevens meisjes gevraagd. Ma-vr. 11.00-22.30 u., wo. tot 19.00 u. 046-374393.

Contactburo
Sittard
☎046-523203.
Nieuwe inschr. gevr.

Discreet privéhuis
LYDIA
You're welkom!!! 11-23 uur.
Tel 046-749662.

Love escort
045-320905

Totale ontspannings-massage door 1 of 2
leuke meisjes
045-353489

Privé Daisy
Elke donderdag is triodag.
Tel. 045-229091.

Patricia
af 10 uur, ook zat. en zond.
045-721759, meisje gevr.

Nieuw Escort
Kimberly, snel bij u thuis of in hotel.
☎ 045-418606

Discrete........bemiddeling
Buro Geleen
046-748768 insch. mog.

Escort all-in
045-326191

SM RACHEL
tel. 045-414338

Meisje 24 jr.
Wil dolgraag sex per telefoon. Ik ben wild en heet.
06-320.324.96 (75 cpm)

Even tijd en geen spijt?
Videoclub
een leuke film en nog meer.
Bel eens 045-718067.

Angelique
Privé. Tel. 043-639410.

Privé
Heerlen-Centrum van 11.00 tot 18.00 uur. 045-714707.

Anja Privé
045-231429

Ik 30 jaar
Volslank
Lange benen, volle b....
v. 10-22 uur van ma t/m dond. Tel. 043-473309.

Buro Heerlen
adressen, privé en escort
Boys voor heren en dames
045-225333 insch. gevr.

Maastricht Privé
Altijd meerdere lieve en mooie meisjes aanwezig.
Eerlijke behandeling gegarandeerd.
Jodenstraat 2
Tussen VVV en Kesselkade.
043-254183



Gold Hand b.v.
Wij bieden u aan de nieuwste collectie sieraden in 18-karaat goud, zoals armbanden, kettingen, oorbellen, ringen enz. voorzien van Rijkskeurmerk in de modellen Gucci, Hermes, Cartier, Baraka, Bulgari vanaf ƒ 32,50 per gram.
Gold Hand B.V.
Groothandel in gouden en brillanten sieraden
Grote Staat 44a. Op de eerste etage.
Maastricht, tel. 043-258057.

ZEG ER EENS WAT VAN

Alcohol en verkeer dat kun je niet maken. Dat vindt bijna iedereen. Toch zijn er nog van die mensen die vinden dat zij zelf wel zullen uitmaken of ze met een slok op gaan rijden.

En wie durft er iets van te zeggen? Niemand toch... daar bemoei je je toch niet mee. Maar door dat soort automobilisten worden er wel jaarlijks bijna 500 mensen doodgereden.

Daar moet wat aan veranderen.
ZEG ER EENS WAT VAN VOOR ZE INSTAPPEN want

ALCOHOL EN VERKEER DAT KUN JE NIET MAKEN



Veilig Verkeer Nederland

GROTE SPOEDVERKOOP

vrijdag 5 juni van 11.00 tot 18.00 uur
in MOTEL STEIN te URMOND
Wegens annulering exportorder U.S.A. 600 stuks 1e keus handgeknoopte Perzische, Oosterse en moderne tapijten (Nepal, Tibet)

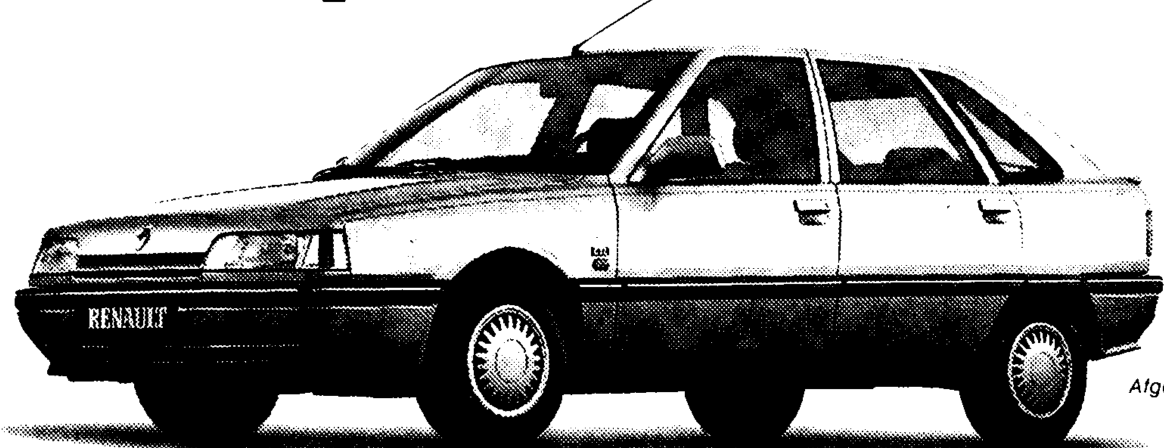
MET KORTINGEN TOT 70%

Schriftelijke garantie en ruilrecht door Boutique de Teheran (Weert, Roermond, Maastricht)

LET OP: DEZE AANBIEDING IS SLECHTS 1 DAG

Wij accepteren ook American Express, Diners Club en Visa
Nr. K.v.K. 12045

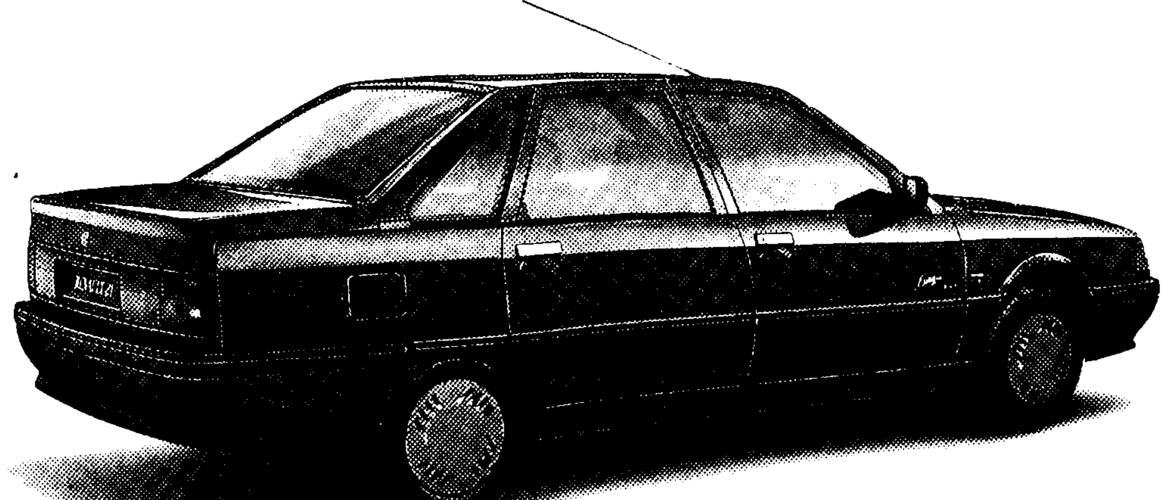
Zijn er eigenlijk alternatieven voor de nieuwe, comfortabele en complete Renault 21?



Afgebeeld: Renault 21 Manager.

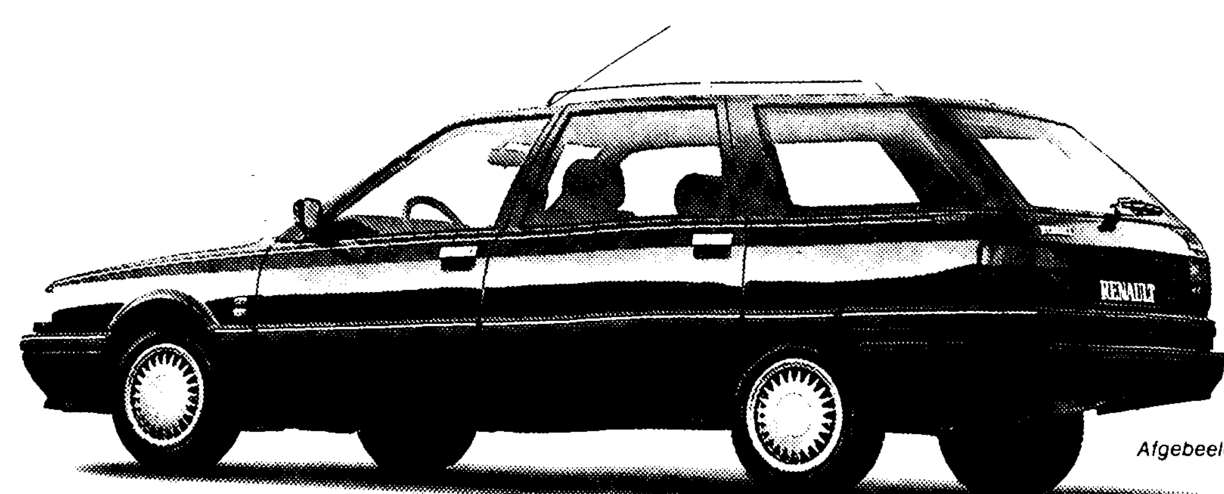
Ja hoor. De nieuwe Renault 21 Europa Hatchback bijvoorbeeld. V.a. f 32.150,-.

De 21 Europa Hatchback: alle extra's standaard. Een opklapbare achterbank, 5-versnellingsbak, zonwerend glas en op de achterruit een wisser (met intervalstand) en een sproeier. Tevens halogeen koplampen en beschermstrips opzij. De luxueuze Manager is zelfs voorzien van centrale portiervergrendeling en elektrisch bedienbare zijruiten vóór. ***Lease vanaf f 871,-* p/mnd.***



Ja hoor. De nieuwe Renault 21 Europa Sedan bijvoorbeeld. V.a. f 31.250,-.

In het kader van Europa 1992 kijken we niet op een paar centen en doen we er zelfs een schepje bovenop. Kijk maar: velours bekleding, digitaal klokje, zoemer voor vergeten verlichting, richtingaanwijzers op de voorspatborden en speciale Europa-badges op de voorportieren. Bovendien een zeer luxe vloertapijt en van binnenuit verstelbare buitenspiegels. En dat alles voor de prijs van een kleine middenklasser. ***Lease vanaf f 859,-* p/mnd.***



Afgebeeld: Renault 21 Nevada Manager.

Ja hoor. De nieuwe Renault 21 Nevada Europa bijvoorbeeld. V.a. f 34.275,-.

De meest comfortabele stationwagon in z'n klasse is nu ook de meest complete. De Nevada is er in een Europa- en een Manager-versie. Maar naast de reeds genoemde extra's (zie boven) zitten er op de Nevada Europa en Manager nu standaard ook nog eens dakrailings. Makkelijk voor surfplanken of fietsen. Daarbij zijn alle Europa-uitvoeringen leverbaar met 75 pk-benzinemotor of zuinige 74 pk-dieselmotor. Dus de ideale auto voor zakelijk en privé-gebruik. ***Lease vanaf f 919,-* p/mnd.***

* LEASEPR. RENAULT 21 OP BASIS VAN 48 MND. EN 80.000 KM: EUROPA SEDAN F 859,-, EUROPA HATCHBACK F 871,-, NEVADA EUROPA F 919,-. GENOEMDE PRIJZEN ZIJN EXCL. BTW. RENAULT ADVISEERT ELF OLIEN. 6 JAAR PLAATWERKGARANTIE. WIJZIGINGEN VOORBEHOUDEN.

De nieuwe Renault 21 Europa. Nu bij uw Renault-dealer.



RENAULT GEEFT JE LEVEN KLEUR

OOK ALS HET DROOG IS REGENT 'T PRIJZEN...

Voor zo'n bui wil niemand schuilen! Bezorg het Limburgs Dagblad en je komt ook in aanmerking voor de vele extra's. Meer weten? Bel 045-739881 en vraag naar H. van de Ven.

Limburgs Dagblad

ALCOHOL EN VERKEER DAT KUN JE NIET MAKEN

VVN

EK voetbal scherp in beeld

Philips KTV

25ST1704 *63 cm blackline beeldbuis *stereo *teletekst *on-screen display *60 voorkeuzezenders *sleeptimer *electronisch slot *incl. afstandsbediening.

1499.- of 50.- per maand

TDK E-195 videobanden

3 voor 22.50

Aristona KTV

37KV1232 *37 cm beeldbuis *on-screen display *40 voorkeuzezenders *sleeptimer *incl. afstandsbediening.

BEST GETEST!

499.-

Minolta reflexcamera

5000 i Body incl. AF 35-80 objectief *flitser *intelligente sturing autom. scherpstelling *autom. belichtingsregeling *autom. filmtransport *datadisplay *met A/S chipcard en brede riem.

of 30.- per maand

~~999.-~~ **749.-**

Sony midiset

D117 *dubbel cassettedeck met high speed dubbing *5-bands equalizer *incl. 2-weg luidsprekerboxen en CD-speler.

of 30.- per maand

899.-

Grundig KTV

P37-540 T *37 cm flatsquare beeldbuis *49 voorkeuzezenders + 1 AV kanaal *teletekst *on-screen display *meervoudige taalkeuze *aansluiting voor scart en hoofdtelefoon.

of 30.- per maand

649.-

MCN diskettes

5.25" MD/2D per 10 **12.95**
3.5" MF/2D per 10 **22.50**
5.25" MD/2HD per 10 **25.-**
3.5" MF/2HD per 10 **35.-**

Bright AT pc

Specificaties: *80286/16 MHz *1 MB Ram geh. (tot 32 MB) *40 MB harde schijf (19 ms) *3.5" diskdrive (1.44 Mb) en 5.25" diskdrive (1.2 Mb) *S-VGA kleurenmonitor met max. resolutie (non-interlaced) 1024x768 *incl. MS DOS 5.0 en Geo-works Ensemble Nederlandstalig.

~~3999.-~~

of 100.- per maand

2999.-

JVC videorecorder

HI-FI STEREO

HRD910 *geheugen voor 48 voorkeuzezenders *timer voor 8 programma's per 365 dagen *automatische koppenreiniger *verborgen jog/shuttle funktie *incl. LCD afstandsbediening.

of 45.- per maand

1299.-

Canon compactcamera

Autozoom *38-60 mm zoomobjectief *continu zoomsysteem *close-up voorziening *intelligente automatische belichting *autofocus.

~~399.-~~ **329.-**

Sony camcorder

CCD-TR705 *8x powerzoom en macro *hi-fi stereo geluid *minimale lichtsterkte 2 lux *autofocus, auto-iris en autowitbalans *incl. accessoireset en afstandsbediening.

CAMERA VAN HET JAAR 1992!

of 100.- per maand

2999.-

Philips portable CD-speler

AZ6810 *programmeren van max. 20 nummers *Dynamic Bass Boost (DBB) *incl. hoofdtelefoon, luxe draagtas, schouderriem, batterijhouder, aansluitsnoer voor hi-fi installatie en netadapter.

299.-

Zanussi wasautomaat

ZE1000 S *centrifugeert 1000 toeren per min. *RVS trommel en kuip *economy toets *geschikt voor zowel poeder als vloeibare wasmiddelen *wastemperatuur traploos regelbaar *extra beveiliging door extra thermostaat.

1000 TOEREN!

of 35.- per maand

999.-

Commodore pc

S-SL 286-16/40 *AT PC in slimline design *80286/16 MHz *1 Mb RAM geheugen en geïntegreerde VGA kaart *3.5" diskdrive (1.44 Mb) *40 Mb harde schijf (28 ms) *MS/DOS 5.0 Ned. *aansluitingen voor 2x serieel, 1x parallel en 2 uitbreidingsslots *101 AT style toetsenbord *incl. 14" VGA monochroom monitor.

of 60.- per maand

1799.-

Sony Walkman

WM-EX50 *LCD-display *Dolby B *autoreverse *variabele mega bass *bandsoortschakelaar *automatische bandafslag en anti rolling mechanisme *inclusief hoofdtelefoon en draagtasje.

189.-

Audio Sonic radiorecorder met CD-speler

CD322 *MW/LW/FM stereo *3-bands grafische equalizer *dubbel cassettedeck *high speed dubbing *2-weg speakersysteem *CD-speler met LCD display.

MET CD-SPELER

299.-

Epilady Compact

*Voor het eenvoudig en duurzaam ontharen van uw benen *2 snelheden *incl. adapter.

29.95

Bosch combikoelkast

*inhoud koelgedeelte 191 liter *inhoud vriesgedeelte 83 liter *bedieningspaneel met LD controle *invriescapaciteit 15 kg/24 uur *volautomatische ontdooiing.

of 45.- per maand

1299.-

Panasonic printer

KXP1123 *24 naalds printer *80 koloms *192 karakters per sec. *met fonts 3x Draft en 4x Lq *360x360 d.p.i. *10 K buffer *perfecte kwaliteits printer.

~~799.-~~

of 30.- per maand

599.-

Dixons TOTAAL

Heerlen Winkelcentrum 't Loon
Homeruspassage 13, 045-740926

Effectieve jaarrente is gemiddeld 23.5% via Comfort Financieringen.
Alle aanbiedingen zijn geldig t/m 13 juni 1992, zolang de voorraad strekt. Prijs- en drukfouten voorbehouden.

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor méér resultaat!

Als u ons voor 12 uur 's ochtends belt, staat uw **PICCOLO** de volgende dag al in het Limburgs Dagblad.

Bel 045-719966

ONGEKENDE OPRUIMING VAN KWALITEITS ZITMEUBELEN

KOM NAAR SITTARD

KORTINGEN TOT 80%

Wij plaatsten naast onze zaak een feesttent van meer dan 500 zitplaatsen.

Met vele bekende merken o.a.: Begana - Rolf Benz - Laauser - Luxor - Royal - Hedebro - Rego - Rova - Gepade - Musterring - Finkeldei - HF Style - Look Line en vele andere.

Enkele voorbeelden

Rolf Benz-club
leer 3090.- nu **1490.-**

Laauser 3-2 zits
leer 6690.- nu **3900.-**

Rolf Benz 2½ + 3 zits
leer 13878.- nu **8900.-**

SITTARD
Industriestraat 23

Donderdag 4 juni	Vrijdag 5 juni	Zaterdag 6 juni	Zondag 7 juni 1e pinksterdag	~~Maandag 8 juni 2e pinksterdag~~	Dinsdag 9 juni	Woensdag 10 juni	Donderdag 11 juni	Vrijdag 12 juni	Zaterdag 13 juni
9-21 uur	9-18 uur	10-17 uur	10-17 uur	gesloten	9-18 uur	9-18 uur	9-21 uur	9-18 uur	10-17 uur



DRAAG EEN STEENTJE BIJ!
een school in het kinderdorp
JOAO PESSOA BRAZILIË

Het comité Heerlen van SOS-Kinderdorpen zal in Joao Pessoa de bestaande kleuter- en lagere school uitbreiden.
In de toekomst is de school ook bestemd voor de kinderen uit de sloppenwijken in de buurt van het kinderdorp.
Teneinde ooit een verandering in de leefsituatie van deze kinderen te brengen is veel geld nodig.
Het comité Heerlen van SOS-Kinderdorpen vraagt daarom uw hulp.

DOOR f20.00 OVER TE MAKEN, KOOPT U SYMBOLISCH EEN STEEN VOOR DE SCHOOL.

U kunt dit bedrag overmaken naar Rabobank Heerlen, nr. 11.99.11.191 t.a.v. SOS-Kinderdorpen, schoolactie(girorekening Rabobank: 10.30.856).
Inlichtingen: Mevr. I. Philips-Leufkens, Comité Heerlen SOS-Kinderdorpen. Tel.: 045-412736.

Scherp in beeld en prijs!

Sony camcorder
CCD-F375 *maximale opname/speelduur 3 uur *minimale lichtsterkte 3 lux *sluitertijd 1/50, 1/4000 sekonde *autofocus *autowitbalans *8x motorzoom *direkt aan te sluiten op elke tv *incl. accessoire-pakket.
1699.- of 60.- per maand

NU GRATIS DRIE FAXROLLEN!

Qristal fax
Q1000 *eenvoudig te bedienen *door de automatische fax/telefoon-schakelaar is er maar één telefoonlijn en toestel nodig *prachtige vormgeving *in antracietgrijs en wit leverbaar. **999.-** of 35.- per maand
Q2000 *als Q1000 met als extra mogelijkheden *5 vel automatische document doorvoer *16 grijstinten. **1199.-** of 40.- per maand

NU GRATIS REGISSEURSSTOEL!

TDK E-195 videobanden
3 voor **22.50**

Commodore personal computer
S-SL 286-16/40 *AT PC in slimline design *80286 microprocessor met kloksnelheid 16 MHz *1 Mb RAM geheugen en standaard geintegreerde VGA kaart (compatible, EGA, CGA, MDA en Hercules). *3.5" diskdrive (1.44 Mb) *40 Mb harde schijf (28 ms) *compleet met MS/DOS 5.0 Nederlands *aansluitingen voor 2x serieel, 1x parallel en 2 uitbreidingsslots *101 AT style toetsenbord *incl.14" VGA monochroom monitor.
of 60.- per maand **1799.-**

EK VOETBAL SCHERP IN BEELD!

Audio Sonic KTV
KT8269 *37 cm beeldbuis *monitorlook *32 voorkeuzezenders *automatische zenderzoeker *incl. afstandsbediening.
~~449.-~~ **399.-**

CD-aanbieding
The best of Kenny Rogers, Engelbert Humperdinck, Freddy Fender en Fats Domino. Per CD 12.95 2 voor **22.95**

Sony Walkman
WM-EX33 *dubbel megabass *auto reverse *incl. hoofdtelefoon. **79.95**

Maxell XLII-90 audiocassettes
5 voor **25.-**

299.-
Mors miniset
MRSA160 *programmeerbare CD-speler *tuner met FM en MG ontvangst *vermogen 2x10 Watt *3-bands equalizer *inclusief boxen.

Dixons fotorolletjes
Nu per 2 voordeliger
100 ISO 24 opnamen 7.25 2 stuks 12.50
100 ISO 36 opnamen 8.75 2 stuks 16.50

Pentax compactcamera
90WR *volautomatisch *weerbestendig *motorzoom objectief *macro-instelling *rode ogen reductie *automatische flitser *automatische filminleg en filmtransport *LCD-display. **699.-** of 30.- per maand

NU INCL. ZOMERPAKKET!

Minolta compactcamera
Riva AF35 *volautomatisch *exacte scherpstelling *met f35mm/4.5 lens *ingebouwde zelfdenkende flitser *DX-filminstelling en zelfontspanner *een complete camera voor veel fotoplezier. **239.-**

Effectieve jaarrente is gemiddeld 23.5% via Comfort Financieringen.
Alle aanbiedingen zijn geldig t/m 13 juni 1992, zolang de voorraad strekt.
Prijs- en drukfouten voorbehouden. *of de helft van de waarde in contanten.

Dixons
je komt ogen en oren tekort.

Heerlen Promenade 41, 045-713826
Maastricht Grote Staat 50, 043-210204

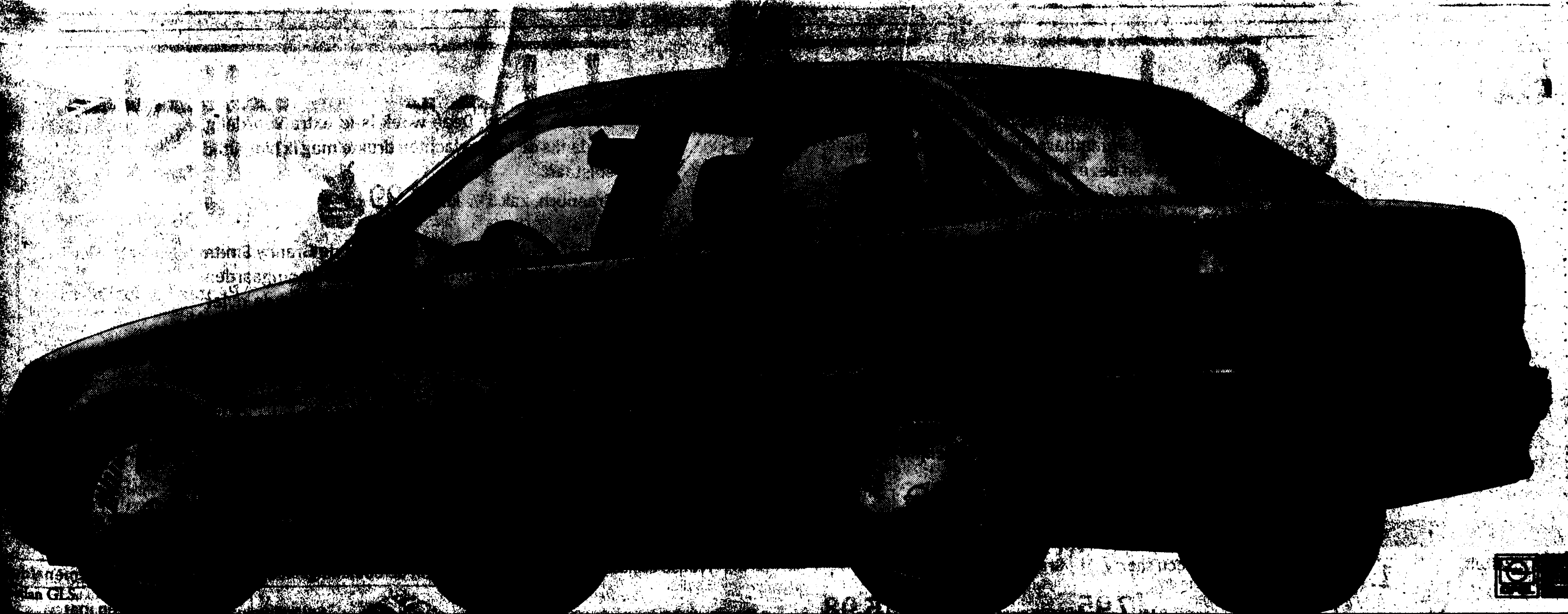
Hoe krijgt een fabrikant méér detaillisten in de krant met minder moeite?

Bel Cebuco 020-6242318 en informeer naar het effect van Co-adverteren.

Stelt u zich de ruimte eens voor...

Met vriendelijke groet,

Opel Astra.



DE NIEUWE OPEL ASTRA SEDAN

Onvoorstelbaar veel ruimte...

[illegible] ruimte voor u van doorslaggevend belang is bij de [illegible] van een auto, dan is de nieuwe Opel Astra Sedan [illegible] de hand liggende keus. Door z'n dynamische [illegible] de Astra Sedan niet alleen de ideale [illegible], [illegible] onvoorstelbare hoeveelheid binnenruimte [illegible] bij uitstek! Dat deze styling niet het [illegible] bewijst z'n kofferruimte van 500 liter!

[illegible] veel veiligheid...

[illegible] norm op het gebied [illegible]ligheid, o.a. dankzij het aktieve veiligheidsgordel-systeem met gordelspanners [illegible] dubbele stalen balken in alle portieren. Daarnaast is [illegible] Astra leverbaar met het elektronische ABS-remsy[illegible]

Onvoorstelbaar veel komfort...

Ook op het gebied van komfort is de Astra Sedan toonaangevend. Het unieke luchtrecirculatiesysteem, het Dual-Function-display en de in delen neerklapbare achterbankleuning zijn hier een [illegible] voorbeeld van.

Noemen we dan nog [illegible] voorwielophanging die zorgt voor sublieme rij[illegible], dan kunnen we u slechts één advies geven: [illegible] uw Opel dealer en [illegible] de nieuwe Opel Astra Sedan! De Astra Sedan is leverbaar in de volgende uitvoeringen: GL, GLS, GT en [illegible] met een uitgebreid motorenprogramma.

De Astra Sedan is leverbaar vanaf ƒ 29.950,–.

P.S. Look at Opel now!

OPEL

OPEL FINANCIERING. Uw partner in geldzaken. Prijzen inclusief B.T.W., exclusief kosten rijklaar maken. Prijs- en specificatiewijzigingen voorbehouden.

U wilt hier uw winkelwagentje stilzetten. Mag dat?



Ja, dat mag. Ik stop namelijk voor de Red Delicious. Afkomstig uit 't vruchtbare Nieuw Zeeland. ... vruchten van deze 'krokante' ... prima kwaliteit en de scherpe prijs ... hier stil om in te laden.

Red Delicious, zak 1½ kilo 4.99

... zoet en zuur in. Deze week is-ie extra voordelig. Gedanks de te verwachten drukte mag ik hier altijd ... staan.

Braeburn, zak 1½ kilo 4.99

... Granny Smith ... zonovergoten ... boomgaarden ... vruchtbare ... rijke, ... Deze ideale ... voor een 1e klas ... sappig vruchtvlees ... Ik parkeer mijn karretje ... deze ...

Granny Smith, zak 1½ kilo 4.99

Kiwifruit, 1.75

Tomaten, 1.69

Rosbief, kilo ~~24.99~~ 20.99, 500 gram ~~12.99~~ 10.99

NIEUW: Cajunburger, 'n pittig gekruide hamburger, 100 gram ~~1.59~~ 1.39

AH 3 halve haantjes, doos 945 gram 8.95

Karvan Cévitam siroop, frambozen, cassis, bosvruchten, tropical of aardbeien, bus 0.75 liter ~~4.99~~ 4.29

Danone Hüttenkäse, bakje 200 gram ~~2.82~~ 2.39

Pedro Domecq sherry, dry of medium dry, fles 0.75 liter 7.95

kwarktaart naturel, bosvruchtentaart of frambozen/yoghurttaart, pak 420 gram ~~5.49~~ 4.99
Met Sola gebaksvorkje in het pak.*

Knorr Internationale gerechten, Cannelloni, Taco's, Paella of Moussaka, pak ~~4.65~~ 3.99

1.99

Royco Cup-a-Soup, champignon, groente, tomaten crème, Chinese tomaten of Chinese kip. Of drinkbouillon ..., set à 3 doosjes ~~5.07~~ 3.39

... met ... 2 zakken à 250 gram 6.98

AH Perla koffie 3 pak assorti: 250 gr. Perla Mild, 250 gr. Perla Mokka en 250 gr. Perla Arabica, snelfiltermaling. Nu voor de prijs van 3 pakken Perla Mild à 250 gram ~~9.42~~ 7.17

Uit onze notenafdeling:

Nu 25% korting op al onze Japanse noten o.a.:

Japanse pindamix, kilo 16.60, 150 gram ~~3.39~~ 2.49

Rysa mix, kilo 12.95, 115 gram ~~2.06~~ 1.49

3 stuks 1.98

Uit onze bake off afdeling:

Roomboter rondjes, bitterkoeken, gevulde koeken, ... of ..., 5 stuks Nu 3.95

Beleg in brood.

Steeds meer klanten beleggen in het AH Vaste Klanten Fonds. Heel eenvoudig, door het kopen en sparen van AH zegeltjes. Wilt u weten hoe dat gaat? Neem dan uit de winkel even de brochure mee waarin 't allemaal haarfijn wordt uitgelegd.

AH Vaste Klanten Fonds.

AH Huzarensalade, bak 1 kilo ~~2.99~~ 3.29

Libero Girl of Boy, diverse soorten, pak ~~23.96~~ 19.98
Met Zwitsal billendoekjes, doosje à 50 stuks.*

Verbandtrommel, de complete verbandtrommel voor in huis, auto of voor op de camping, per stuk ~~14.95~~ 9.95

Eurogrill briketten, zak 3 kilo 6.95

Uit onze bloemenafdeling:

per bos

AH Service lijn ... 06-0305. De artikelen in deze advertentie kunt u ... winkels kopen, behalve de artikelen w... ... Die artikelen kunt u ... kopen in AH winkels waar één van die ... de deur staat. Reclameprijzen gelden ... zaterdag 6 juni a.s.

*Zolang de voorraad strekt.

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.